

KUPNÍ SMLOUVA

1. Smluvní strany

Masarykův onkologický ústav

se sídlem Žlutý kopec 7, 656 53 Brno

zastoupený prof. MUDr. Markem Svobodou, Ph.D., ředitelem

IČO: 00209805, DIČ: CZ00209805

bankovní spojení: Česká národní banka, číslo účtu: 87535621/0710

(dále jen „kupující“)

a

L I N E T spol. s r.o.

se sídlem Želevčice 5, 274 01 Slaný

zastoupená Petrem Smetanou, vedoucím podpory obchodu pro ČR, na základě plné moci

IČO: 00507814 DIČ: CZ00507814

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., číslo účtu: 58242141/0100

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze spisová značka oddíl C, vložka 163

(dále jen „prodávající“)

v návaznosti na zadávací řízení k veřejné zakázce **Nemocniční lůžka [2025]**, evidenční číslo: Z2025-009653, zadávané kupujícím uzavírají v souladu s § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), tuto kupní smlouvu (dále jen „smlouva“):

2. Předmět smlouvy

- 2.1.** Prodávající se zavazuje dodat kupujícímu 70 ks nemocničních lůžek Essenza 300 včetně příslušenství v rozsahu a dle specifikace uvedené v příloze č. 1 smlouvy (dále jen „zboží“), převést na kupujícího vlastnické právo k zboží a dále se v souvislosti s dodáním zboží zavazuje k:
- provést školení nebo instruktáž dle zákona č. 375/2022 Sb., o zdravotnických prostředcích a diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro (dále jen „zákon o zdravotnických prostředcích“), je-li instruktáž vyžadována výrobcem dle návodu k použití, v rozsahu dle doporučení výrobce zboží, v češtině, v sídle kupujícího,
 - dodání všech dokladů a dokumentů potřebných k převzetí a užívání zboží v souladu s právními předpisy, zejména:
 - uživatelských manuálů / návodů k obsluze v českém jazyce v tištěné i elektronické podobě,
 - dokladů dle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a jeho prováděcích předpisů,
 - odvozu veškerých obalů zboží a obdobných materiálů.
- 2.2.** Prodávající se v záruční době zavazuje k provádění a poskytování následujících služeb (dále jen „služby“):
- provádění pravidelných bezpečnostně technických kontrol zboží (PBTk).
- 2.3.** Kupující se zavazuje řádně a včas dodané zboží převzít a zaplatit za něj dohodnutou cenu, dále se zavazuje zaplatit dohodnutou cenu za řádně a včas provedené a poskytnuté služby.

3. Doba a místo dodání zboží

- 3.1.** Prodávající se zavazuje dodat zboží a splnit svoje ostatní závazky dle čl. 2.1. smlouvy do 70 dnů od dne obdržení výzvy kupujícího.
- 3.2.** Prodávající se zavazuje dodat zboží na oddělení Masarykova onkologického ústavu (Žlutý kopec 7, 656 53 Brno).

4. Předání a převzetí zboží

- 4.1.** Prodávající se zavazuje do 10 dnů ode dne nabytí účinnosti smlouvy zaslat kupujícímu návrh časového harmonogramu dodání, předání a převzetí zboží a splnění dalších závazků dle čl. 2.1. smlouvy (nedohodnou-li se smluvní strany jinak, je dodání, předání i převzetí zboží možné pouze v pracovní dny v době od 8.00 do 15.00 h). Smluvní strany si navržený časový harmonogram potvrdí, případně se domluví jinak.
- 4.2.** Kupující se zavazuje převzít zboží, jsou-li závazky prodávajícího dle čl. 2.1. smlouvy splněny řádně (zejména je-li zboží v souladu se smlouvou, právními předpisy a technickými normami; tj. je-li zboží dodáno řádně) a včas, v opačném případě není kupující povinen zboží převzít.
- 4.3.** Prodávající se zavazuje o předávacím řízení pořídit ve 2 vyhotoveních zápis obsahující:
- identifikaci smluvních stran,
 - specifikaci zboží,
 - prohlášení kupujícího, zda zboží převzal (bez výhrad / s výhradami) či nepřevzal,

- datum vyhotovení zápisu,
 - pokud kupující zboží převezme, je (kupující) do zápisu povinen uvést:
 - datum provedení školení / instruktáže k zboží,
 - seznam předaných dokladů,
 - vymezení případných vad, se kterými je zboží převzato (včetně termínů pro jejich odstranění),
- pokud kupující zboží nepřevzme, je do zápisu povinen uvést:
- vymezení důvodů nepřevzetí zboží.

Smluvní strany obsah zápisu potvrdí podpisy svých zástupců na obou vyhotoveních zápisu, každá smluvní strana obdrží jeden.

- 4.4.** Zařízení se považuje za předané / převzaté okamžikem, ve kterém kupující podepíše zápis dle čl. 4.3. smlouvy, ze kterého vyplývá, že kupující zboží převzal.
- 4.5.** Prodávající je povinen na vlastní náklady odvézt veškeré obaly zboží a obdobné materiály a dále postupovat v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb., o odpadech a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, nedomluví-li se smluvní strany jinak.
- 4.6.** Prodávající je v případě, že kupující v souladu se smlouvou zboží odmítne převzít, povinen zboží včetně veškerých obalů zboží na vlastní náklady odvézt.

5. Přechod vlastnického práva a nebezpečí škody na zboží

- 5.1.** Okamžikem převzetí zboží kupujícím na kupujícího přechází vlastnické právo k zboží a nebezpečí škody na zboží.

6. Odpovědnost za vady, záruka za jakost zboží

- 6.1.** Prodávající odpovídá za vady zboží, jež má zboží v době jeho předání, i za vady zjištěné v době záruky za jakost (dříve a dále jen „záruka“ a „záruční doba“).
- 6.2.** Prodávající poskytuje na zboží záruku v délce 24 měsíců. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou není zboží provozuschopné z důvodu vad, na něž se vztahuje záruka. Záruční doba počíná běžet dnem převzetí zboží kupujícím.
- 6.3.** Prodávající se zárukou zavazuje, že zboží bude v záruční době plně funkční, v souladu se smlouvou, s prohlášeními prodávajícího, s právními předpisy a že bude mít vlastnosti uváděné prodávajícím a výrobcem zboží a neuvádí-li je, pak vlastnosti obvyklé.
- 6.4.** Kupující je v případě vady zboží povinen vadu prodávajícímu nahlásit (reklamovat) a uvést, jak se vada projevuje. Kupující je oprávněn uvést, zda vada vylučuje či omezuje klinický provoz zboží (pokud kupující v konkrétním případě výslovně neuvede jinak, má se za to, že jde o vadu neomezuující klinický provoz).
- 6.5.** V případě vady zboží má kupující ze strany prodávajícího nárok na / je oprávněn k:
- bezplatné odstranění vady zboží opravou (vždy),
 - bezplatné odstranění vady zboží dodáním nového bezvadného zboží (jedná-li se o nejméně třetí výskyt vady téhož druhu bránící řádnému užívání zboží nebo i v případě, že se jedná o první či druhý výskyt vady téhož druhu bránící řádnému užívání zboží, kterou prodávající neodstraní opravou ani do 30 dnů ode dne doručení oznámení kupujícího prodávajícímu, že je v prodlení s opravou dotčené vady),
 - poskytnutí přiměřené slevy z kupní ceny (vždy) anebo
 - odstoupení od smlouvy (v případě, že prodávající neodstraní vadu postupem dle bodu druhého ani do 30 dnů poté, co jej k tomu kupující vyzval).
- 6.6.** Prodávající je povinen odstranit vadu za podmínek a v termínech dle čl. 8.3. a násl. smlouvy, pokud se smluvní strany nedomluví jinak.
- 6.7.** Záruka za jakost se prodlouží o dobu, po kterou nebude zboží provozuschopné z důvodu vad, na něž se vztahuje záruka za jakost.

7. Provádění pravidelných bezpečnostně technických kontrol

- 7.1.** Prodávající se zavazuje provádět jednotlivé úkony služeb dle tohoto článku smlouvy (dále také „servisní zásahy“) v termínech dle domluvy s kupujícím, obvykle v pracovní dny v době od 7.00 do 15.00 h.
- 7.2.** Prodávající se zavazuje provádět pravidelné bezpečnostně technické kontroly zboží (dále jen „PBTk“) alespoň v rozsahu a četnosti dle zákona o zdravotnických prostředcích.
- Prodávající se zavazuje o každé provedené PBTk vypracovat protokol a do 3 dnů od provedení PBTk jej v jednom vyhotovení předat kupujícímu; jedno vyhotovení protokolu si ponechá prodávající.
- 7.3.** Jednotlivé servisní zásahy se považují za řádně provedené dnem podepsání protokolu / servisního výkazu ze strany kupujícího.
- 7.4.** Neprovede-li prodávající servisní zásah řádně a včas, je kupující oprávněn zajistit si jeho provedení prostřednictvím jiných dodavatelů, a to nejvýše za cenu na trhu obvyklou, v takovém případě o této skutečnosti

prodávajícího neprodleně informuje. Prodávající je následně povinen kupujícímu takto provedený servisní zásah uhradit, a to do 10 dní ode dne doručení faktury prodávajícímu (kupující zároveň předloží kupujícímu doklad o úhradě servisního zásahu). Od okamžiku oznámení kupujícího prodávajícímu, že bude postupovat dle tohoto odstavce, se doba prodlení prodávajícího s provedením servisního zásahu nezvyšuje.

8. Odstraňování vad zboží

- 8.1.** Kupující je v případě vady zboží povinen vadu prodávajícímu nahlásit a uvést, jak se vada projevuje. Kupující je dále oprávněn uvést, zda vada vylučuje či omezuje klinický provoz zboží (pokud kupující v konkrétním případě výslovně neuvede jinak, má se za to, že jde o vadu neomezuující klinický provoz).
- 8.2.** Prodávající je v případě nahlášení vady zboží povinen vadu zboží bezplatně odstranit opravou, příp. dodáním nového bezvadného zboží (volba náleží prodávajícímu).
- 8.3.** Prodávající je povinen odstranit vadu do 40 hodin od nahlášení vady.
- 8.4.** Doba pro odstranění vad běží (pouze) v pracovní době kupujícího, tj. pouze v pracovní dny v době od 7.00 do 15.00 h (případné prodlení s odstraněním vady se tedy také počítá pouze v této době).
- 8.5.** Po odstranění vady je prodávající povinen předat kupujícímu servisní výkaz, ve kterém bude vymezena dotčená vada, způsob a čas jejího odstranění. Pokud je vada skutečně odstraněna, kupující servisní výkaz neprodleně potvrdí (podepíše). Vada se považuje za odstraněnou okamžikem uvedeným v servisním výkazu (ze kterého vyplývá, že vada byla odstraněna), pokud tento okamžik není ve výkazu uveden, pak okamžikem potvrzení servisního výkazu kupujícím. V případě, že kupující nebude s obsahem servisního výkazu souhlasit, je oprávněn vznést k výkazu své připomínky. Prodávající je povinen se k těmto vyjádřit nejpozději do 2 dnů ode dne jejich doručení. V případě, že prodávající tyto připomínky akceptuje nebo v případě marného uplynutí uvedené doby, se servisní výkaz považuje za odsouhlasený ve znění připomínek kupujícího. V případě, že připomínky kupujícího prodávající neakceptuje, zavazují se smluvní strany vyvinout maximální součinnost, aby došlo ke shodě. Neposkytnutí součinnosti se považuje za podstatné porušení smlouvy.

9. Komunikace a oprávnění pracovníků smluvních stran, řešení sporů

- 9.1.** Veškerá jednání a komunikace mezi smluvními stranami bude probíhat přednostně prostřednictvím osob a kontaktních údajů vymezených v příloze č. 3 smlouvy. V této příloze jsou rovněž vymezena oprávnění těchto osob.
- 9.2.** Smluvní strany se zavazují případné spory související se smlouvou řešit přednostně smírnou cestou. Nedojde-li k vyřešení sporu smírnou cestou, je každá ze smluvních stran oprávněna přistoupit k řešení sporu soudní cestou. Smluvní strany v souladu s § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, sjednávají jako místně příslušný soud Městský soud v Brně. Smluvní strany dále sjednávají, že smlouva a veškeré nároky nebo spory vzniklé na jejím základě nebo v souvislosti s ní (včetně mimosmluvních sporů a nároků) se budou řídit českým právem a budou vykládány v souladu s právními předpisy České republiky.

10. Další práva a povinnosti prodávajícího

- 10.1.** Prodávající je povinen poskytovat služby v souladu s právními předpisy (viz také příloha č. 4). Prodávající je v této souvislosti povinen provádět / poskytovat služby výhradně prostřednictvím osob k tomu v souladu se zákonem o zdravotnických prostředcích a dalšími právními předpisy oprávněných.
- 10.2.** Prodávající je povinen před zahájením provádění / poskytování jakékoli služby uvědomit o svém příchodu pověřené osoby kupujícího.
- 10.3.** Prodávající je povinen používat při poskytování služeb dle smlouvy výhradně svoje vlastní zařízení (včetně měřicí techniky) a spotřební materiál.
- 10.4.** Prodávající je povinen vždy alespoň jednou ročně předat kupujícímu novou kopii dokladu prokazujícího registraci osoby provádějící servis u Státního ústavu pro kontrolu léčiv (dále jen „SÚKL“), originál dotčeného dokladu nesmí být ke dni předložení starší než 3 měsíce.
- 10.5.** Prodávající bere na vědomí, že je v souladu s § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly. Prodávající se zavazuje poskytnout kontrolním orgánům při provádění kontroly maximální součinnost. Prodávající se ke stejnému spolupůsobení a poskytování součinnosti kontrolním orgánům zavazuje zavázat rovněž své poddodavatele.
- 10.6.** Prodávající je po celou dobu plnění svých závazků ze smlouvy povinen zajistit dodržování pracovněprávních předpisů, zejména zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami atp.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), vůči všem osobám, které se na plnění těchto závazků podílejí bez ohledu na to, zda jsou plněny bezprostředně prodávajícím či jeho poddodavateli. Nedodržení tohoto závazku je podstatným porušením smlouvy.

- 10.7.** Prodávající se zavazuje zajistit řádné a včasné plnění finančních závazků svým poddodavatelům. Prodávající se zavazuje přenést totožnou povinnost do dalších úrovní dodavatelského řetězce a zavázat své poddodavatele k plnění a šíření této povinnosti též do nižších úrovní dodavatelského řetězce. Kupující je oprávněn požadovat předložení dokladů o provedených platbách poddodavatelům a smlouvy uzavřené mezi prodávajícím a poddodavatelem a prodávající je povinen je bezodkladně poskytnout.
- 10.8.** Prodávající se zavazuje zajistit, aby byl při plnění smlouvy minimalizován dopad na životní prostředí, a to zejména tříděním odpadu, úsporou energií, a aby byla respektována udržitelnost či možnosti cirkulární ekonomiky.
- 10.9.** Prodávající prohlašuje, že nebyl ve střetu zájmů dle § 4b zákona č. 159/2006 Sb., o střetu zájmů, ve znění pozdějších předpisů, splnění uvedeného zajistil i u svých poddodavatelů.
- 10.10.** Prodávající prohlašuje, že splňuje požadavky stanovené v Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022, kterým se mění nařízení (EU) č. 833/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině, v Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/578 ze dne 8. dubna 2022, kterým se mění rozhodnutí 2014/512/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině, v Prováděcím nařízení Rady (EU) 2022/581 ze dne 8. dubna 2022, kterým se provádí nařízení (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, a v Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/582 ze dne 8. dubna 2022, kterým se mění rozhodnutí 2014/145/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Splnění uvedeného zajistil i u svých poddodavatelů.

11. Další práva a povinnosti kupujícího

- 11.1.** Kupující je povinen používat zboží v souladu s instrukcemi výrobce zboží uvedenými v dokladech dodaných prodávajícím.
- 11.2.** Kupující je povinen v dohodnutých termínech zajistit, aby zboží bylo připraveno k provedení servisního zásahu, a umožnit servisnímu technikovi prodávajícího přístup k zboží.
- 11.3.** Kupující je povinen po celou dobu servisního zásahu na zboží zajistit přítomnost pověřené osoby.

12. Kupní cena a platební podmínky

- 12.1.** Celková cena za splnění závazků prodávajícího vyplývajících z čl. 2.1. smlouvy (dále jen „kupní cena“) činí:
- | | |
|------------------------|-----------------|
| Kupní cena bez DPH: | 5 119 590,00 Kč |
| DPH 12 %: | 614 350,80 Kč |
| Kupní cena včetně DPH: | 5 733 940,80 Kč |
- 12.2.** Rozklad kupní ceny dle jednotlivých položek včetně informace o jednotkových cenách a množství jednotlivých položek je uveden v příloze č. 2 smlouvy.
- 12.3.** Kupní cena zahrnuje veškeré náklady prodávajícího související se splněním dotčených závazků a je stanovena jako konečná a nepřekročitelná. V případě změny sazby DPH se výše kupní ceny včetně DPH a vlastní DPH upraví dle právních předpisů účinných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
- 12.4.** Kupní cena bude uhrazena na základě faktury vystavené prodávajícím po převzetí zboží kupujícím s dobou splatnosti do 30 dnů ode dne doručení faktury kupujícím.
- 12.5.** Cena za poskytování služeb v záruční době činí **6 160,00 Kč bez DPH / měsíčně** (dále jen „cena služeb“). Rozklad ceny služeb včetně informace o jednotkových cenách je uveden v příloze č. 2 smlouvy.
- 12.6.** V ceně služeb jsou zahrnuty veškeré náklady prodávajícího spojené s plněním smlouvy (včetně cestovních).
- 12.7.** Cena služeb bude hrazena na základě faktur vystavovaných prodávajícím do tří pracovních dní od posledního dne každého kalendářního roku), a to zpětně. Cena služeb je splatná do 30 dnů ode dne doručení faktury kupujícím. V případě, že v dotčeném období jsou služby poskytovány pouze v části období, je prodávající oprávněn za toto období fakturovat cenu služeb pouze v poměrné výši. DPH bude dopočítána a uhrazena ve výši dle právních předpisů účinných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
- 12.8.** Veškeré faktury musí splňovat požadavky daňového dokladu a být v souladu s právními předpisy, zejména se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZodPH“). Na faktuře musí být uveden název a evidenční číslo veřejné zakázky.
- 12.9.** Nebude-li faktura obsahovat náležitosti dle právních předpisů, popř. bude-li obsahovat jiné chyby či nedostatky, je kupující oprávněn fakturu vrátit, přičemž nová doba splatnosti počíná běžet dnem doručení opravené faktury kupujícím.
- 12.10.** Bude-li kupující k datu uskutečnění zdanitelného plnění či k datu poskytnutí úplaty za něj dle ZoDPH ručit za nezaplacenou DPH (§ 109 ZoDPH) ze strany prodávajícího, je oprávněn část kupní ceny odpovídající DPH uhradit přímo na bankovní účet příslušného správce daně. Část kupní ceny odpovídající DPH se v takovém případě považuje za uhrazenou.

13. Smluvní sankce

- 13.1.** Kupující je za každý započatý den prodlení s úhradou kupní ceny a ceny služeb povinen uhradit prodávajícímu úrok z prodlení ve výši dle nařízení vlády č. 351/2013 Sb.
- 13.2.** Proávající je za každý započatý den prodlení s dodáním zboží povinen uhradit kupujícímu smluvní pokutu 1.000 Kč.
- 13.3.** Proávající je za každou započatou hodinu (resp. každý započatý den) prodlení s odstraněním vady zboží povinen uhradit kupujícímu smluvní pokutu 500 Kč za každý započatý den prodlení.
- 13.4.** Proávající je za každý započatý den prodlení s provedením PBTk zboží povinen uhradit kupujícímu smluvní pokutu 500 Kč.
- 13.5.** Proávající je povinen kupujícímu uhradit smluvní pokutu do 10 dnů ode dne doručení jejího vyúčtování prodávajícímu.
- 13.6.** Zaplacení jakékoli z výše uvedených smluvních pokut se nedotýká nároku kupujícího na náhradu škody ve výši přesahující smluvní pokutu.

14. Platnost a účinnost smlouvy, změny smlouvy

- 14.1.** Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti jejím zveřejněním dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).
- 14.2.** Smluvní strany souhlasí se zveřejněním smlouvy a případných dohod (dodatků), kterými se smlouva doplňuje, mění, nahrazuje nebo ukončuje, a to zejména v registru smluv v souladu se zákonem o registru smluv. Smlouvu v registru smluv uveřejní kupující, kupující správnost uveřejnění do jednoho měsíce od uzavření smlouvy ověří.
- 14.3.** Plnění předmětu smlouvy před účinností smlouvy se považuje za plnění dle smlouvy a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí smlouvou.
- 14.4.** Smlouvu lze změnit výhradně dohodou smluvních stran v písemné formě podepsanou oběma smluvními stranami, přednostně prostřednictvím vzestupně číslovaných dodatků. Výjimkou je změna adresy sídla a kontaktních údajů, v takovém případě postačuje oznámení dotčené smluvní strany doručené v písemné formě druhé smluvní straně, v případě změny adresy sídla spolu s doklady prokazujícími oznamovanou změnu; ke změně smlouvy dochází dnem doručení oznámení druhé smluvní straně.
- 14.5.** Proávající je oprávněn převést svoje práva a povinnosti ze smlouvy vyplývající na jinou osobu pouze s písemným souhlasem kupujícího.
- 14.6.** Smluvní strany se nad rámec § 576 občanského zákoníku pro případ neplatnosti některého z ustanovení smlouvy či celé smlouvy zavazují, si poskytnou potřebnou součinnost k uzavření dohody, kterou by dotčené ustanovení, případně celou smlouvu, nahradily tak, aby obsah a účel smlouvy zůstal v nejvyšší možné míře zachován.
- 14.7.** Každá ze smluvních stran je oprávněna od smlouvy odstoupit v případě podstatného porušení smlouvy druhou smluvní stranou. Na straně kupujícího se za podstatné porušení smlouvy považuje jeho prodlení s úhradou kupní ceny přesahující 60 dnů. Na straně prodávajícího se za podstatné porušení smlouvy považuje zejména jeho prodlení s řádným dodáním zboží přesahujícím 30 dnů a situace popsaná v čl. 6.5. smlouvy.

15. Závěrečná ustanovení

- 15.1.** Součástí smlouvy jsou její přílohy:
- Příloha č. 1 – Technická specifikace zboží,
 - Příloha č. 2 – Rozklad kupní ceny a ceny služeb,
 - Příloha č. 3 – Kontaktní údaje,
 - Příloha č. 4 – Kopie registrace osoby provádějící servis u Státního ústavu pro kontrolu léčiv.
- 15.2.** Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a že s jejím obsahem souhlasí.

V Brně dne (dle elektronického podpisu)

V Želevčicích dne (dle elektronického podpisu)

za kupujícího:
prof. MUDr. Marek Svoboda, Ph.D.
ředitel Masarykova onkologického ústavu

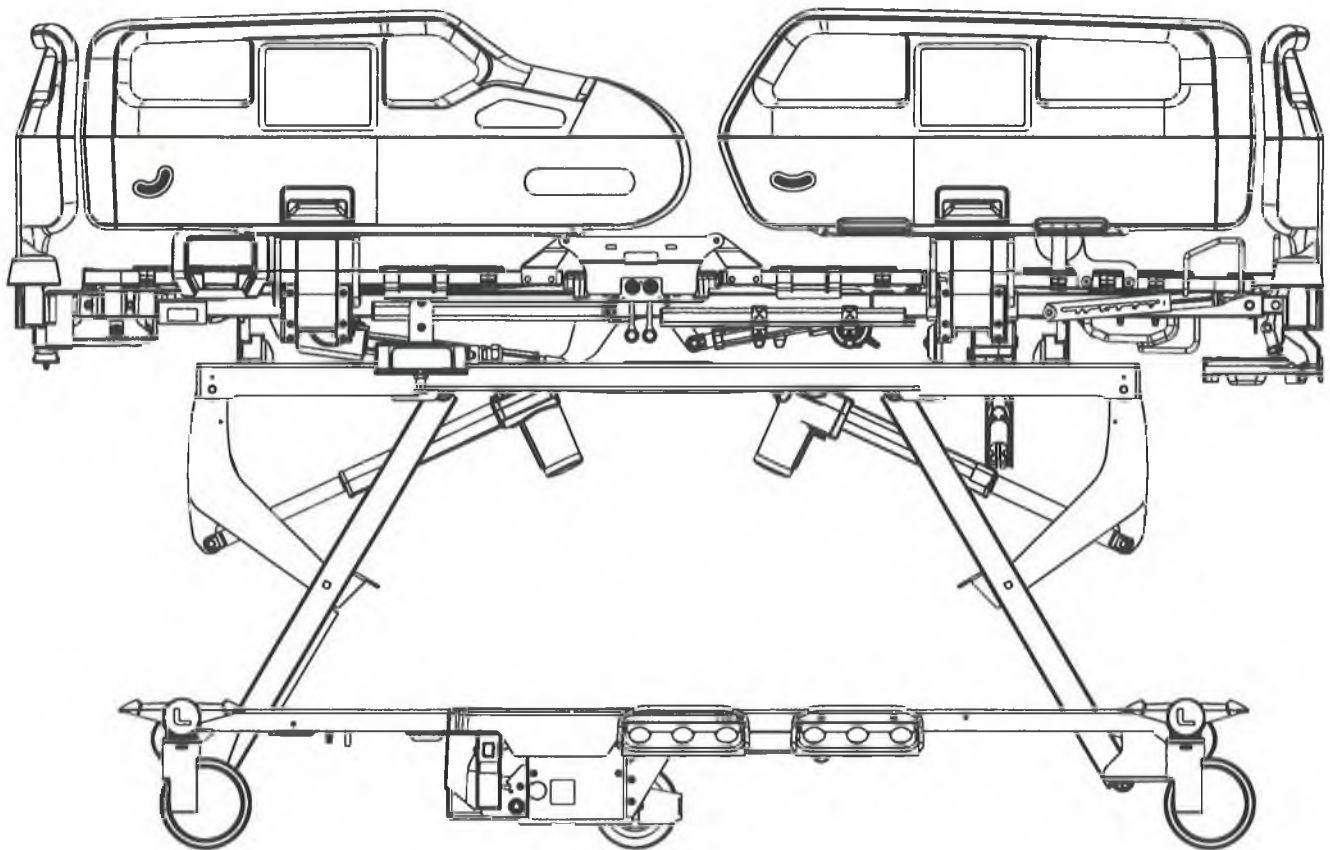
za prodávajícího:
Petr Smetana
vedoucí podpory obchodu pro ČR L I N E T spol. s r.o.
na základě plné moci

Technická specifikace zboží

OBECNÉ POŽADAVKY		Lůžko Essenza 300
Požadavek:	Splňuje	Poznámky
Bezpečnost lůžka odpovídající shodě s normou EN 60601-2-52 v platném znění	ANO	
Stabilní a jednoduše čistitelná konstrukce lůžka (kov, plast, HPL)	ANO	
Díly ložné plochy plastové kompaktní, odnímatelné pro jednoduchou čistitelnost	ANO	
Bezpečná pracovní zátěž minimálně 300 kg	ANO	300 kg
Vnější maximální rozměry lůžka 220 × 100 cm	ANO	219 x 99,5 cm
Zdvih ložné plochy pomocí elektromotoru minimálně v rozsahu 30–70 cm pro bezpečnou péči, mobilizaci rizikového pacienta a bezpečnou práci personálu	ANO	25,5 – 75,9 cm
Elektricky polohovatelná čtyřdílná ložná plocha min. 200 × 90 cm – minimálně zádový a stehenní díl polohovatelný nezávisle pomocí elektromotorů	ANO	200 x 90 cm
Zádový a stehenní díl s automatickým odsunem v horizontálním směru při polohování pro eliminaci tlaku působícího na pacienta	ANO	
Integrované prodloužení/zkrácení lůžka minimálně 25 cm snadno dostupné jedním krokem z čela lůžka	ANO	20 cm; 30 cm
Náklon do TR/ATR polohy minimálně 14° pomocí elektromotoru pro včasnou postupnou vertikalizaci a mobilizaci pacienta	ANO	14°
Integrované sklopné mobilizační madlo pro pacienta	ANO	
Mechanické rychlopusťení zádového dílu při KPR	ANO	
Hliníková čela (nebo jiného lehkého kovu), výplň HPL s aretací proti samovolnému vytažení při transportu	ANO	
Hliníkové (nebo z jiného lehkého kovu), dělené spustitelné postranice aretovatelné minimálně ve 3 výškách, v žádné pozici nepřesahující vnější obrys lůžka, postranice s dostatečnou ochranou pacienta před pádem či zaklíněním po celé délce ložné plochy, tj. mezery mezi postranicemi, čely a postranicemi navzájem musí být dle norem maximálně 60 mm, výška postranic dostatečná pro použití aktivního AD systému, tj. minimálně 40 cm	ANO	výška postranic 43 cm
Centrální sesterský ovládací panel s přednaprogramovanými polohami (min. resuscitační poloha KPR, kardiacké křeslo, mobilizační poloha, vyšetřovací poloha, autokontura, TR/ATR)	ANO	
Podsvětlený patientský ruční ovladač s integrovanou svítílnou a ochranou proti nechtěné aktivaci. Konektor pro rychlé připojení a dopojení z obou stran lůžka.	ANO	
Kolečka s centrálním ovládáním brzd, průměr minimálně 125 mm, 5. kolečko	ANO	průměr 125 mm, 5 kolečko
Univerzální lišty a držáky na příslušenství	ANO	
Zálohová baterie s autodiagnostikou kapacity a životnosti	ANO	
Ochranná kolečka v rozích lůžka	ANO	
MATRACE KE KAŽDÉMU LŮŽKU		Matrace ViskoMatt 30
Požadavek:	Splňuje	Poznámky
Kompatibilní antidekubitní matrace pro IV. stupeň prevence proti dekubitům	ANO	
Materiál matrace s vysokou paropropustností pro regulaci mikroklimatu a nepropustnost proti biologickým látkám a oleji	ANO	
Nosnost min. 150 kg	ANO	165 kg
Třívrstvé provedení matrace, spojení pěnových vrstev bez lepení	ANO	
Horní vrstva matrace – ložná plocha z viskoelastické pěny výšky min. 5 cm a hustoty min. 85 kg/m ³	ANO	Výška pěny 5 cm, hustota 85 kg/m ³

Spodní vrstva matrace ze studené polyetherové pěny s hustotou minimálně 40 kg/m ³	ANO	50 kg/m ³
Zesílená okrajová zóna z PUR pěny 10 cm pro lepší podporu při sezení – min. 40 kg/m ³	ANO	Okrajová zóna 10 cm, 41 kg/m ³
Textilní vložka mezi jádrem a potahem matrace pro delší životnost jádra a snížení třecích sil uvnitř matrace	ANO	
Použitý materiál se sníženou hořlavostí – min. CRIB 5	ANO	CRIB 5
Výška matrace min. 14 cm	ANO	14 cm
Rozměr matrace dle rozměru ložné plochy lůžka	ANO	
POTAH MATRACE		
Požadavek:	Splňuje (ANO/NE)	Poznámky
Alespoň třívrstvý potah antibakteriální, bielastický a tvarově stálý textilní potah s PU zátěrem s gramáží min. 230 g/m ²	ANO	gramáž 230 kg/m ³
Pratelý na 95 °C	ANO	95°
Neobsahuje latex	ANO	
Snadno snímatelný potah se zipem, zip překrytý ochranným záhybem proti tekutinám	ANO	
Propustnost vodních par podle ASTM 96–66 550 g/m ² za 24 hodin při 38 °C	ANO	ASTM 96–66 550 g/m ² za 24 hodin při 38 °C
4 směrně roztažný potah pro snížení střížných sil	ANO	
Dezinfikovatelný běžnými prostředky pro povrchovou desinfekci	ANO	
Manipulační popruhy pro jednodušší manipulaci	ANO	
Značení potahu a samostatné matrace štítkem podle požadavků EU-MDR (výrobce, datum výroby, název matrace, QR kód, případně EAN kód)	ANO	
PŘÍSLUŠENSTVÍ KE KAŽDÉMU LŮŽKU		
Požadavek:	Splňuje	Poznámky
Hrazda s plastovou rukojetí se samonavíjecím popruhem pro nastavení výšky	ANO	

Návod k použití a technický popis



Essenza® 300

Zdravotnické lůžko pro akutní a dlouhodobou
péči s nebo bez systému EasyDrive®



D9U001EZ3-0102

Verze: 03

Datum vydání: 2023-11

Výrobce:

L I N E T spol. s r.o.

Želevčice 5

274 01 Slaný

Tel: +420 312 576 111

Fax: +420 312 522 668

e-mail: info@linet.cz

<http://www.linet.com>

Servisní oddělení: service@linetgroup.com

Essenza 300

Zdravotnické lůžko

Autor: L I N E T, s.r.o.

Související odkazy: www.linet.com

D9U001EZ3-0102

Verze: 03

Datum vydání: 2023-11

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2023

Překlad © L I N E T, s.r.o., 2023

Všechna práva vyhrazena.

Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Výrobce si vyhrazuje právo na změny v obsahu návodu k použití, které se týkají technických předpisů výrobku. Z tohoto důvodu se obsah návodu k použití může lišit od aktuálního stavu výroby výrobku. Reprodukce, včetně výňatků, pouze s předchozím souhlasem vydavatele. Změny v závislosti na technickém vývoji vyhrazeny. Všechny technické údaje jsou jmenovité a vztahují se na ně konstrukční a výrobní tolerance.

Obsah

1 Symboly a výklad pojmů	7	8.11.1 Přepravní poloha	55
1.1 Výstražná upozornění	7	8.12 Firmware	55
1.1.1 Druhy výstražných upozornění	7	9 Síťový přívod	56
1.1.2 Struktura výstražných upozornění	7	10 Akumulátor lůžka	57
1.2 Pokyny	7	10.1 Výměna akumulátoru	58
1.3 Seznamy	7	10.2 Vyřazení lůžka z provozu	58
1.4 Symboly na obalu	8	11 Manipulace	59
1.5 Symboly na lůžku	9	11.1 Plastové postranice	59
1.6 Symboly na jednotce EasyDrive	14	11.1.1 Popis plastových postranic	60
1.7 Sériový štítek s UDI	14	11.2 Sklopné postranice	62
1.7.1 Essenza 300	14	11.2.1 Popis sklopných postranic	62
1.8 Akustická signalizace	15	11.3 Teleskopické postranice	65
1.9 Vizuální signalizace	15	11.3.1 Popis teleskopických postranic bez DIN lišt	65
1.10 Výklad pojmů	17	11.3.2 Popis teleskopických postranic s DIN lištami	66
2.1 Zkratky	18	11.4 Ovládání koleček	69
2 Bezpečnostní pokyny	18	12 Ovládací prvky	71
3 Určené použití zdravotnického lůžka Essenza 300	22	12.1 Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem	73
3.1 Populace uživatelů	22	12.2 Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300	74
3.2 Kontraindikace	22	12.3 Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem	75
3.3 Obsluha	22	12.4 Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300/76	76
4 Popis výrobku	22	12.5 Ruční ovladač	77
4.1 Essenza 300 s laterálním náklonem s plastovými postranicemi	23	12.6 Pacientský ovládací panel	78
4.2 Essenza 300 s laterálním náklonem s teleskopickými postranicemi	24	12.7 Nožní ovladač výšky lůžka	78
4.3 Essenza 300 s laterálním náklonem se sklopnými postranicemi	25	12.8 Nožní ovladač laterálního náklonu	79
4.4 Essenza 300 s plastovými postranicemi	26	12.9 Mobi Pad	79
4.5 Essenza 300 s teleskopickými postranicemi	27	13 Polohování lůžka	79
4.6 Essenza 300 se sklopnými postranicemi	28	13.1 Nastavení zádového dílu	81
5 Technická specifikace	29	13.2 Nastavení stehenního dílu	85
5.1 Identifikace příložených částí typu B	29	13.3 Nastavení lýtkového dílu	88
5.2 Mechanické specifikace	29	13.4 Nastavení autokontury	91
5.2.1 Mechanická specifikace Essenzy 300	30	13.5 Nastavení výšky lůžka	94
5.2.2 Mechanická specifikace Essenzy 300 s laterálním náklonem	31	13.6 Vyšetřovací poloha	97
5.3 Elektrické specifikace	32	13.7 Nouzová poloha Trendelenburg	100
5.4 Podmínky prostředí	32	13.8 Náklon Trendelenburg	103
5.5 Elektromagnetická kompatibilita	33	13.9 Obrácený náklon Trendelenburg	106
5.5.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické emise	33	13.10 Nastavení prodloužení lůžka	109
5.5.2 Pokyny výrobce – elektromagnetická susceptibilita	34	13.11 Nastavení prodloužení lýtkového dílu	115
5.6 Dostupné konektory	35	13.11.1 Nastavení prodloužení lýtkového dílu	116
6 Podmínky při použití a skladování	36	13.12 Nouzová poloha pro CPR	117
7 Rozsah dodávky a varianty výrobku	36	13.13 Poloha Kardiacké křeslo	123
7.1 Dodávka	36	13.14 Mobilizační poloha	126
7.2 Rozsah dodávky	36	13.15 Laterální náklon (pouze Essenza 300 s laterálním náklonem)	129
7.3 Varianty lůžka Essenza 300	37	13.16 Velmi nízká poloha	133
8 Uvedení do provozu	38	13.17 ErgoFrame	136
8.1 Aktivace akumulátoru	39	14 Zamknutí a odemknutí funkcí polohování lůžka	137
8.1.1 Odstranění izolační fólie	39	14.1 Zamknutí	139
8.2 Plastové nožní čelo s jedním bezpečnostním zámkem	40	14.2 Odemknutí	140
8.3 Plastové hlavové čelo s jedním bezpečnostním zámkem	41	15 Vybavení	141
8.4 HPL nožní čelo	43	15.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky	141
8.5 HPL hlavové čelo	44	15.2 Držáky sáčků na moč v plastových postranicích	143
8.6 Plastové nožní čelo se dvěma bezpečnostními zámkami	46	15.3 Osvětlení lůžka a osvětlení ručního ovladače	144
8.7 Plastové hlavové čelo se dvěma bezpečnostními zámkami	47	15.4 Vizuální signalizace bezpečné výšky	145
8.8 Ložná plocha	49	15.5 Páté kolečko	146
8.8.1 Rukojeti a Body pro připoutání pacienta	53	15.6 Indikátory úhlu v plastových postranicích	147
8.9 Propojení pro vyrovnání potenciálů	53	15.7 Plastová polička na lůžkoviny	148
8.10 Před použitím	54	15.8 Teleskopická polička na lůžkoviny	149
8.11 Přeprava	54	15.9 Rukojeti Mobi-Lift	151
		15.10 USB nabíječka	153
		15.11 Signál brzdy	156
		15.12 Systém EasyDrive	157
		15.12.1 Bezpečnostní pokyn pro systém EasyDrive	157
		15.12.2 Určené použití systému EasyDrive	157
		15.12.3 Kompatibilní kolečka	157
		15.12.4 Manipulace	157
		15.12.5 Akumulátor systému EasyDrive	160

15.12.6 Vizualní signalizace.....	161
15.12.7 Technické specifikace systému EasyDrive.....	162
15.12.8 Řešení problémů.....	163
15.13 Lůžko s přípravou na SafeSense® 3	164
15.14 Držák RTG kazety.....	165
16 Matrace	167
16.1 Pasivní matrace	170
16.2 Aktivní matrace	170
16.3 Integrovaná matrace (Air2Care IN).....	170
16.3.1 Instalace 3 vzduchových hadic k jednotce SCU	171
16.4 Čištění matrace	172
16.4.1 Obecné pokyny	172
16.4.2 Běžné čištění a dezinfekce	173
16.4.3 Kompletní čištění a dezinfekce	173
16.4.4 Jádro matrace	173
17 Příslušenství.....	174
18 Čištění a dezinfekce.....	175
18.1 Čištění lůžka Essenza 300.....	176
18.1.1 Čištění před výměnou pacientů	176
18.1.2 Čištění jednou za den	176
18.1.3 Kompletní čištění a dezinfekce	177
19 Odstraňování problémů	177
20 Údržba	178
20.1 Pravidelná údržba	178
20.2 Náhradní díly.....	178
20.3 Bezpečnostní technické kontroly	178
21 Likvidace.....	179
21.1 Ochrana životního prostředí.....	179
21.2 Likvidace	179
21.2.1 V rámci Evropy.....	179
21.2.2 Mimo Evropy	179
22 Záruka	180
23 Normy a předpisy.....	180
23.1 Essenza 300	180
23.2 Výrobce	180

Seznam obrázků

Obr. Pokyny k aktivaci akumulátoru: Odstraňte izolační fólii z řídicí jednotky pod zárovňovacím dílem.....	13
Obr. Vizualizace signalizace sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem.....	16
Obr. Umístění izolační fólie pod zárovňovacím dílem.....	39
Obr. Tvar izolační fólie.....	39
Obr. Standardní plastové nožní čelo.....	40
Obr. Standardní plastové hlavové čelo.....	41
Obr. Úzké plastové hlavové čelo.....	42
Obr. HPL nožní čelo.....	43
Obr. HPL hlavové čelo.....	44
Obr. Správně zasunuté HPL hlavové čelo.....	45
Obr. Čtyřdílná ložná plocha s plastovými postranicemi.....	49
Obr. Čtyřdílná ložná plocha s teleskopickými postranicemi.....	51
Obr. Čtyřdílná ložná plocha se sklopnými postranicemi.....	52
Obr. Zástrčný konektor pro vyrovnání potenciálů na hlavovém konci lůžka.....	53
Obr. Zásuvný konektor pro vyrovnání potenciálů.....	53
Obr. Háček pro zavěšení síťového přívodu.....	56
Obr. Manipulace s plastovými postranicemi.....	60
Obr. Správné umístění ručního ovladače na plastových postranicích.....	61
Obr. Správné umístění sesterského ovládacího panelu na plastových postranicích.....	61
Obr. Manipulace se sklopnými postranicemi.....	62
Obr. Manipulace s mechanismem uvolnění postranic ve verzi se sklopnými postranicemi.....	63
Obr. Pravá sklopná postranice ve spodní poloze.....	63
Obr. Správné umístění ručního ovladače na sklopných postranicích.....	64
Obr. Správné umístění sesterského ovládacího panelu na sklopných postranicích.....	64
Obr. Manipulace s teleskopickými postranicemi bez DIN lišt.....	65
Obr. Manipulace s teleskopickými postranicemi s DIN lištami.....	66
Obr. Červená tlačítka mechanismu uvolnění hlavové postranice.....	67
Obr. Teleskopická postranice v nejvyšší (1) a nejnižší (4) poloze.....	67
Obr. Teleskopická postranice ve dvou mezipolohách (2, 3).....	68
Obr. Správné polohy ručního ovladače na teleskopických postranicích.....	68
Obr. Správné polohy sesterského ovládacího panelu na teleskopických postranicích.....	69
Obr. Tři polohy páky ovládání koleček.....	70
Obr. Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem.....	73
Obr. Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300.....	74
Obr. Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem.....	75
Obr. Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300.....	76
Obr. Ruční ovladač.....	77
Obr. Pacientský ovládací panel.....	78
Obr. Nožní ovladač výšky lůžka.....	78
Obr. Nožní ovladač laterálního náklonu.....	79
Obr. Mobi Pad.....	79
Obr. Nastavení lůžka nevhodné pro sezení uprostřed lůžka.....	84
Obr. Nastavení lýtkového dílu.....	88
Obr. Spodní část rukojeti lýtkového dílu.....	89
Obr. Spodní část rukojeti lýtkového dílu.....	90
Obr. Poloha pojistky prodloužení lůžka.....	109
Obr. Umístění rukojeti prodloužení lůžka pod nožním čelem.....	110
Obr. Poloha pojistky prodloužení lůžka.....	111
Obr. Umístění rukojeti prodloužení lůžka pod nožním čelem.....	112
Obr. Poloha pojistky prodloužení lůžka.....	113
Obr. Umístění rukojeti prodloužení lůžka pod nožním čelem.....	114
Obr. Nastavení držáku prodloužení lýtkového dílu.....	115
Obr. Dva kroky nastavení prodloužení lýtkového dílu.....	116
Obr. Páka CPR pod zárovňovacím dílem lůžka s plastovými postranicemi.....	118
Obr. Manipulace pomocí páky CPR ve verzi s plastovými postranicemi.....	118
Obr. Páka CPR pod pánevním dílem lůžka s teleskopickými postranicemi.....	120
Obr. Manipulace pomocí páky CPR ve verzi s teleskopickými postranicemi.....	120
Obr. Páka CPR pod pánevním dílem lůžka se sklopnými postranicemi.....	122
Obr. Manipulace pomocí páky CPR ve verzi se sklopnými postranicemi.....	122
Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na sesterském ovládacím panelu.....	137
Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na ovládacím panelu na postranici.....	138
Obr. LED indikátory zámku na ručním ovladači.....	138
Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na lůžku s plastovými postranicemi.....	141
Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na lůžku s teleskopickými postranicemi.....	142
Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na lůžku se sklopnými postranicemi.....	142
Obr. Držáky sáčků na moč v plastových postranicích.....	143

Obr. Zdroj osvětlení lůžka na zdravotnickém lůžku Essenza 300	144
Obr. Zdroj zeleného světla na zdravotnickém lůžku Essenza 300	145
Obr. Aktivace páteřní kolečka	146
Obr. Indikátory úhlu v plastových postranicích	147
Obr. Plastová polička na lůžkoviny na nožním konci lůžka	148
Obr. Rukojeť Mobi-Lift na lůžku s plastovými postranicemi	151
Obr. Rukojeť Mobi-Lift na lůžku s teleskopickými postranicemi	152
Obr. Rukojeť Mobi-Lift na lůžku se sklopnými postranicemi	152
Obr. USB konektor pod pánevním dílem lůžka s plastovými postranicemi	154
Obr. Detail USB konektoru pod pánevním dílem lůžka s plastovými postranicemi	154
Obr. USB štítek s elektrickými specifikacemi	154
Obr. USB konektor mezi teleskopickými postranicemi	155
Obr. Detail USB konektoru mezi teleskopickými postranicemi	155
Obr. USB štítek s elektrickými specifikacemi	155
Obr. USB konektor vedle páky CPR lůžka se sklopnými postranicemi	156
Obr. Detail USB konektoru vedle páky CPR lůžka se sklopnými postranicemi	156
Obr. USB štítek s elektrickými specifikacemi	156
Obr. Příprava systému EasyDrive k použití	158
Obr. Umístění ovládacího panelu systému EasyDrive	159
Obr. Ovládací panel systému EasyDrive	160
Obr. Ovládací tlačítka systému EasyDrive v podvozkové sekci	161
Obr. Lůžko Essenza 300 s přípravou na SafeSense 3	164
Obr. Šipkový symbol označující střed lůžka na hlavovém a nožním čele	169
Obr. Upevnění matrace pomocí popruhů na ložnou plochu lůžka Essenza 300	169
Obr. Ovládací panel integrované matrace (klávesnice)	171
Obr. Instalace 3 vzduchových hadic k jednotce SCU	171

1 Symboly a výklad pojmů

1.1 Výstražná upozornění

1.1.1 Druhy výstražných upozornění

Výstražná upozornění se rozlišují podle druhu nebezpečí pomocí následujících signálních slov:

- ▶ **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí vzniku hmotné škody.
- ▶ **VÝSTRAHA** upozorňuje na nebezpečí fyzického zranění.
- ▶ **NEBEZPEČÍ** varuje před nebezpečím smrtelného zranění.

1.1.2 Struktura výstražných upozornění



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečná elektřina!

- ▶ Opatření k zamezení nebezpečí.



VÝSTRAHA!

Druh a zdroj nebezpečí!

- ▶ Případná opatření k zamezení nebezpečí.



VAROVÁNÍ!

Druh a zdroj nebezpečí!

- ▶ Případná opatření k zamezení nebezpečí.

1.2 Pokyny

Struktura pokynů:

- ▶ Proved'te tento krok.
- Případné výsledky.

1.3 Seznamy

Struktura seznamů s odrážkami:

- Úroveň seznamu 1
 - Úroveň seznamu 2
 - Úroveň seznamu 3

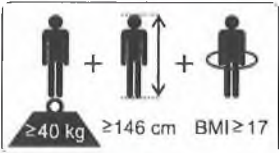
1.4 Symboly na obalu

	KŘEHKÉ, MANIPULUJTE S PŘEDMĚTY OPATRNĚ
	TOUTO STRANOU NAHORU
	UDRŽUJTE V SUCHU (CHRAŇTE PŘED VLHKOSTÍ)
	SYMBOL RECYKLACE PAPIRU
	NEPOUŽÍVEJTE ZDE RUČNÍ VOZÍK
	PŘI SKLADOVÁNÍ NEUKLÁDEJTE NA SEBE
	ZÁMOŘSKÉ BALENÍ: MAXIMÁLNÍ POČET STOHOVANÝCH BALENÍ (4 BALENÍ PŘI SKLADOVÁNÍ)
	ZÁMOŘSKÉ BALENÍ: MAXIMÁLNÍ POČET STOHOVANÝCH BALENÍ (2 BALENÍ PŘI TRANSPORTU)
	SEZNAMTE SE S NÁVODEM K POUŽITÍ
	NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

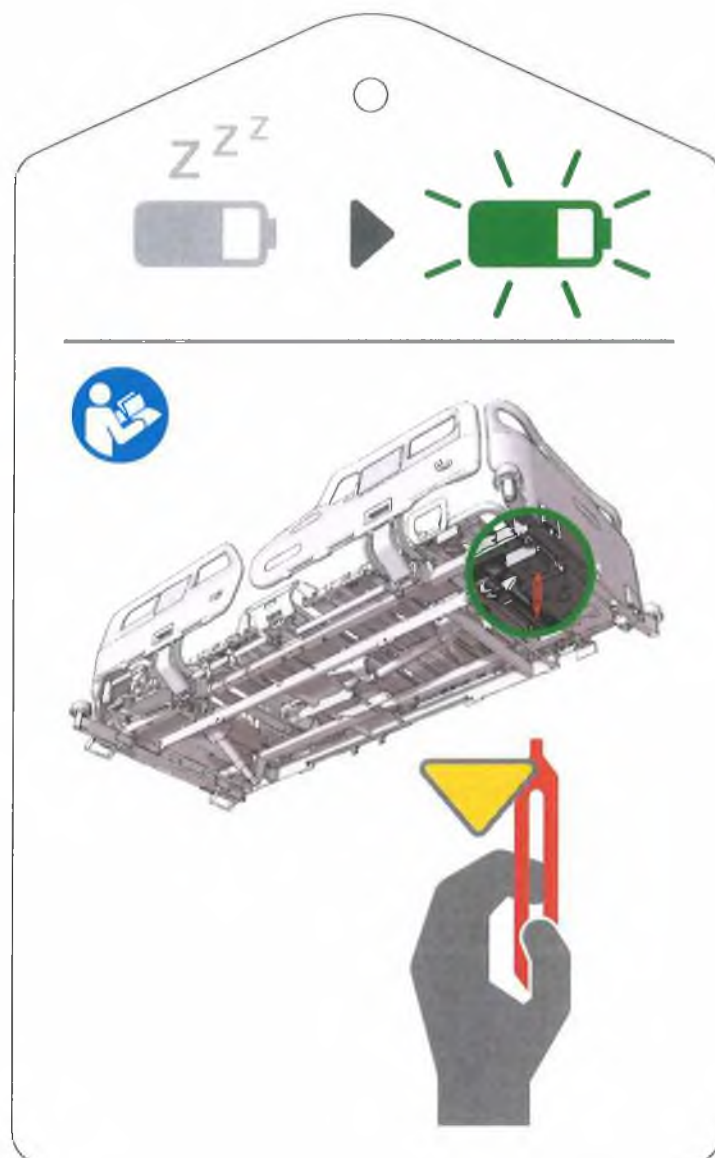
1.5 Symboly na lůžku

	SEZNAMTE SE S NÁVODEM K POUŽITÍ
	BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ
	VÝSTRAHA PŘED ROZDRČENÍM NEBO ZACHYCENÍM
	KONEKTOR PRO PŘIPOJENÍ VODIČE PRO VYROVNÁNÍ POTENCIÁLU
	OBECNÉ VÝSTRAŽNÉ OZNAČENÍ
	OZNAČENÍ OBSAHUJÍCÍ VAROVÁNÍ
	VHODNÉ POUZE PRO POUŽITÍ VE VNITŘNÍCH PROSTORÁCH
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA
	HMOTNOST LŮŽKA (v závislosti na konfiguraci)
	SYMBOLY PRO RECYKLACI
	NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

	VÝROBCE
	DATUM VÝROBY
	REFERENČNÍ ČÍSLO (DRUH VÝROBKU V ZÁVISLOSTI NA KONFIGURACI)
	SÉRIOVÉ ČÍSLO
	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (V SOULADU S NAŘÍZENÍM O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)
	SYMBOL OEEZ (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEVYHAZOVAT DO NÁDOB NA KOMUNÁLNÍ ODPAD)
	ČÍSLO ŠARŽE (PŘÍSLUŠENSTVÍ)
	JEDINEČNÁ IDENTIFIKACE PROSTŘEDKU (PRO ZDRAVOTNICKÉ PROSTŘEDKY)
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST MOBILNÍHO NEMOCNIČNÍHO LŮŽKA (MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PRAZDNÉHO LŮŽKA + BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ)
	OZNAČENÍ CE PRO Essenza 300 (VÝROBEK NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR)

	OZNAČENÍ UK CONFORMITY ASSESSED (UKCA) (VÝROBEK NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO VELKOU BRITÁNIÍ)
	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VE VELKÉ BRITÁNII
	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VE ŠVÝCARSKU
	TLAČÍTKO STOP (STISKUTÍM PŘERUŠÍTE POLOHOVÁNÍ LŮŽKA)
	OZNAČENÍ ZDRAVOTNICKÉHO LŮŽKA PRO DOSPĚLÉ (FYZICKÝ POPIS DOSPĚLÉHO)
	POUŽÍVEJTE POUZE MATRACE DOPORUČENÉ VÝROBCEM
	NA PODVOZEK NEPOKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY
	PÁKA URČENÁ K NASTAVENÍ NOUZOVÉ POLOHY PRO KARDIOPULMONÁLNÍ RESUSCITACI (CPR)
	TEPELNÁ OCHRANA TRANSFORMÁTORU

	VŠEOBECNÝ BEZPEČNOSTNÍ ODDĚLOVACÍ TRANSFORMÁTOR
	NEOTVÍREJTE KRYT OZNAČENÝ TÍMTO SYMBOLEM
	MEZNÍ ZATÍŽENÍ LÝTKOVÉHO DÍLU
	UZEMNĚNÍ
	PŘÍLOŽNÉ ČÁSTI TYPU B
	VÝSTRAHA, SEZNAMTE SE S NÁVODEM K POUŽITÍ
	OZNAČENÍ EAC (EURASIJSKÁ SHODA)



Obr. Pokyny k aktivaci akumulátoru: Odstraňte izolační fólii z řídicí jednotky pod zadovým dílem

1.6 Symboly na jednotce EasyDrive

	OZNAČENÍ JISTIČE
	VÝSTRAHA
	SYMBOL OEEZ (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEVYHAZOVAT DO NÁDOB NA KOMUNÁLNÍ ODPAD)
	ŠTÍTEK SPÍNAČE SYSTÉMU EASYDRIVE (ON/OFF) – spínač se nachází nad tímto štítkem
	ŠTÍTEK SPÍNAČE BATERIE (16A JISTIČ) – spínač se nachází pod zástrčkou

1.7 Sériový štítek s UDI

1.7.1 Essenza 300

Sériový štítek výrobku Essenza 300 je umístěn na levé straně hlavového konce rámu ložné plochy. Sériový štítek obsahuje informace o adrese výrobce, datu výroby (rok-měsíc-den), referenčním čísle výrobku, sériovém čísle výrobku, globálním čísle obchodní položky (GTIN), jedinečné identifikaci prostředku (UDI), symbolech, hmotnostních specifikacích a elektrických specifikacích.

1.8 Akustická signalizace

ZVUK	VÝZNAM
OPAKOVANÉ PÍPNUTÍ: zvuk 0,6 s / ticho 2,6 s	chyba STOP (všechna tlačítka STOP jsou deaktivovaná)
PÍPNUTÍ trvajících 0,3 s	motor se zastavil po nadproudu
	bylo stisknuto tlačítko funkce zamknutí
	bylo zahájeno nastavení do velmi nízké polohy
	přechod z náklonu (laterální náklon, Trendelenburgova poloha, obrácená Trendelenburgova poloha) do horizontální polohy
OPAKOVANÉ PÍPNUTÍ během 3 minut: zvuk 1,1 s / ticho 1,1 s	Signál brzdy: akustický signál signalizující, že lůžko není zabrzděno, když je zapojeno do sítě (pouze verze se signálem brzdy)

1.9 Vizuální signalizace

LED INDIKÁTOR NAPÁJENÍ ZE SÍTĚ (1)	VÝZNAM
svítí (ON), když je lůžko připojeno k elektrické síti	lůžko je napájeno ze sítě
nesvítí (OFF)	lůžko není napájeno ze sítě
bliká: 0,5 s svítí / 0,5 s nesvítí	přehřátí řídicí jednotky
bliká: 0,05 s svítí / 0,05 s nesvítí	režim kalibrace

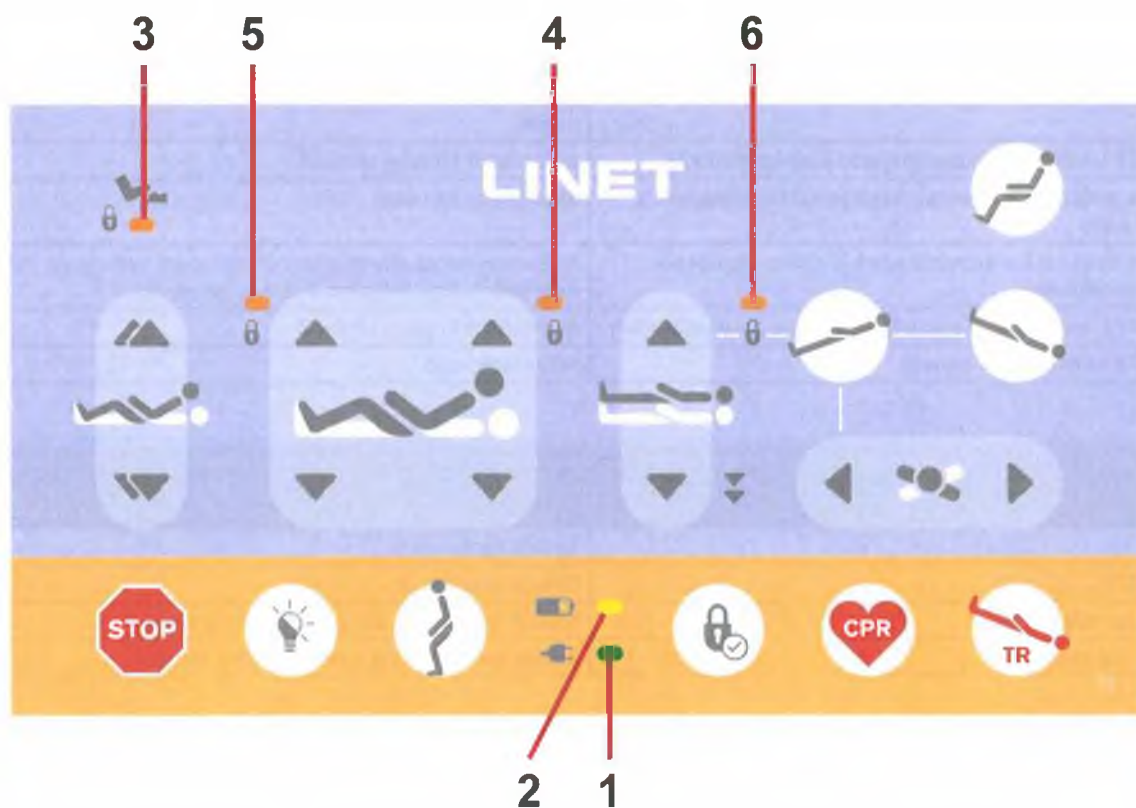
LED INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ AKUMULÁTORU (2)	VÝZNAM
svítí (ON), když je lůžko připojeno k elektrické síti	porucha akumulátoru: akumulátor není připojen nebo je nízké napětí
nesvítí (OFF), když je lůžko připojeno k elektrické síti	akumulátor funguje správně
bliká (0,2 s svítí / 1,6 s nesvítí), když je lůžko připojeno k elektrické síti	akumulátor se nabíjí
bliká (1,6 s svítí / 0,2 s nesvítí), když je lůžko napájeno pouze akumulátorem	nízký stav nabití akumulátoru (Polohování nefunguje. Kdykoli bylo stisknuto polohovací tlačítko, zní pípnutí.)
nesvítí (OFF), když je lůžko napájeno pouze akumulátorem	akumulátor funguje správně
bliká: 0,05 s svítí / 0,05 s nesvítí	režim kalibrace

LED INDIKÁTOR ZÁMKU NOŽNÍHO OVLADAČE (3)	VÝZNAM
svítí (ON)	funkce zamknutí
nesvítí (OFF)	funkce odemknutí
bliká jednou za sekundu	funkce odemknutí, ale v režimu volby zámku
bliká 4krát za sekundu	funkce zamknutí, ale v režimu volby zámku

LED INDIKÁTOR  NASTAVENÍ ŽÁDOVÉHO DÍLU (4)	VÝZNAM
svítí (ON)	funkce zamknutí
nesvítí (OFF)	funkce odemknutí
bliká jednou za sekundu	funkce odemknutí, ale v režimu volby zámku
bliká 4krát za sekundu	funkce zamknutí, ale v režimu volby zámku

LED INDIKÁTOR ZÁMKU NASTAVENÍ STEHENNÍHO DÍLU (5)	VÝZNAM
svítí (ON)	funkce zamknutí
nesvítí (OFF)	funkce odemknutí
bliká jednou za sekundu	funkce odemknutí, ale v režimu volby zámku
bliká 4krát za sekundu	funkce zamknutí, ale v režimu volby zámku

LED INDIKÁTOR ZÁMKU NASTAVENÍ VÝŠKY LŮŽKA / LED INDIKÁTOR ZÁMKU LATERÁLNÍHO NÁKLONU / LED INDIKÁTOR ZÁMKU NÁKLONU TRENDELENBURG / LED INDIKÁTOR ZÁMKU OBBRÁCENÉHO NÁKLONU TRENDELENBURG (8)	VÝZNAM
svítí (ON)	funkce zamknutí
nesvítí (OFF)	funkce odemknutí
bliká jednou za sekundu	funkce odemknutí, ale v režimu volby zámku
bliká 4krát za sekundu	funkce zamknutí, ale v režimu volby zámku



Obr. Vizuální signalizace sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem

1.10 Výklad pojmů

Dospělý pacient	Pacient s tělesnou výškou rovnou nebo větší než 146 cm, hmotností rovnou nebo větší než 40 kg a indexem tělesné hmotnosti (BMI) rovným nebo větším než 17 (podle IEC 60601-2-52).
Základní konfigurace lůžka	Ceníková konfigurace modelu bez matrace.
Podejzdnost podvozku	Výška od podlahy k nejnižšímu bodu podvozku mezi kolečky pro manipulaci s příslušenstvím pod zabrzděným lůžkem ve standardní poloze.
Pracovní cyklus	Cyklus činnosti motoru: doba činnosti / doba klidu.
Ergoframe	Ergoframe je kinematický systém pro nastavení ložné plochy, jehož účinkem je redukce tlaku na břicho a pánev pacienta a třecích sil na záda a nohy pacienta.
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka	Součet maximální hmotnosti prázdného lůžka a bezpečného provozního zatížení.
Referenční číslo	Referenční číslo závisí na konfiguraci.
Bezpečné provozní zatížení	Nejvyšší přípustné zatížení lůžka. Bezpečné provozní zatížení je součtem hmotností: - pacienta - matrace - příslušenství zdravotnického lůžka (pouze pokud je podepřeno podpůrným systémem zdravotnického lůžka) a - zatížení neseného tímto příslušenstvím (bez hmotnosti pacienta).
Výška postranic	Výška horní příčky nebo okrajů postranic (nikoli nejvyššího bodu ovládacích prvků na postranici) od povrchu pacienta.
Standardní poloha lůžka	- Ložná plocha je vzhledem k podlaze ve střední poloze - Ložná plocha, včetně jejích jednotlivých částí, musí být v horizontální poloze (horizontální poloha – 0°). - Postranice jsou vždy zajištěny v horní poloze.
Hmotnost lůžka	Hodnota závisí na konfiguraci výrobku, příslušenství nebo nastaveních zákazníka.
Příložené části typu B	Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem, pokud jde o části výrobku přicházející do styku s pacientem.

2.1 Zkratky

AC (~)	Střídavý proud
ALT	Automatická laterální terapie
CE	Shoda s předpisy EU
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
dB	Jednotka intenzity zvuku
DC (—)	Stejnoseměrný proud
CUC	Číslo konfigurace
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
FET	Tranzistor řízený polem
HF	Vysoká frekvence
HPL	Vysokotlaký laminát
ICU	Jednotka intenzivní péče
INT.	Pracovní cyklus
IP	Ochrana proti vniknutí
IV	Intravenózní podání
LCD	Displej z tekutých krystalů
LED	Světelné diody
ME	Zdravotnické elektrické zařízení (vybavení)
ON	Aktivace
OFF	Deaktivace
ppm	Dílů na jeden milion, miliontina (1 000 ppm = 0,1 %)
REF	Referenční číslo (druh výrobku v závislosti na konfiguraci)
RTG	Rentgenový/á/é
SCU	Řídící jednotka systému (integrovaná matrace)
SN	Sériové číslo
SWL	Bezpečné provozní zatížení
UDI	Jedinečná identifikace prostředku (pro zdravotnické prostředky)
USB	Univerzální sériová sběrnice
OEZ	Odpadní elektrická a elektronická zařízení

2 Bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Lůžko Essenza 300 má být ponecháno v nejnižší poloze, když je pacient bez dozoru, aby se snížilo nebezpečí zranění v důsledku pádu!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Postranice lůžka Essenza 300 mají být umístěny v poloze „nahoru“, aby se snížilo nebezpečí náhodného sklouznutí nebo sesunutí pacienta z matrace!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Laterální náklon lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem je polohovací funkce určená pouze pro vyškolený zdravotnický personál. Před použitím laterálního náklonu, včetně úhlu jeho nastavení, musí personál zhodnotit stav pacienta. Při tomto hodnocení je nutné zohlednit všechna nebezpečí vyplývající z fyzického a psychického stavu pacienta, zejména nebezpečí pádu a ztráty stability lůžka.



VÝSTRAHA!

Zajistěte, aby žádné tlačítko ovládacích prvků nebylo nechtěně stisknuto osobami, příslušenstvím lůžka, matrací nebo jinými předměty!

- Abyste předešli nechtěné aktivaci pohyblivých částí při jakémkoli použití lůžka, vždy zkontrolujte, zda není stisknuto žádné z tlačítek na ovládacích prvcích lůžka!
- Vždy se ujistěte, že klávesnice ovládacího panelu není ničím zakryta, ničím zatížena ani ničím stisknuta!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- K posouzení všech individuálních případů kontraindikací je zapotřebí odborné posouzení personálu!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zachycení nebo stlačení z důvodu nepřiměřené tělesné konstituce pacienta vzhledem k velikosti ložné plochy!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Některé polohy lůžka nejsou vhodné pro konkrétní diagnózy / zdravotní stavy. Fowlerova poloha není vhodná při poranění míchy! Trendelenburgova poloha není vhodná pro pacienty s vyšším nitrolebním tlakem!



VÝSTRAHA!

Pokud se v souvislosti s prostředkem vyskytne jakákoli závažná událost, musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž se uživatel a/nebo pacient nachází!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen pro prostředí obohacené kyslíkem!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen pro použití s hořlavými látkami!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není přenosným zdravotnickým elektrickým zařízením!



VÝSTRAHA!

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky pouze tehdy, pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje jejich používání, a pouze tehdy, pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití!



VÝSTRAHA!

Ke zdravotnickému elektrickému systému Essenza 300 nesmí být připojena další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací kabel.

**VÝSTRAHA!**

Nebezpečná je nevhodná manipulace se síťovým přívodem lůžka Essenza 300, např. jeho zalomení, přestřihnutí nebo jiné mechanické poškození!

**VÝSTRAHA!**

Během specifických vyšetření nebo léčby může dojít k významnému riziku vzájemného rušení, jehož zdrojem je lůžko Essenza 300 (zdravotnické elektrické zařízení).

**VÝSTRAHA!**

Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, musí být toto vybavení připojeno pouze k elektrické síti s ochranným uzemněním.

**VÝSTRAHA!**

Nekompatibilní postranice a matrace mohou způsobit nebezpečí uvíznutí!

**VÝSTRAHA!**

Nekompatibilní matrace mohou představovat nebezpečí!

**VÝSTRAHA!**

Lůžko je určeno pro jednu dospělou osobu.
► Postupujte podle kapitoly Určené použití.

**VÝSTRAHA!**

Při vedení kabelů z jiného vybavení v lůžku Essenza 300 se vyvarujte jejich vmáčknutí mezi části lůžka Essenza 300!

**VÝSTRAHA!**

Žádné úpravy tohoto vybavení nejsou povoleny.
Toto vybavení neupravujte bez autorizace výrobce.

**VÝSTRAHA!**

Pokud dojde k úpravě tohoto zdravotnického lůžka Essenza 300 (zdravotnického elektrického zařízení), musí být provedena příslušná kontrola a zkoušky, aby bylo zajištěno další bezpečné používání zařízení.

**VÝSTRAHA!**

Výměnu pojistek, akumulátorů, řídicích jednotek a napájecích zdrojů smí provádět pouze oprávněná a vyškolená osoba s použitím vhodného nářadí!

**VÝSTRAHA!**

Dbejte na to, aby během polohování lůžka nebyl překročen pracovní cyklus (2 min. aktivováno (ON) / 18 min. deaktivováno (OFF))!


VÝSTRAHA!

Na žádné části zdravotnického elektrického zařízení Essenza 300 nesmí být prováděn servis nebo údržba v době, kdy je používána pro pacienta!


VÝSTRAHA!

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky zdravotnického elektrického zařízení, pokud není prováděn servis a údržba tohoto zařízení!

Další pokyny pro správné použití:

- ▶ Pečlivě dodržujte návod k použití.
- ▶ Lůžko používejte výhradně v bezvadném provozním stavu.
- ▶ V případě potřeby kontrolujte funkce lůžka denně nebo při každé změně směny.
- ▶ Před použitím výrobku se ujistěte, že si každý uživatel přečetl tento návod k obsluze a že mu beze zbytku porozuměl.
- ▶ Lůžko používejte výhradně se správným síťovým napájením.
- ▶ Dbejte na to, aby lůžko obsluhoval výhradně kvalifikovaný personál, který byl proškolen podle návodu k použití.
- ▶ Zajistěte, aby lůžko obsluhoval kvalifikovaný personál vyškolený v používání lůžka v souladu s návodem k použití výrobcem nebo osobou schválenou výrobcem, případně autorizovaným zástupcem nebo osobou schválenou autorizovaným zástupcem.
- ▶ Zajistěte, aby byl pacient (jehož zdravotní stav uvedené umožňuje) informován o provozu lůžka a o všech platných bezpečnostních pokynech.
- ▶ V případě poškození dílů okamžitě kontaktujte servisní oddělení výrobce a poškozené díly nechte vyměnit za originální náhradní díly.
- ▶ Lůžkem pohybujte výhradně na rovných podlahách s tvrdým povrchem.
- ▶ Poškozené díly neprodleně vyměňte za originální náhradní díly.
- ▶ Dbejte na to, aby údržbu a instalaci prováděl výhradně kvalifikovaný personál, který byl proškolen výrobcem.
- ▶ Před špičkovým zatížením nebo nevyhnutelným nadměrným zatížením (CPR) umístěte ložnou plochu do nejnižší polohy.
- ▶ Dbejte na to, aby na lůžku ležel vždy pouze jeden dospělý pacient.
- ▶ Dbejte na to, aby při ovládání pohyblivých částí nedošlo ke zranění nebo přimáčknutí.
- ▶ Při použití hrazdy nebo infuzního stojanu dbejte na to, aby se při přemísťování nebo nastavování lůžka nic nepoškodilo.
- ▶ Zabrzděte kolečka, když je lůžko obsazené.
- ▶ Pokud je pacient bez dozoru zdravotnického personálu, udržujte ložnou plochu v nejnižší poloze, abyste minimalizovali nebezpečí pádu pacienta.
- ▶ Zajistěte, aby postranice obsluhoval výhradně zdravotnický personál.
- ▶ Lůžko nikdy nepoužívejte v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ Aktivujte nebo deaktivujte funkce ovládacích prvků podle fyzického a psychického stavu pacienta. Poté se ujistěte, že funkce zámků byla použita podle potřeby.
- ▶ Dbejte na to, aby části lůžka určené k pohybu nebyly zablokovány.
- ▶ Nikdy nemanipulujte se síťovou zástrčkou mokřima rukama.
- ▶ Odpojujte výrobek od elektrické sítě výhradně vytažením síťové zástrčky.
- ▶ Při vytahování síťové zástrčky vždy držte zástrčku, nikoli kabel.
- ▶ Síťový kabel umístěte tak, aby na něm nebyly žádné smyčky ani zalomení. Chraňte kabel před mechanickým opotřebením.
- ▶ Nesprávná manipulace se síťovým kabelem může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, jiná vážná zranění nebo poškození systému integrované matrace.
- ▶ Dbejte na to, aby nebyl překročen stanovený pracovní cyklus motoru.
- ▶ Pro výměnu pojistek nebo kabelů se obraťte na servisní organizaci autorizovanou výrobcem.
- ▶ Abyste předešli poruchám, používejte výhradně originální příslušenství a matrace výrobce.
- ▶ Dbejte na to, aby nebylo překročeno stanovené bezpečné provozní zatížení.
- ▶ Pokud by stav pacienta mohl vést k zachycení, ponechte ložnou plochu v ploché poloze, pokud je pacient bez dozoru.
- ▶ Při přepravě lůžka upravte výšku lůžka tak, abyste usnadnili překonávání případných překážek.
- ▶ Nepřekračujte maximální zatížení 80 kg u prodloužení ložné plochy.
- ▶ Na žádný kabel nic nezavěšujte.
- ▶ Nemodifikujte lůžko a jeho součásti bez souhlasu výrobce.
- ▶ Používejte matraci výhradně v souladu s tímto návodem a v bezvadném stavu.
- ▶ Používejte matraci výhradně v původním stavu a nijak ji neupravujte.
- ▶ Matraci musí používat výhradně vyškolený a kvalifikovaný ošetrovatelský personál nebo ji lze používat pouze pod jeho dohledem.
- ▶ Servis a instalaci matrace svěřte výhradně kvalifikovanému personálu vyškolenému a autorizovanému výrobcem.
- ▶ Nepřekračujte maximální mezní hmotnost pacienta (viz Mechanické specifikace).
- ▶ Nepoužívejte lůžko v případě, že jeho části byly odstraněny, pokud tyto části nejsou určeny k odstranění.
- ▶ Abyste předešli zranění nebo rozdrčení, věnujte zvýšenou pozornost při manipulaci s pohyblivými částmi lůžka.
- ▶ Nikdy nepoužívejte systém výměny matrace kompatibilní s lůžkem Essenza 300 v blízkosti radiátorů nebo jiných zdrojů tepla.

Další pokyny pro správné použití:

- ▶ Zvolte vhodné místo pro umístění příslušenství lůžka a dalších předmětů, abyste zabránili nechtěné aktivaci tlačítek nebo ovládacích prvků, která by mohla vést k nastavení polohy lůžka.
- ▶ Nikdy neumísťujte žádné příslušenství nebo ruční ovladač na postranice, kde jsou umístěny klávesnice.
- ▶ Po každé nouzové situaci vždy zkontrolujte, zda není některý z ovládacích prvků samovolně stlačen příslušenstvím lůžka nebo matrací.
- ▶ Abyste zabránili nechtěnému spuštění pohyblivých částí při jakémkoli použití lůžka, vždy zkontrolujte, zda žádný z ovládacích prvků lůžka není stisknut osobami, matrací nebo jinými předměty.
- ▶ Při nastavování laterálního náklonu v případě lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem dbejte na to, aby nedošlo k pádu nebo zranění pacienta nebo k vytažení vedení či tracheálních trubic.

3 Určené použití zdravotnického lůžka Essenza 300

Určeným použitím je hospitalizace pacienta na odděleních akutní a dlouhodobé péče, která zahrnuje především následující aspekty:

- ▶ Nastavení specifických poloh potřebných pro preventivní účely, běžnou péči, ošetřování, mobilizaci, fyzioterapii, vyšetření, spánek a relaxaci.
- ▶ Zajištění bezpečného prostředí pro pacienta během všech příslušných postupů. Konkrétní požadavky na bezpečnost pacientů jsou předmětem klinického hodnocení, včetně hodnocení poměru rizika a přínosu. Příslušné bezpečnostní otázky jsou součástí souboru řízení rizik.
- ▶ Přeprava pacienta na lůžku z pokoje pacienta po vnitřních prostorách.
- ▶ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro ošetřovatele k provádění rutinních a specifických úkonů během hospitalizace pacienta.

3.1 Populace uživatelů

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na odděleních akutní a dlouhodobé péče (aplikační prostředí 2 a 3, jak je uvedeno v normě IEC 60601-2-52), případně v aplikačním prostředí 1 a 5
- ▶ Poskytovatelé péče (zdravotní sestry, lékaři, technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid)

3.2 Kontraindikace

- ▶ Zdravotnický prostředek není určen pro použití u dětí.
- ▶ Omezená manipulace s pacientem vede k rozvoji proleženin.
- ▶ Některé polohy nejsou vhodné pro určité diagnózy / zdravotní stavy (např. poranění míchy vs. Fowlerova poloha, pacienti s vyšším ICP vs. Trendelenburgova poloha). V každém jednotlivém případě kontraindikace je zapotřebí posouzení odborníkem / zohlednění ošetřujícím personálem.

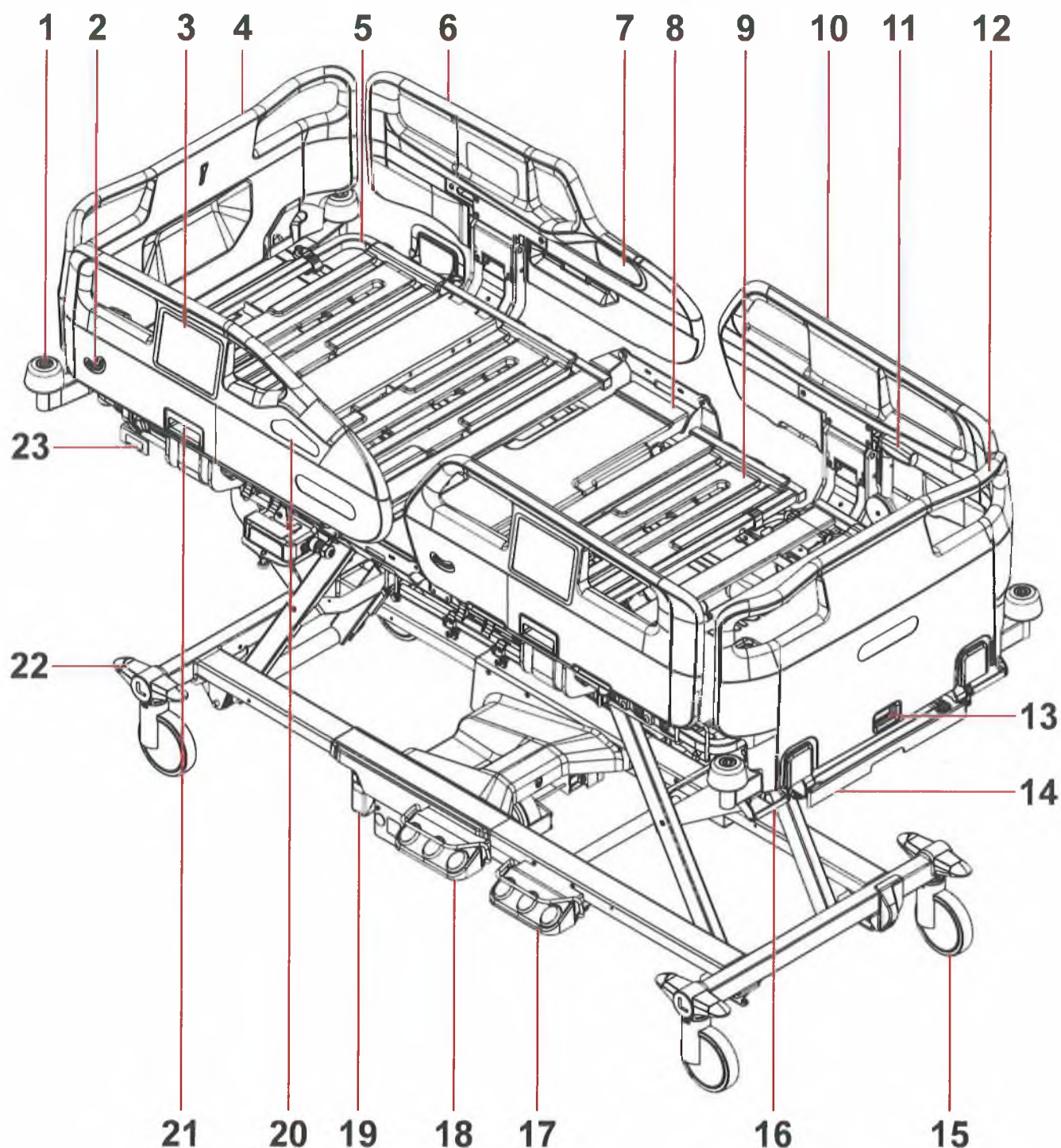
3.3 Obsluha

- ▶ Ošetřovatel
- ▶ Pacient (na základě individuálního posouzení stavu pacienta ošetřovatelem může pacient využívat vyhrazené funkce zařízení)

4 Popis výrobku

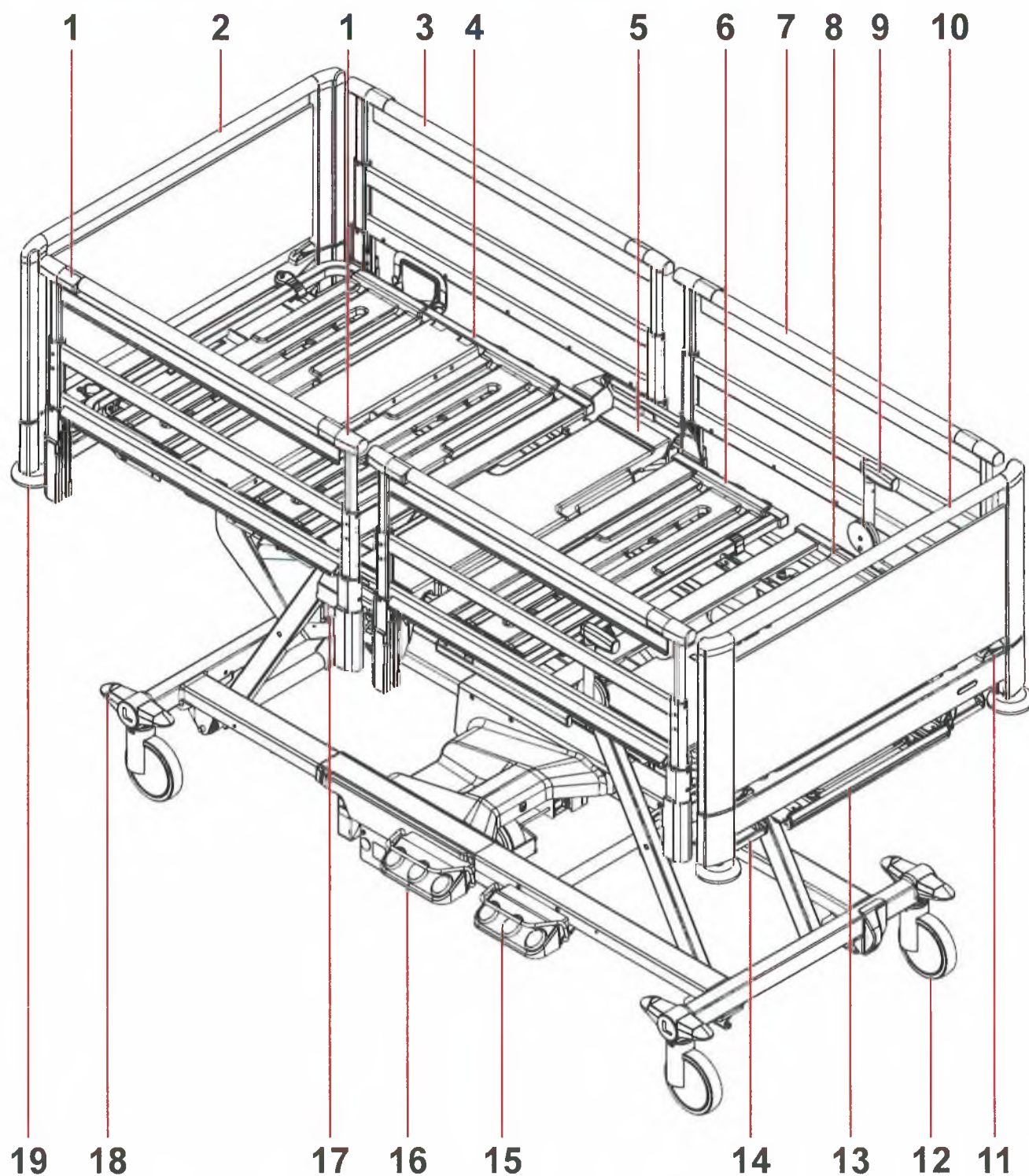
Následující obrázky ukazují základní viditelné vlastnosti zdravotnického lůžka Essenza 300 v konfiguraci Essenza 300 s laterálním náklonem a Essenza 300 bez laterálního náklonu spolu se 3 druhy postranic.

4.1 Essenza 300 s laterálním náklonem s plastovými postranicemi



- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 1. | Rohový nárazník s pouzdem na příslušenství | 13. | Bezpečnostní zámek nožního čela |
| 2. | Indikátor úhlu | 14. | Plastová polička na lůžkoviny (také pro sesterský ovládací panel) |
| 3. | Ovládací panel na postranici | 15. | Kolečko |
| 4. | Hlavové čelo | 16. | Rukojeť prodloužení lůžka (pokročilé prodloužení lůžka) |
| 5. | Zádový díl | 17. | Nožní ovladač výšky lůžka |
| 6. | Plastová hlavová postranice | 18. | Nožní ovladač laterálního náklonu |
| 7. | Pacientský ovládací panel | 19. | Systém EasyDrive |
| 8. | Pánevní díl | 20. | Mobi Pad |
| 9. | Stehenní díl | 21. | Mechanismus uvolnění postranic |
| 10. | Plastová nožní postranice | 22. | Páka ovládání koleček |
| 11. | Rukojeť Mobi-Lift | 23. | Páka CPR pro nouzové uvolnění zádového dílu |
| 12. | Nožní čelo | | |

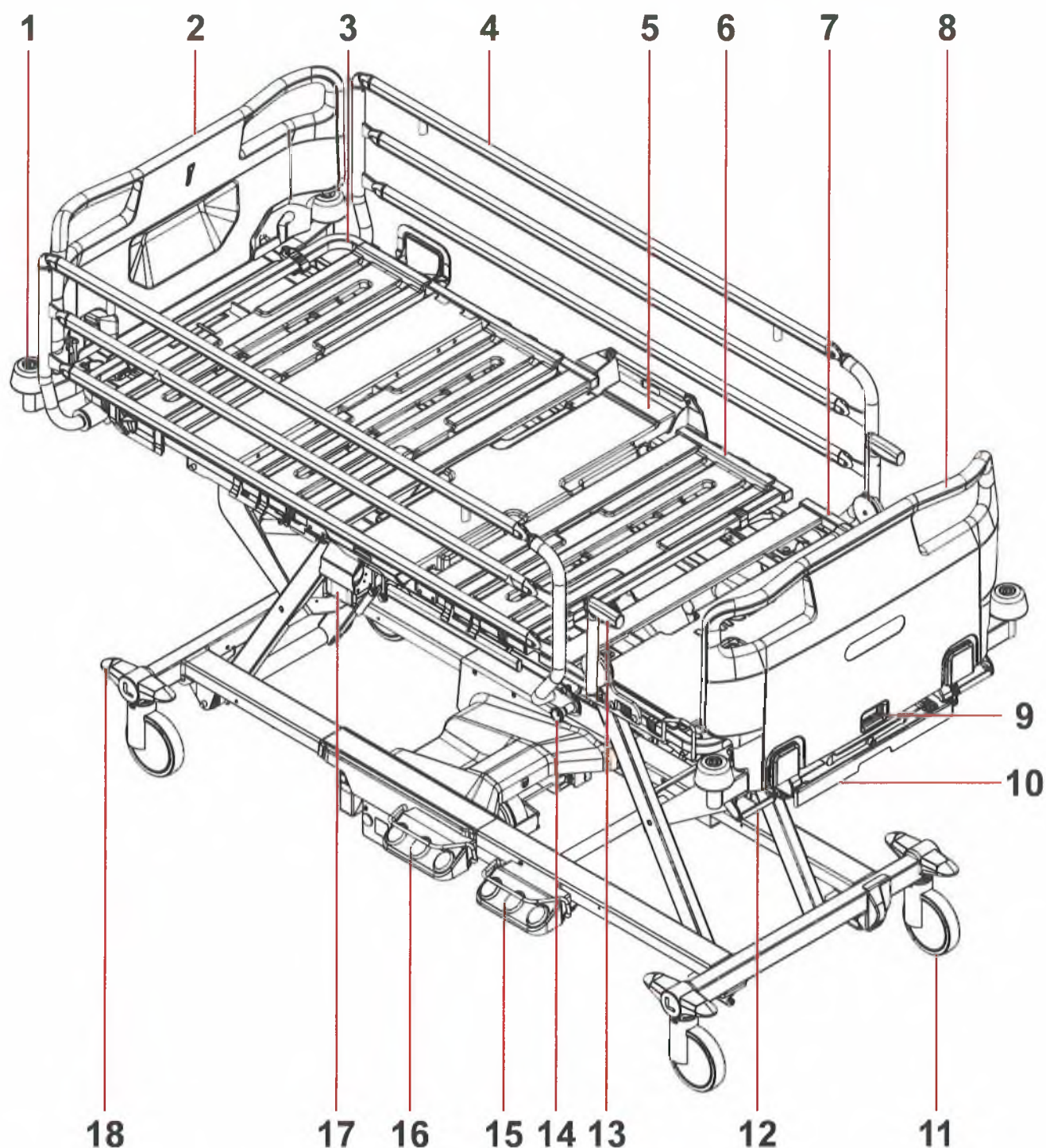
4.2 Essenza 300 s laterálním náklonem s teleskopickými postranicemi



1. Mechanismus uvolnění postranic
2. HPL hlavové čelo
3. Teleskopická hlavová postranice
4. Zádový díl
5. Pánevní díl
6. Stehenní díl
7. Teleskopická nožní postranice
8. Lýtkový díl
9. Rukojeť Mobi-Lift
10. HPL nožní čelo
11. Bezpečnostní zámek nožního čela

12. Kolečko
13. Teleskopická polička na lůžkoviny (také pro sesterský ovládací panel)
14. Rukojeť prodloužení lůžka (pokročilé prodloužení lůžka)
15. Nožní ovladač výšky lůžka
16. Nožní ovladač laterálního náklonu
17. Páka CPR pro nouzové uvolnění zádového dílu
18. Páka ovládání koleček
19. Rohový nárazník bez pouzdra na příslušenství

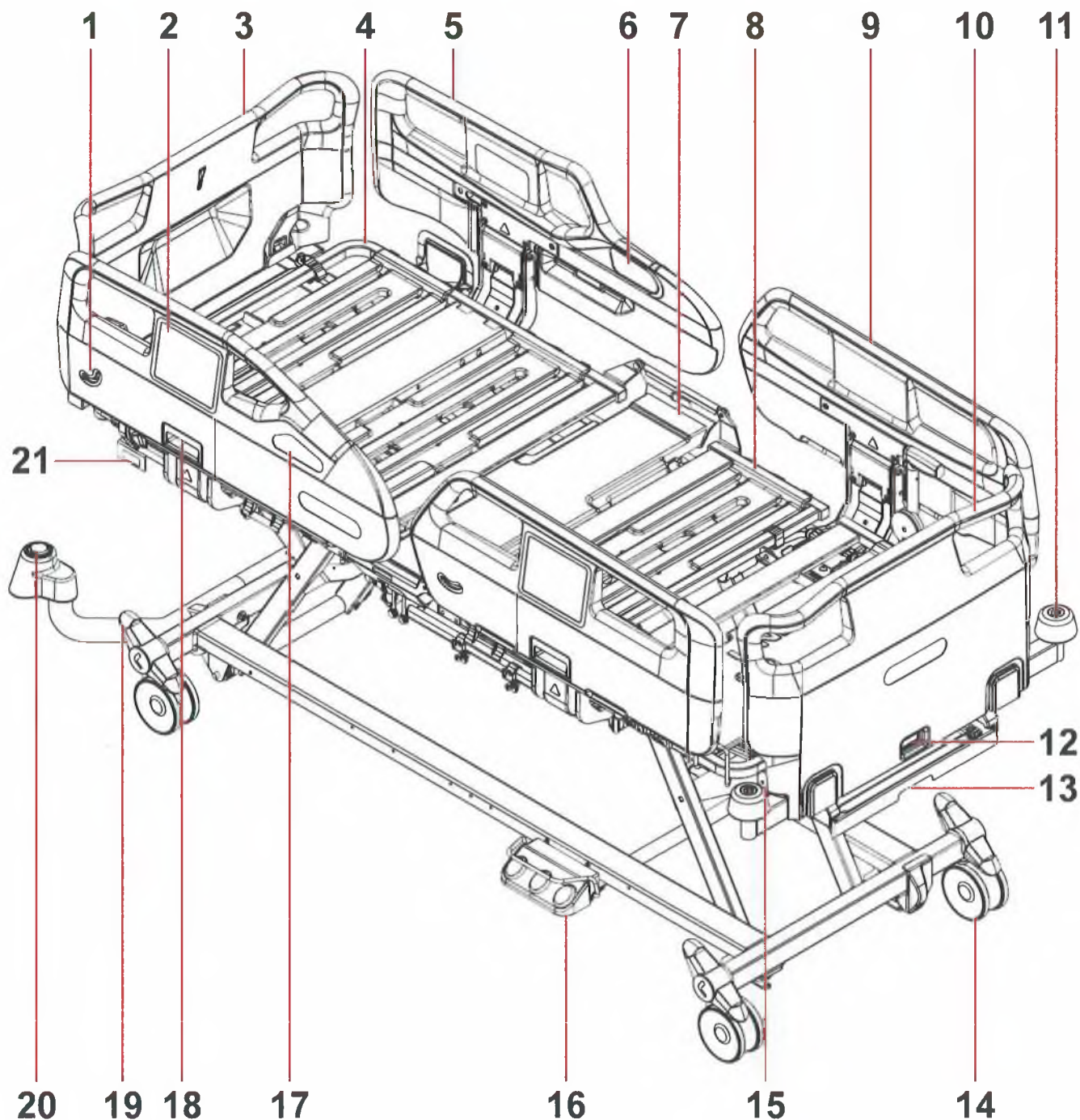
4.3 Essenza 300 s laterálním náklonem se sklopnými postranicemi



1. Rohový nárazník s pouzdrum na příslušenství
2. Hlavové čelo
3. Zádový díl
4. Sklopná postranice
5. Pánevní díl
6. Stehenní díl
7. Lýtkový díl
8. Nožní čelo
9. Bezpečnostní zámek nožního čela
10. Plastová policička na lůžkoviny (také pro sesterský ovládací panel)

11. Kolečko
12. Rukojeť prodloužení lůžka (pokročilé prodloužení lůžka)
13. Rukojeť Mobi-Lift
14. Mechanismus uvolnění postranic
15. Nožní ovladač výšky lůžka
16. Nožní ovladač laterálního náklonu
17. Páka CPR pro nouzové uvolnění zádového dílu
18. Páka ovládání koleček

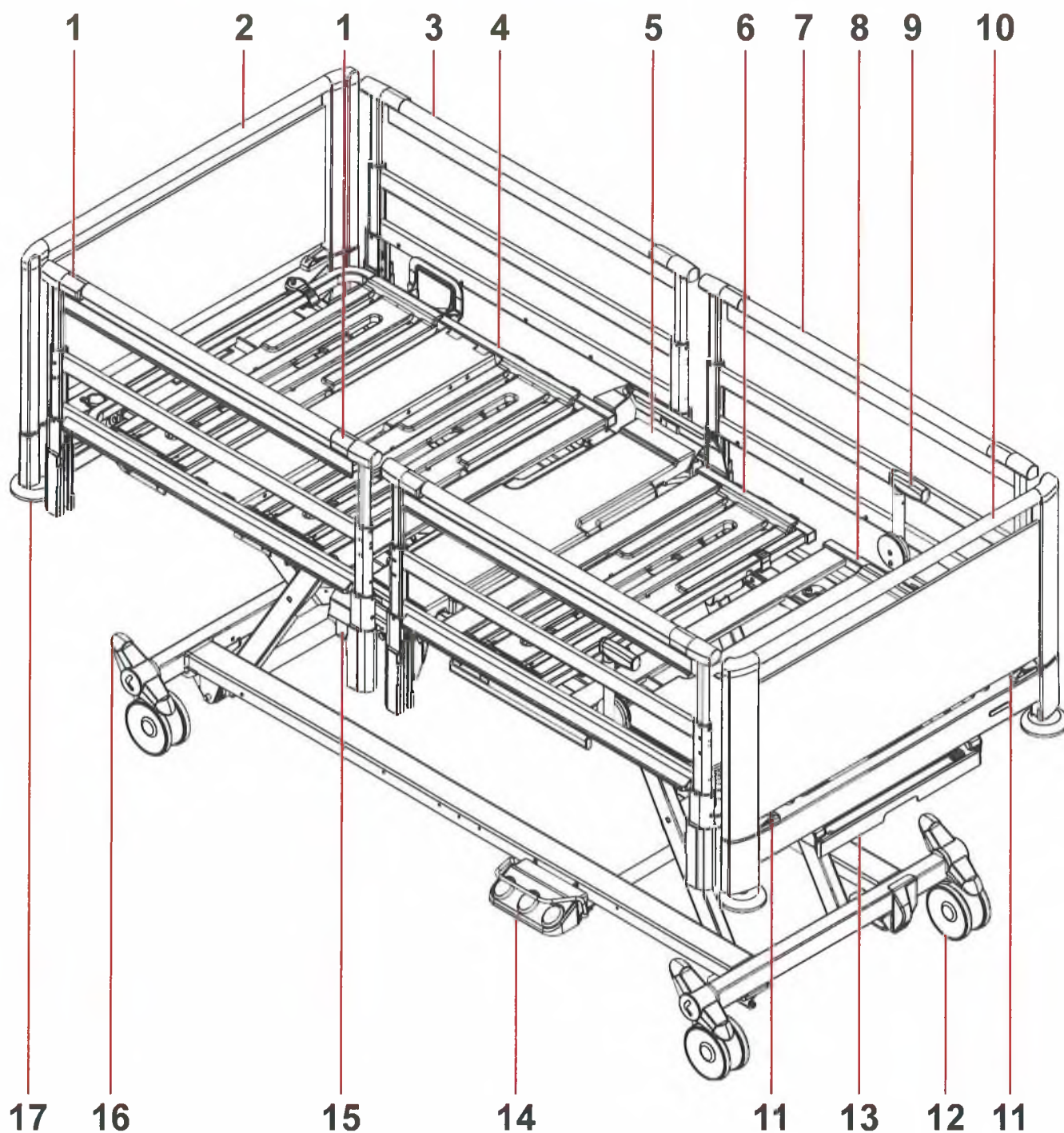
4.4 Essenza 300 s plastovými postranicemi



1. Indikátor úhlu
2. Ovládací panel na postranici
3. Hlavové čelo
4. Zádový díl
5. Plastová hlavová postranice
6. Pacientský ovládací panel
7. Pánevní díl
8. Stehenní díl
9. Plastová nožní postranice
10. Nožní čelo
11. Rohový nárazník s pouzdrém na příslušenství
12. Bezpečnostní zámek nožního čela

13. Plastová polička na lůžkoviny (také pro sesterský ovládací panel)
14. Kolečko
15. Pojistka prodloužení lůžka (jednoduché prodloužení lůžka)
16. Nožní ovladač výšky lůžka
17. Mobi Pad
18. Mechanismus uvolnění postranic
19. Páka ovládání koleček
20. Adaptér příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu
21. Páka CPR pro nouzové uvolnění zádového dílu

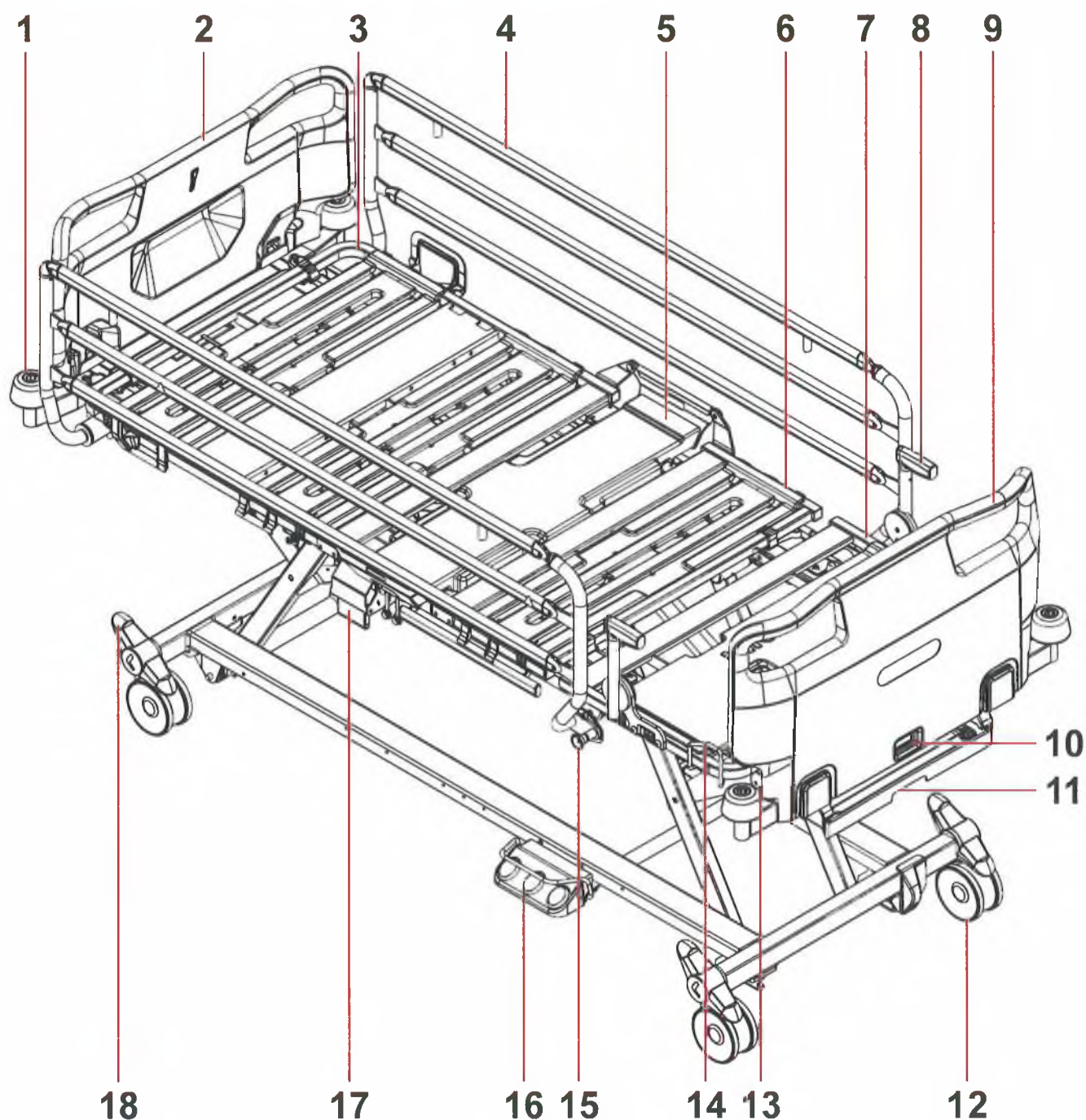
4.5 Essenza 300 s teleskopickými postranicemi



1. Mechanismus uvolnění postranic
2. HPL hlavové čelo
3. Teleskopická hlavová postranice
4. Zádový díl
5. Pánevní díl
6. Stehenní díl
7. Teleskopická nožní postranice
8. Lytkový díl
9. Rukojeť Mobi-Lift
10. HPL nožní čelo
11. Bezpečnostní zámek nožního čela

12. Kolečko
13. Plastová polička na lůžkoviny (také pro sesterský ovládací panel)
14. Nožní ovladač výšky lůžka
15. Páka CPR pro nouzové uvolnění zádového dílu
16. Páka ovládání koleček
17. Rohový nárazník bez pouzdra na příslušenství

4.6 Essenza 300 se sklopnými postranicemi



1. Rohový nárazník s pouzdrum na příslušenství
2. Hlavové čelo
3. Zádový díl
4. Sklopná postranice
5. Pánevní díl
6. Stehenní díl
7. Lýtkový díl
8. Rukojeť Mobi-Lift
9. Nožní čelo
10. Bezpečnostní zámek nožního čela

11. Plastová policička na lůžkoviny (také pro sesterský ovládací panel)
12. Kolečko
13. Pojistka prodloužení lůžka (jednoduché prodloužení lůžka)
14. Rukojeť lytkového dílu
15. Mechanismus uvolnění postranic
16. Nožní ovladač výšky lůžka
17. Páka CPR pro nouzové uvolnění zádového dílu
18. Páka ovládání koleček

5 Technická specifikace

Všechny technické údaje jsou jmenovité a vztahují se na ně konstrukční a výrobní tolerance.

5.1 Identifikace příložných částí typu B

Všechny části lůžka (a příslušenství), na které pacient dosáhne, jsou příložné části typu B.

- Rám ložné plochy, části ložné plochy
- Postranice
- Hlavové čelo a nožní čelo
- Matrace

5.2 Mechanické specifikace



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nekompatibility matrace!

► Zdravotnický personál musí zkontrolovat hodnotu *maximální výšky postranice nad ložnou plochou*, aby byla potvrzena kompatibilita zdravotnického lůžka s matrací připravenou pro pacienta!

5.2.1 Mechanická specifikace Essenzy 300

Parametr	Hodnota
Vnější délka lůžka	219 cm (221 cm pro lůžko s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu na konci čela lůžka)
Vnější šířka lůžka	99,5 cm
Maximální výška postranice nad ložnou plochou: s plastovými postranicemi s teleskopickými postranicemi se sklopnými postranicemi	42 cm 43 cm 38 cm
Rozměry postranic (délka x výška): plastové postranice (hlavová postranice; nožní postranice) teleskopické postranice (hlavová postranice; nožní postranice) sklopné postranice	101,3 cm; 88,5 cm x 43,5 cm 100 cm; 100 cm x 43 cm 162 cm x 38 cm
Maximální rozměry matrace (délka x šířka)	200 cm x 90 cm
Maximální výška matrace: s plastovými postranicemi s teleskopickými postranicemi se sklopnými postranicemi	20 cm 20 cm 16 cm
Prodloužení lůžka	0 cm / 20 cm / 30 cm
Prodloužení lýtkového dílu	0 cm – 20 cm
Průměr kolečka: dvojitě kolečko 125 Tente Linea dvojitě kolečko 150 Tente Linea jednoduché kolečko 150 Tente Integral jednoduché kolečko 150 Tente Integral Soft Brake	12,5 cm 15 cm 15 cm 15 cm
Minimální – střední – maximální výška ložné plochy nad podlahou (bez matrace): Essenza 300 s dvojitými kolečky 125 Tente Linea Essenza 300 s dvojitými kolečky 150 Tente Linea Essenza 300 s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral Essenza 300 s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral Soft Brake	25,5 cm – 37,4 cm – 75,9 cm 28 cm – 39,9 cm – 78,4 cm 31,3 cm – 43,2 cm – 81,7 cm 30,8 cm – 42,7 cm – 81,2 cm
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s dvojitými kolečky 125 Tente Linea)	14,1 cm
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s dvojitými kolečky 150 Tente Linea)	16,6 cm
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral)	19,9 cm
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral Soft Brake)	19,4 cm
Maximální úhel zádového dílu	70°
Maximální úhel stehenního dílu	35°
Maximální úhel lýtkového dílu	25°
Maximální úhel mezi lýtkovým a stehenním dílem	300°
Vzdálenosti rámu Ergoframe (vzdálenost zádového dílu / vzdálenost stehenního dílu)	5 cm / 3 cm
Maximální úhel náklonu Trendelenburg	14°
Maximální úhel obráceného náklonu Trendelenburg	14°
Průměrná hmotnost lůžka	165 kg
Maximální zatížení hrazdy	75 kg
Bezpečné provozní zatížení (SWL)	300 kg
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (maximální hmotnost prázdného lůžka + bezpečné provozní zatížení)	485 kg
Maximální hmotnost pacienta Aplikační prostředí 1, 2 Aplikační prostředí 3, 5	235 kg 265 kg
Maximální hladina akustického tlaku	53 dBA

5.2.2 Mechanická specifikace Essenzy 300 s laterálním náklonem

Parametr	Hodnota
Vnější délka lůžka	219 cm (221 cm pro lůžko s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu na konci čela lůžka)
Vnější šířka lůžka	99,5 cm
Maximální výška postranice nad ložnou plochou: s plastovými postranicemi s teleskopickými postranicemi se sklopnými postranicemi	42 cm 43 cm 38 cm
Rozměry postranic (délka x výška): plastové postranice (hlavová postranice; nožní postranice) teleskopické postranice (hlavová postranice; nožní postranice) sklopné postranice	101,3 cm; 88,5 cm x 43,5 cm 100 cm; 100 cm x 43 cm 162 cm x 38 cm
Maximální rozměry matrace (délka x šířka)	200 cm x 90 cm
Maximální výška matrace: s plastovými postranicemi s teleskopickými postranicemi se sklopnými postranicemi	20 cm 20 cm 16 cm
Prodloužení lůžka	0 cm / 20 cm / 30 cm
Prodloužení lýtkového dílu	0 cm – 20 cm
Průměr kolečka: dvojitě kolečko 125 Tente Linea dvojitě kolečko 150 Tente Linea jednoduché kolečko 150 Tente Integral jednoduché kolečko 150 Tente Integral Soft Brake	12,5 cm 15 cm 15 cm 15 cm
Minimální – střední – maximální nastavení výšky ložné plochy nad podlahou (bez matrace): Essenza 300 s dvojitými kolečky 125 Tente Linea Essenza 300 s dvojitými kolečky 150 Tente Linea Essenza 300 s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral Essenza 300 s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral Soft Brake	39,4 cm – 51,3 cm – 89,8 cm 41,9 cm – 53,8 cm – 92,3 cm 45,2 cm – 57,1 cm – 95,6 cm 44,7 cm – 56,6 cm – 95,1 cm
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s dvojitými kolečky 125 Tente Linea)	14,1 cm
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s dvojitými kolečky 150 Tente Linea)	16,6 cm
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral)	19,9 cm
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral Soft Brake)	19,4 cm
Maximální úhel zádového dílu	70°
Maximální úhel stehenního dílu	35°
Maximální úhel lýtkového dílu	25°
Maximální úhel laterálního náklonu	15°
Maximální úhel mezi lýtkovým a stehenním dílem	300°
Vzdálenosti rámu Ergoframe (vzdálenost zádového dílu / vzdálenost stehenního dílu)	5 cm / 3 cm
Maximální úhel náklonu Trendelenburg	14°
Maximální úhel obráceného náklonu Trendelenburg	14°
Průměrná hmotnost lůžka	110 kg
Maximální zatížení hrazdy	75 kg
Bezpečné provozní zatížení (SWL)	270 kg
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (maximální hmotnost prázdného lůžka + bezpečné provozní zatížení)	470 kg
Maximální hmotnost pacienta Aplikační prostředí 1, 2 Aplikační prostředí 3, 5	205 kg 235 kg
Maximální hladina akustického tlaku	53 dBA

5.3 Elektrické specifikace

Parametr	Hodnota
Vstupní napětí, frekvence: verze bez integrované matrace verze 1 s integrovanou matrací verze 2 s integrovanou matrací verze 3 s integrovanou matrací verze 4 s integrovanou matrací verze 5 s integrovanou matrací	100 – 240 V AC, 50/60 Hz 100 – 127 V AC, 60 Hz 220 – 240 V AC, 50 Hz 220 – 240 V AC, 60 Hz 100 V AC, 50 Hz 220 V AC, 60 Hz
Maximální příkon	max. 480 VA
Ochrana proti vniknutí podle normy EN 60529	IPX4
Třída elektrické ochrany	Třída I (s příloženými částmi typu EI)
Pracovní cyklus	max. 2 minuty aktivováno (ON) / 18 minut deaktivováno (OFF)
Akumulátor lůžka	AKU Pb VRLA 2 x 12 V / 1,2 Ah / 15A pojistka
Akumulátor systému EasyDrive	AKU Pb 24 V / 7 Ah
Pojistky řídicí jednotky: verze bez integrované matrace verze s integrovanou matrací	2x T4A L 250 V 2x T4A L 250 V, 2x T1A L 250 V

5.4 Podmínky prostředí



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávných podmínek prostředí!

- Nepoužívejte lůžko Essenza 300 v jiných podmínkách prostředí, než je uvedeno v kapitole Podmínky prostředí!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození výrobku, pokud je jeho obal vystaven jiným okolním podmínkám, než je uvedeno v kapitole Podmínky prostředí!

Parametr	Hodnota
Podmínky použití	
Okolní teplota	10 °C – 40 °C
Relativní vlhkost	30 % – 75 %
Atmosférický tlak	795 – 1 060 hPa
Podmínky skladování a přepravy	
Okolní teplota	-20°C – 50°C
Relativní vlhkost	20% – 90 %
Atmosférický tlak	795 – 1 060 hPa

5.5 Elektromagnetická kompatibilita

Lůžko je určeno pro nemocnice s výjimkou prostředí v blízkosti aktivních vysokofrekvenčních chirurgických přístrojů a místnosti lékařského systému pro zobrazování magnetickou rezonancí stíněné proti VF záření, kde je intenzita EM rušení vysoká.

Lůžko nemá definovanou žádnou nezbytnou funkčnost na základě elektrického systému lůžka.



VÝSTRAHA!

Doporučujeme nepoužívat tento prostředek vedle jiného prostředku nebo v bloku s ním, protože by to mohlo vést k nesprávné funkci. Pokud je takové použití nutné, má být toto a jiné vybavení pod dohledem, aby se ověřila správná funkce.

Seznam použitých kabelů:

- Síťový kabel, maximální délka 5 m



VÝSTRAHA!

Použití jiného příslušenství, měničů a jiných kabelů, než je uvedeno a dodáno výrobcem tohoto lůžka, by mohlo vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto lůžka a k nesprávnému provozu.



VÝSTRAHA!

Mobilní VF komunikační zařízení (včetně koncových zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by nemělo být používáno blíže než 30 cm (12 palců) od kterékoli části tohoto lůžka Essenza 300, a to včetně kabelů určených výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke zhoršení funkčnosti tohoto lůžka.



VÝSTRAHA!

Nepřetěžujte lůžko (SWL), dodržujte pracovní cyklus (INT. na sériovém štítku) a zohledněte kapitolu Údržba (viz „20 Údržba“ na straně 178), aby byla zachována základní bezpečnost s ohledem na elektromagnetické rušení po dobu předpokládané životnosti.

5.5.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické emise

Test emisí	Shoda
VF emise CISPR 11	Skupina 1
VF emise CISPR 11	Třída B
Emise harmonických složek IEC 61000-3-2	Třída A
Kolísání napětí / emise flikru IEC 61000-3-3	Vyhovuje

5.5.2 Pokyny výrobce – elektromagnetická susceptibilita

Testy odolnosti	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV pro kontaktní výboj ±15 kV pro vzduchový výboj
Vyzařovaná VF energie IEC 61000-4-3 Blízká pole z VF bezdrátových komunikačních zařízení IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz Viz tabulka 1
Rychlé elektrické přechodové jevy / skupiny impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV pro síťový přívod opakovací frekvence 100 kHz
Rázový impulz IEC 61000-4-5	±1 kV mezi fázemi ±2 kV fáze–zem
Vedená VF energie IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V v pásmech ISM od 0,15 MHz do 80 MHz 80 % AM při 1 kHz
Magnetické pole o síťové frekvenci (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Poklesy napětí, krátká přerušení na vstupních napájecích vedeních IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 periody Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 perioda a 70 % UT; 25/30 period Jednofázové: při 0° 0 % UT; 250/300 period

Tabulka 1 – ODOLNOST vůči VF bezdrátovým komunikačním zařízením

Zkušební frekvence (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Modulace	Úroveň testu odolnosti V/m
385	380–390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5 kHz odchylka, 1 kHz sinusový průběh	28
710 745 780	704–787	Pásmo LTE 13, 17	Pulzní modulace 217 Hz	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Pásmo LTE 5	Pulzní modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; pásmo LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	28
2 450	2 400–2 570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2 450, Pásmo LTE 7	Pulzní modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100–5 800	WLAN 802,11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	9

POZNÁMKA Neplatí žádné odchylky od požadavků normy IEC 60601-1-2 vyd. 4

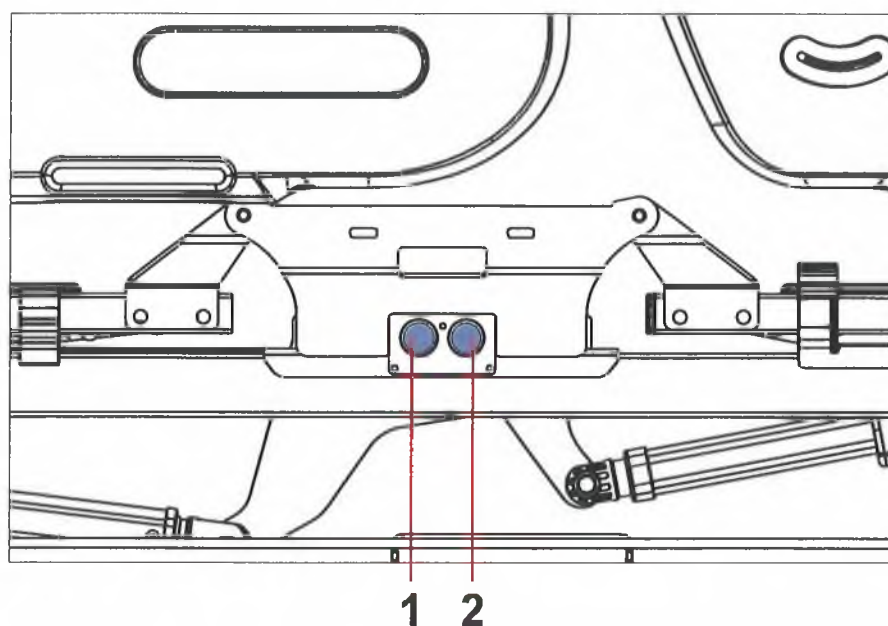
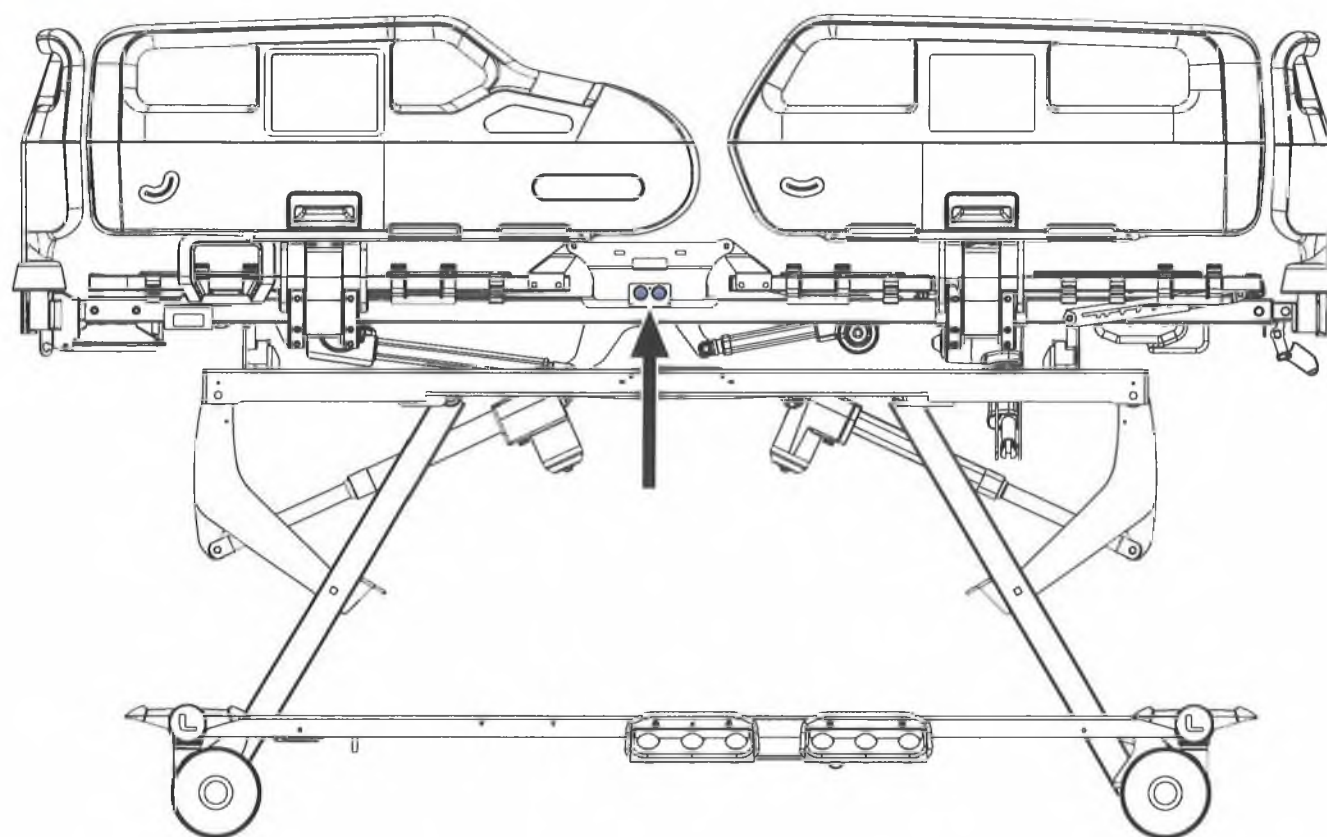
POZNÁMKA Nejsou známa žádná další opatření pro zachování základní bezpečnosti na základě jevů souvisejících s elektromagnetickou kompatibilitou (EMC).

5.6 Dostupné konektory



VÝSTRAHA!

Konektory používejte pouze v souladu s jejich určením a s ohledem na zvláštní omezení, abyste zabránili možnému poškození lůžka.



1. Konektor typu „Plug&Play“ pro ruční ovladač
2. Konektor typu „Plug&Play“ pro sesterský ovládací panel

Dostupný konektor	Určené použití	Omezení
1) Konektor typu „Plug&Play“ pro ruční ovladač (pravá strana lůžka)	Speciální připojení pro volitelný kabelový ruční ovladač lůžka (určeno pro pacienta).	Připojujte pouze ruční ovladač LINET!
2) Konektor typu „Plug&Play“ pro sesterský ovládací panel (pravá strana lůžka)	Speciální připojení pro volitelný kabelový systém ACP pro ovládání lůžka (určeno pro zdravotní sestru).	Připojujte pouze sesterský ovládací panel LINET kompatibilní s lůžkem Essenza 300!
3) Konektory USB (2 ks, na stranách lůžka v závislosti na typu postranic, viz „15.10 USB nabíječka“ na straně 153)	Nabíječka USB pro osobní mobilní zařízení pacienta (mobilní telefon, tablet).	Maximální dostupný výkon 5 V DC / max. 2 A, používat pouze k nabíjení!
4) Konektor pro ovládací panel systému EasyDrive (viz „15.12 Systém EasyDrive“ na straně 157)	Speciální konektor pro volitelný kabelový ovládací panel systému EasyDrive pro užití systému EasyDrive (určeno pro zdravotní sestru).	Nutno připojit pouze ovládací panel systému EasyDrive od LINETu!

6 Podmínky při použití a skladování



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!

Pro zajištění ochrany lůžka před zasažením elektrickým proudem třídy I:

- ▶ Uzemněte síť.
- ▶ K uzemnění používejte zásuvky určené pro nemocnice nebo určené výhradně pro nemocnice.

Lůžko Essenza 300 je určeno pro použití v místnostech pro lékařské účely. Elektrická instalace připojená k lůžku Essenza 300 proto musí splňovat místní normy, které stanoví nezbytné podmínky pro elektrickou instalaci.

Zvýšení bezpečnosti elektrických zařízení:

- ▶ Ve výjimečných případech (např. blesky, zemětřesení) odpojte lůžko Essenza 300 od elektrické sítě.

Při používání a skladování výrobku dodržujte hodnoty parametrů souvisejících s podmínkami prostředí uvedené v kapitole Technická specifikace.

Lůžko Essenza 300 není vhodné pro vnitřní prostředí s hořlavými plyny (kromě kyslíkových láhví).

Lůžko Essenza 300 není vhodné pro trvalý provoz. Pracovní cyklus se rovná 2 minutám v provozu během 20 minut.

7 Rozsah dodávky a varianty výrobku

7.1 Dodávka

- ▶ Při převzetí zkontrolujte, zda je zásilka kompletní, jak je uvedeno na dodacím listu.
- ▶ Případné nedostatky nebo poškození ihned písemně oznamte dopravci a dodavateli nebo je zaznamenejte do dodacího listu.

7.2 Rozsah dodávky

- Zdravotnické lůžko Essenza 300
- Návod k použití

7.3 Varianty lůžka Essenza 300

Variabilní funkce lůžka:

- **Integrovaná matrace Air2Care IN (kompatibilní pouze s plastovými postranicemi)**
- **Laterální náklon**
 - Lůžko Essenza 300 bez laterálního náklonu
 - Lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- **Kolečka**
 - Centrální systém ovládání koleček (kolečka o průměru 125 mm, kolečka o průměru 150 mm, jednoduchá kolečka, dvojitá kolečka)
 - Páté kolečko
 - Systém EasyDrive (kompatibilní pouze s jednoduchými kolečky Tente Integral Soft Brake o průměru 150 mm)
 - Signál brzdy
- **Prodloužení ložné plochy**
 - Jednoduché prodloužení lůžka
 - Pokročilé prodloužení lůžka
- **Držáky pro připoutání pacienta**
- **Rukojeti zadového dílu**
- **Lišta příslušenství**
 - na nožním konci lůžka
 - na nožním konci a na hlavovém konci lůžka
- **Postranice**
 - Plastové postranice (kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka)
 - Teleskopické postranice s DIN lištami (nejsou kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka)
 - Teleskopické postranice bez DIN lišt (nejsou kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka)
 - Sklopné postranice (nejsou kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka)
- **Hlavové čelo a nožní čelo**
 - Standardní plastové hlavové čelo a nožní čelo
 - Úzké plastové hlavové a nožní čelo (kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu na hlavovém konci lůžka, nejsou kompatibilní se sklopnými postranicemi)
 - HPL Hlavové a nožní čelo (kompatibilní pouze s teleskopickými postranicemi)
- **Rohové nárazníky**
 - s pouzdry na příslušenství
 - 4 rohové nárazníky ve vnějších rozích ložné plochy
 - 2 rohové nárazníky ve vnějších rozích nožního konce ložné plochy (kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu na hlavovém konci lůžka)
 - bez pouder na příslušenství
 - 4 rohové nárazníky s vertikálními nárazníky ve vnějších rozích ložné plochy
 - 2 rohové nárazníky s vertikálními nárazníky ve vnějších rozích hlavového konce ložné plochy a 2 rohové nárazníky bez vertikálních nárazníků ve vnějších rozích nožního konce ložné plochy
- **Objímky pro hrazdu**
 - 2 objímky pro hrazdu ve vnitřních rozích ložné plochy na hlavovém konci lůžka
 - 2 objímky pro hrazdu ve vnitřních rozích ložné plochy na hlavovém konci lůžka a adaptér příslušenství se 2 vnějšími objímkami pro hrazdu na hlavovém konci lůžka (kompatibilní pouze s plastovými postranicemi a s úzkým plastovým hlavovým čelem bez bočních rohových nárazníků na hlavovém konci lůžka)
- **Ovládací prvky**
 - Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
 - Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
 - Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
 - Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300
 - Ruční ovladač
 - Pacientský ovládací panel
 - Nožní ovladač výšky lůžka
 - Nožní ovladač laterálního náklonu
 - Ovládací panel integrované matrace
 - Mobi Pad
- **Pár rukojetí Mobi-lift**
- **Zálohování akumulátoru**
- **LED indikátor bezpečné výšky**
- **Osvětlení lůžka**
- **Vizuální signalizace bezpečné výšky (zelené světlo)**
- **Velmi nízká poloha**

- USB nabíječka
- Plastová polička na lůžkoviny
- Teleskopická polička na lůžkoviny
- Držák RTG kazety (kompatibilní pouze se zářivým dílem připraveným na rentgenování)

8 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění při práci na lůžku!

- ▶ Před uvedením do provozu, odstavením z provozu a prováděním údržby zajistěte, aby bylo lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před uvedením do provozu, odstavením z provozu a prováděním údržby zajistěte kolečka.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného uvedení do provozu!

- ▶ Zajistěte, aby uvedení do provozu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo vyškolený personál nemocnice.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku teplotního rozdílu!

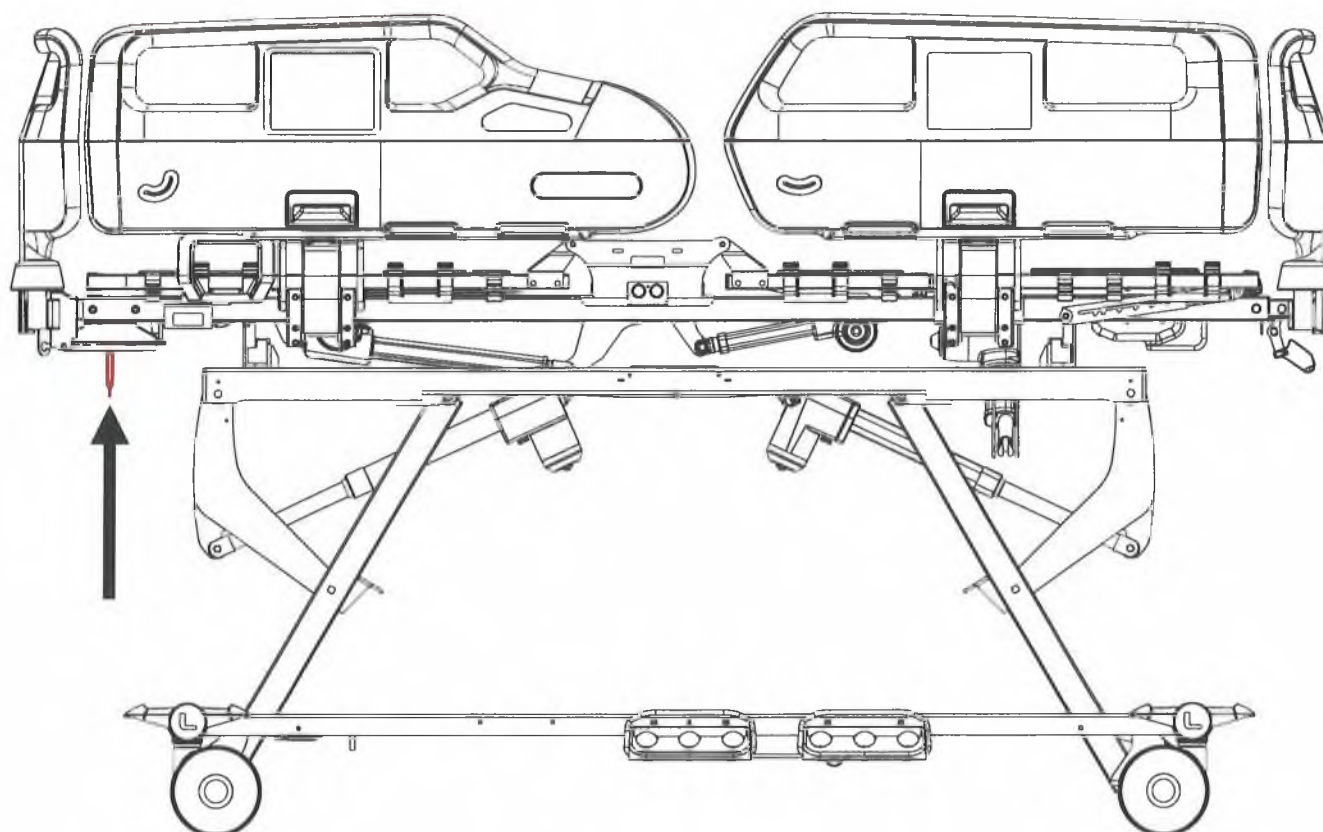
- ▶ Pokud je mezi lůžkem a místem provozu značný teplotní rozdíl (po přepravě/skladování), nechte lůžko 24 hodin odpojené, aby se rozdíl vyrovnal.

POZNÁMKA: Pro bezpečnou a snadnou manipulaci společnost LINET® doporučuje, aby lůžko uváděli do provozu dva technici.

Lůžko nastavte následujícím způsobem:

- ▶ Lůžko vybalte.
- ▶ Zkontrolujte dodávku (viz „7 Rozsah dodávky a varianty výrobku“ na straně 36).
- ▶ Odstraňte izolační fólii ze schránky akumulátoru (viz „8.1 Aktivace akumulátoru“ na straně 39).
- ▶ Zvedněte postranice nahoru.
- ▶ Nainstalujte vybavení a příslušenství.
- ▶ V případě dodávky s demontovaným hlavovým a nožním čelem správně namontujte hlavové a nožní čelo.
- ▶ Lůžko postavte výhradně na vhodnou podlahovou plochu (viz „8.11 Přeprava“ na straně 54).
- ▶ Dbejte na to, aby síťový přívod nebyl s ničím v kolizi a aby nebyl při nastavování lůžka natažený.
- ▶ Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do elektrické sítě.
- ▶ Nenechávejte žádné prodlužovací kabely nebo napájecí lišty volně na podlaze.
- ▶ Zajistěte, aby byly na místě k dispozici všechny potřebné mechanické a elektrické ochranné mechanismy.
- ▶ Na lůžku není síťový vypínač, tzn. že jediným prostředkem k odpojení lůžka od sítě je síťový přívod. Zajistěte, aby byl síťový přívod vždy přístupný.
- ▶ V případě poškození nebo pravděpodobného poškození síťového přívodu nechte vyměnit a provést údržbu oddělitelné zástrčky síťového přívodu výhradně kvalifikovaným a vyškoleným servisním technikem autorizovaným výrobcem.

8.1 Aktivace akumulátoru



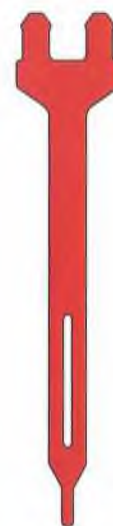
Obr. Umístění izolační fólie pod zádovým dílem

8.1.1 Odstranění izolační fólie

Odstranění izolační fólie:

- Odstraňte izolační fólii z řídicí jednotky pod zádovým dílem zatažením za pásek.
- Zkontrolujte, zda je izolační fólie kompletní a nepoškozená, jak je znázorněno na obrázku Tvar izolační fólie.
- Pokud je izolační fólie poškozená, neprodleně kontaktujte servisní oddělení výrobce.

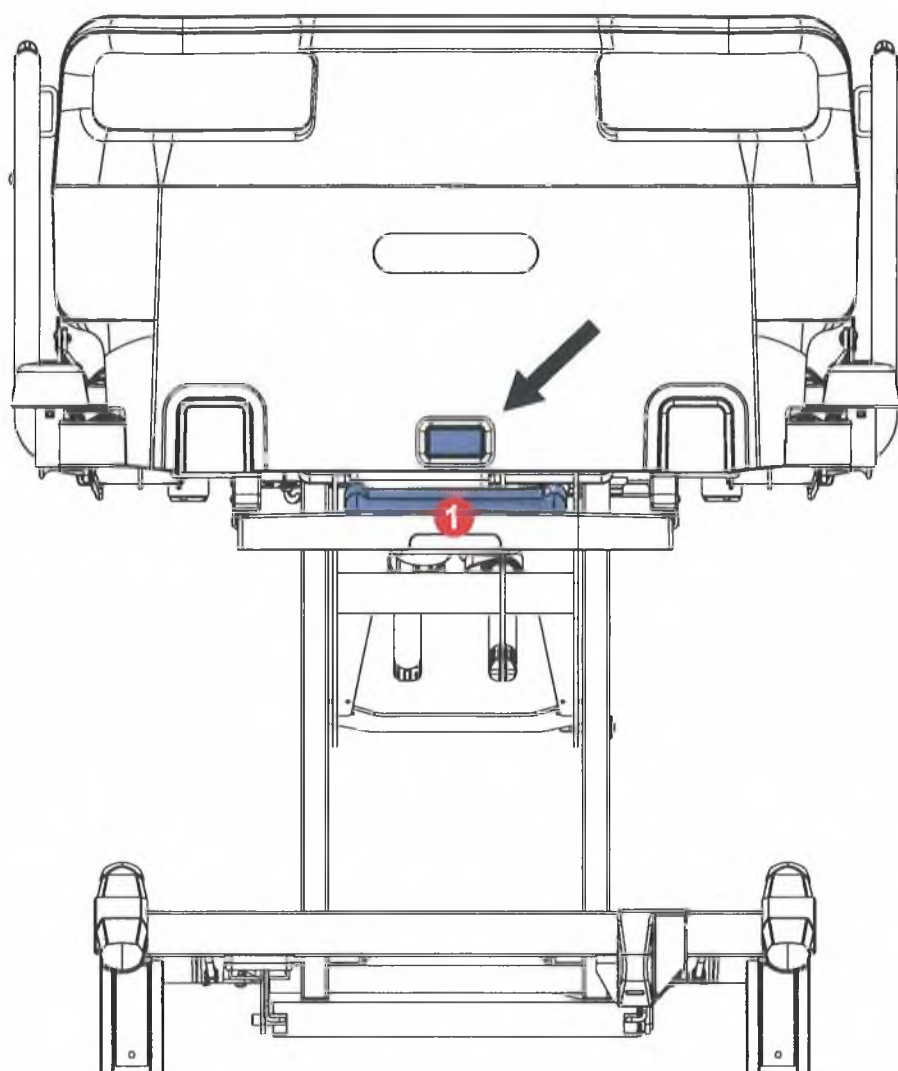
POZNÁMKA Izolační fólie má ostré hrany. Odstraňte ji opatrně, abyste se nepořezali.



Obr. Tvar izolační fólie

8.2 Plastové nožní čelo s jedním bezpečnostním zámkem

Existují 2 druhy plastového hlavového a nožního čela v závislosti na kompatibilitě hlavového čela s dalšími 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka. S dalšími 2 objímkami pro hrazdu je kompatibilní pouze úzké hlavové čelo bez bočních rohových nárazníků. V případě kompatibilní konfigurace bez dalších 2 objímk pro hrazdu jsou standardní hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. V případě kompatibilní konfigurace s dalšími 2 objímkami pro hrazdu jsou úzké hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. Hlavové a nožní čelo lůžka musí být vždy stejného typu.



1. Sesterský ovládací panel v plastové poličce na lůžkoviny

Obr. Standardní plastové nožní čelo

Demontáž nožního čela proved'te následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámek nožního čela.
- ▶ Vytáhněte nožní čelo z objímkového kování.

Montáž nožního čela proved'te následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámek nožního čela.
- ▶ Zasuňte nožní čelo do objímkového kování.
- ▶ Uzamkněte bezpečnostní zámek nožního čela.

8.3 Plastové hlavové čelo s jedním bezpečnostním zámkem

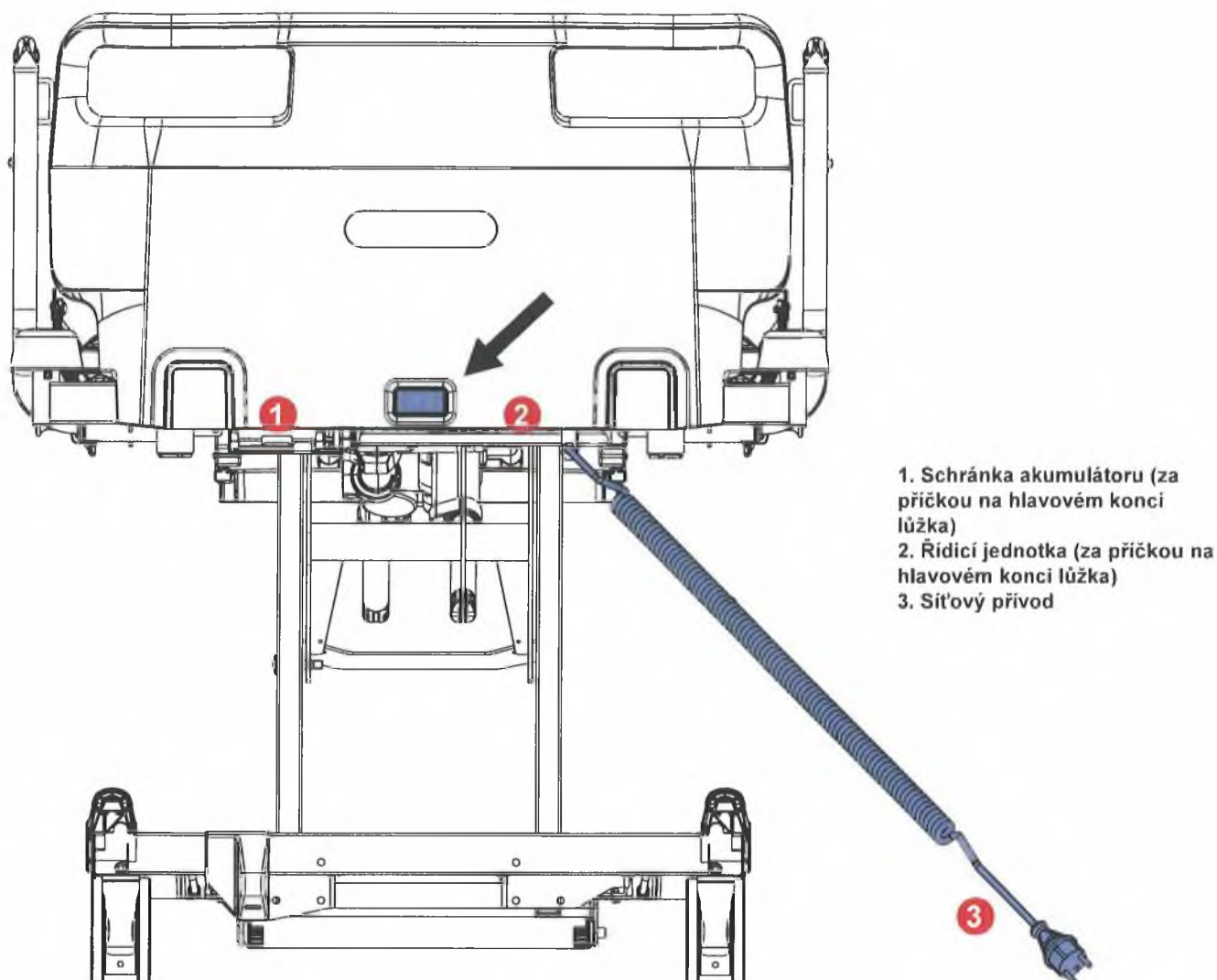


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí kolize kvůli standardnímu hlavovému čelu, které je nekompatibilní s dalšími 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka!

► Ujistěte se, zda je hlavové čelo, které chcete připevnit na hlavový konec lůžka, kompatibilní s konfigurací vašeho lůžka, pokud je na vašem oddělení k dispozici standardní hlavové čelo i úzké hlavové čelo!

Existují 2 druhy plastového hlavového a nožního čela v závislosti na kompatibilitě hlavového čela s dalšími 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka. S dalšími 2 objímkami pro hrazdu je kompatibilní pouze úzké hlavové čelo bez bočních rohových nárazníků. V případě kompatibilní konfigurace bez dalších 2 objímk pro hrazdu jsou standardní hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. V případě kompatibilní konfigurace s dalšími 2 objímkami pro hrazdu jsou úzké hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. Hlavové a nožní čelo lůžka musí být vždy stejného typu.



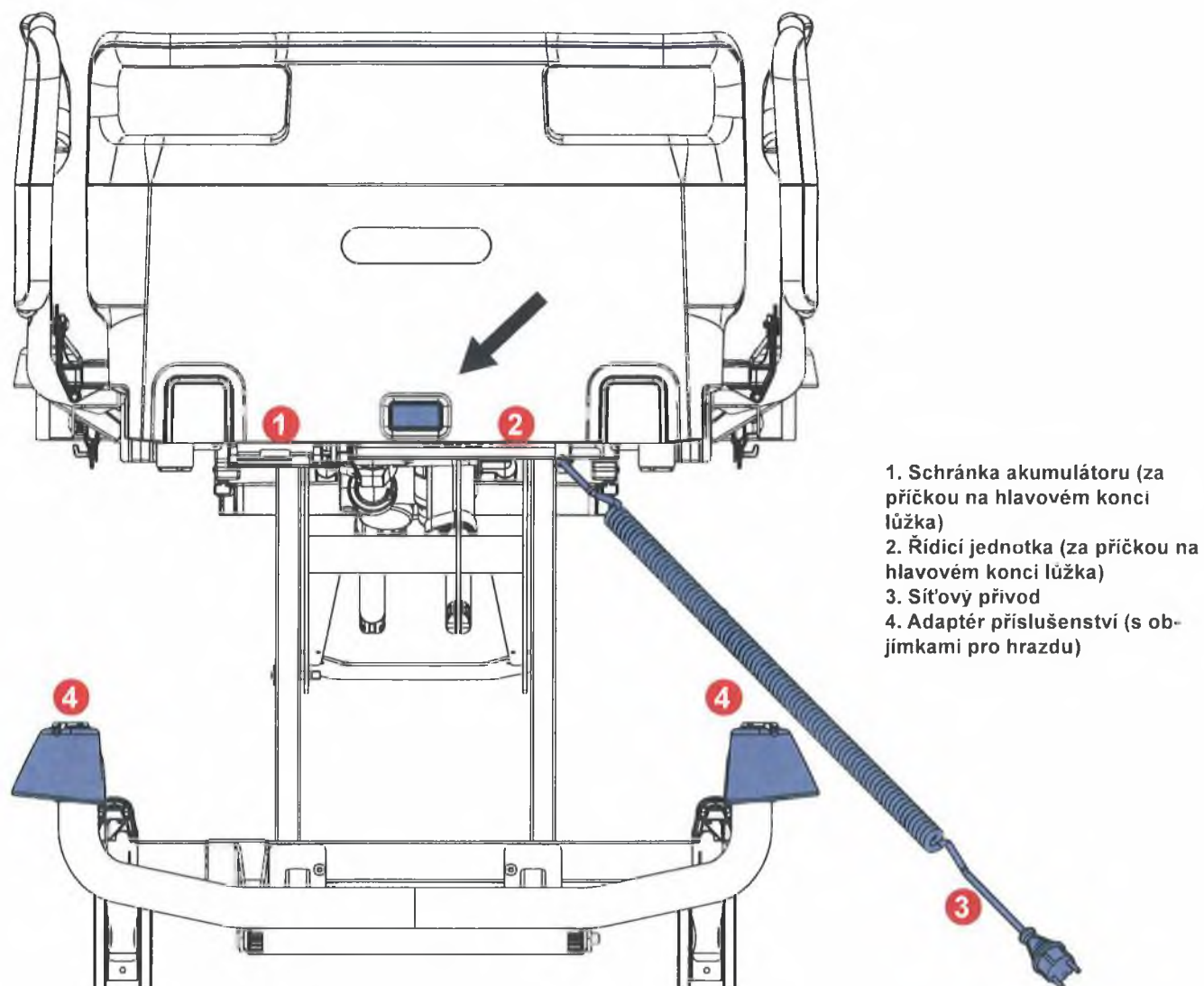
Obr. Standardní plastové hlavové čelo

Demontáž hlavového čela proved'te následujícím způsobem:

- Odemkněte bezpečnostní zámek hlavového čela.
- Vytáhněte hlavové čelo z objímkového kování.

Montáž hlavového čela proved'te následujícím způsobem:

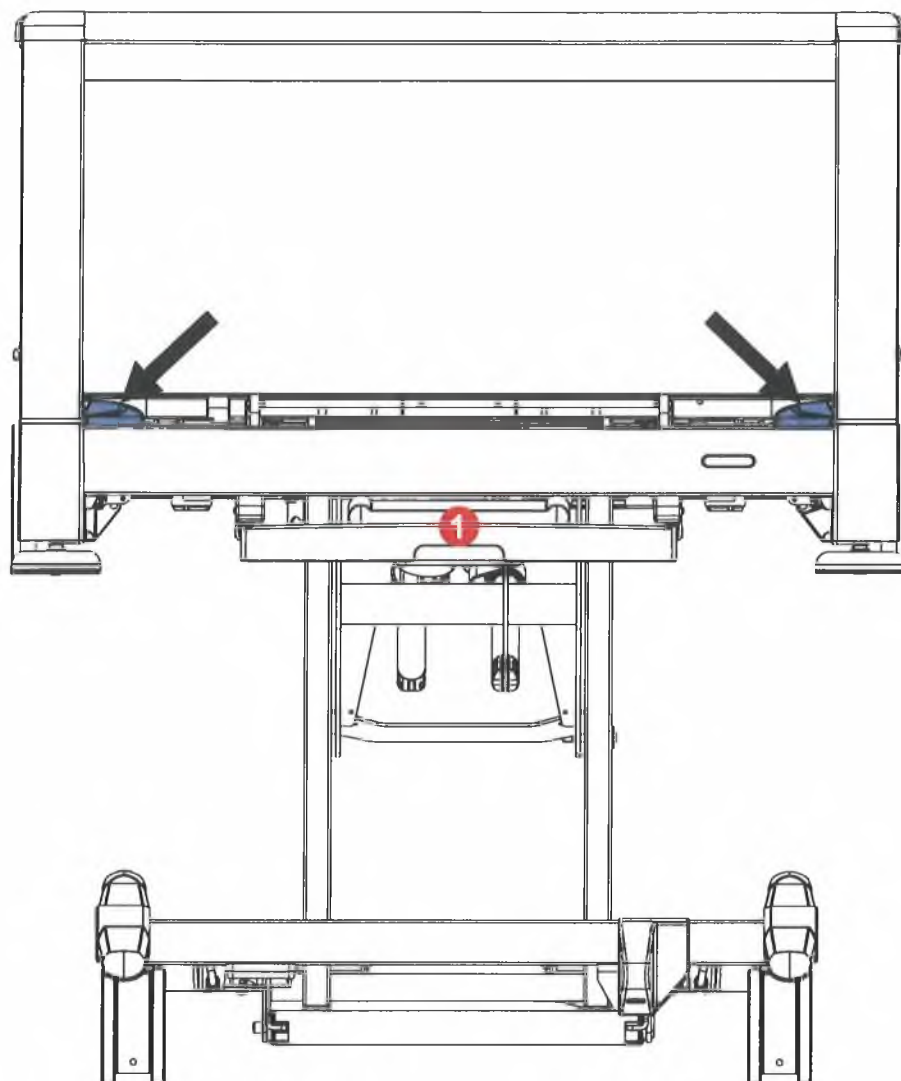
- Odemkněte bezpečnostní zámek hlavového čela.
- Zasuňte hlavové čelo do objímkového kování.
- Uzamkněte bezpečnostní zámek hlavového čela.



Obr. Úzké plastové hlavové čelo

8.4 HPL nožní čelo

Hlavové čelo z HPL a nožní čelo z HPL jsou kompatibilní pouze s teleskopickými postranicemi. Lůžko Essenza 300 kompatibilní s hlavovým čelem z HPL a nožním čelem z HPL je vybaveno dvěma zámky hlavového čela a dvěma zámky nožního čela. V případě kompatibilní konfigurace s teleskopickými postranicemi jsou hlavové čelo z HPL a nožní čelo z HPL vzájemně zaměnitelné.



1. Sesterský ovládací panel v plastové polici na lůžkovině

Obr. HPL nožní čelo

Zasunutí hlavového nebo nožního čela provedete následujícím způsobem:

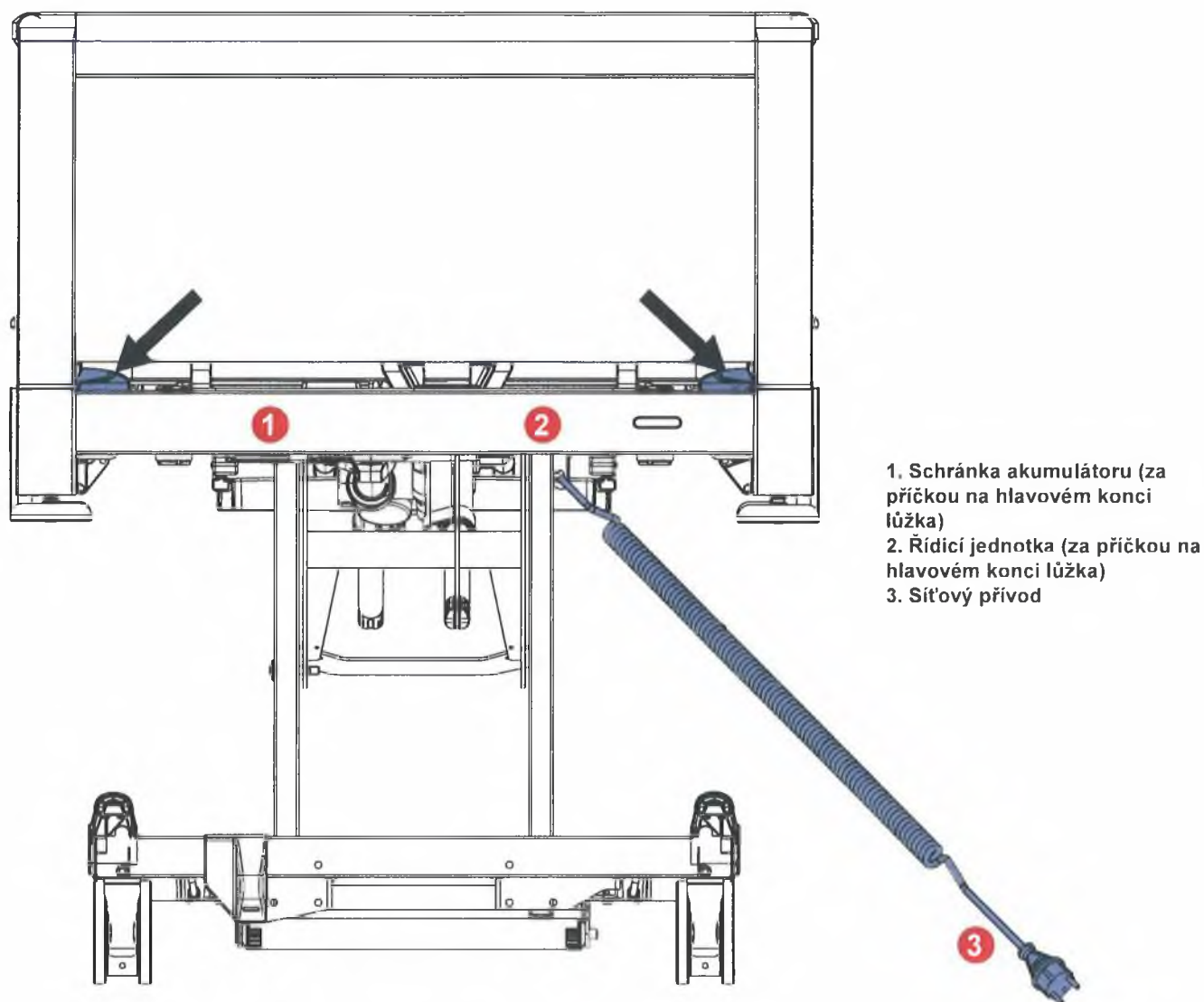
- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.
- ▶ Zasuňte hlavové nebo nožní čelo do drážek na rohových sloupcích.
- ▶ Uzamkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.

Vyjmutí hlavového nebo nožního čela provedete následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.
- ▶ Vytáhněte hlavové nebo nožní čelo nahoru.

8.5 HPL hlavové čelo

Hlavové čelo z HPL a nožní čelo z HPL jsou kompatibilní pouze s teleskopickými postranicemi. Lůžko Essenza 300 kompatibilní s hlavovým čelem z HPL a nožním čelem z HPL je vybaveno dvěma zámky hlavového čela a dvěma zámky nožního čela. V případě kompatibilní konfigurace s teleskopickými postranicemi jsou hlavové čelo z HPL a nožní čelo z HPL vzájemně zaměnitelné.



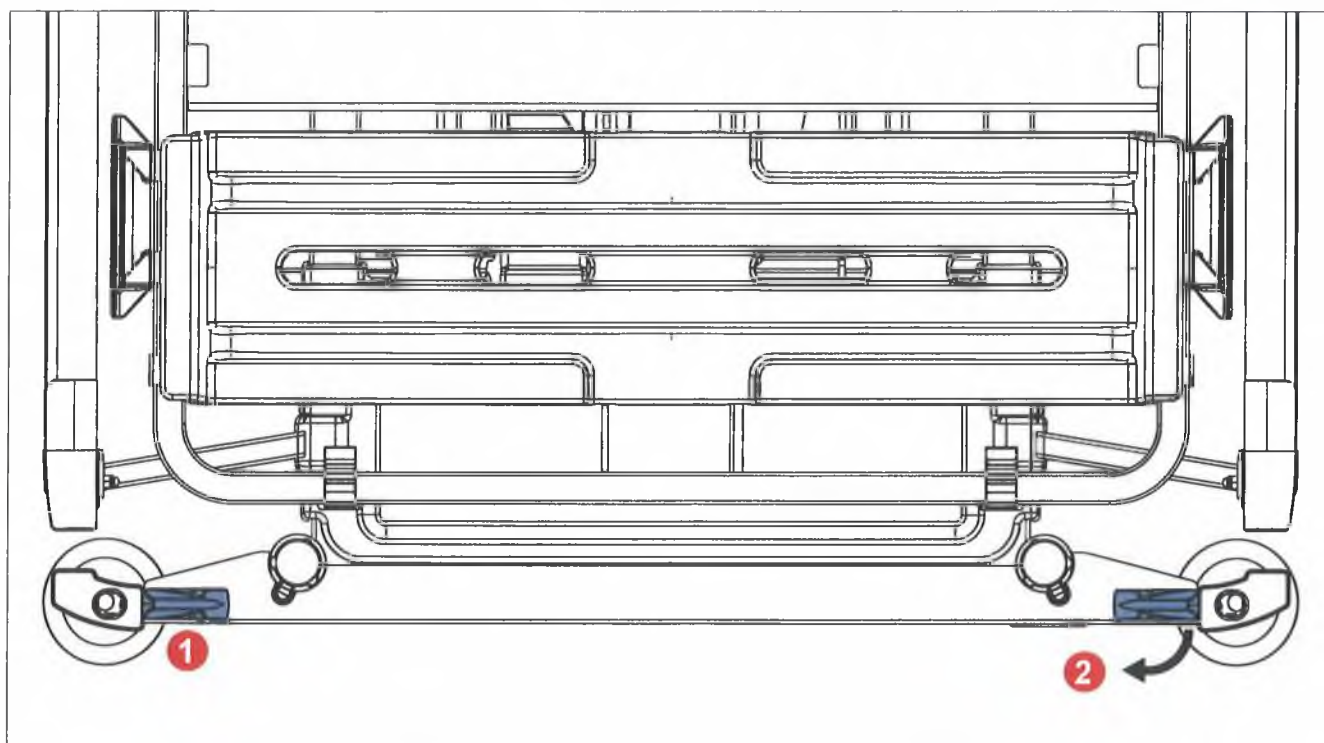
Obr. HPL hlavové čelo

Zasunutí hlavového nebo nožního čela provedete následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.
- ▶ Zasuňte hlavové nebo nožní čelo do drážek na rohových sloupcích.
- ▶ Uzamkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.

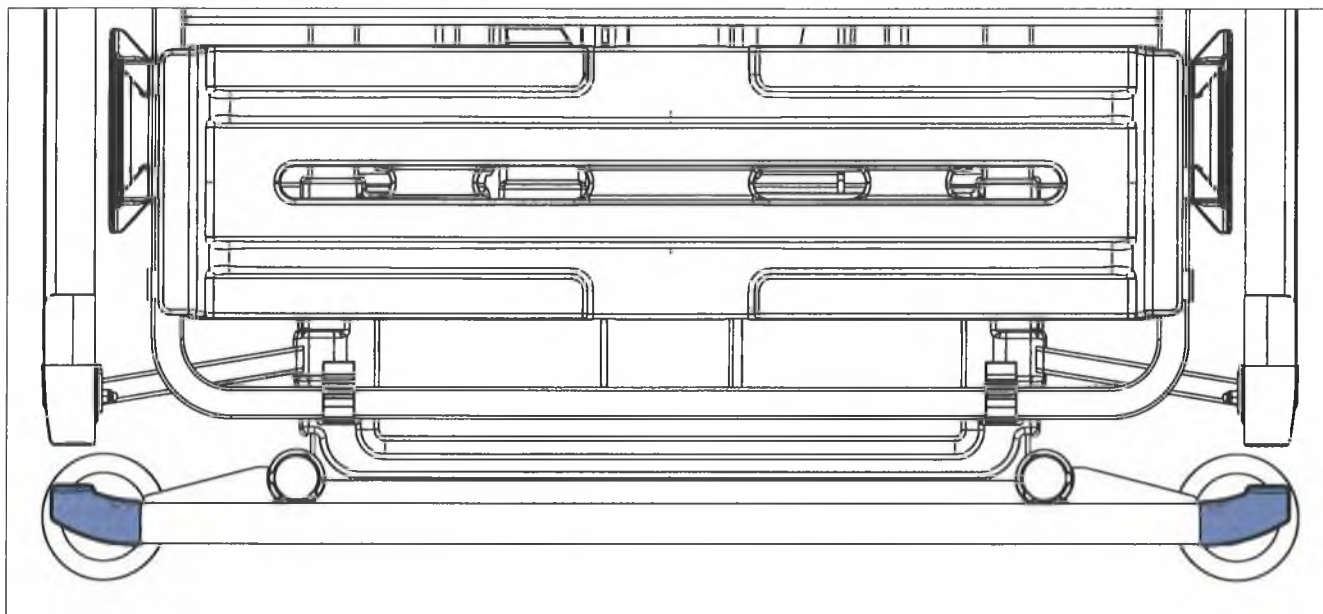
Vyjmutí hlavového nebo nožního čela provedete následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.
- ▶ Vytáhněte hlavové nebo nožní čelo nahoru.



Obr. Dva bezpečnostní zámky HPL hlavového čela

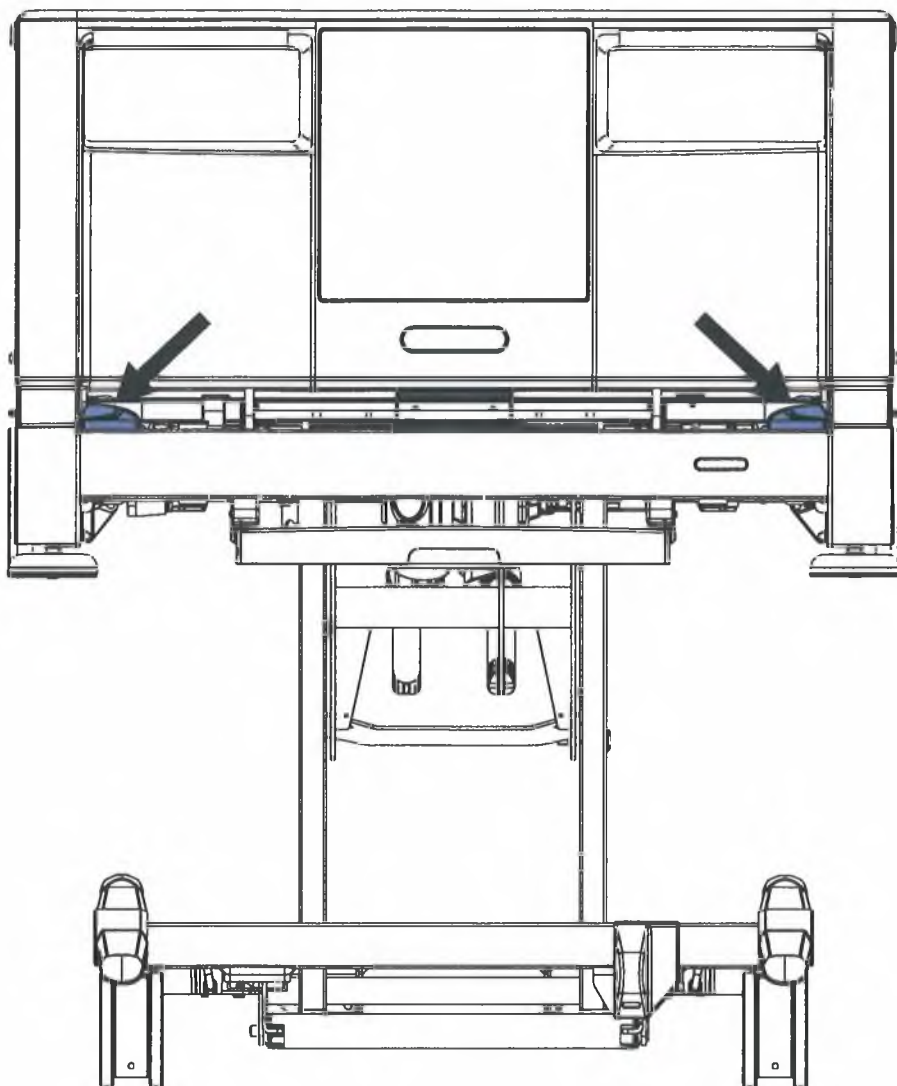
1. Zamknutý zámek
2. Odemknutí



Obr. Správně zasunuté HPL hlavové čelo

8.6 Plastové nožní čelo se dvěma bezpečnostními zámky

Plastové hlavové čelo se dvěma bezpečnostními zámky a plastové nožní čelo se dvěma bezpečnostními zámky jsou kompatibilní pouze s lůžkem vybaveným rohovými nárazníky bez pouzder na příslušenství. Lůžko Essenza 300 kompatibilní s plastovým hlavovým čelem se dvěma bezpečnostními zámky a plastovým nožním čelem se dvěma bezpečnostními zámky je vybaveno dvěma zámky hlavového čela a dvěma zámky nožního čela. V případě kompatibilní konfigurace lůžka s rohovými nárazníky bez pouzder na příslušenství jsou plastové hlavové čelo se dvěma bezpečnostními zámky a plastové nožní čelo se dvěma bezpečnostními zámky vzájemně zaměnitelné.



Obr. Plastové nožní čelo se dvěma bezpečnostními zámky

Zasunutí hlavového nebo nožního čela provedete následujícím způsobem:

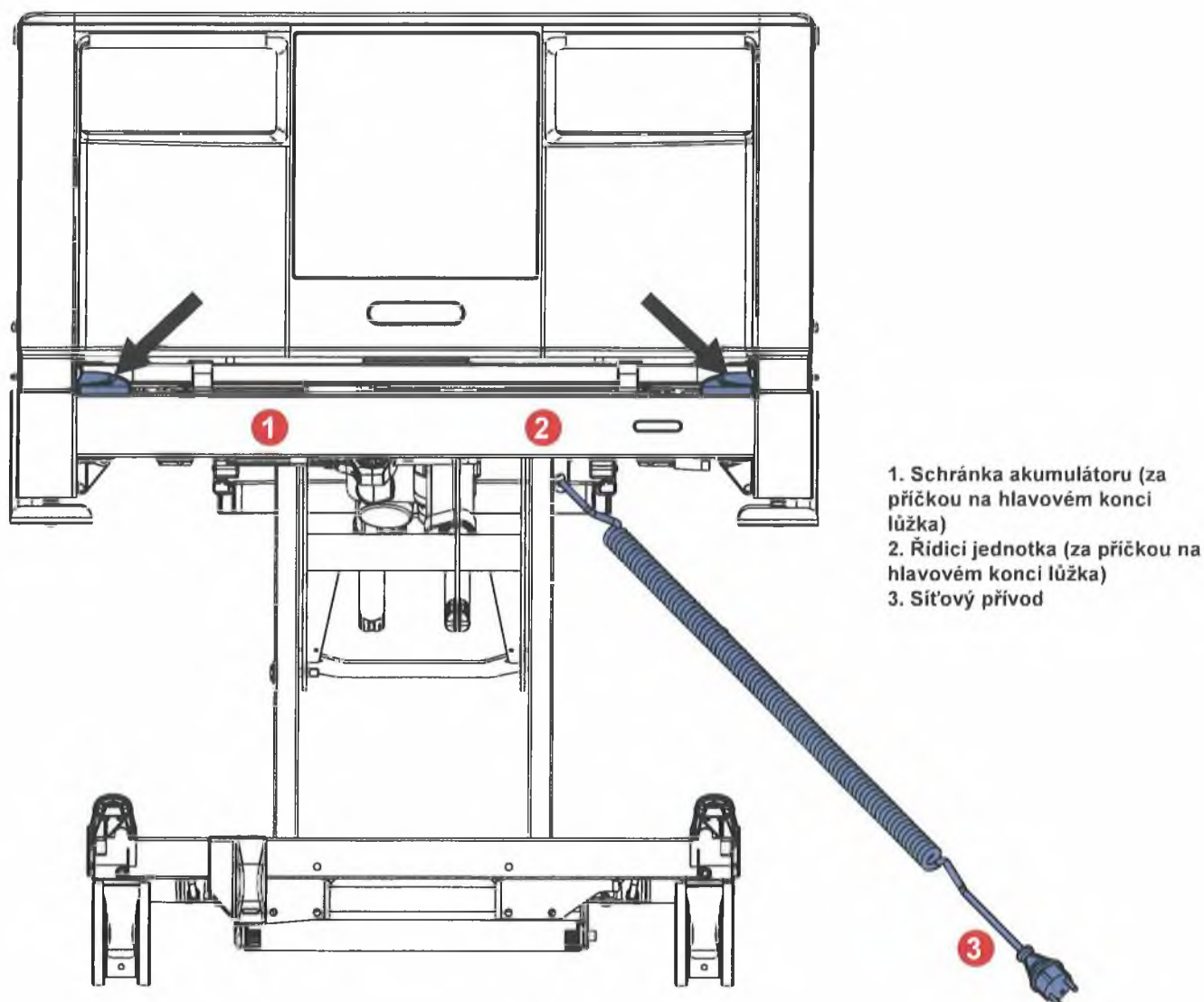
- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.
- ▶ Zasuňte hlavové nebo nožní čelo do drážek na rohových sloupcích.
- ▶ Uzamkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.

Vyjmutí hlavového nebo nožního čela provedete následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.
- ▶ Vytáhněte hlavové nebo nožní čelo nahoru.

8.7 Plastové hlavové čelo se dvěma bezpečnostními zámky

Plastové hlavové čelo se dvěma bezpečnostními zámky a plastové nožní čelo se dvěma bezpečnostními zámky jsou kompatibilní pouze s lůžkem vybaveným rohovými nárazníky bez pouzder na příslušenství. Lůžko Essenza 300 kompatibilní s plastovým hlavovým čelem se dvěma bezpečnostními zámky a plastovým nožním čelem se dvěma bezpečnostními zámky je vybaveno dvěma zámky hlavového čela a dvěma zámky nožního čela. V případě kompatibilní konfigurace lůžka s rohovými nárazníky bez pouzder na příslušenství jsou plastové hlavové čelo se dvěma bezpečnostními zámky a plastové nožní čelo se dvěma bezpečnostními zámky vzájemně zaměnitelné.



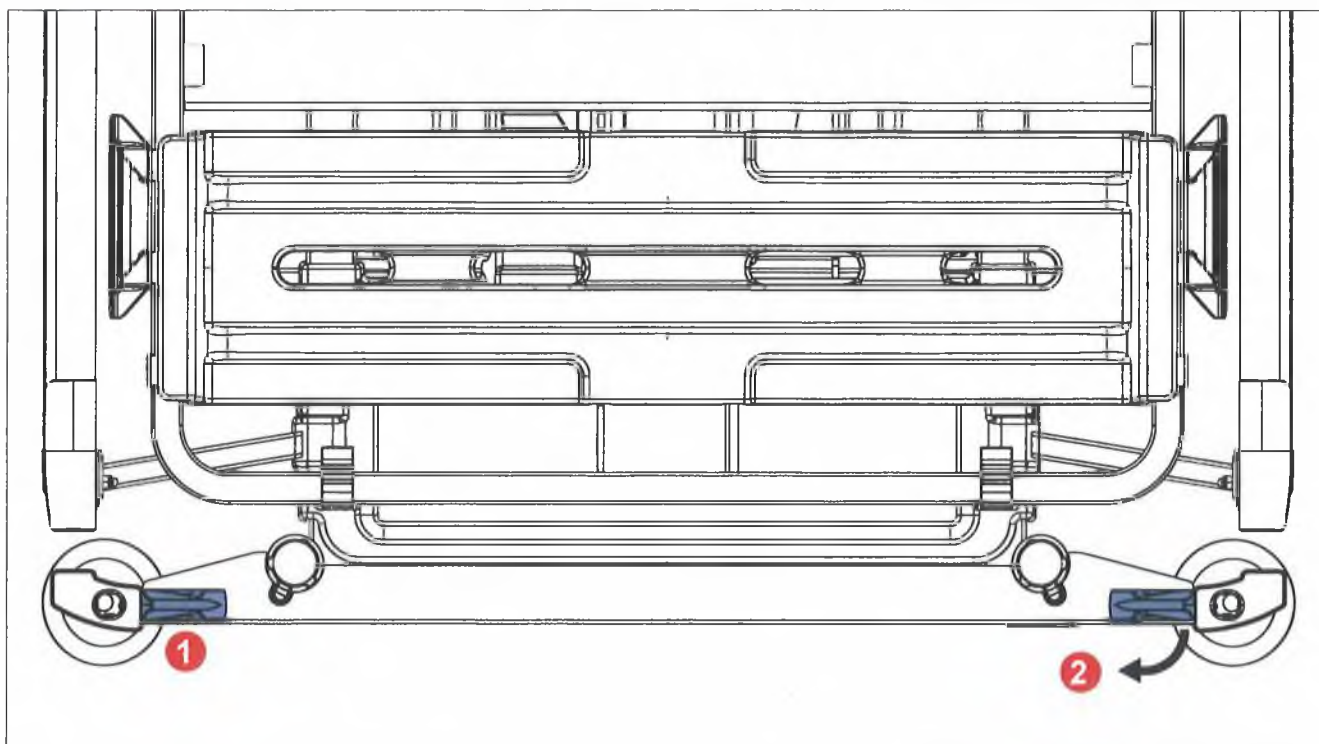
Obr. Plastové hlavové čelo se dvěma bezpečnostními zámky

Zasunutí hlavového nebo nožního čela provedete následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.
- ▶ Zasuňte hlavové nebo nožní čelo do drážek na rohových sloupcích.
- ▶ Uzamkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.

Vyjmutí hlavového nebo nožního čela provedete následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky na rohových sloupcích.
- ▶ Vytáhněte hlavové nebo nožní čelo nahoru.

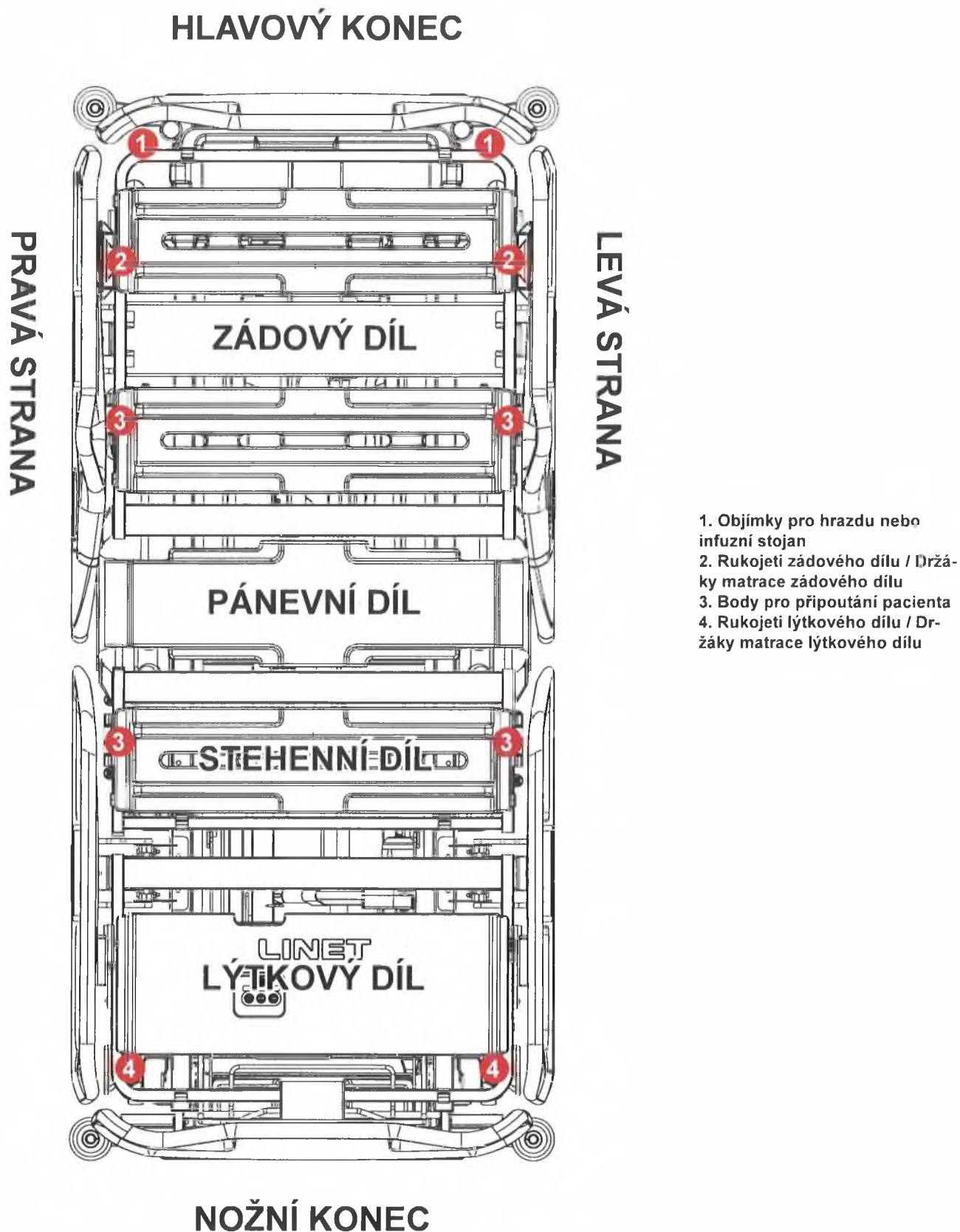


Obr. Dva bezpečnostní zámky hlavového čela

- 1. Zamknutý zámek
- 2. Odemknutí

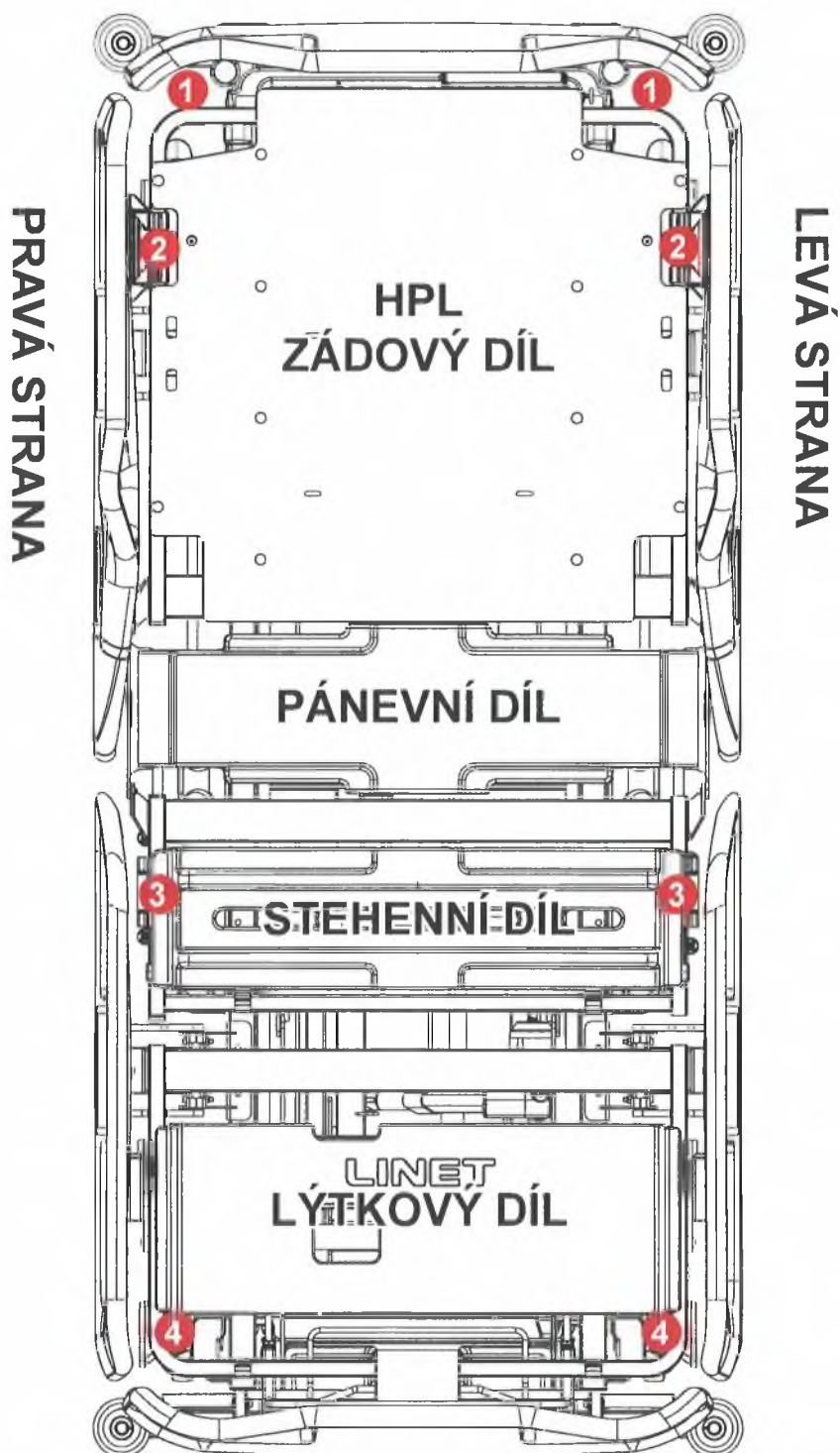
8.8 Ložná plocha

Lůžko Essenza 300 má ložnou plochu se čtyřmi částmi.



Obr. Čtyřdílná ložná plocha s plastovými postranicemi

HLAVOVÝ KONEC

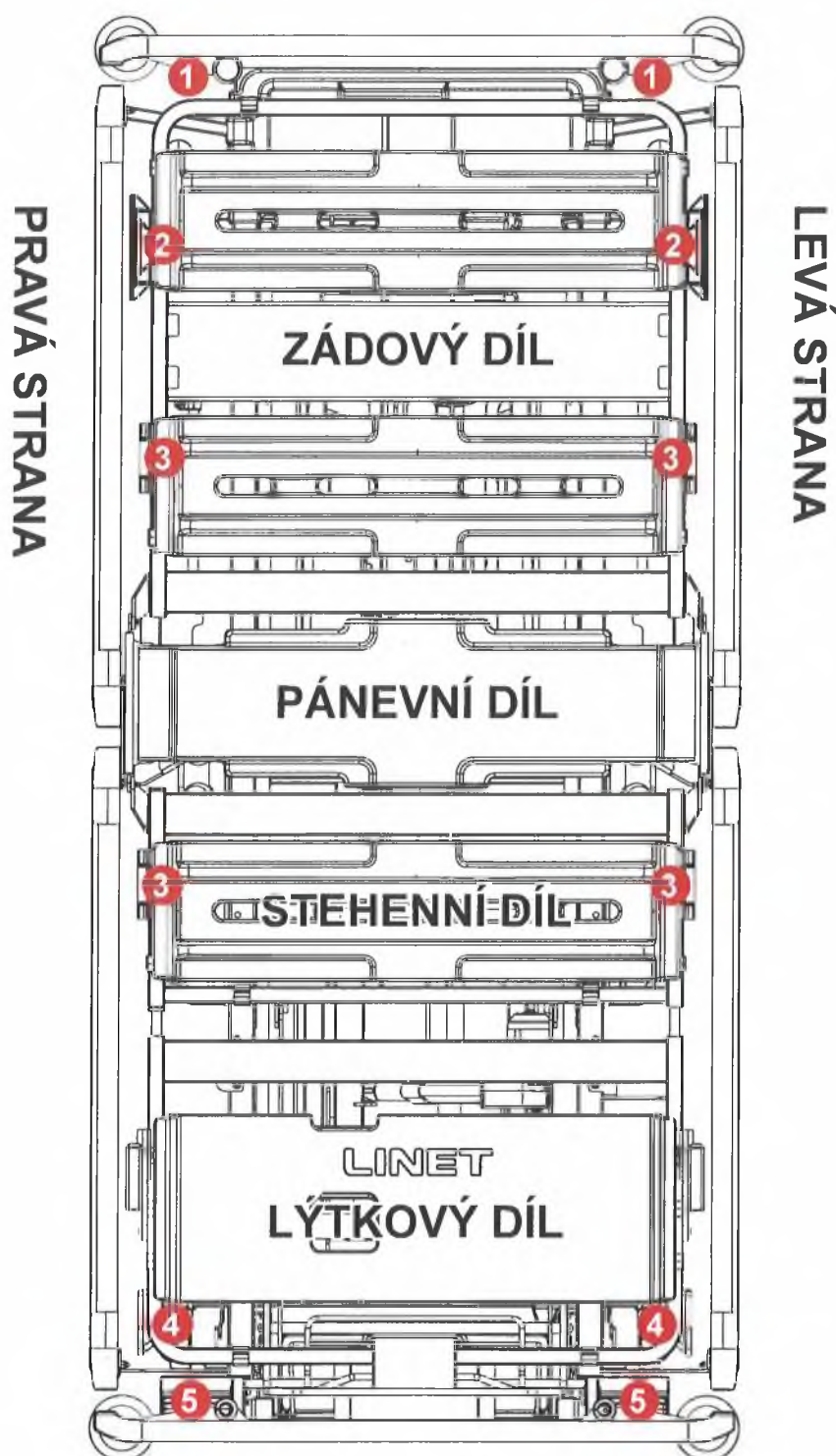


1. Objímky pro hrazdu nebo infuzní stojan
2. Rukojeti zádového dílu / Držáky matrace na zádovém dílu
3. Body pro připoutání pacienta
4. Rukojeti lýtkového dílu / Držáky matrace na lýtkovém dílu

NOŽNÍ KONEC

Obr. Čtyřdílná ložná plocha s plastovými postranicemi a zádovým dílem připraveným na rentgenování

HLAVOVÝ KONEC



1. Objímky pro hrazdu nebo infuzní stojan
2. Rukojeti zádového dílu / Držáky matrace zádového dílu
3. Body pro připoutání pacienta
4. Rukojeti lýtkového dílu / Držáky matrace lýtkového dílu
5. Objímky pro příslušenství

NOŽNÍ KONEC

Obr. Čtyřdílná ložná plocha s teleskopickými postranicemi

HLAVOVÝ KONEC



NOŽNÍ KONEC

Obr. Čtyřdílná ložná plocha se sklopnými postranicemi

8.8.1 Rukojeti a Body pro připoutání pacienta

Varianty rukojetí / držáků matrace:

- uprostřed vrchní části zádového dílu a po stranách vrchní části zádového dílu
- po stranách spodní části lýtkového dílu

Varianty Bodů pro připoutání pacienta:

- po stranách spodní části zádového dílu
- po stranách vrchní části stehenního dílu
- po stranách vrchní části lýtkového dílu

8.9 Propojení pro vyrovnání potenciálů

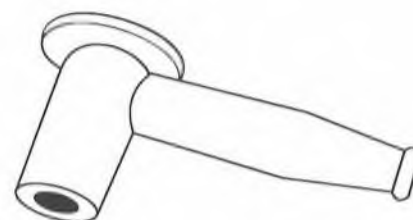
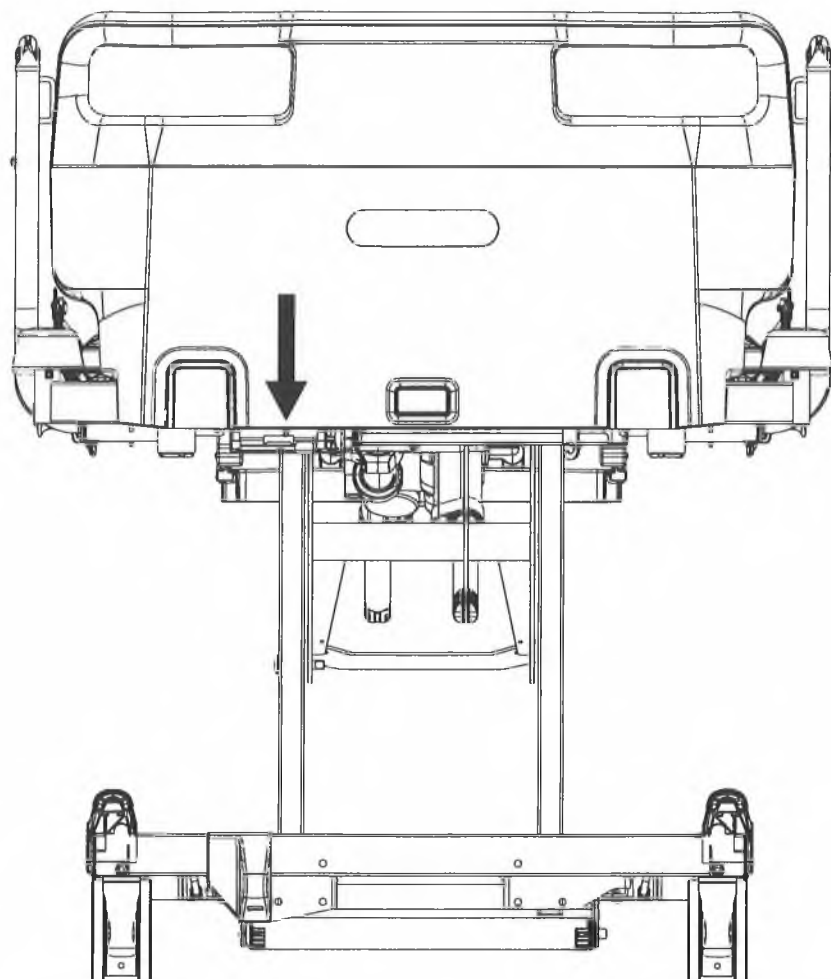


NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!

K ochraně pacienta před úrazem statickou elektřinou:

- ▶ Připojte zástrčný konektor pro vyrovnání potenciálů k zásuvnému konektoru pro vyrovnání potenciálů.



Obr. Zásuvný konektor pro vyrovnání potenciálů

Obr. Zástrčný konektor pro vyrovnání potenciálů na hlavovém konci lůžka

Lůžko je vybaveno standardním ochranným konektorem. Tento konektor se používá k vyrovnání potenciálů mezi lůžkem a jakýmkoli intravaskulárním nebo intrakardiálním prostředkem připojeným k pacientovi, aby byl pacient chráněn před statickými elektrickými výboji.

Pokud je pacient připojen k jakémukoli intravaskulárnímu nebo intrakardiálnímu prostředku, použijte konektor pro vyrovnání potenciálů.

Před připojením pacienta k intravaskulárnímu/intrakardiálnímu prostředku:

- ▶ Připojte zemnicí vodič prostředku ke konektoru pro vyrovnání potenciálů na lůžku, na kterém dotýčný pacient leží.
- ▶ Použijte standardní nemocniční konektor.
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou konektory kompatibilní.
- ▶ Ujistěte se, že neexistuje možnost neúmyslného odpojení.

Před přemístěním lůžka:

- ▶ Odpojte pacienta od intravaskulárního nebo intrakardiálního prostředku.
- ▶ Odpojte konektor pro vyrovnání potenciálů.

8.10 Před použitím

Připravte lůžko k použití následujícím způsobem:

- ▶ Připojte lůžko k elektrické síti.
- ▶ Nabijte akumulátor.
- ▶ Zvedněte a nakloňte ložnou plochu do nejvyšší polohy.
- ▶ Spustěte a nakloňte ložnou plochu do nejnižší polohy.
- ▶ Zkontrolujte, zda kolečka i brzdové páky fungují správně.
- ▶ Zkontrolujte, zda prodloužení lůžka funguje správně.
- ▶ Zkontrolujte, zda je možné sejmut hlavové a nožní čelo.
- ▶ Zkontrolujte všechny funkce ovládacích prvků.
- ▶ Zkontrolujte správnou funkci postranic.
- ▶ Zlikvidujte všechny obaly (viz „21 Likvidace“ na straně 179).

8.11 Přeprava

Pro bezpečnou přepravu dodržujte následující pokyny:

- ▶ Dbejte na to, aby při přemísťování lůžka nedošlo k přejetí kabelů.
- ▶ Ujistěte se, že síťový přívod je připevněn pomocí háčku (na hlavovém konci lůžka).
- ▶ Výšku lůžka nastavte alespoň 20 cm níže, než je maximální výška.
- ▶ Lůžko tlačte pomocí rukojetí na hlavovém nebo nožním čele.
- ▶ Lůžkem pohybuje výhradně po vhodných podlahových plochách.
- ▶ Dbejte na to, aby bylo lůžko zabrzděno, když se nemá pohybovat (viz „11.4 Ovládání koleček“ na straně 69).
- ▶ Při delších vzdálenostech zajistěte, aby byla aktivována funkce určování směru jízdy koleček.
- ▶ Před přemístěním lůžka se ujistěte, že kolečka nejsou zabrzděná.

Vhodné povrchy:

- dlažba
- tvrdé linoleum
- lité podlahy

Nevhodné povrchy:

- příliš měkká, neutěsněná nebo vadná podlaha
- měkká dřevěná podlaha
- měkké a porézní kamenné podlahy
- kobercové podlahy s podložkou
- měkké linoleum

8.11.1 Převravní poloha

**VÝSTRAHA!**

Za posouzení vhodného nastavení ložné plochy podle stavu a potřeb pacienta odpovídá personál nemocnice!

**VÝSTRAHA!**

Umístění příslušenství a kompatibilních zdravotnických prostředků nesmí při přepravě lůžka Essenza 300 představovat žádné nebezpečí pro pacienta, nemocniční personál ani jiné osoby a poškození výrobku nebo okolí!

**VÝSTRAHA!**

Postranice v dolní poloze mohou způsobit pád pacienta z lůžka Essenza 300 během přepravy lůžka Essenza 300!

Převravní poloha lůžka Essenza 300:

- ▶ zvednuté a zamknuté postranice
- ▶ výška ložné plochy podle ergonomicky vhodného pohonu
- ▶ nenakloněná ložná plocha
- ▶ části ložné plochy přizpůsobené stavu a potřebám pacienta
- ▶ Sítový přívod odpojený od elektrické sítě a správně zasunutý do háčku pro zavěšení sítového přívodu

8.12 Firmware

Řídící jednotka lůžka obsahuje firmware, který může aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik.

9 Síťový přívod



VÝSTRAHA!

V případě pochybností o neporušeném stavu vnějšího ochranného vodiče v instalaci nebo jeho uspořádání
► Použijte jiný zdroj napájení, o kterém není pochyb.



VÝSTRAHA!

Nebezpečná je nevhodná manipulace se síťovým přívodem, např. jeho zalomení, přestřížení nebo jiné mechanické poškození!



VÝSTRAHA!

Při vedení síťového přívodu v lůžku Essenza 300 se vyvarujte stlačení kabelu mezi částmi lůžka Essenza 300!



VÝSTRAHA!

K lůžku Essenza 300 nesmí být připojena další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací kabel!



VÝSTRAHA!

Používejte výhradně síťový přívod v bezvadném stavu!

► Před každým použitím se ujistěte, že síťový přívod není poškozen!

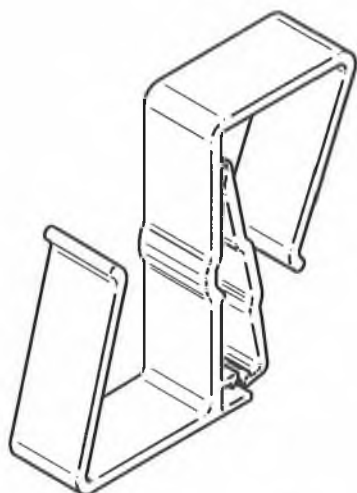


VÝSTRAHA!

Síťový přívod se nesmí během používání napínat ani natahovat!

► Obejte na to, aby síťový přívod visel volně mezi lůžkem Essenza 300 a stěnou, kde je připojen k elektrické síti.

Přípojná zástrčka je prostředek pro připojení a odpojení lůžka Essenza 300 k elektrické síti / od elektrické sítě.



Obr. Háček pro zavěšení síťového přívodu

10 Akumulátor lůžka



VÝSTRAHA!

Nebezpečí vzniku hmotné škody na lůžkovém akumulátoru v důsledku nesprávného nabíjení!

- ▶ Pokud není lůžko připojeno k síti a akumulátor není dostatečně nabitý, jsou všechny elektrické funkce lůžka zablokovány! Po delší době bez nabíjení se akumulátor příliš vybijí a ztratí svou plnou funkčnost!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávné údržby!

- ▶ Výměnu lůžkového akumulátoru smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený servisní technik! Tvar schránky akumulátoru neumožňuje odlišné způsoby vkládání.

Účel

Akumulátor slouží jako záloha při výpadku napájení nebo pro nouzové polohování lůžka.

- ▶ Používejte pouze akumulátory schválené výrobcem.
- ▶ Nejméně jednou za měsíc zkontrolujte funkčnost akumulátoru a v případě potřeby jej nechte vyměnit.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození lůžka nebo akumulátoru způsobené:

- nedodržením pokynů výrobce v návodu k použití.
- použitím akumulátoru neschváleného výrobcem.

Záruka

Výrobce poskytuje **6měsíční** záruku na plnou funkčnost akumulátoru.

Životnost lůžkového akumulátoru může být až 5 let, pokud je provozován za optimálních podmínek.

Kapacita akumulátoru se může výrazně snížit za následujících podmínek:

- ▶ příliš vysoká okolní teplota
- ▶ mnoho cyklů nabíjení/vybíjení akumulátoru
- ▶ opakované přílišné vybití
- ▶ lůžko je často poháněno pouze akumulátorem

Nabíjení

Akumulátor dodávaný s lůžkem je nedostatečně nabitý.

Nabíjení akumulátoru před použitím lůžka trvá přibližně 4 hodiny.

Nabíjení akumulátoru probíhá automaticky po připojení napájecího kabelu k síti.

Nabíjení akumulátoru:

- ▶ Připojte lůžko k elektrické síti.

Skladování

Pro deklarovanou dobu životnosti olověných akumulátorů se doporučuje během skladování:

- ▶ Zabránit přílišnému vybití akumulátoru a pravidelným dobíjením udržovat akumulátor alespoň částečně nabitý.
- ▶ Skladovat akumulátor na suchém místě s teplotou v rozmezí od 10 °C do 40 °C.
- ▶ Zabránit tomu, aby akumulátory byly na slunečním světle.

Signalizace

Příslušné indikátory na sesterském ovládacím panelu a ovládacím panelu na postranici indikují stav nabití akumulátoru.

10.1 Výměna akumulátoru



VAROVÁNÍ!

Poškození lůžka v důsledku nesprávné výměny akumulátoru!

- ▶ Výměnu akumulátoru svěťte výhradně odbornému personálu.
- ▶ Používejte výhradně akumulátory schválené výrobcem.



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku přehřátí!

Pokud je akumulátor vadný, může dojít k úniku plynu. V ojedinělých případech může dojít k deformaci schránky akumulátoru, krytu ovládacího panelu nebo kabelu.

- ▶ Okamžitě přestaňte lůžko používat (viz „10.2 Vyřazení lůžka z provozu“ na straně 58).
- ▶ Informujte servisní oddělení výrobce.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zkrácení životnosti akumulátoru v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Lůžko s pohonem na akumulátor používejte pouze v krizových situacích (např.: výpadek proudu, komplikace pacienta během převozu atd.)
- ▶ Po opětovném připojení lůžka k síti nabijte akumulátor na plnou kapacitu (viz tabulka Stav nabití akumulátoru).
- ▶ Výměnu akumulátoru svěťte výhradně odborné servisní organizaci výrobce.

Vadný akumulátor

Akumulátor je považován za vadný, pokud platí alespoň jedna z následujících podmínek:

- ▶ Neustálé nabíjení akumulátoru
- ▶ Nízké napětí na akumulátoru
- ▶ Nízký nabíjecí proud akumulátoru

Tento stav je indikován trvale svítícím indikátorem stavu akumulátoru. Tyto stavy jsou shrnuty a zapsány do černé skříňky v řídicí jednotce.

Zrušení tohoto stavu:

- ▶ Stiskněte tlačítko **STOP**.

Vybitý akumulátor

Tento stav je indikován rychlým blikáním indikátoru stavu akumulátoru.

Tento stav se automaticky zruší, když se lůžko přepne do režimu spánku (lůžko je odpojeno od sítě, není stisknuto žádné tlačítko).

Zrušení tohoto stavu:

- ▶ Stiskněte tlačítko **STOP**.

10.2 Vyřazení lůžka z provozu

Lůžko vyřadte z provozu následujícím způsobem:

- ▶ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ▶ Odpojte zemnicí vodič.
- ▶ Deaktivujte akumulátor.
- ▶ Odstraňte příslušenství.

Aby nedošlo k poškození při skladování:

- ▶ Zabalte nebo zakryjte lůžko a příslušenství.
- ▶ Dbejte na to, aby podmínky skladování byly stejné jako provozní podmínky.

11 Manipulace



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění při nastavování polohy lůžka a postranic!

- ▶ Při nastavování lůžka dbejte na to, aby se mezi prvky ložné plochy a rámem nosné plochy nenacházely žádné části těla.
- ▶ Při nastavování polohy lůžka a postranic dbejte na to, aby se mezi postranicemi a rámem ložné plochy nenacházely žádné části těla.
- ▶ Před nastavením lůžka se ujistěte, že se pod rámem ložné plochy nenachází žádné části těla.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození lůžka při nastavování polohy lůžka a postranic!

- ▶ Při polohování lůžka a nastavování postranic se vyvarujte jakýchkoli kolizí!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození lůžka při přetížení lýtkového dílu!

- ▶ Respektujte maximální povolené zatížení lýtkového dílu!

11.1 Plastové postranice

Postranice jsou součástí lůžka, které jsou v kontaktu s pacientem.

Ošetřující personál je zodpovědný za to, aby byly postranice zvednuté, když je pacient na lůžku.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění, poškození nebo neúmyslného pohybu lůžka v důsledku nesprávného umístění příslušenství nebo ručního ovladače!

- ▶ Nikdy neumísťujte žádné příslušenství nebo ruční ovladač na postranice v oblasti, kde jsou umístěny klávesnice.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávně zajištěné postranice!

- ▶ Zkontrolujte, zda je postranice zajištěna v horní nebo dolní poloze. Slyšitelné „cvaknutí“ signalizuje, že postranice je zajištěna v horní poloze. Pro zajištění postranice v horní poloze zatlačte postranici dopředu a dozadu!

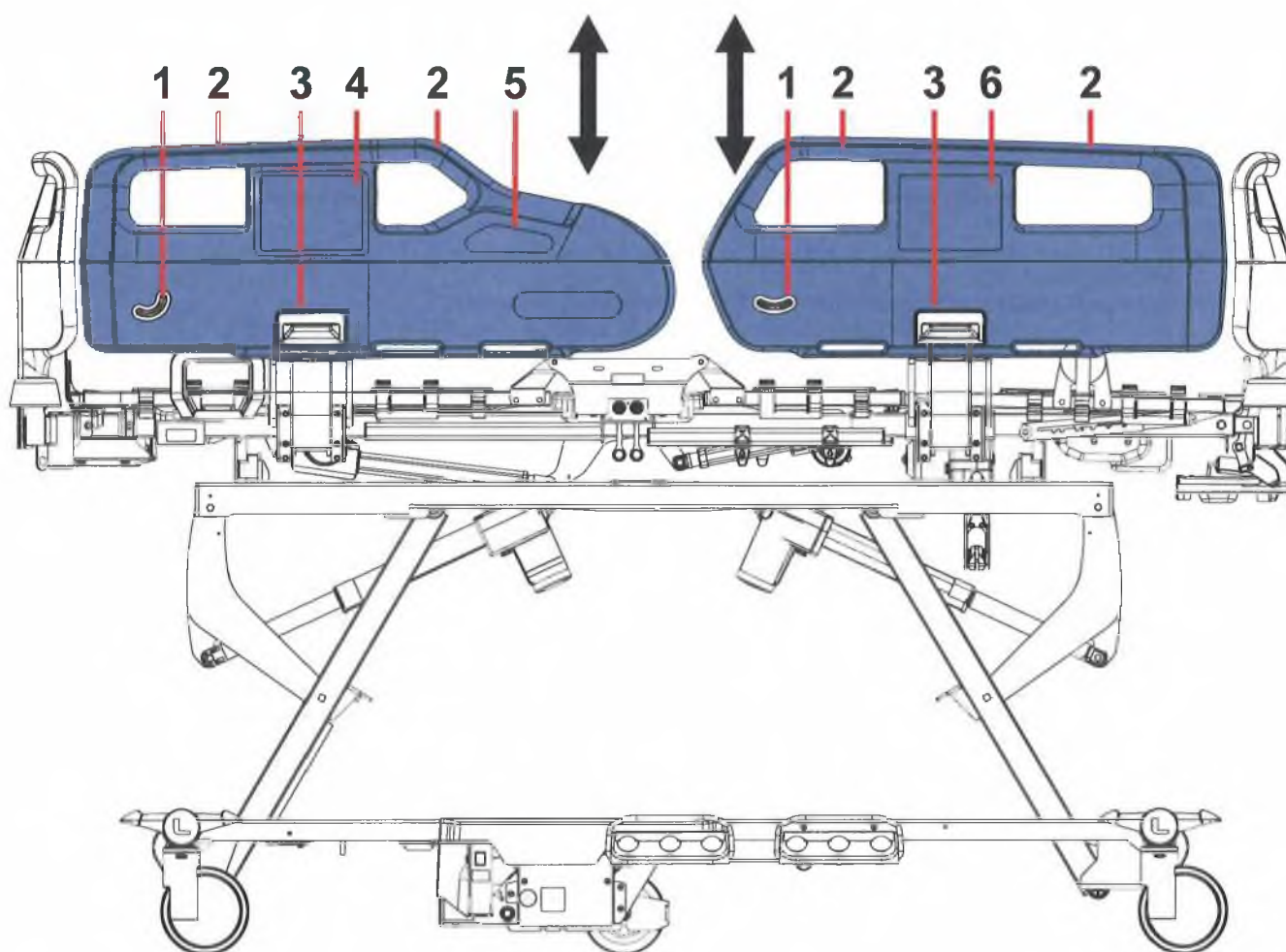


VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné polohy postranic!

- ▶ Dbejte na to, aby byly postranice při pobytu pacienta na lůžku složené nahoru. Zabraňte pádu pacienta z lůžka při složení postranice dolů! Za splnění tohoto požadavku odpovídá personál nemocnice.
- ▶ Ujistěte se, že páka CPR je přístupná, je-li to nutné!

11.1.1 Popis plastových postranic



Obr. Manipulace s plastovými postranicemi

1. Indikátor úhlu
2. Rukojeť postranice
3. Mechanismus uvolnění postranice s rukojetí pro uvolnění postranice
4. Ovládací panel na postranici
5. Mobi Pad
6. Ovládací panel integrované matrace (Air2Care IN)

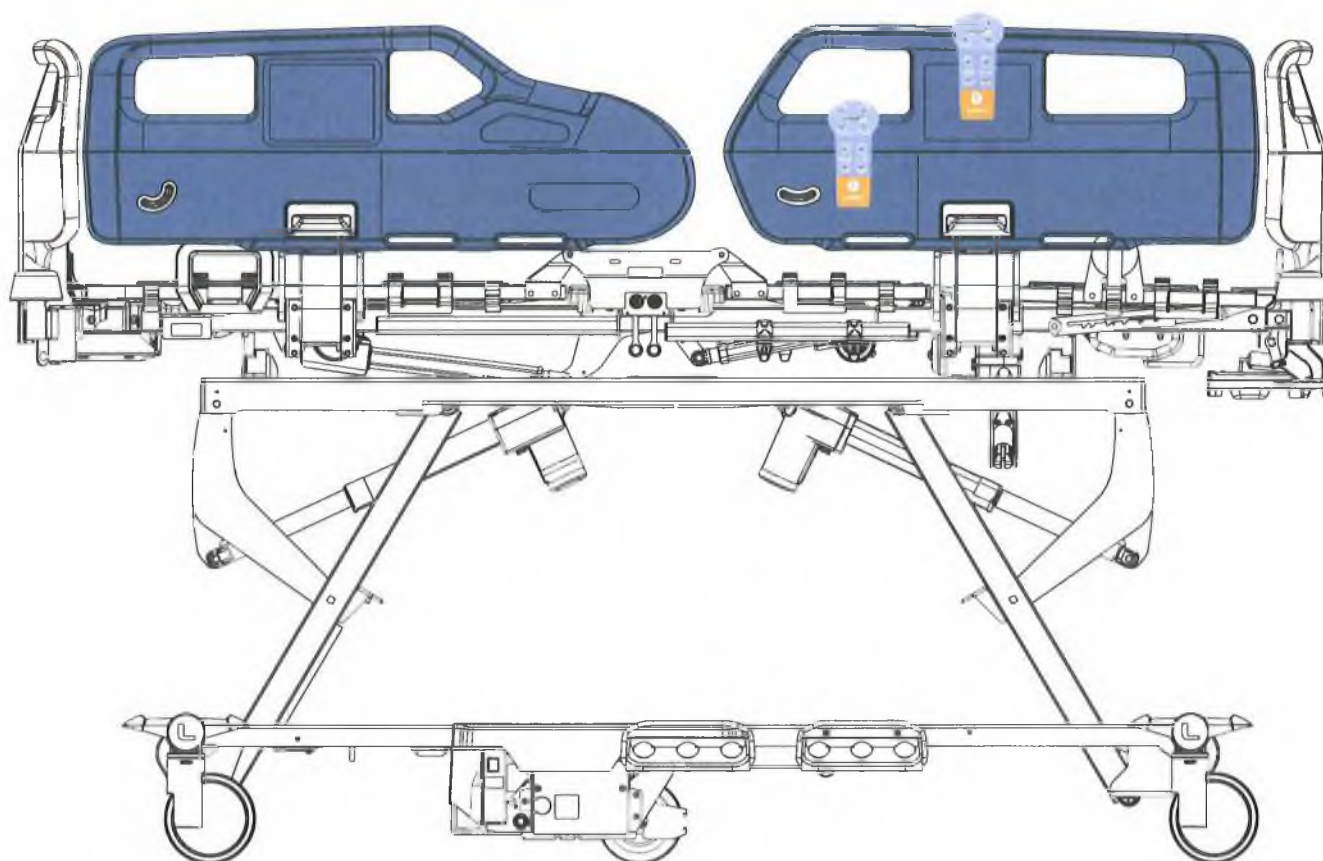
MANIPULACE

Zvednutí postranice nahoru:

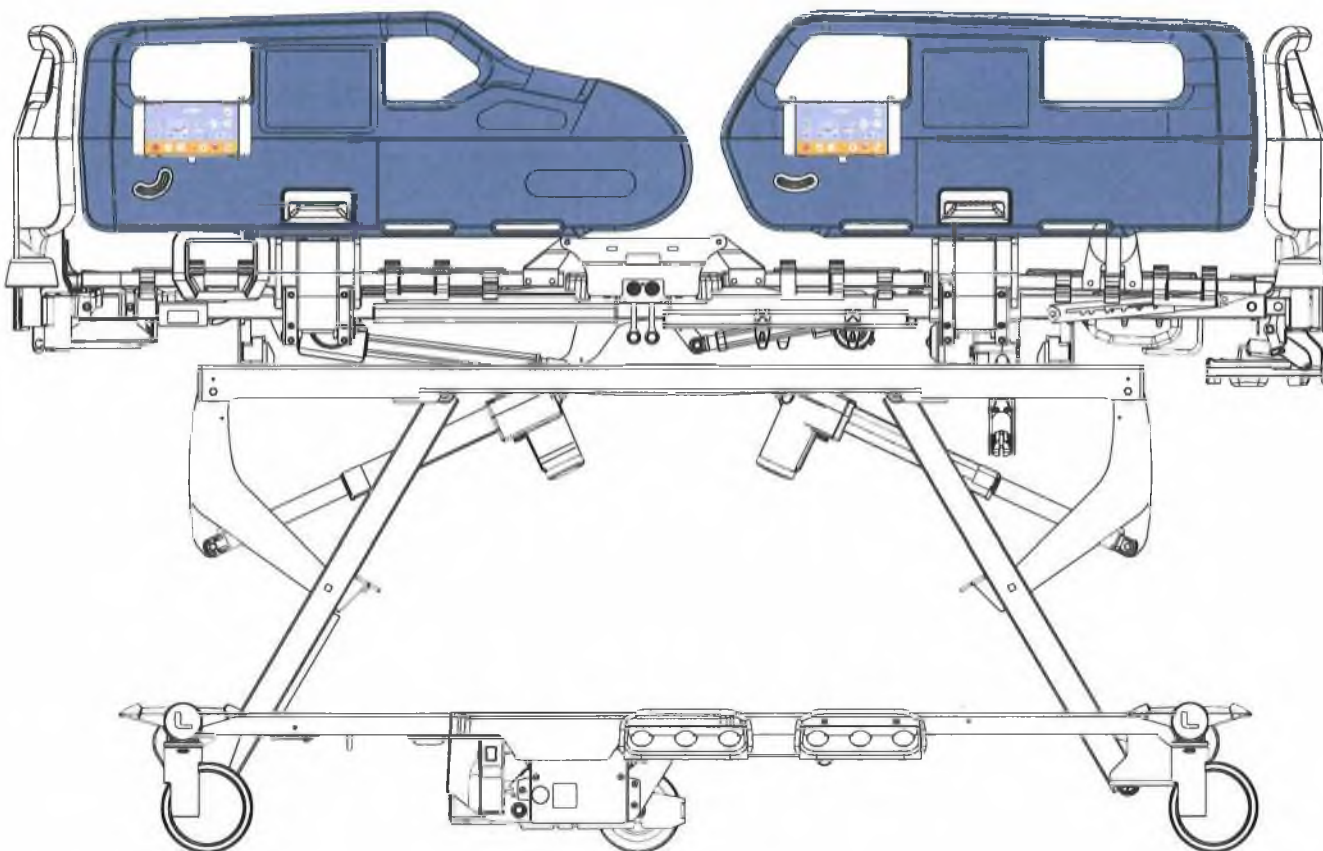
- ▶ Uchopte postranici za rukojeť postranice (2).
- ▶ Vytáhněte postranici nahoru, dokud nezapadne. Uslyšíte slyšitelné „cvaknutí“.
- ▶ Pro zajištění postranice v horní poloze zatlačte postranici dopředu a dozadu!

Uvolnění postranice dolů:

- ▶ Uchopte postranici za rukojeť postranice (2).
- ▶ Odjistěte postranici zatažením za rukojeť pro uvolnění postranice (3).
- ▶ Postranici pomalu složte.



Obr. Správné umístění ručního ovladače na plastových postranicích



Obr. Správné umístění sesterského ovládacího panelu na plastových postranicích

11.2 Sklopné postranice

Postranice jsou součástí lůžka, které jsou v kontaktu s pacientem.

Ošetřující personál je zodpovědný za to, aby byly postranice zvednuté, když je pacient na lůžku.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávně zajištěné postranice!

- Zkontrolujte, zda je postranice zajištěna v horní poloze nebo složena dolů do nejnižší polohy. Slyšitelné „cvaknutí“ signalizuje, že postranice je zajištěna v horní poloze. Pro zajištění postranice v horní poloze zatlačte postranici směrem k hlavovému konci a směrem k nožnímu konci!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné polohy postranic!

- Dbejte na to, aby byly postranice při pobytu pacienta na lůžku složeny nahoru. Zabraňte pádu pacienta z lůžka při složení postranice dolů! Za splnění tohoto požadavku odpovídá personál nemocnice.

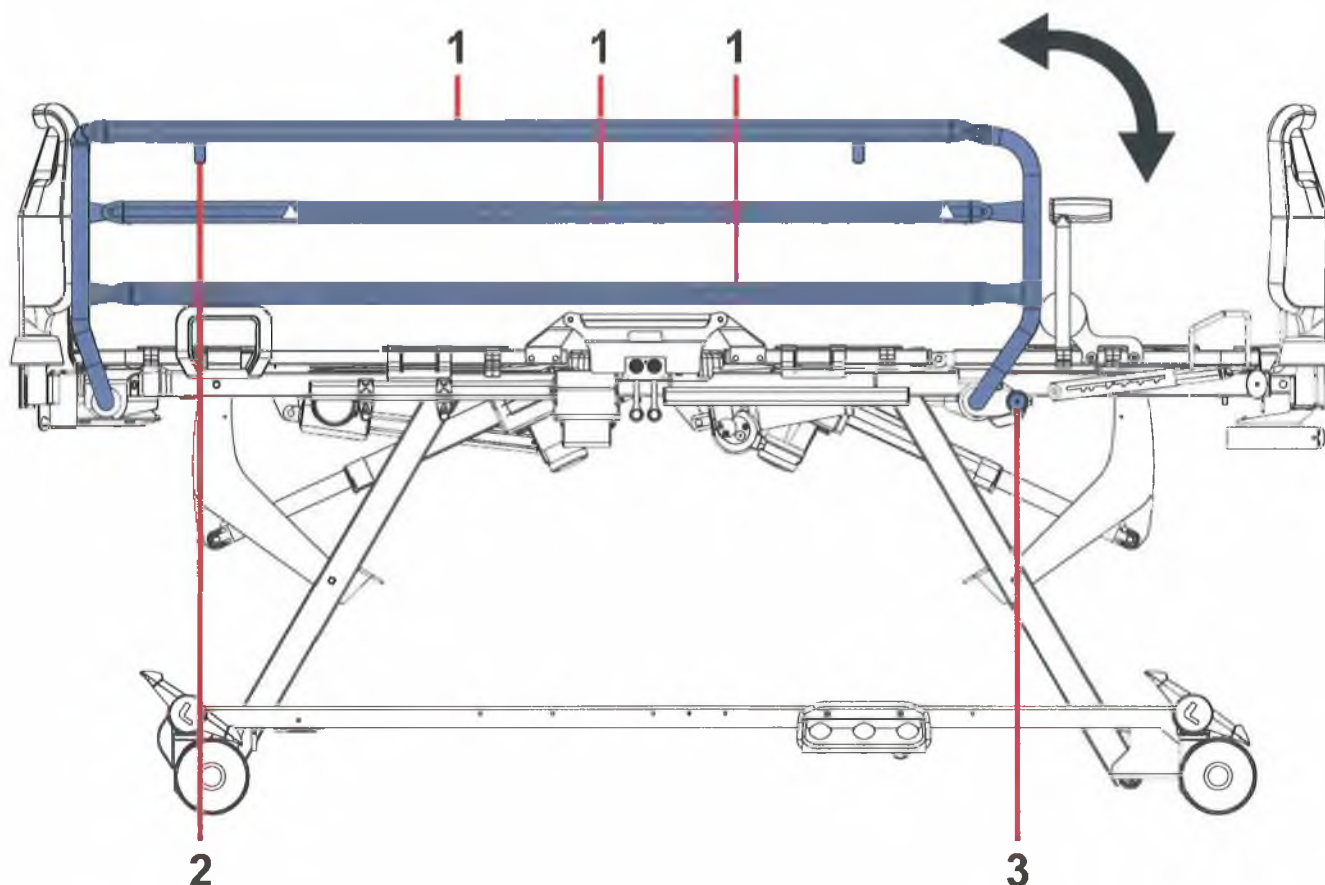


VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku manipulace s postranicemi!

- Dbejte na to, aby se při skládání postranice dolů mezi tyčemi postranice nenacházela žádná část těla.

11.2.1 Popis sklopných postranic



Obr. Manipulace se sklopnými postranicemi

1. Tyč postranice
2. Zarážka postranice
3. Mechanismus uvolnění postranic

MANIPULACE

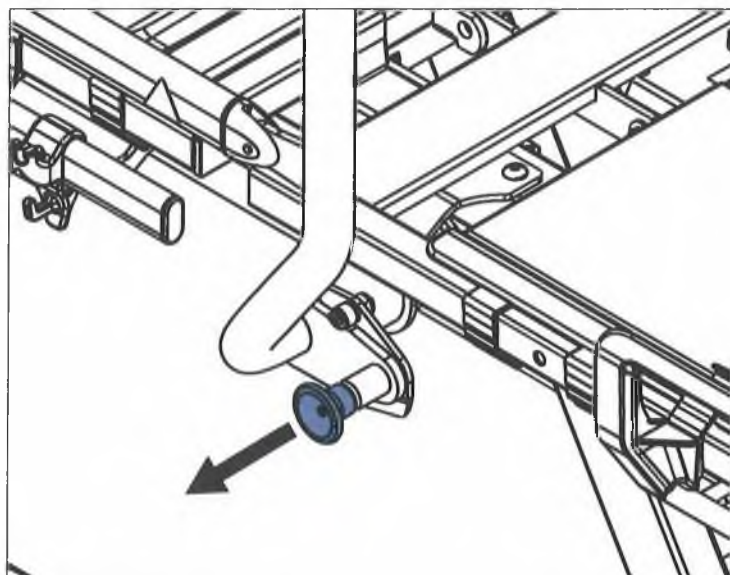
Zvednutí postranice nahoru:

- ▶ Uchopte horní tyč postranice (1) a posuňte postranici nahoru.
- Postranice se automaticky zacvakne a zajistí na místě. Uslyšíte slyšitelné „cvaknutí“.
- ▶ Pro zajištění postranice na místě zatlačte postranici směrem k hlavovému konci a směrem k nožnímu konci.

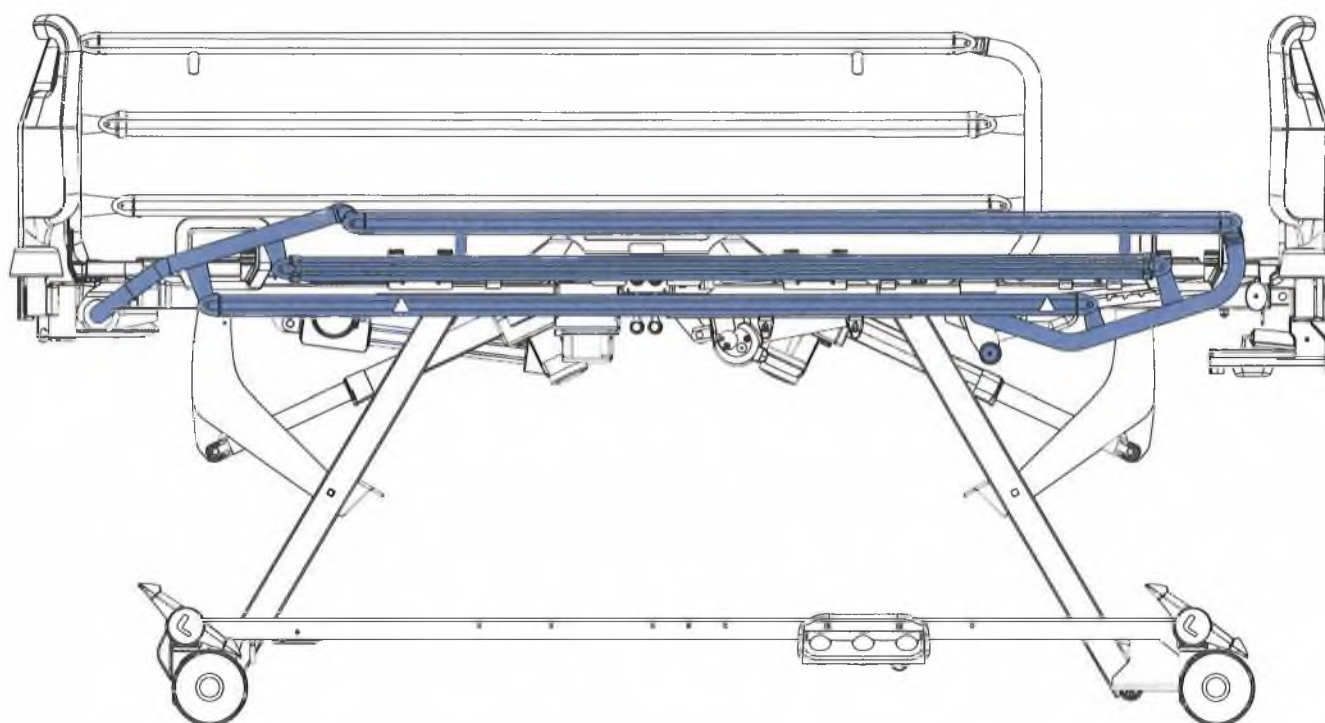
Složení postranice dolů:

- ▶ Odjistěte postranici vytažením páky mechanismu uvolnění postranic (3).
- ▶ Postranici pomalu složte.

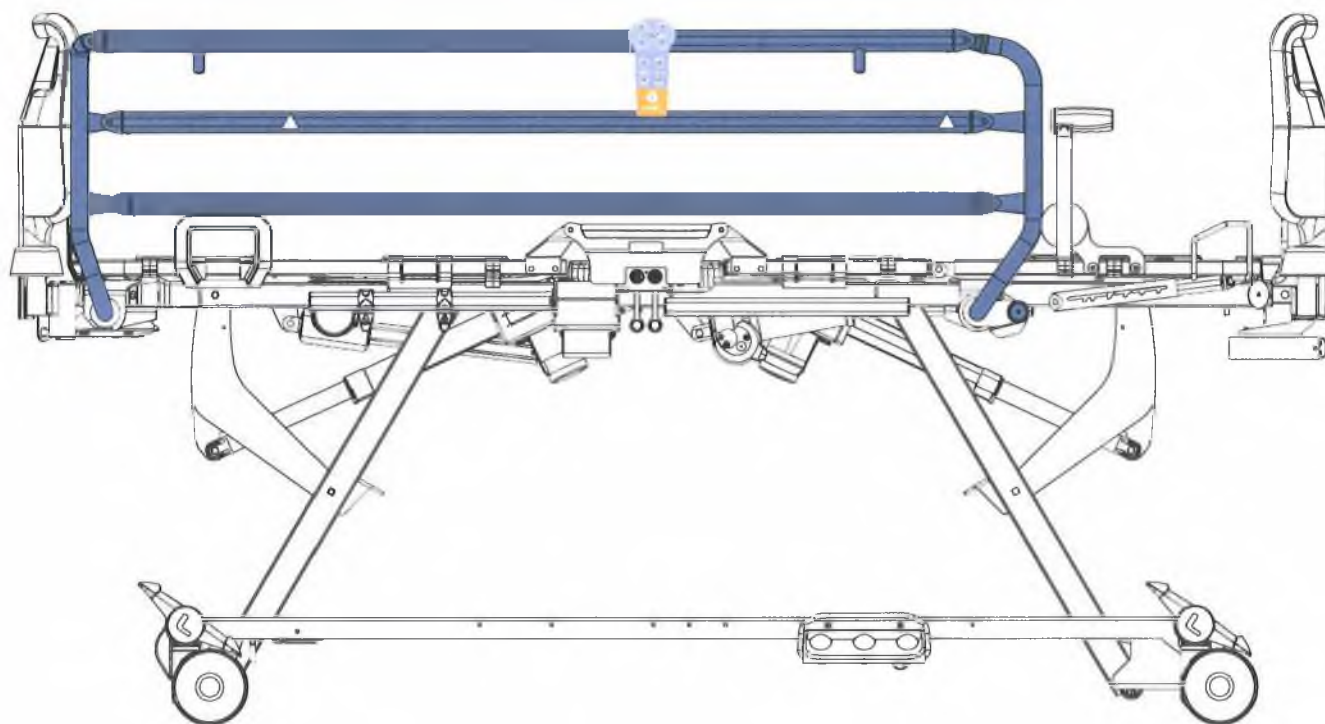
Nedovolte, aby postranice po odblokování spadla dolů!



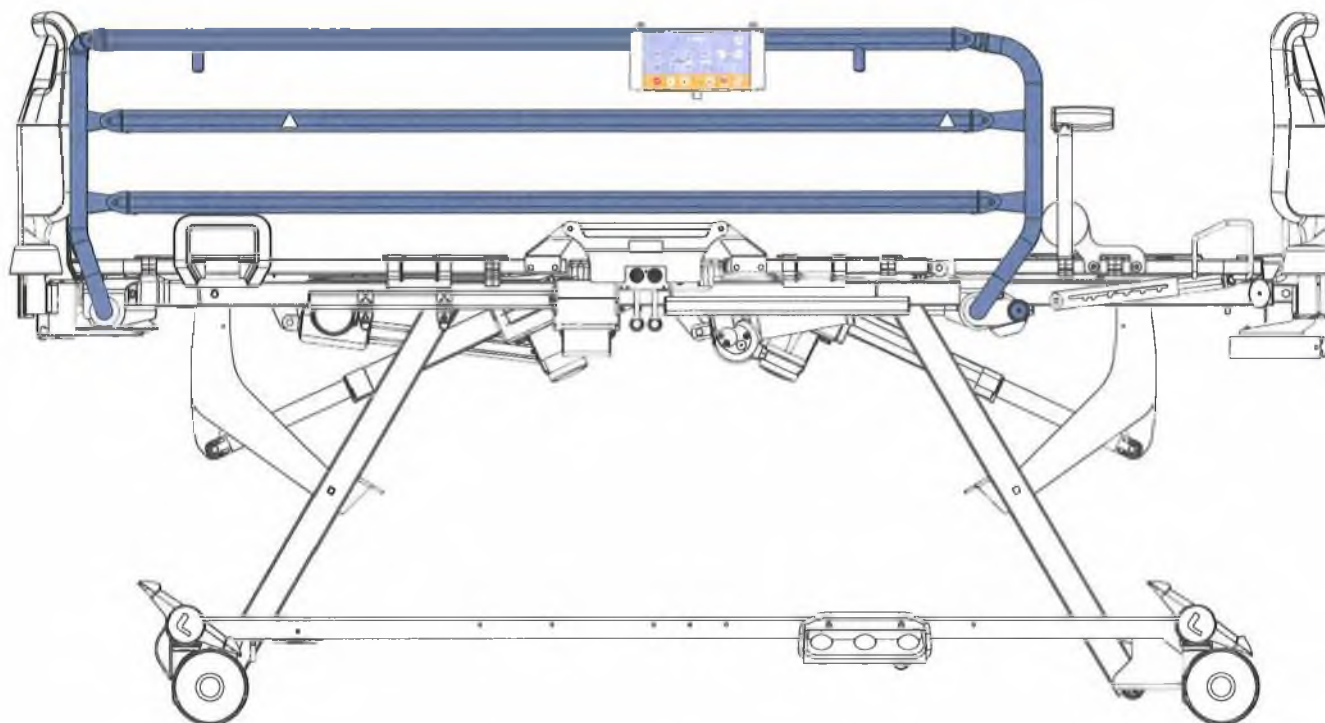
Obr. Manipulace s mechanismem uvolnění postranic ve verzi se sklopnými postranicemi



Obr. Pravá sklopná postranice ve spodní poloze



Obr. Správné umístění ručního ovladače na sklopných postranicích



Obr. Správné umístění sesterského ovládacího panelu na sklopných postranicích

11.3 Teleskopické postranice

Postranice jsou součástí lůžka, které jsou v kontaktu s pacientem.

Ošetřující personál je zodpovědný za to, aby byly postranice zvednuté, když je pacient na lůžku.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné zajištění postranice!

- Zkontrolujte, zda je postranice zajištěna v horní poloze nebo složena dolů do nejnižší polohy. Slyšitelné „cvaknutí“ signalizuje, že postranice je zajištěna v horní poloze. Pro zajištění postranice v požadované poloze zatlačte postranici nahoru a dolů!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné polohy postranic!

- Dbejte na to, aby byly postranice při pobytu pacienta na lůžku složeny nahoru. Zabraňte pádu pacienta z lůžka při složení postranice dolů! Za splnění tohoto požadavku odpovídá personál nemocnice.
- Personál nemocnice je zodpovědný za posouzení, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím teleskopických postranic ve středních polohách!

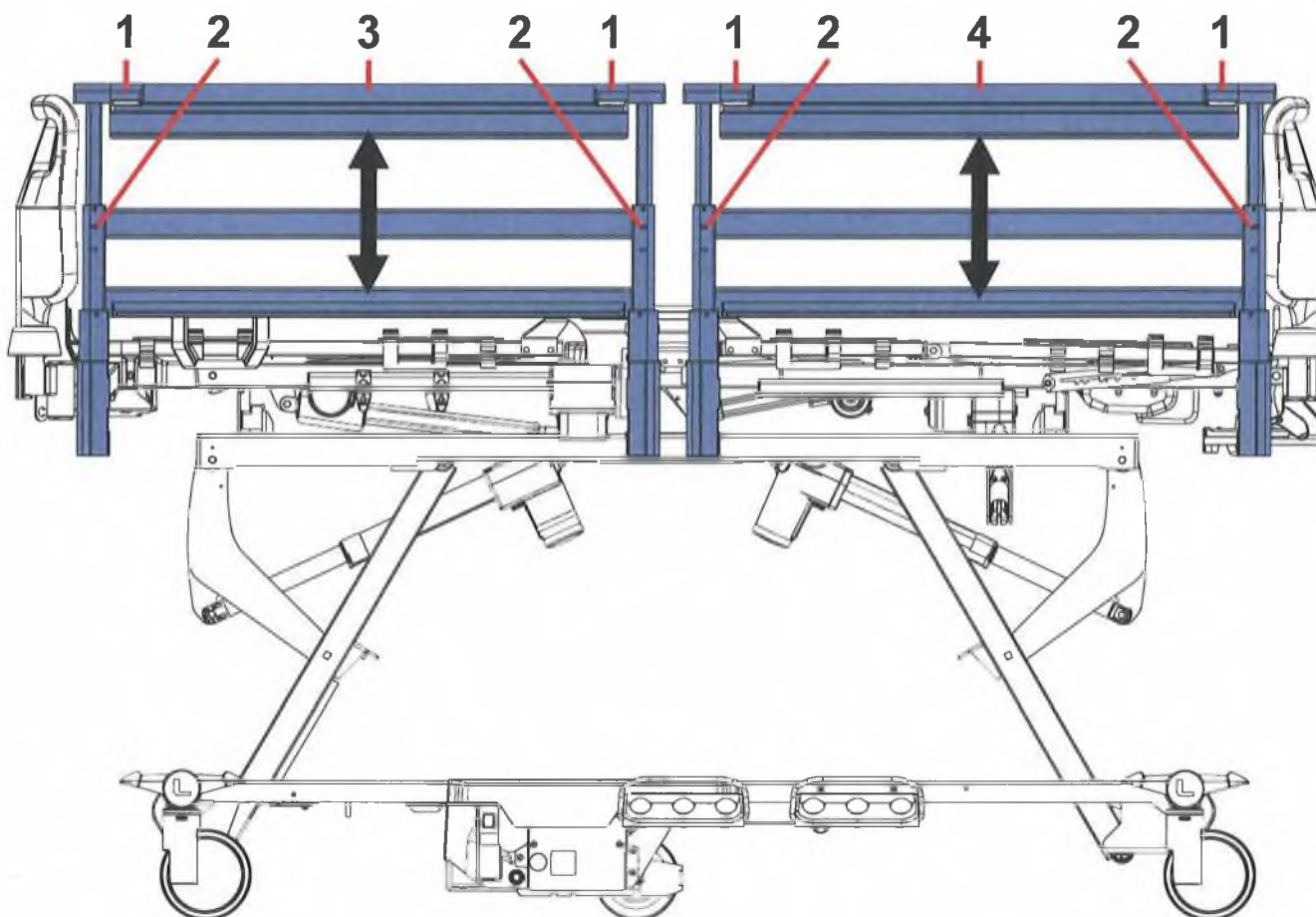


VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku manipulace s postranicemi!

- Dbejte na to, aby se při skládání postranice dolů mezi tyčemi postranice nenacházela žádná část těla.

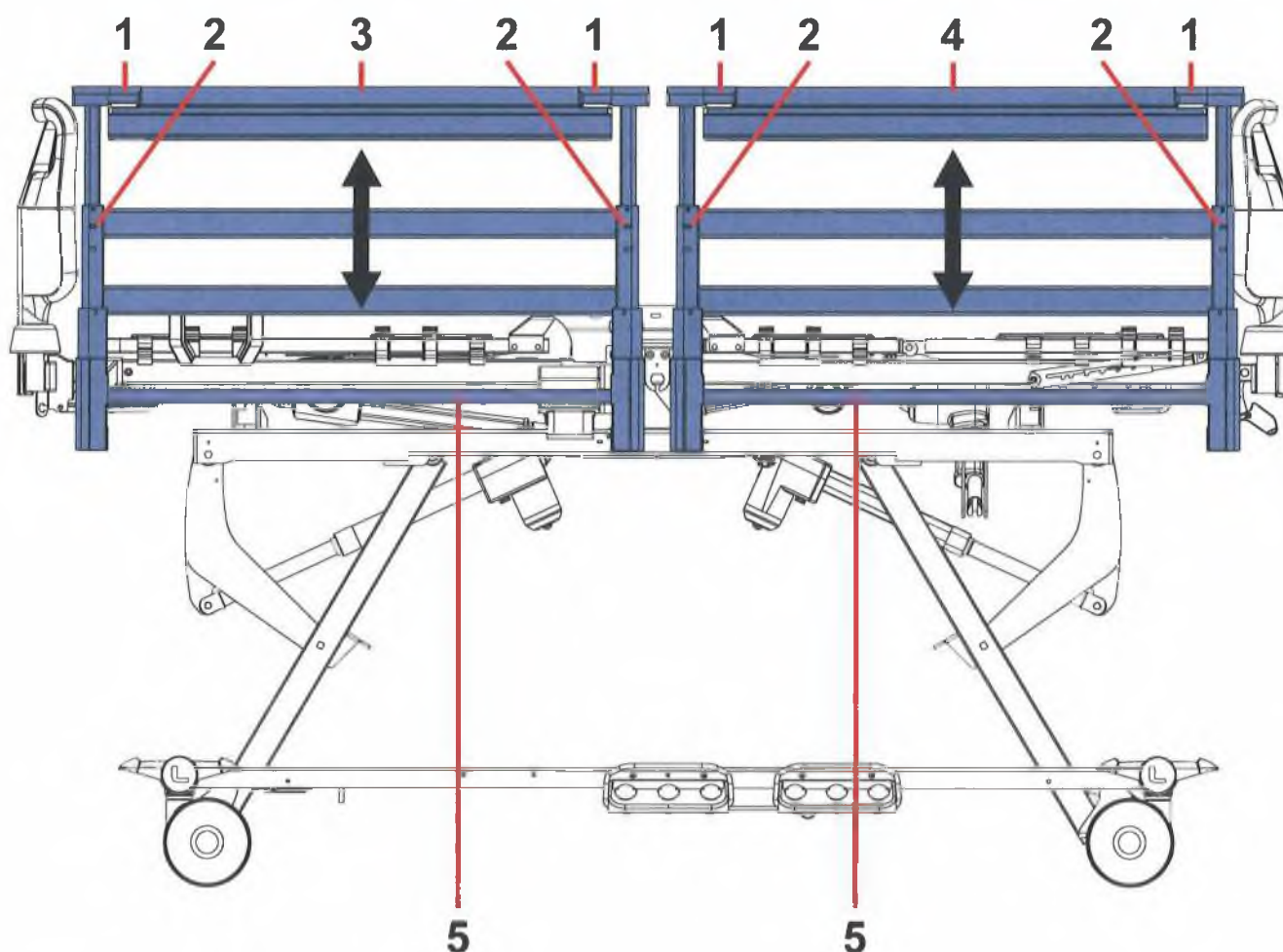
11.3.1 Popis teleskopických postranic bez DIN lišt



Obr. Manipulace s teleskopickými postranicemi bez DIN lišt

1. Mechanismus uvolnění postranic (s červeným tlačítkem)
2. Kontrolní západka (se žlutou západkou)
3. Teleskopická hlavová postranice
4. Teleskopická nožní postranice

11.3.2 Popis teleskopických postranic s DIN lištami



Obr. Manipulace s teleskopickými postranicemi s DIN lištami

1. Mechanismus uvolnění postranic (s červeným tlačítkem)
2. Kontrolní západka (se žlutou západkou)
3. Teleskopická hlavová postranice
4. Teleskopická nožní postranice
5. DIN lišta (pro příslušenství)

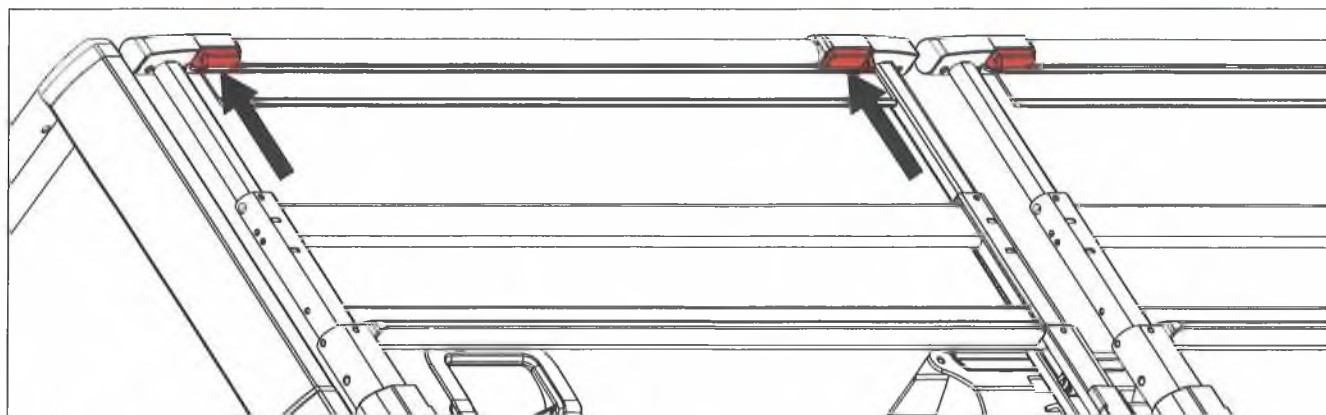
MANIPULACE

Zvednutí postranice nahoru:

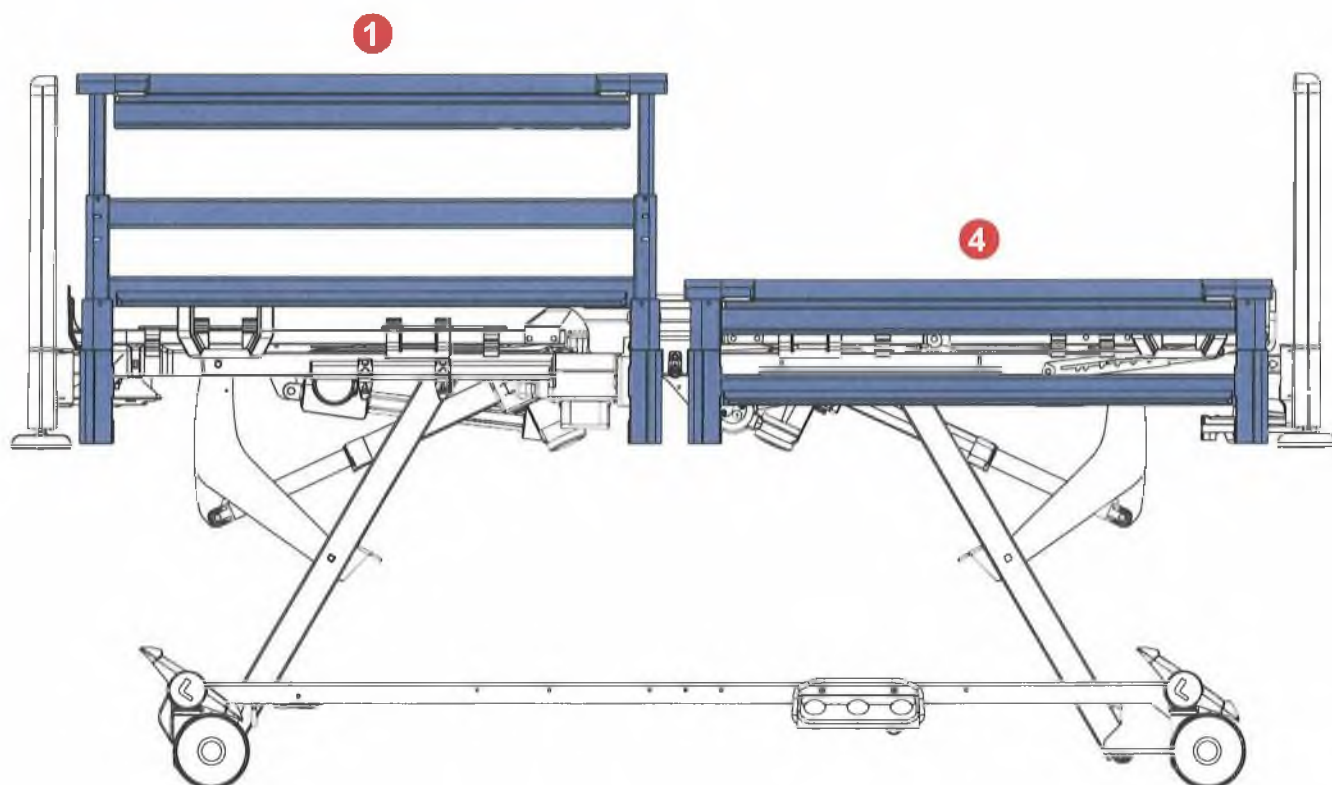
- Podržte oba mechanismy uvolnění postranice a stiskněte červená tlačítka na obou horních koncích vybrané teleskopické postranice.
- Teleskopickou postranici složte nahoru do požadované polohy. Postranice se automaticky zacvakne a zajistí.

Uvolnění postranice dolů:

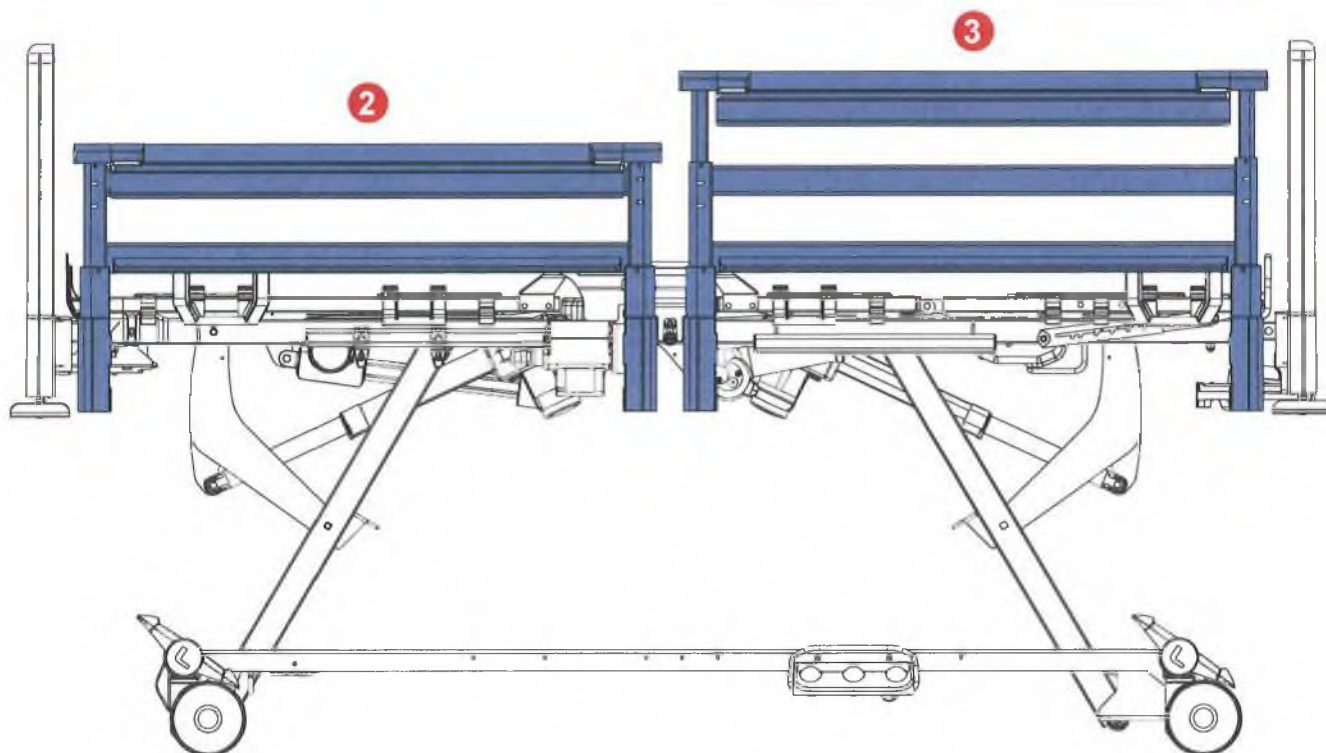
- Podržte oba mechanismy uvolnění postranice a stiskněte červená tlačítka na obou horních koncích vybrané teleskopické postranice.
- Teleskopickou postranici složte dolů do požadované polohy. Postranice se automaticky zacvakne a zajistí.



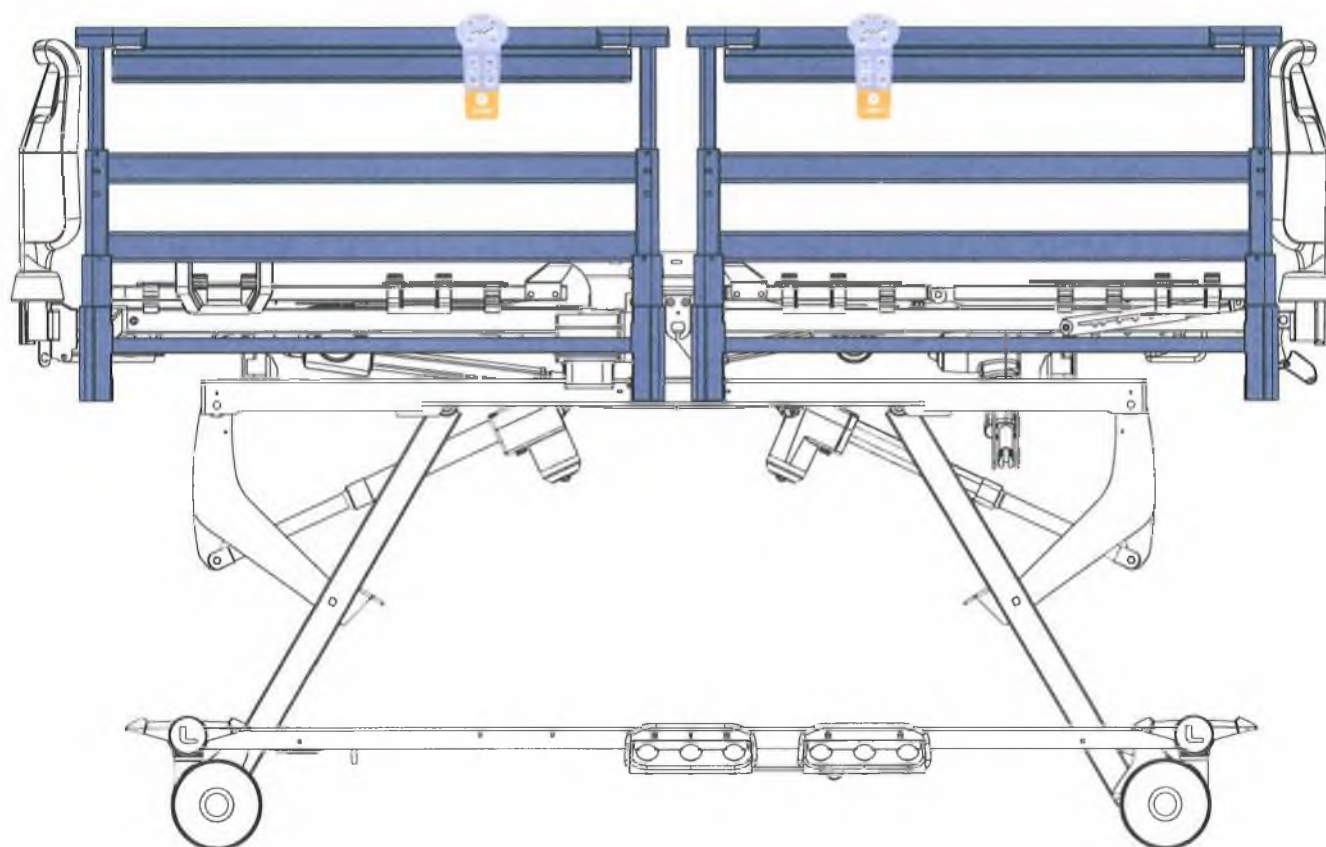
Obr. Červená tlačítka mechanismu uvolnění hlavové postranice



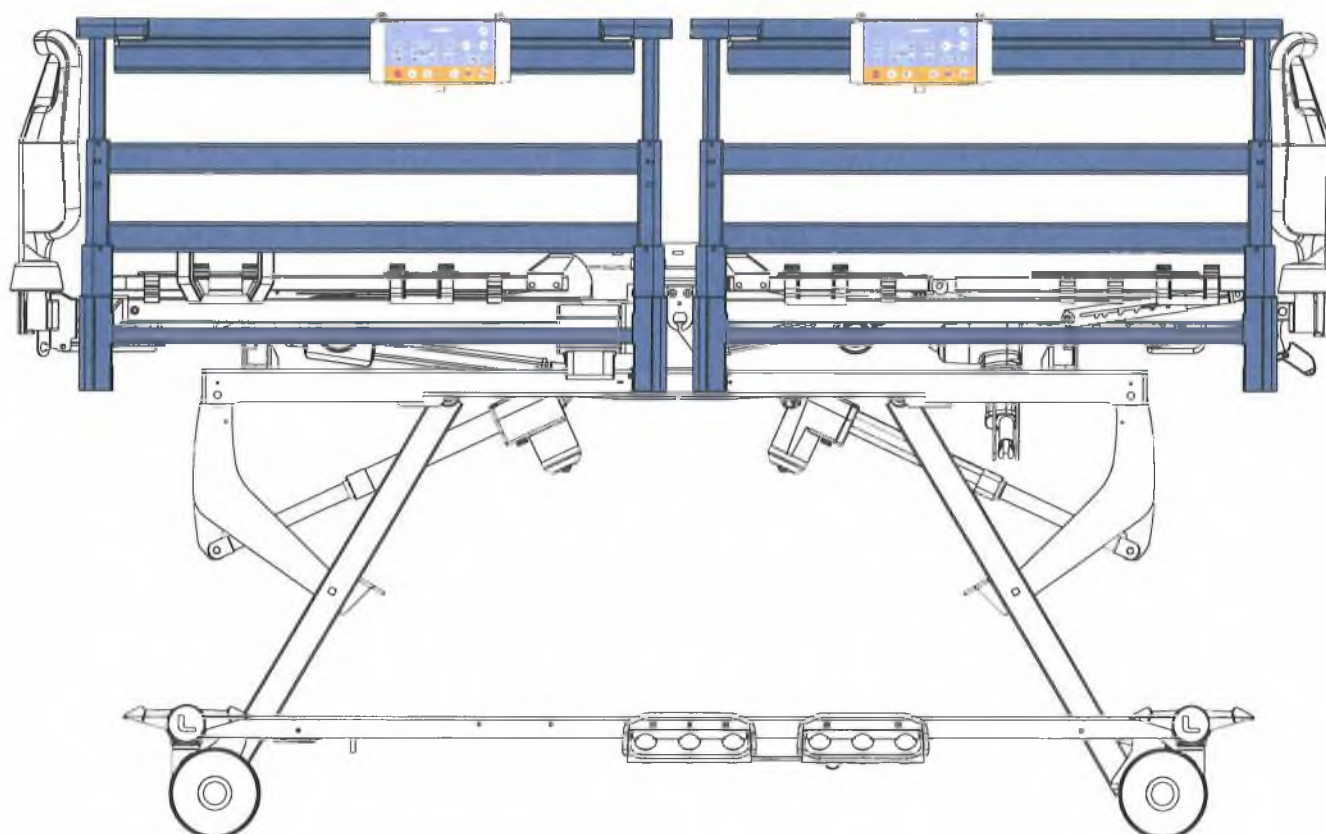
Obr. Teleskopická postranice v nejvyšší (1) a nejnižší (4) poloze



Obr. Teleskopická postranice ve dvou mezipolohách (2, 3)



Obr. Správné polohy ručního ovladače na teleskopických postranicích



Obr. Správné polohy sesterského ovládacího panelu na teleskopických postranicích

11.4 Ovládání koleček



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávné přepravy a nechtěného pohybu!

- ▶ Před přepravou se ujistěte, že lůžko je odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před přepravou lůžka zavěste síťový přívod na přepravní háček na hlavovém čele.
- ▶ Před uvedením do provozu, vyřazením z provozu a prováděním údržby zajistěte zabrzdění koleček.
- ▶ Zajistěte, aby byla kolečka při obsazení lůžka zabrzděna.
- ▶ Zajistěte, aby byla kolečka zabrzděna, pokud se lůžko nemá pohybovat.
- ▶ Před polohováním lůžka se ujistěte, že jsou kolečka zabrzděna.
- ▶ Přepravu lůžka zajišťuje výhradně ošetřovatelský personál.
- ▶ Dbejte na to, aby na trase nebyly žádné překážky, a vyhněte se kolizi a možnému poškození všech částí lůžka na podvozku.

Lůžko je vybaveno centrálním ovládáním koleček a brzdovým systémem.

Směrové kolečko může být v závislosti na konfiguraci lůžka umístěno na hlavovém nebo nožním konci lůžka.

Páky ovládání koleček jsou umístěny ve čtyřech rozích podvozku.

Konfigurace koleček lůžka Essenza 300:

- ☐ Jednoduchá kolečka Tente Integral o průměru 125 mm + páté kolečko
- ☐ Jednoduchá kolečka Tente Integral Soft Brake o průměru 150 mm
- ☐ Jednoduchá kolečka Tente Integral o průměru 150 mm + páté kolečko
- ☐ Jednoduchá kolečka Tente Integral Soft Brake o průměru 150 mm + EasyDrive
- ☐ Dvojitá kolečka Tente Linea o průměru 150 mm + páté kolečko
- ☐ Dvojitá kolečka Tente Linea o průměru 150 mm
- ☐ Dvojitá kolečka Tente Linea o průměru 125 mm + páté kolečko
- ☐ Dvojitá kolečka Tente Linea o průměru 125 mm

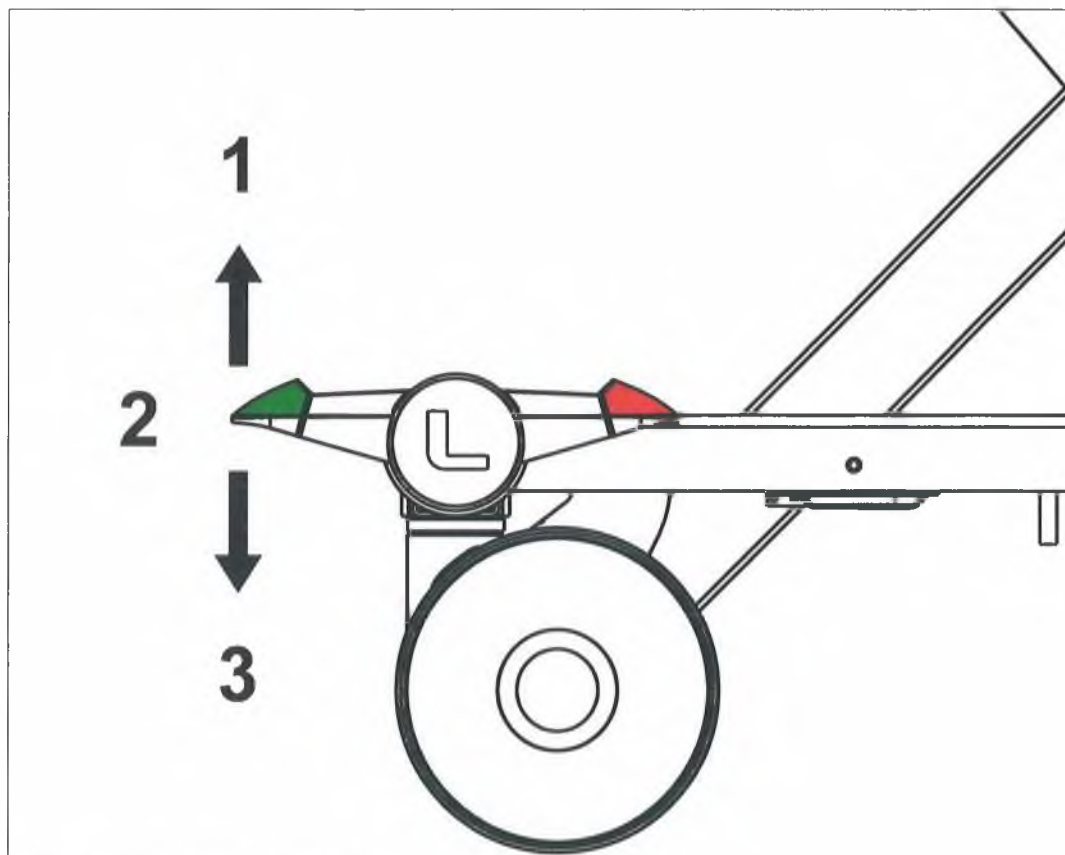
Každá páka ovládání koleček je vybavena zeleným a červeným pedálem.

Červená barva se vztahuje k brzdění a zelená k řízení.

Každá páka ovládání koleček má 3 polohy ovládání.

Všechny páky ovládání koleček jsou vzájemně propojeny tak, že všechny funkce pedálů patří ke každému pedálu.

V následující tabulce jsou popsány funkce pedálů.



Obr. Tři polohy páky ovládání koleček

Barva pedálu	Horní poloha (1)	Prostřední poloha (2)	Dolní poloha (3)
ZELENÁ	ZABRZDĚNO	NEOMEZENÝ POHYB	ŘÍZENÍ / PÁTÉ KOLEČKO / EasyDrive
ČERVENÁ	ŘÍZENÍ / PÁTÉ KOLEČKO / EasyDrive	NEOMEZENÝ POHYB	ZABRZDĚNO

12 Ovládací prvky



VÝSTRAHA!

Zajistěte, aby žádné tlačítko ovládacích prvků nebylo nechtěně stisknuto osobami, příslušenstvím lůžka, matrací nebo jinými předměty!

► Abyste předešli nechtěné aktivaci pohyblivých částí při jakémkoli použití lůžka, vždy zkontrolujte, zda není stisknuto žádné z tlačítek na ovládacích prvcích lůžka!

► Vždy se ujistěte, že klávesnice ovládacího panelu není ničím zakryta, ničím zatížena ani ničím stisknuta!

Zdravotnické lůžko Essenza 300 se ovládá různými ovládacími prvky.

Ovládací prvky v závislosti na konfiguraci lůžka Essenza 300:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300
- Ruční ovladač
- Pacientský ovládací panel
- Nožní ovladač výšky lůžka
- Nožní ovladač laterálního náklonu
- Mobi Pad
- Ovládací panel integrované matrace

Ovládací prvky pro Essenzu 300 bez laterálního náklonu

	Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300	Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300	Ruční ovladač	Pacientský ovládací panel	Nožní ovladač výšky lůžka	Mobi Pad
Zádový díl	✓	✓	✓	✓		
Stehenní díl	✓	✓	✓	✓		
Lýtkový díl						
Autokontura	✓	✓	✓			
Výška lůžka	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Vyšetřovací poloha					✓	
Nouzová poloha Trendelenburg	✓	✓				
Náklon Trendelenburg	✓	✓				
Obrácený náklon Trendelenburg	✓	✓				
Prodloužení lůžka						
Nouzová poloha pro CPR	✓	✓				
Poloha Kardiacké křeslo	✓	✓				
Mobilizační poloha	✓	✓				
Velmi nízká poloha	✓	✓				

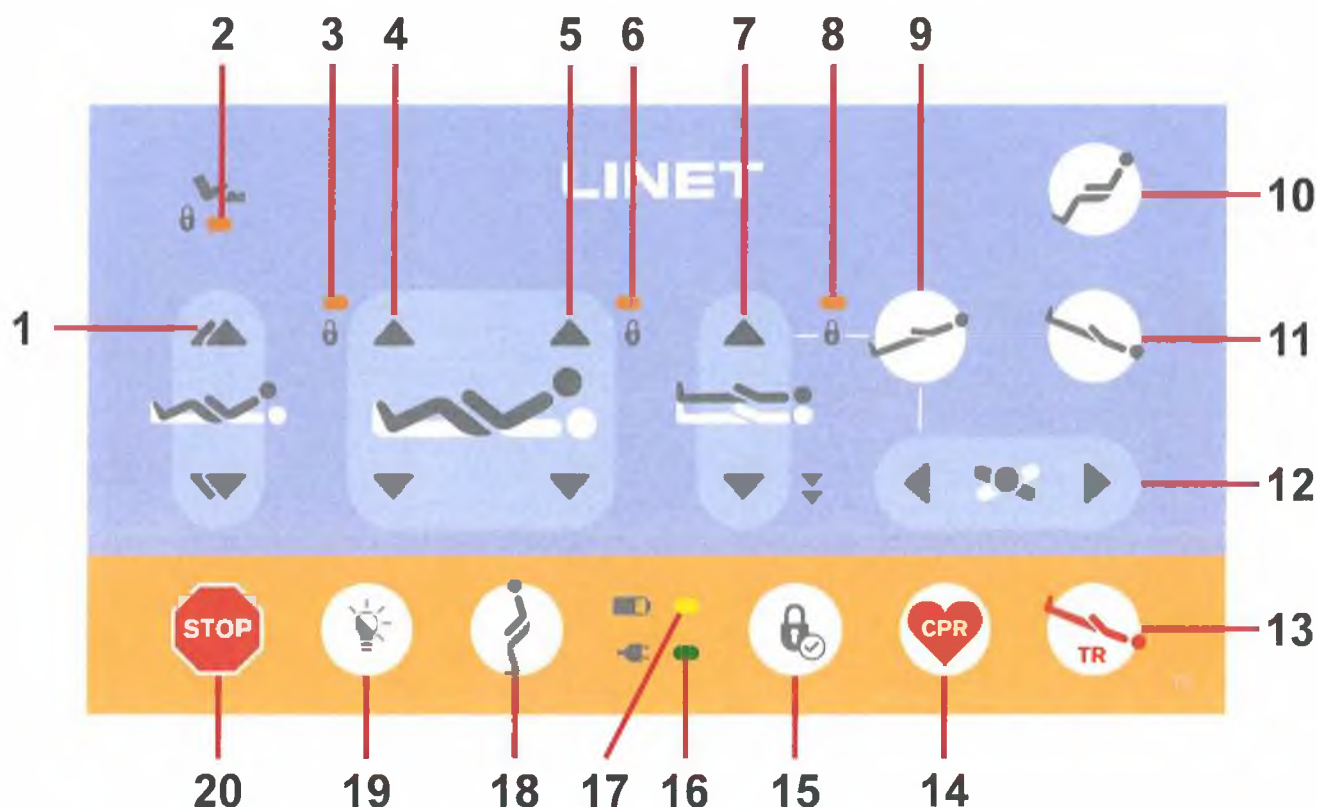
Ovládací prvky pro Essenzu 300 s laterálním náklonem

	Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem	Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem	Ruční ovladač	Pacientský ovládací panel	Nožní ovladač výšky lůžka	Nožní ovladač laterálního náklonu	Mobi Pad
Zádový díl	✓	✓	✓	✓			
Stehenní díl	✓	✓	✓	✓			
Lýtkový díl							
Autokontura	✓	✓	✓				
Výška lůžka	✓	✓	✓	✓	✓		✓
Vyšetřovací poloha					✓		
Nouzová poloha Trendelenburg	✓	✓					
Náklon Trendelenburg	✓	✓					
Obrácený náklon Trendelenburg	✓	✓					
Prodloužení lůžka							
Nouzová poloha pro CPR	✓	✓				✓	
Poloha Kardiacké křeslo	✓	✓					
Mobilizační poloha	✓	✓					
Laterální náklon	✓	✓				✓	
Velmi nízká poloha	✓	✓	✓	✓			✓

12.1 Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem

Zajistěte, aby obsluhu sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem prováděl výhradně vyškolený ošetrovatelský personál.

Použití sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 79).



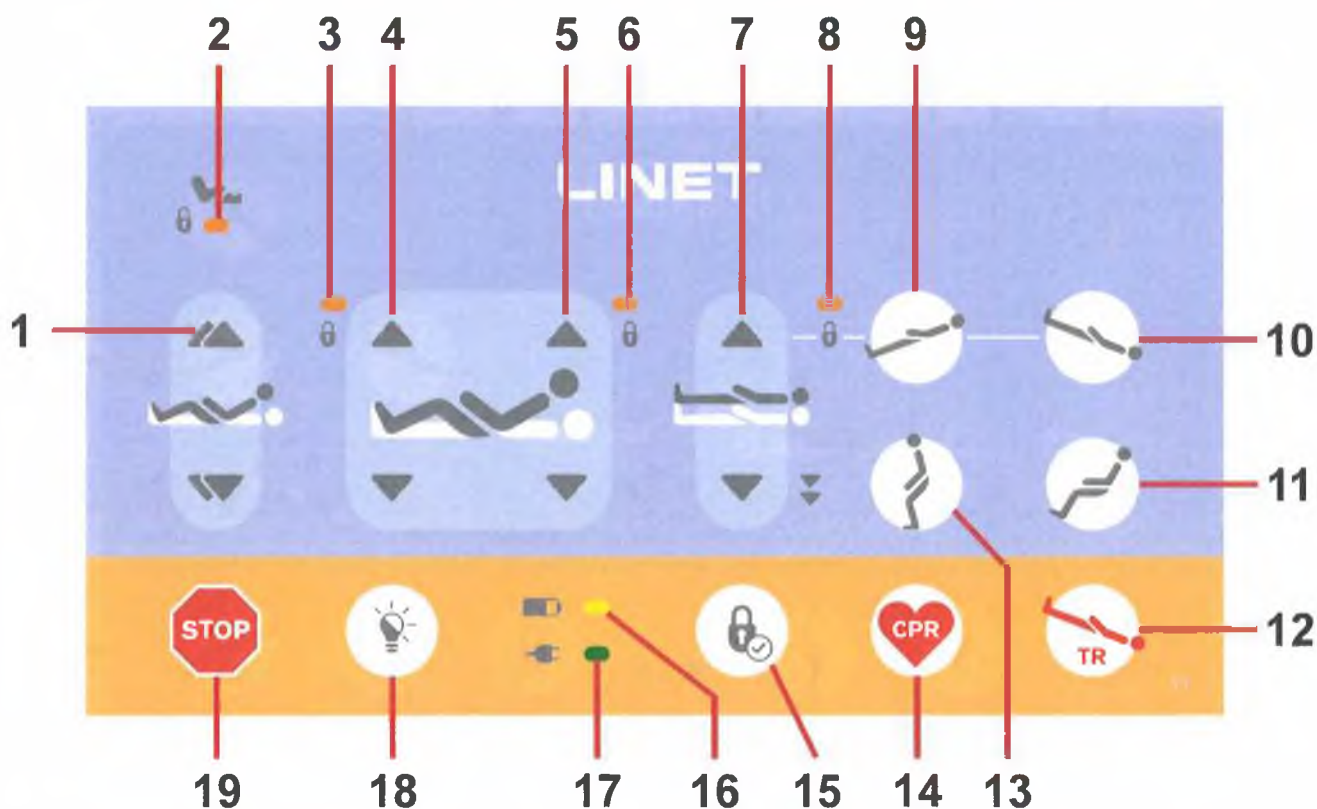
Obr. Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem

1. Tlačítka pro nastavení autokontury (nahoru/dolů)
2. LED indikátor zámku nožního ovladače (ON – zamknuto)
3. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
4. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
5. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)
6. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)
7. Tlačítka pro nastavení výšky lůžka (nahoru/dolů + velmi nízká poloha)
8. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka / LED indikátor zámku laterálního náklonu / LED indikátor zámku obráceného náklonu Trendelenburg / LED indikátor zámku obráceného náklonu Trendelenburg (ON – zamknuto)
9. Tlačítko obráceného náklonu Trendelenburg
10. Tlačítko polohy Kardiacké křeslo
11. Tlačítko Náklonu Trendelenburg
12. Tlačítka laterálního náklonu (vpravo/vlevo)
13. Tlačítko nouzové polohy Trendelenburg
14. Tlačítko nouzové polohy CPR
15. Tlačítko zámku
16. LED indikátor napájení ze sítě
17. LED indikátor stavu nabití akumulátoru
18. Tlačítko mobilizační polohy
19. Tlačítko ovládání osvětlení lůžka
20. Centrální tlačítko STOP

12.2 Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300

Zajistěte, aby obsluhu sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 300 prováděl výhradně vyškolený ošetrovatelský personál.

Použití sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 300 je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 79).



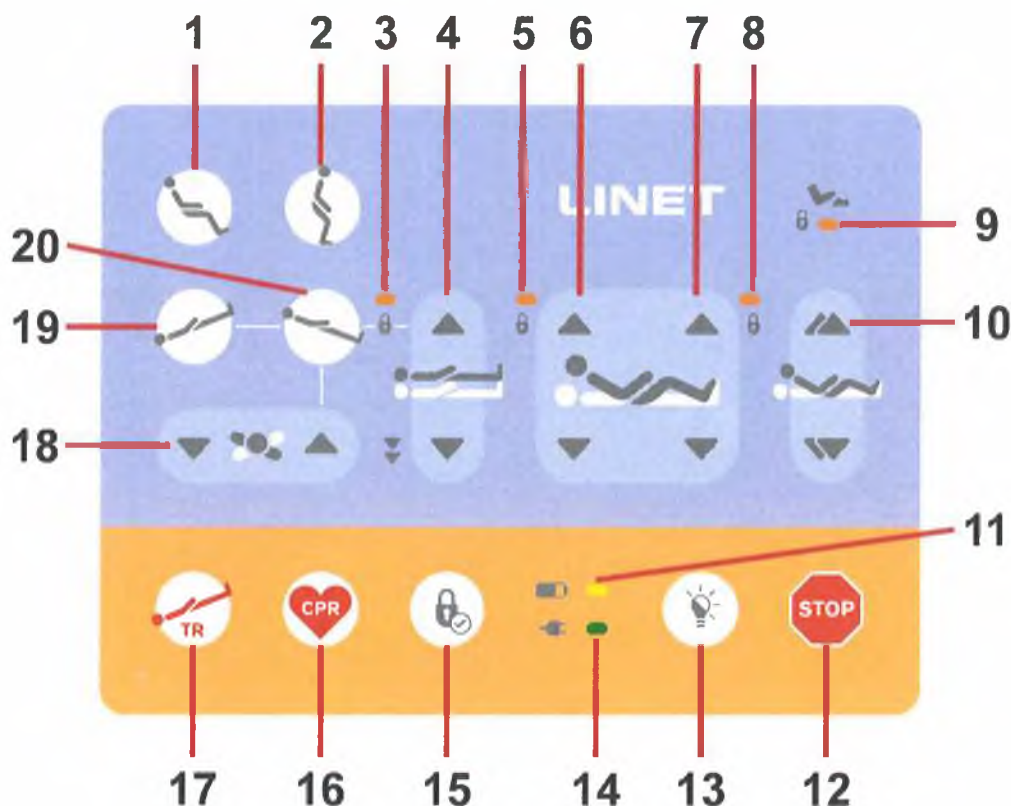
Obr. Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300

1. Tlačítka pro nastavení autokontury (nahoru/dolů)
2. LED indikátor zámku nožního ovladače (ON – zamknuto)
3. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
4. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
5. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)
6. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)
7. Tlačítka pro nastavení výšky lůžka (nahoru/dolů + velmi nízká poloha)
8. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka / LED indikátor zámku náklonu Trendelenburg / LED indikátor zámku obráceného náklonu Trendelenburg (ON – zamknuto)
9. Tlačítko obráceného náklonu Trendelenburg
10. Tlačítko Náklonu Trendelenburg
11. Tlačítko polohy Kardiacké křeslo
12. Tlačítko nouzové polohy Trendelenburg
13. Tlačítko mobilizační polohy
14. Tlačítko nouzové polohy CPR
15. Tlačítko zámku
16. LED indikátor stavu nabití akumulátoru
17. LED indikátor napájení ze sítě
18. Tlačítko ovládání osvětlení lůžka
19. Centrální tlačítko STOP

12.3 Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem

Zajistěte, aby obsluhu ovládacího panelu na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem prováděl výhradně vyškolený ošetrovatelský personál.

Použití ovládacího panelu na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 79).



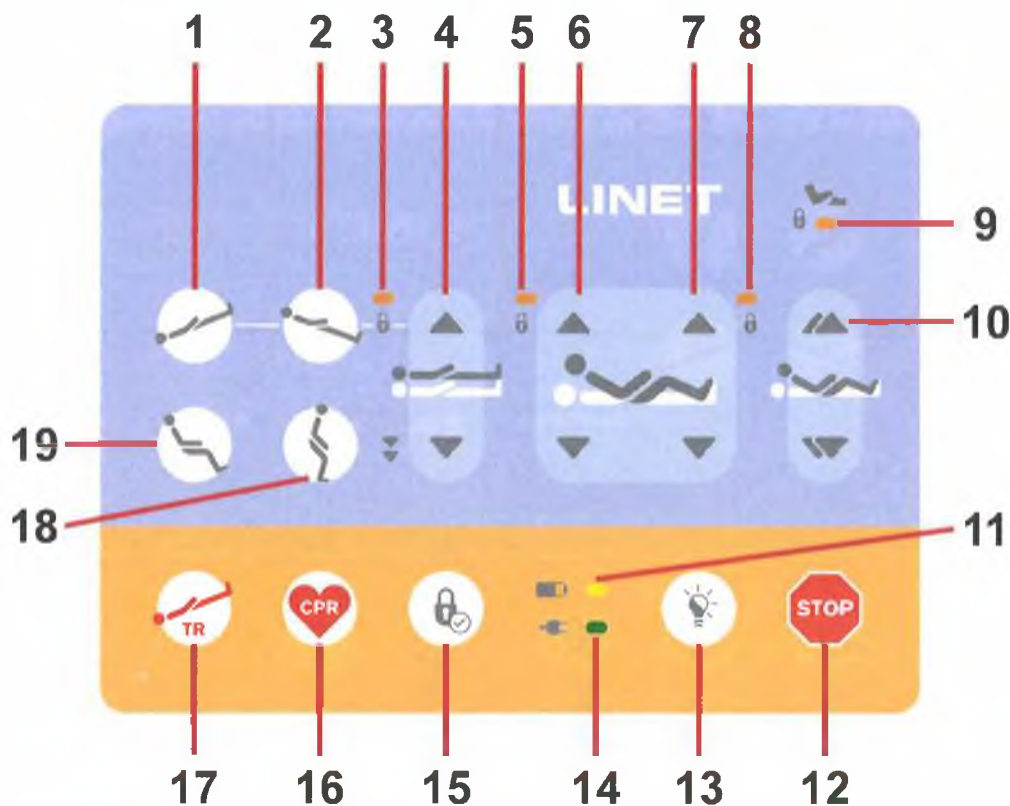
Obr. Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem

1. Tlačítko polohy Kardiacké křeslo
2. Tlačítko mobilizační polohy
3. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka / LED indikátor zámku laterálního náklonu / LED indikátor zámku náklonu Trendelenburg / LED indikátor zámku obráceného náklonu Trendelenburg (ON – zamknuto)
4. Tlačítka pro nastavení výšky lůžka (nahoru/dolů + velmi nízká poloha)
5. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)
6. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)
7. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
8. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
9. LED indikátor zámku nožního ovladače (ON – zamknuto)
10. Tlačítka pro nastavení autokontury (nahoru/dolů)
11. LED indikátor stavu nabití akumulátoru
12. Centrální tlačítko STOP
13. Tlačítko ovládání osvětlení lůžka
14. LED indikátor napájení ze sítě
15. Tlačítko zámku
16. Tlačítko nouzové polohy CPR
17. Tlačítko nouzové polohy Trendelenburg
18. Tlačítka laterálního náklonu (vpravo/vlevo)
19. Tlačítko Náklonu Trendelenburg
20. Tlačítko obráceného náklonu Trendelenburg

12.4 Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300

Zajistěte, aby obsluhu ovládacího panelu na postranici pro lůžko Essenza 300 prováděl výhradně vyškolený ošetrovatelský personál.

Použití ovládacího panelu na postranici pro lůžko Essenza 300 je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 79).



Obr. Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300

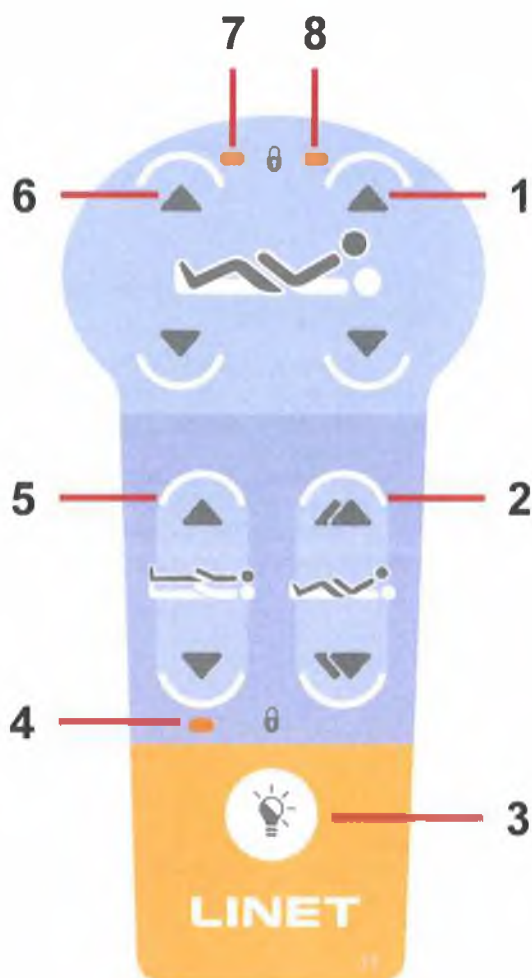
1. Tlačítko Náklonu Trendelenburg
2. Tlačítko obráceného náklonu Trendelenburg
3. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka / LED indikátor zámku laterálního náklonu / LED indikátor zámku náklonu Trendelenburg / LED indikátor zámku obráceného náklonu Trendelenburg (ON – zamknuto)
4. Tlačítka pro nastavení výšky lůžka (nahoru/dolů + velmi nízká poloha)
5. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)
6. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)
7. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
8. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
9. LED indikátor zámku nožního ovladače (ON – zamknuto)
10. Tlačítka pro nastavení autokontury (nahoru/dolů)
11. LED indikátor stavu nabití akumulátoru
12. Centrální tlačítko STOP
13. Tlačítko ovládání osvětlení lůžka
14. LED indikátor napájení ze sítě
15. Tlačítko zámku
16. Tlačítko nouzové polohy CPR
17. Tlačítko nouzové polohy Trendelenburg
18. Tlačítko mobilizační polohy
19. Tlačítko polohy Kardiacké křeslo

12.5 Ruční ovladač

Pacient smí používat ruční ovladač pouze tehdy, pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje jeho používání, a pouze tehdy, pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití.

Použití ručního ovladače je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 79).

Klávesnice ručního ovladače může být volitelně podsvícená.



1. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)
2. Tlačítka pro nastavení autokontury (nahoru/dolů)
3. Tlačítko lampy
4. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka (ON – zamknuto)
5. Tlačítka pro nastavení výšky lůžka (nahoru/dolů + velmi nízká poloha pro Essenzu 300 s laterálním náklonem)
6. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
7. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
8. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)

Obr. Ruční ovladač

Zapnutí lampy:

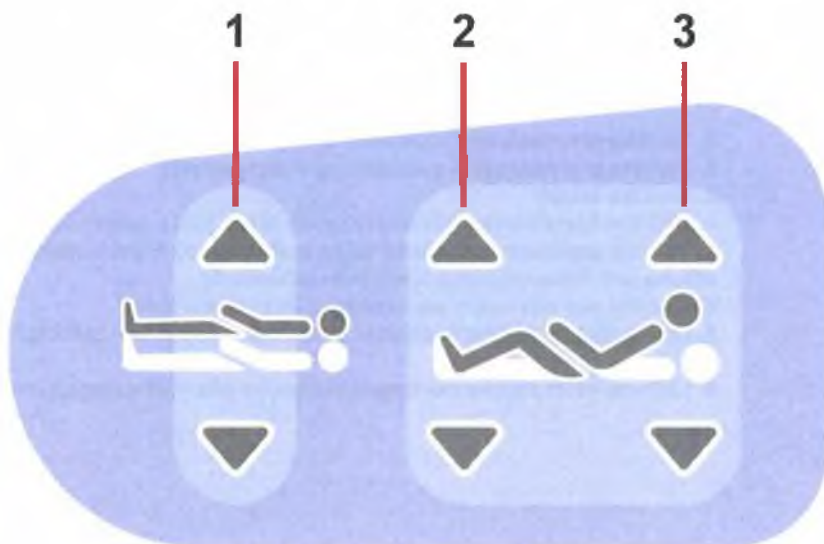
- Stiskněte a podržte tlačítko lampy.
- Lampa vydává světlo, dokud je stisknuto tlačítko lampy.

Pro deaktivaci funkcí polohování lůžka pro pacienta použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300

12.6 Pacientský ovládací panel

Pacient smí používat pacientský ovládací panel pouze tehdy, pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje jeho používání, a pouze tehdy, pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití. Použití pacientského ovládacího panelu je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 79).



Obr. Pacientský ovládací panel

1. Tlačítka pro nastavení výšky lůžka (nahoru/dolů + velmi nízká poloha pro Essenzu 300 s laterálním náklonem)
2. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
3. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)

Pro deaktivaci funkcí polohování lůžka pro pacienta použijte:

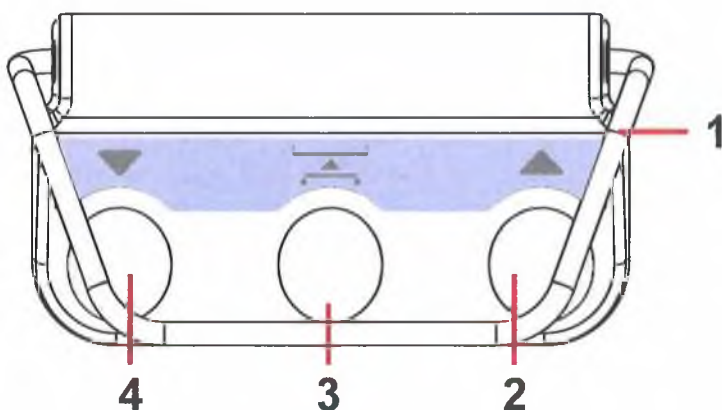
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300

12.7 Nožní ovladač výšky lůžka

Nožní ovladač je volitelný a umožňuje nastavit výšku lůžka pomocí nohou.

Zajistěte, aby nožní ovladač výšky lůžka obsluhoval výhradně vyškolený ošetrovatelský personál.

Použití nožního ovladače výšky lůžka je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 79).



Obr. Nožní ovladač výšky lůžka

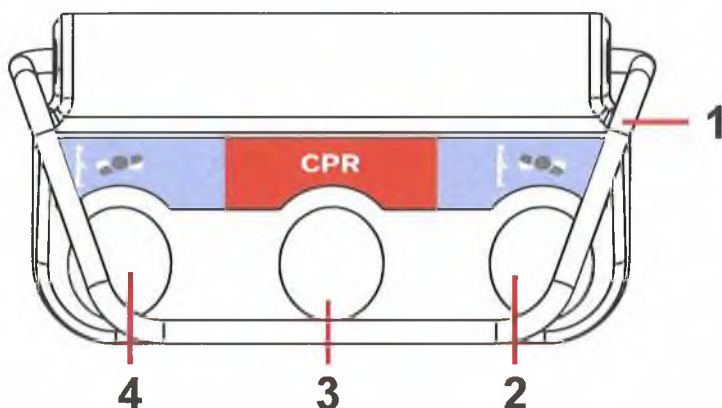
Sešlápněte vybraný pedál dvakrát během 2 sekund:

- Poté se na 30 s aktivuje nožní ovladač výšky lůžka.

1. Ochranný rám proti nechtěné aktivaci
2. Pedál pro zvednutí (ložná plocha nahoru)
3. Pedál vyšetřovací polohy
4. Pedál pro snížení (ložná plocha dolů)

12.8 Nožní ovladač laterálního náklonu

Nožní ovladač je volitelný a umožňuje nastavit laterální náklon lůžka pomocí nohou. Zajistěte, aby nožní ovladač laterálního náklonu obsluhoval výhradně vyškolený ošetřovatelský personál. Použití nožního ovladače laterálního náklonu je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 79).



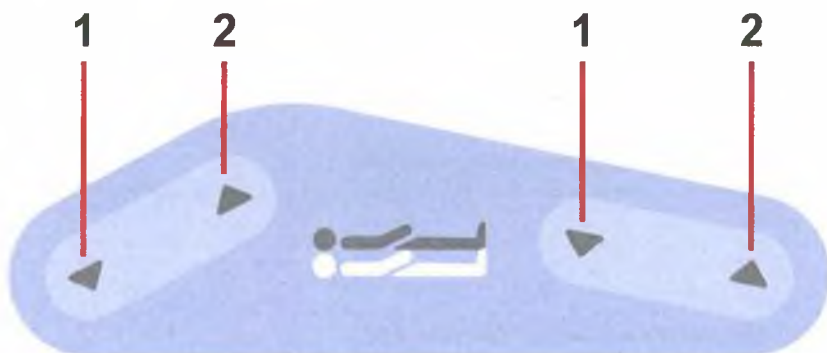
Obr. Nožní ovladač laterálního náklonu

Sešlápněte vybraný pedál dvakrát během 2 sekund:
► Poté se na 30 s aktivuje nožní ovladač laterálního náklonu.

1. Ochranný rám proti nechtěné aktivaci
2. Pedál pro náklon doprava
3. Pedál nouzové polohy pro CPR
4. Pedál pro náklon doleva

12.9 Mobi Pad

Pacient smí používat Mobi Pad pouze tehdy, pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje jeho používání, a pouze tehdy, pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití. Použití Mobi Padu je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 79).



Obr. Mobi Pad

1. Ložná plocha dolů (+ velmi nízká poloha pro Essenzu 300 s laterálním náklonem)
2. Ložná plocha nahoru

Pro deaktivaci funkcí polohování lůžka pro pacienta použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300

13 Polohování lůžka



VÝSTRAHA!

Nebezpečí nevhodného omezení dostupných způsobů polohování lůžka! Pedály nožního ovladače nejsou ve velmi nízké poloze přístupné! Rukojeti zádového dílu a rukojeti lýtkového dílu nejsou připraveny k použití, když jsou postranice ve spodní poloze!

- Za nastavení vhodné polohy lůžka pro každého pacienta odpovídá personál nemocnice!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění při nastavování lůžka!

- ▶ Při nastavování lůžka dbejte na to, aby se mezi částmi ložné plochy a rámem nosné plochy nenacházely žádné části těla.
- ▶ Před nastavením lůžka se ujistěte, že se pod rámem ložné plochy nenachází žádné části těla.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody při nastavování lůžka!

- ▶ Dbejte na to, aby na lůžku nebylo nainstalováno žádné příslušenství, které by mohlo narazit do pohyblivých částí lůžka.
- ▶ Při polohování lůžka je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství s částmi lůžka.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Za nastavení postranic a laterálního náklonu s ohledem na bezpečnost pacienta na lůžku odpovídá zdravotnický personál!



VÝSTRAHA!

Riziko kolize v důsledku nevhodné kombinace poloh lůžka, když je lůžko vybaveno HPL hlavovým čelem a HPL nožním čelem a není vybaveno nastavením laterálního náklonu!

- ▶ Nenastavujte prodloužení lůžka s maximálním náklonem Trendelenburg nebo s maximálním obráceným náklonem Trendelenburg nebo s polohou Kardiacké křeslo, když je lůžko vybaveno HPL hlavovým čelem a HPL nožním čelem a není vybaveno nastavením laterálního náklonu, abyste se vyhnuli této kolizi!
- ▶ Ujistěte se, že nehrozí riziko poranění dolních končetin osob stojících v bezprostřední blízkosti hlavového konce lůžka a nožního konce lůžka tím, že zkontrolujete a upozorníte osoby v blízkosti lůžka, než nastavíte tyto polohy lůžka!
- ▶ Nevysunujte plastovou poličku na lůžkoviny nebo teleskopickou poličku na lůžkoviny, abyste se vyhnuli ještě pravděpodobnější kolizi v této kombinaci poloh lůžka v této konfiguraci lůžka!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí ruky v důsledku nesprávného nastavení zádového dílu!

- ▶ Při nastavování zádového dílu věnujte zvýšenou pozornost tomu, abyste si nepřiskřípli ruku!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí ruky v důsledku nesprávného nastavení stehenního dílu!

- ▶ Pokud je stehenní díl vybaven řídicí jednotkou integrované matrace Air2Care, věnujte při nastavování zvýšenou pozornost tomu, abyste si nepřiskřípli ruku!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí ruky v důsledku nesprávného nastavení lýtkového dílu!

- ▶ Při nastavování lýtkového dílu věnujte zvýšenou pozornost tomu, abyste si nepřiskřípli ruku!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození ovládacích prvků a jejich kabelů v důsledku nesprávné polohy ovládacích prvků při spouštění do velmi nízké polohy!

- ▶ Před spuštěním do velmi nízké polohy a během něj se ujistěte, že jsou ovládací prvky (např. sesterský ovládací panel nebo ruční ovladač) umístěny v bezpečné poloze na lůžku!

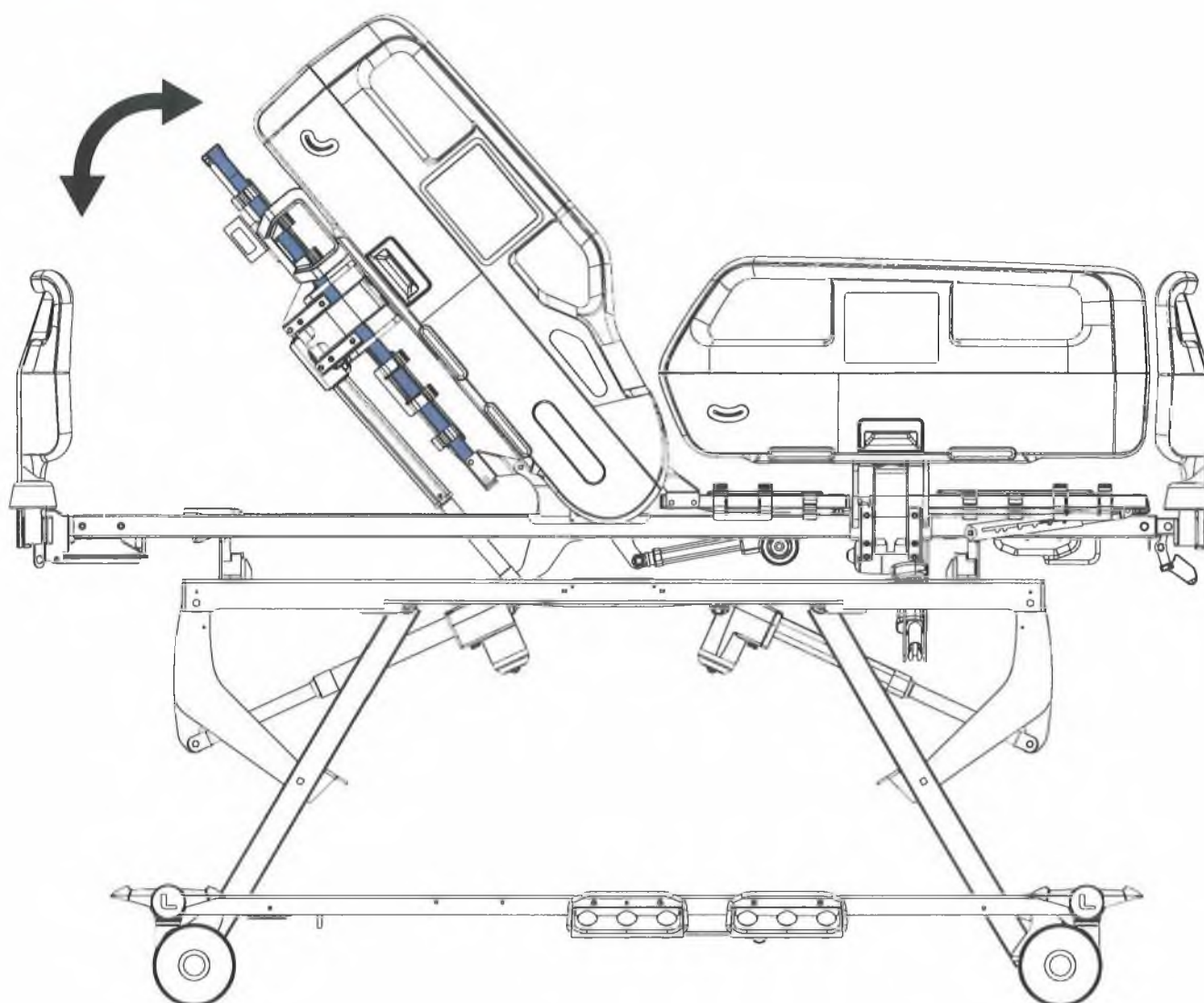


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození příslušenství v důsledku nesprávné polohy příslušenství při spouštění do velmi nízké polohy!

- ▶ Před spuštěním do velmi nízké polohy a během něj se ujistěte, že je příslušenství umístěno v bezpečné poloze na lůžku!

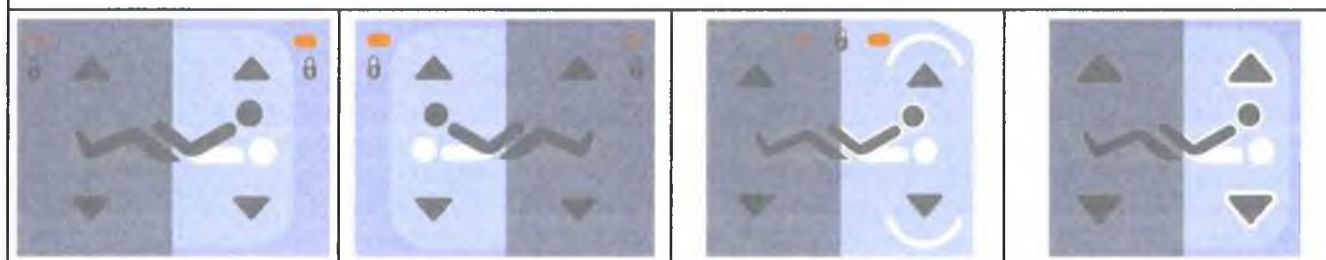
13.1 Nastavení záďového dílu

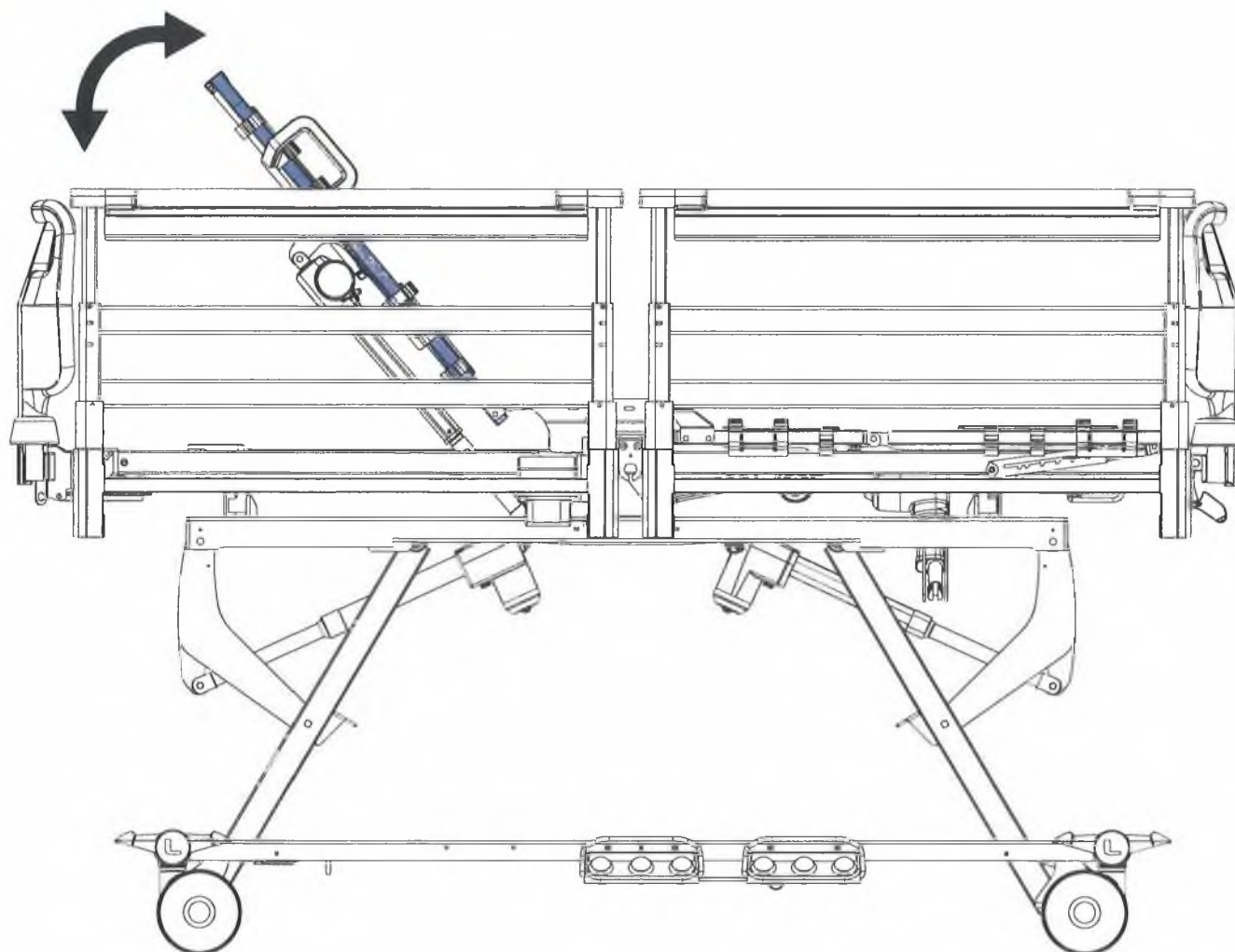


Pro nastavení záďového dílu použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač
- ▶ Pacientský ovládací panel

Tlačítka určená k nastavení záďového dílu:

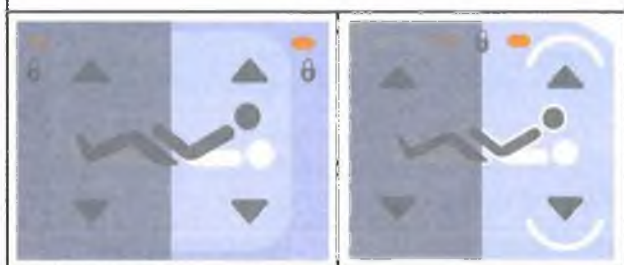


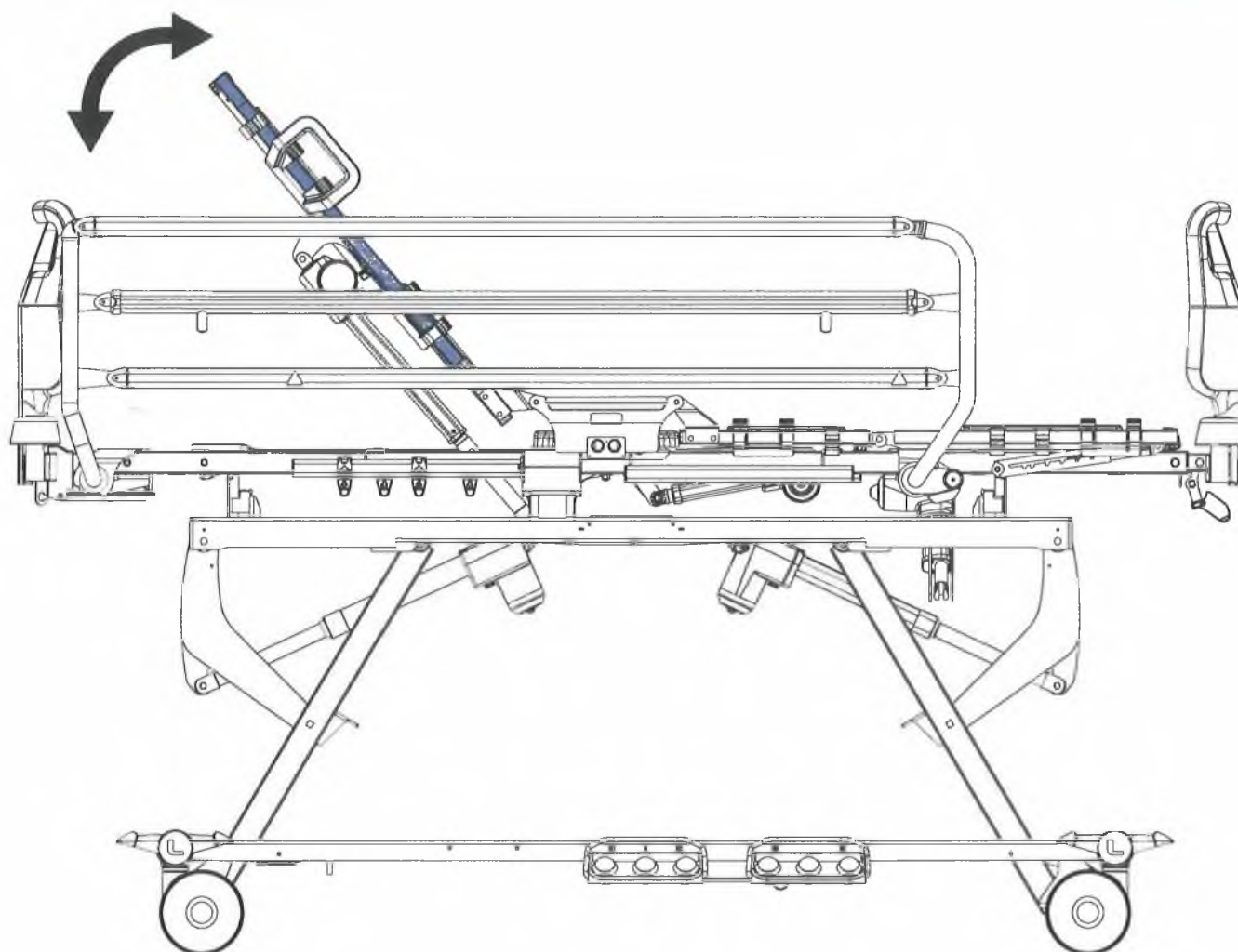


Pro nastavení zádového dílu použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač

Tlačítka určená k nastavení zádového dílu:





Pro nastavení zádového dílu použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- Ruční ovladač

Tlačítka určená k nastavení zádového dílu:

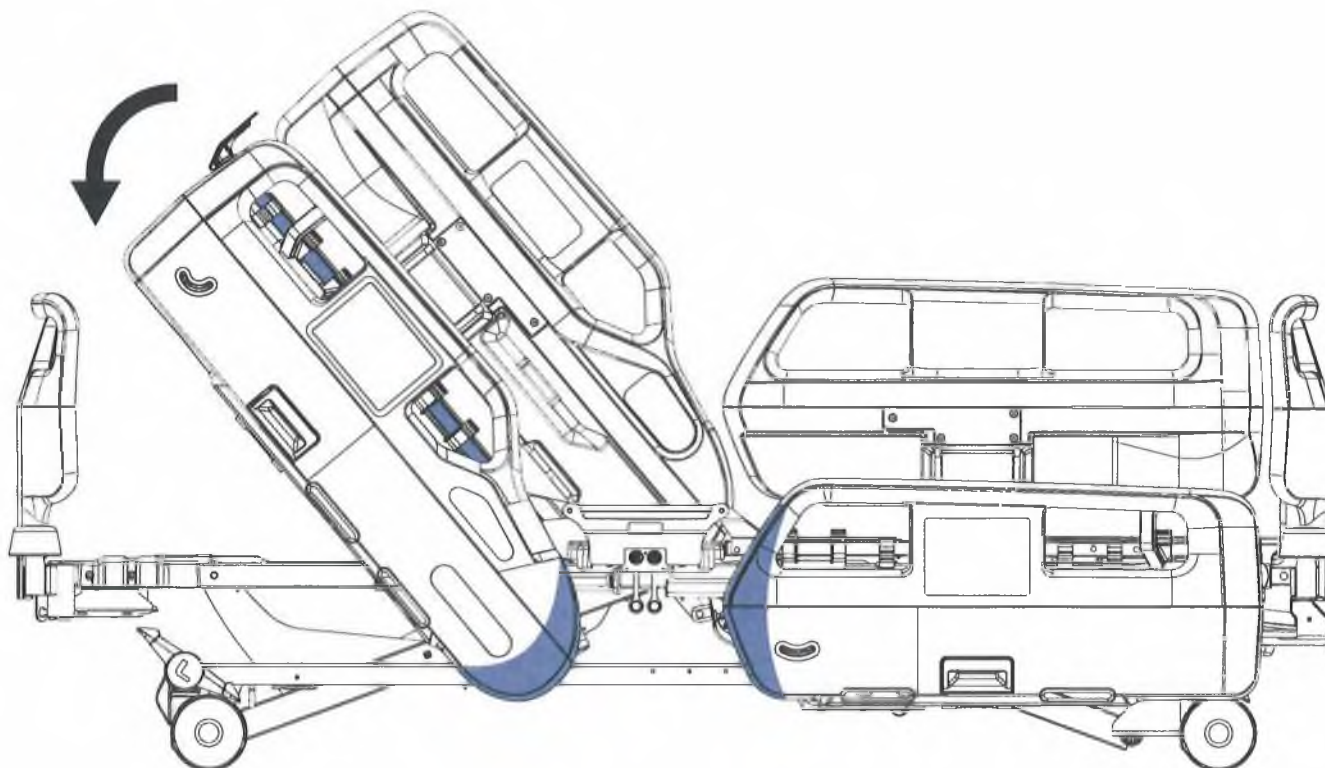




VÝSTRAHA!

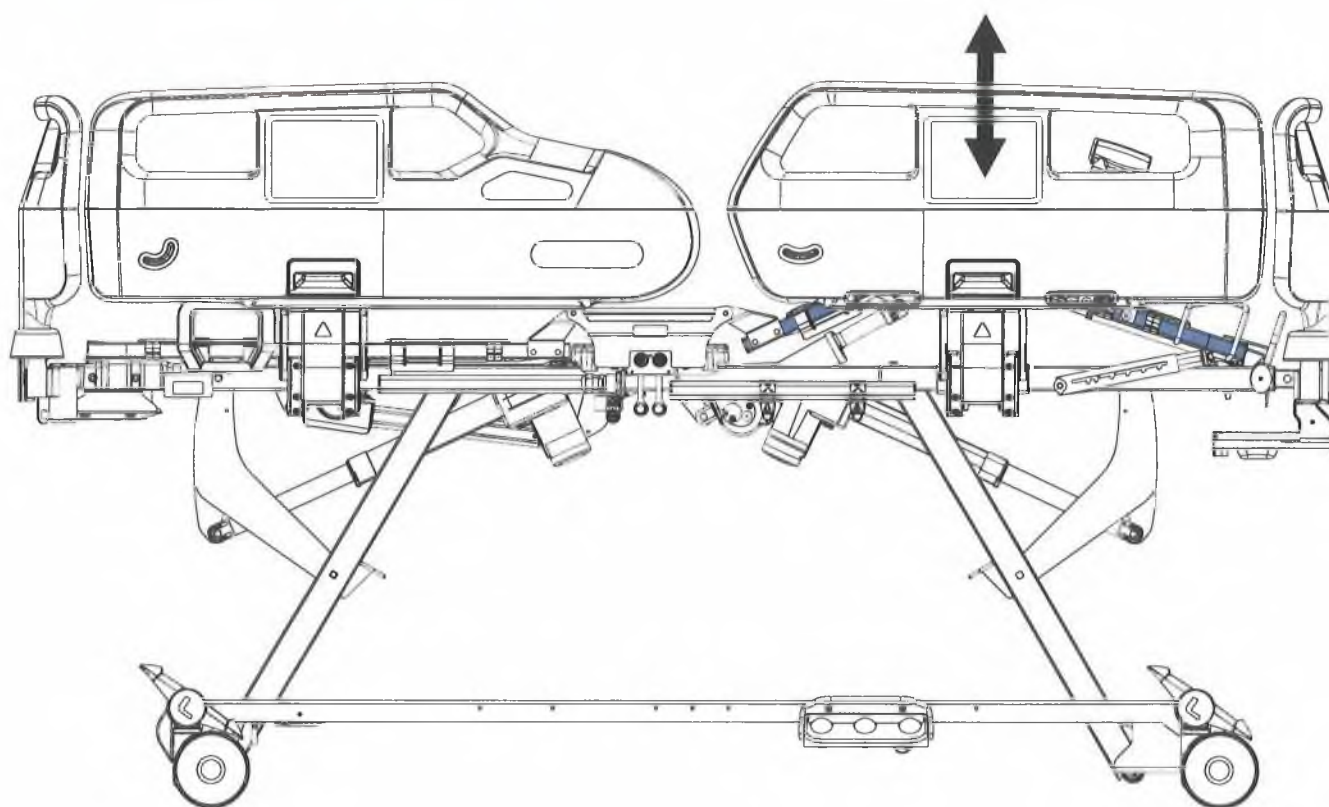
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

► Dbejte na to, aby mezi plastovou hlavovou a nožní postranicí složenou dolů nebyla noha nebo jiná část těla, když pacient sedí uprostřed lůžka a někdo spouští zádivý díl! Zdravotnický personál je zodpovědný za poučení pacienta, aby bylo toto nebezpečí eliminováno, pokud smí pacient používat ruční ovladač nebo patientský ovládací panel!



Obr. Nastavení lůžka nevhodné pro sezení uprostřed lůžka

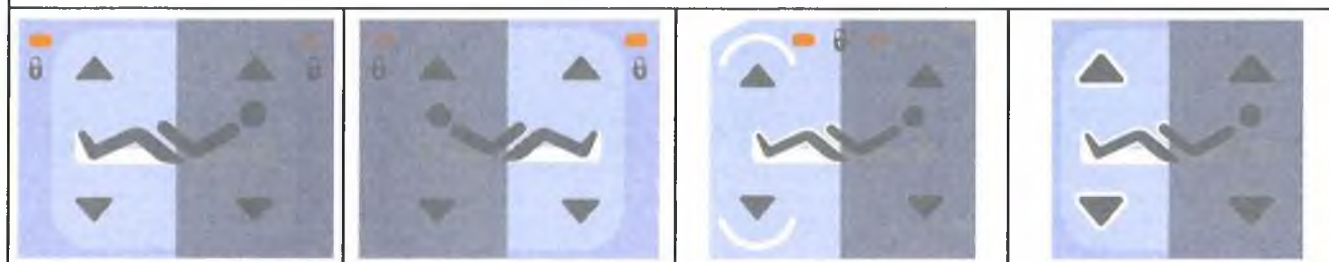
13.2 Nastavení stehenního dílu

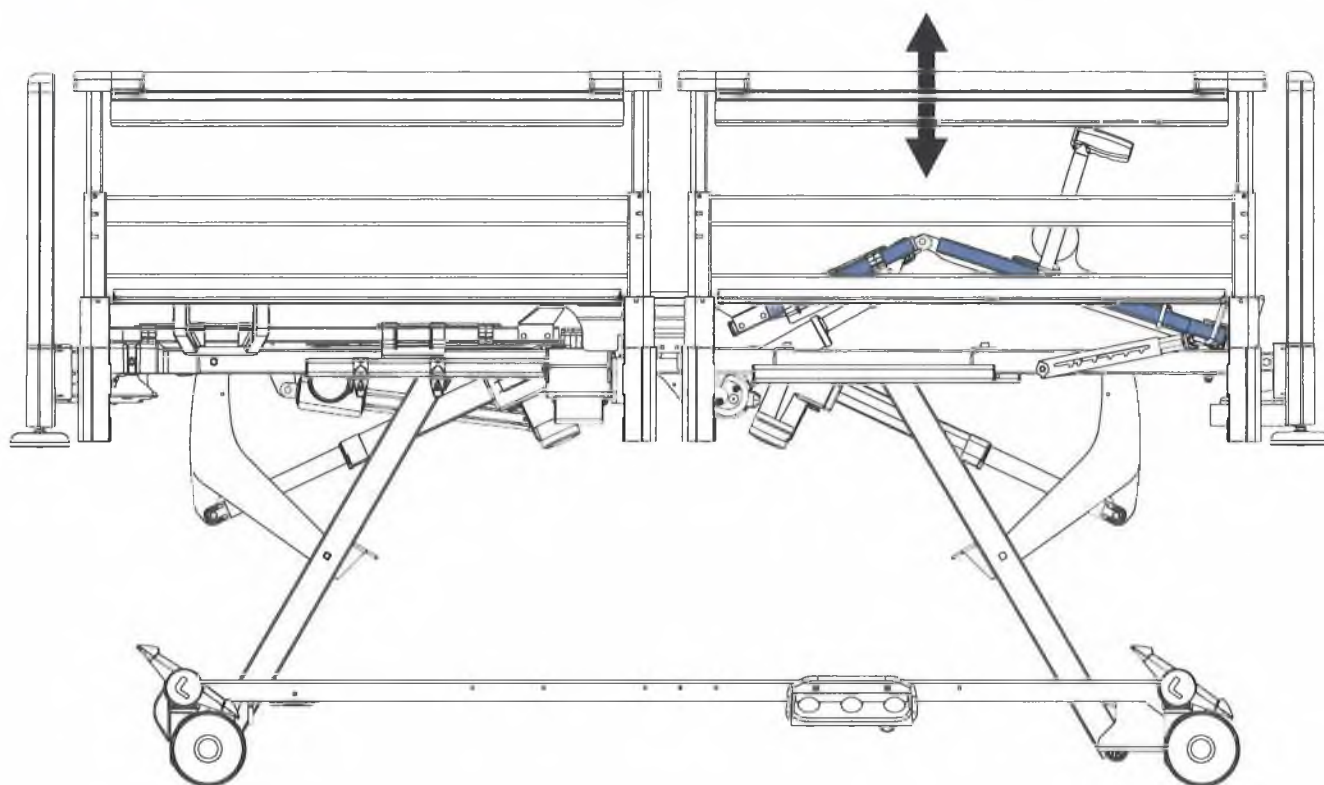


Pro nastavení stehenního dílu použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300
- Ruční ovladač
- Pacientský ovládací panel

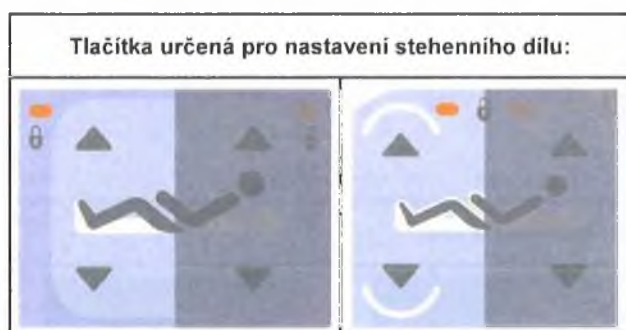
Tlačítka určená pro nastavení stehenního dílu:

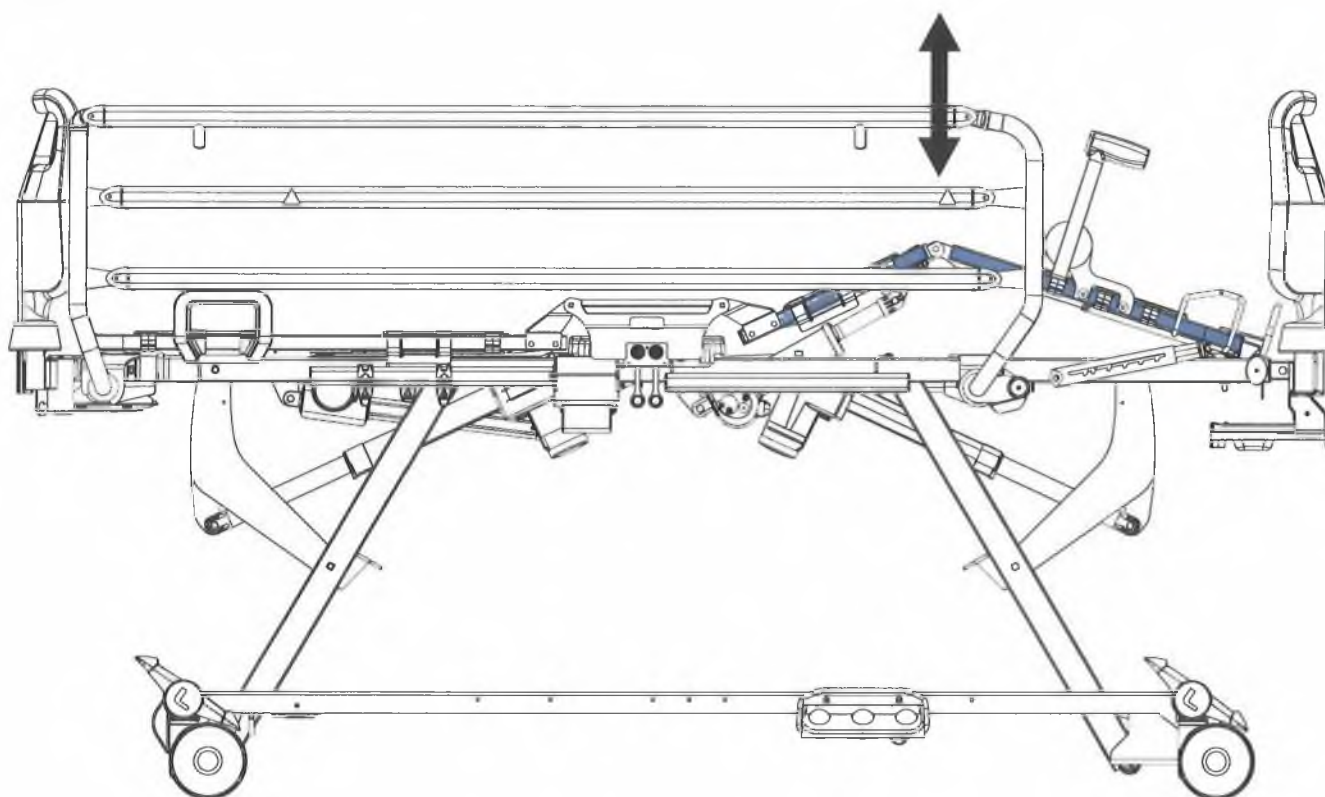




Pro nastavení stehenního dílu použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač

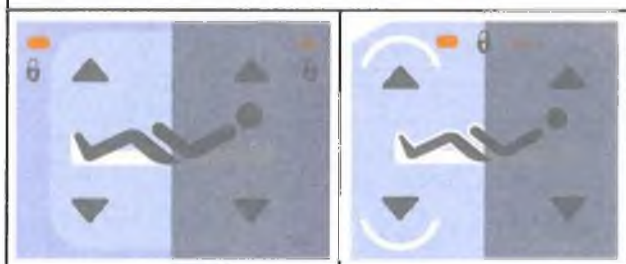




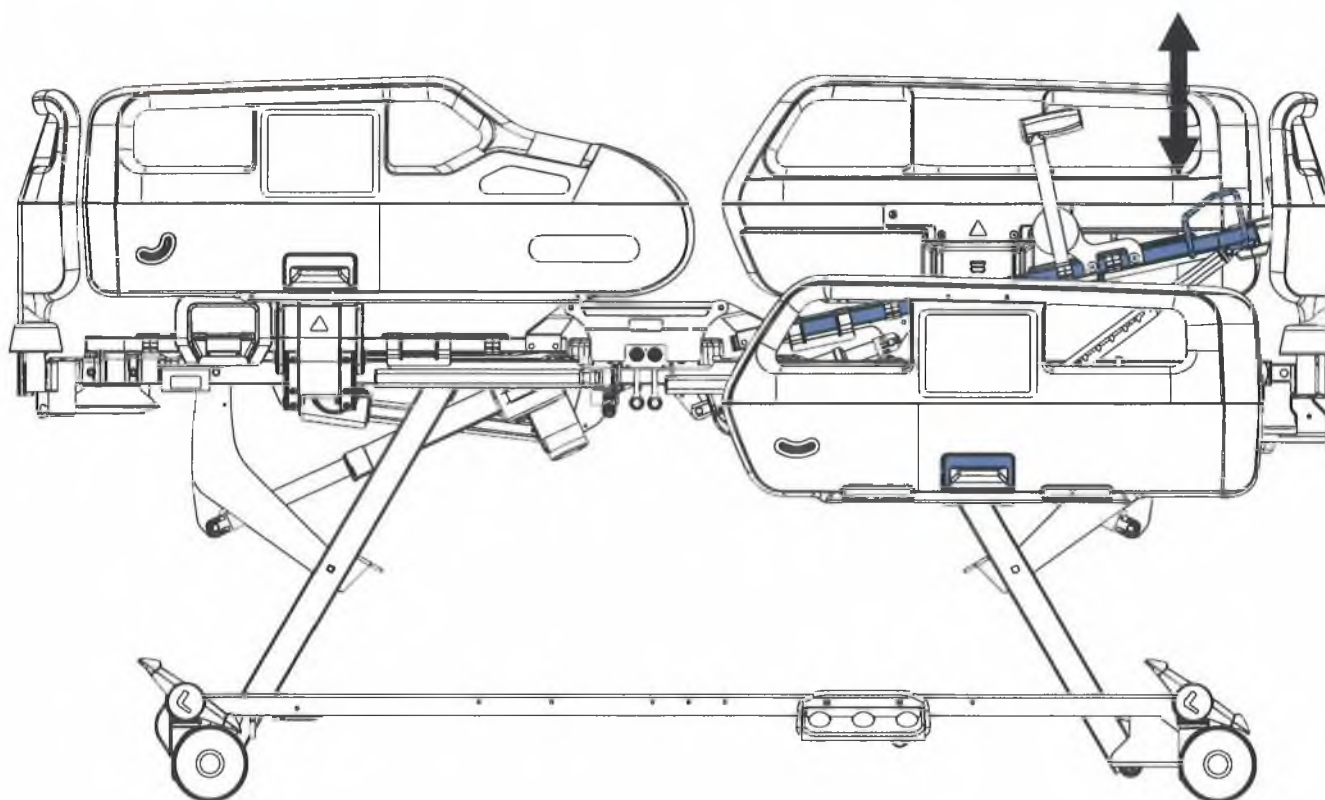
Pro nastavení stehenního dílu použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač

Tlačítka určená pro nastavení stehenního dílu:



13.3 Nastavení lýtkového dílu

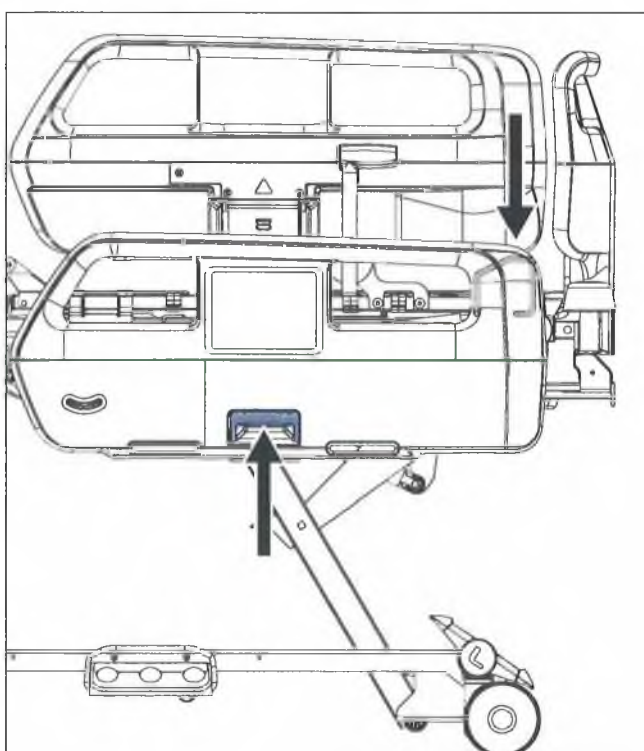


Zvednutí lýtkového dílu:

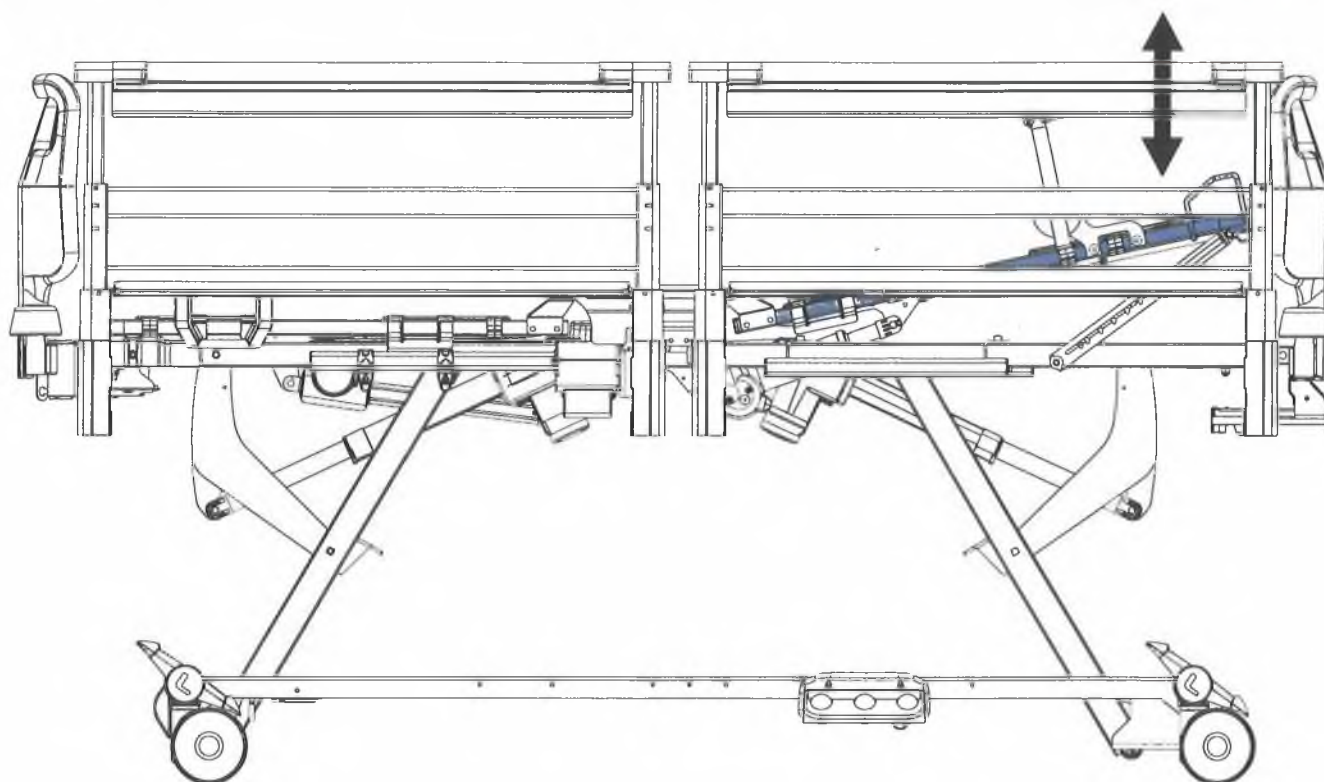
- Jednou rukou uchopíte spodní část rukojeti lýtkového dílu a druhou rukou rukojeť pro uvolnění postranice.
- Jednou rukou zvednete lýtkový díl do zamýšlené polohy a druhou rukou složete nožní postranici dolů.
- Spustíte lýtkový díl tak, aby zapadl do západkové tyče.

Snížení lýtkového dílu:

- Mírně zvednete lýtkový díl za rukojeť lýtkového dílu.
- Spustíte lýtkový díl do zamýšlené polohy.
- Při mírném zvedání lýtkového dílu dbejte na to, aby západka zapadla do západkové tyče.



Obr. Nastavení lýtkového dílu

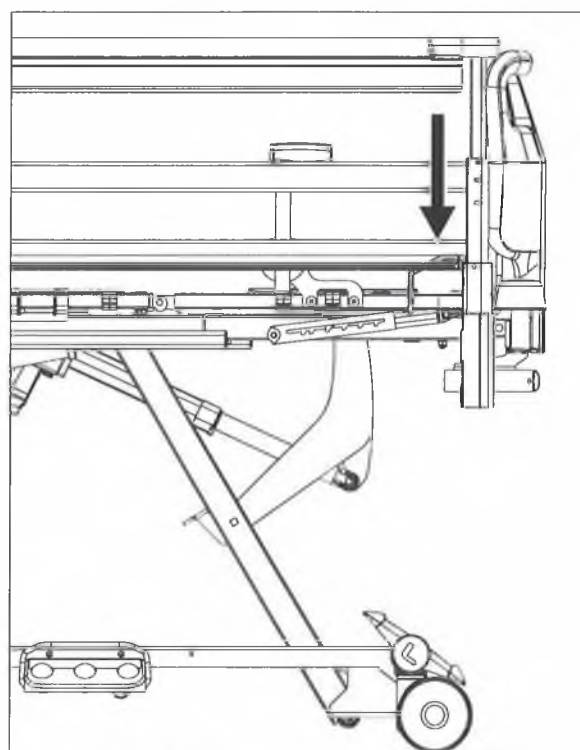


Zvednutí lýtkového dílu:

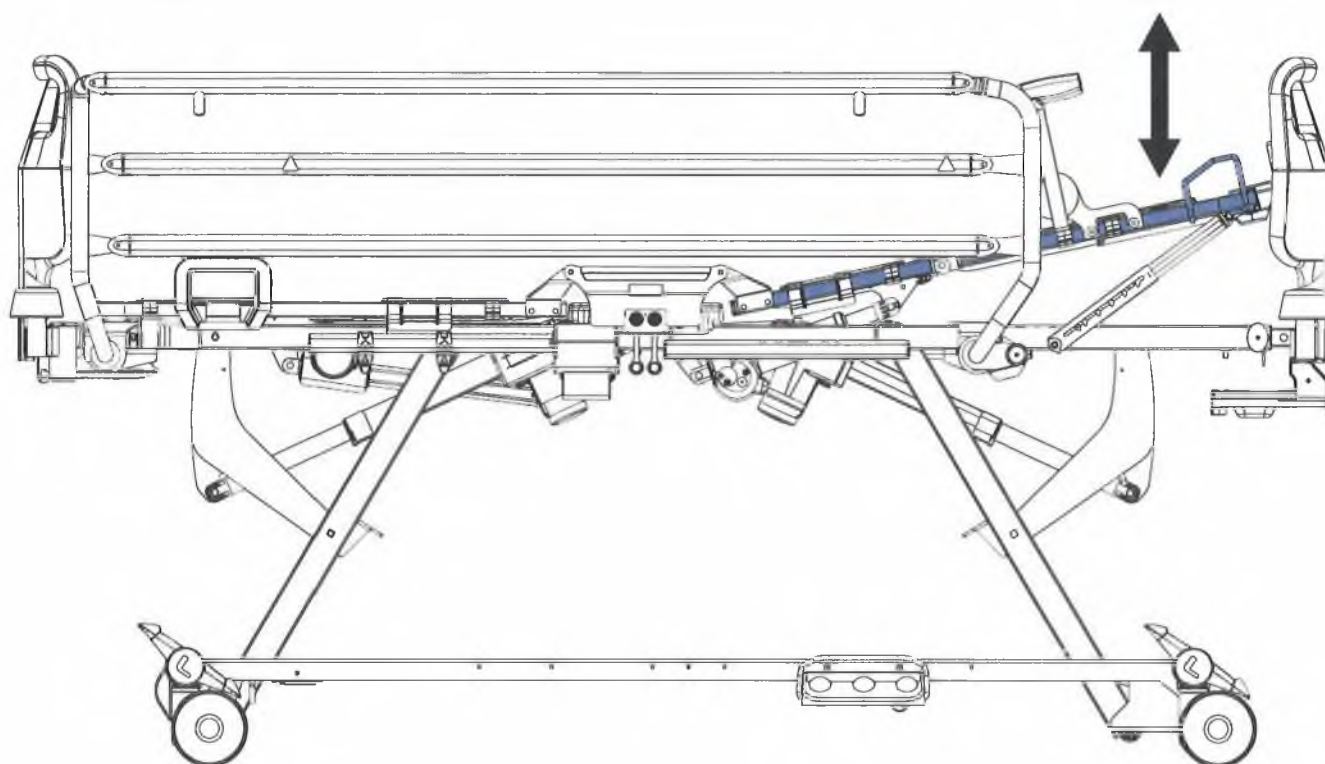
- ▶ Zvedněte lýtkový díl za rukojeť lýtkového dílu do zamýšlené polohy.
- ▶ Spusťte lýtkový díl tak, aby zapadl do západkové tyče.

Snižování lýtkového dílu:

- ▶ Mírně zvedněte lýtkový díl za rukojeť lýtkového dílu.
- ▶ Spusťte lýtkový díl do zamýšlené polohy.
- ▶ Při mírném zvedání lýtkového dílu dbejte na to, aby západka zapadla do západkové tyče.



Obr. Spodní část rukojeti lýtkového dílu

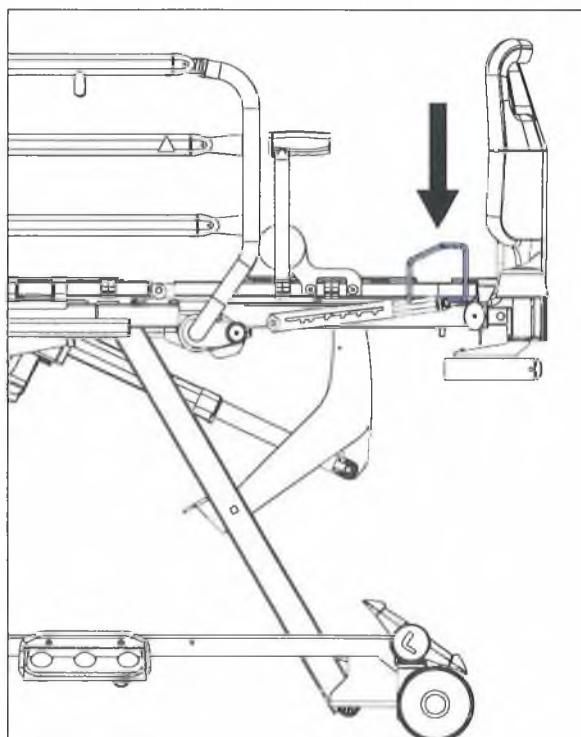


Zvednutí lýtkového dílu:

- Zvedněte lýtkový díl za rukojeť lýtkového dílu do zamýšlené polohy.
- Spusťte lýtkový díl tak, aby zapadl do západkové tyče.

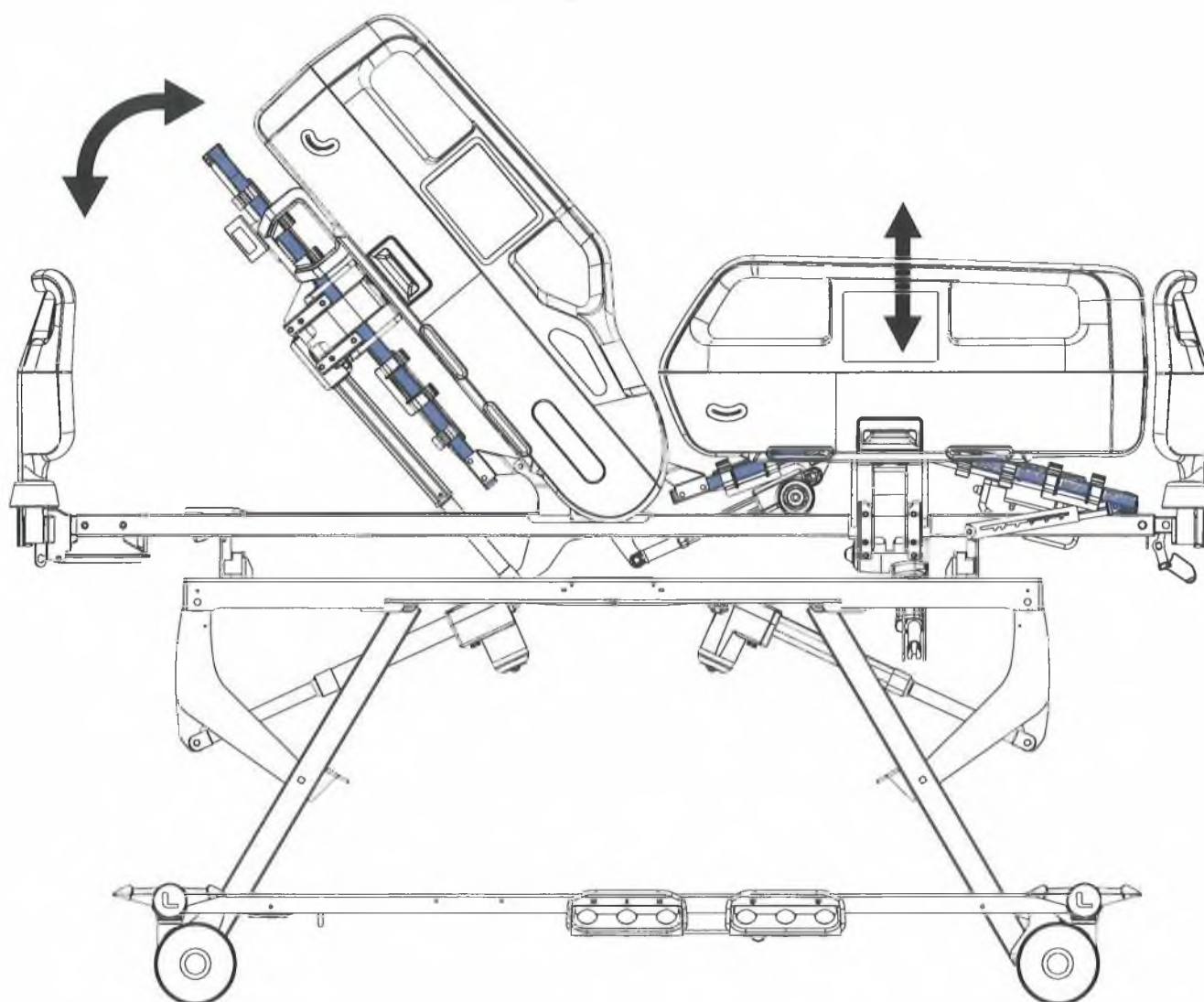
Snížení lýtkového dílu:

- Mírně zvedněte lýtkový díl za rukojeť lýtkového dílu.
- Spusťte lýtkový díl do zamýšlené polohy.
- Při mírném zvedání lýtkového dílu dbejte na to, aby západka zapadla do západkové tyče.



Obr. Spodní část rukojeti lýtkového dílu

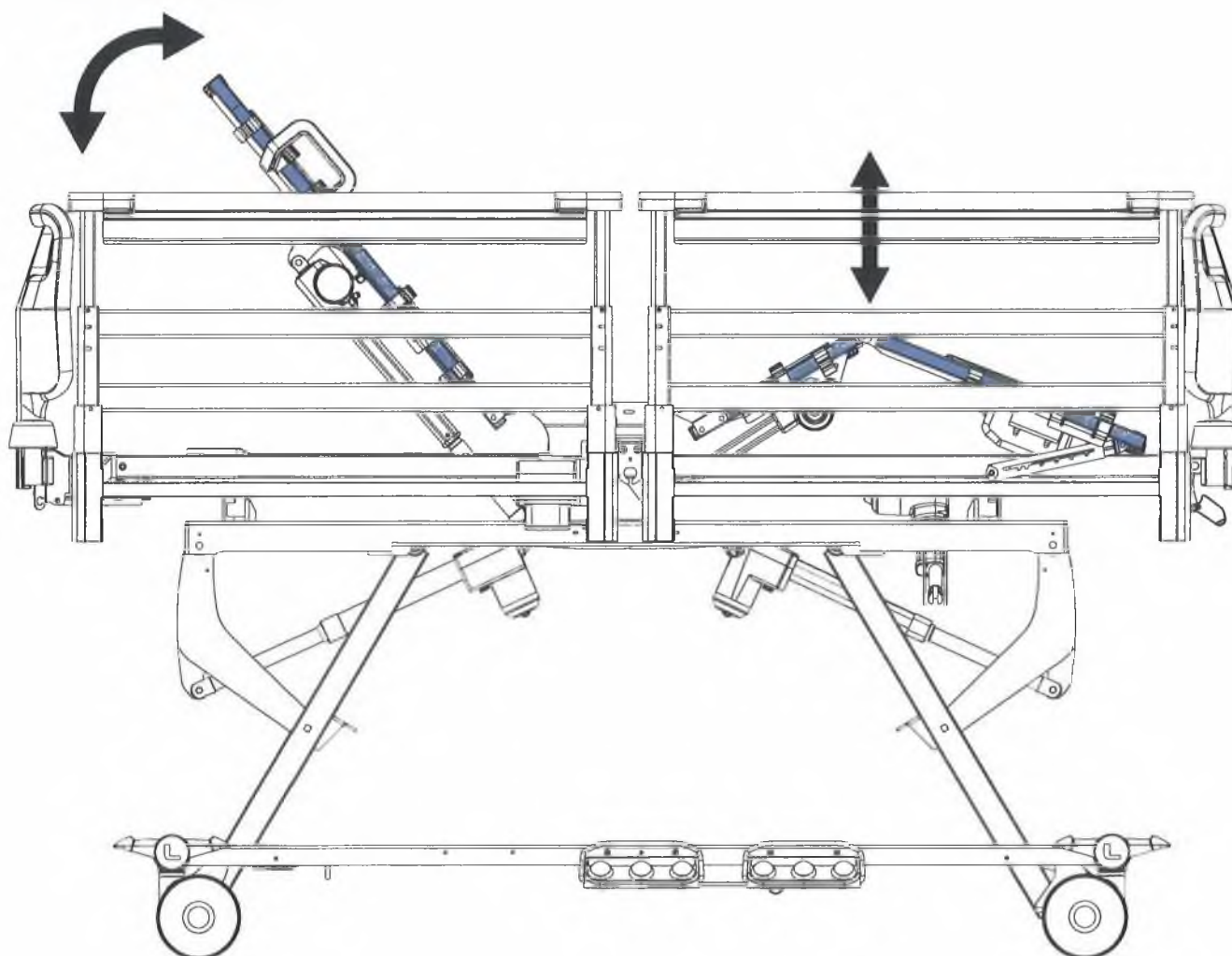
13.4 Nastavení autokontury



Pro nastavení autokontury použijte:

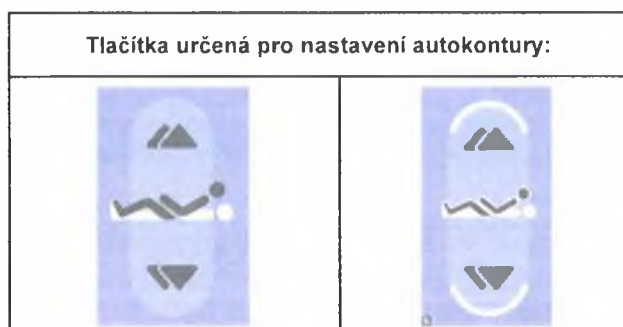
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač

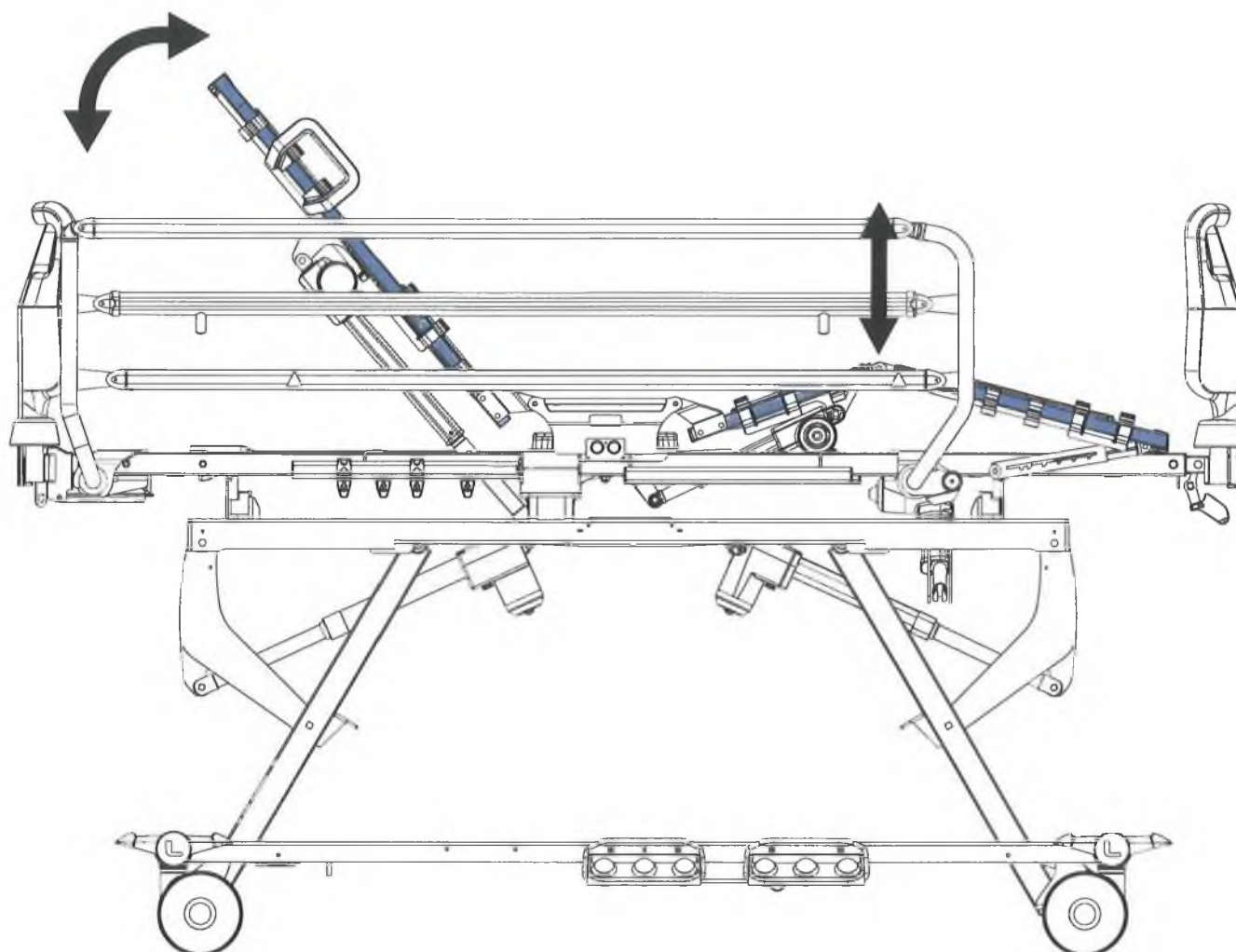
Tlačítka určená pro nastavení autokontury:		



Pro nastavení autokontury použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač



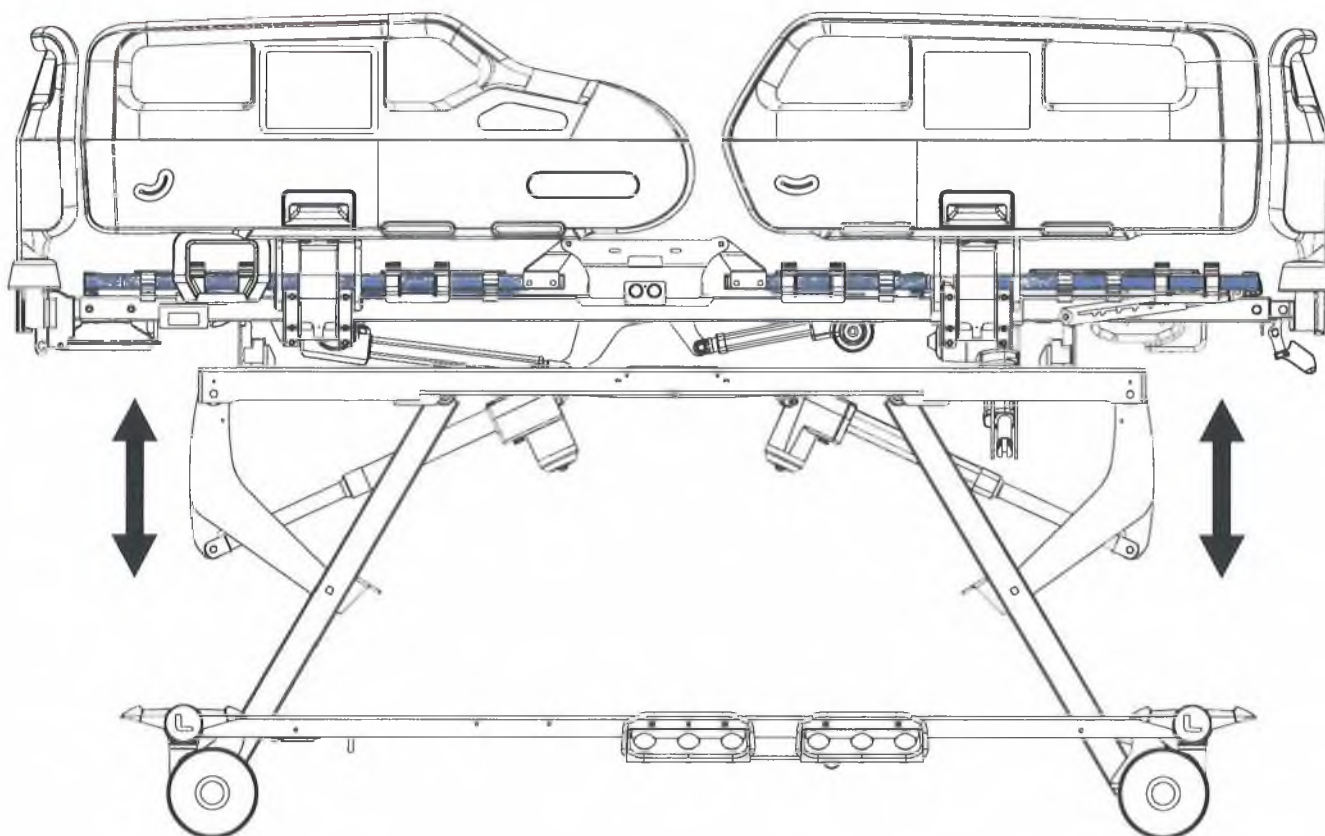


Pro nastavení autokontury použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač

Tlačítka určená pro nastavení autokontury:	

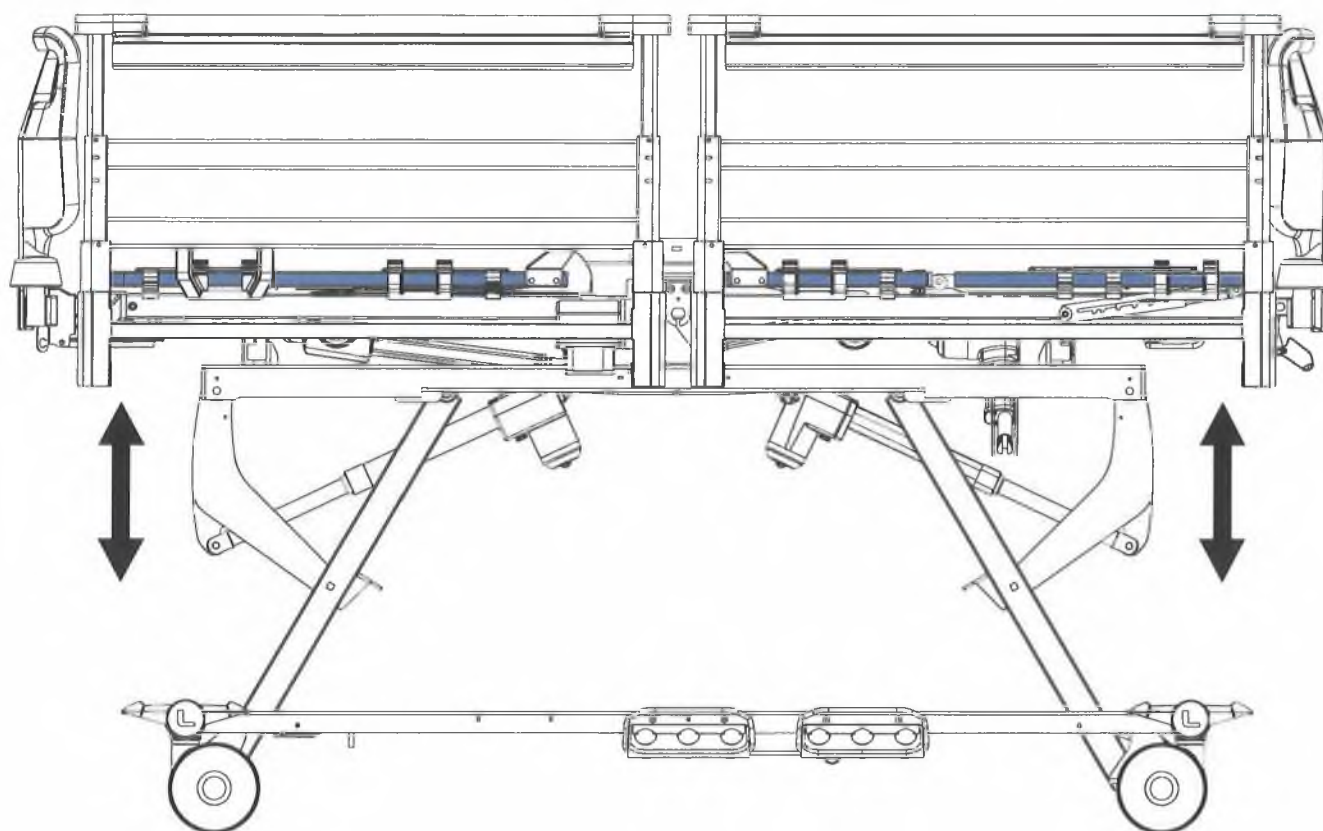
13.5 Nastavení výšky lůžka



Pro nastavení výšky lůžka použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač
- ▶ Pacientský ovládací panel
- ▶ Nožní ovladač výšky lůžka
- ▶ Mobi Pad

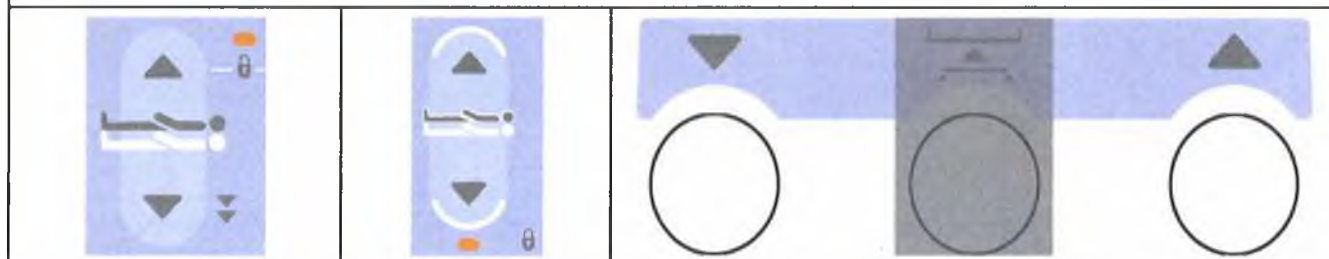


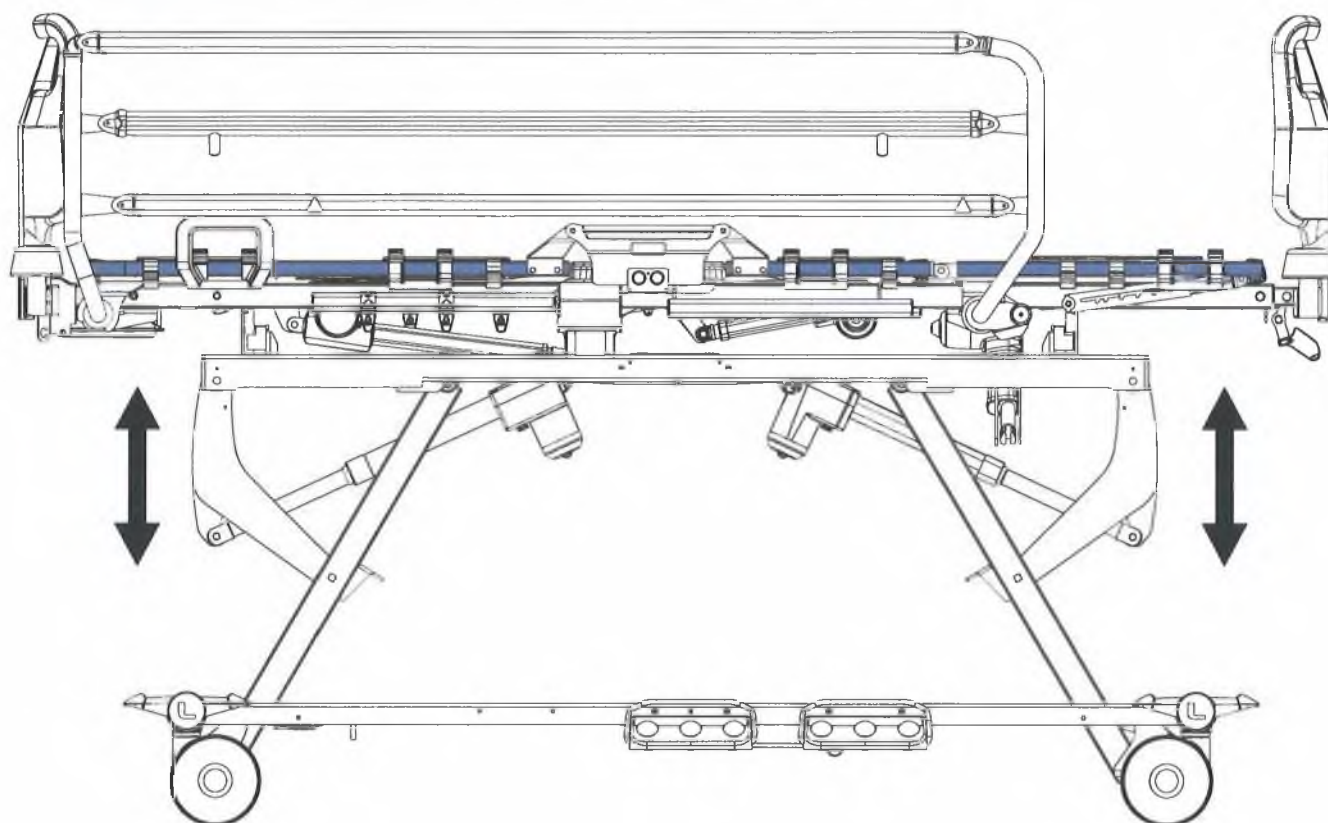


Pro nastavení výšky lůžka použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač
- ▶ Nožní ovladač výšky lůžka

Tlačítka určená pro nastavení výšky lůžka:

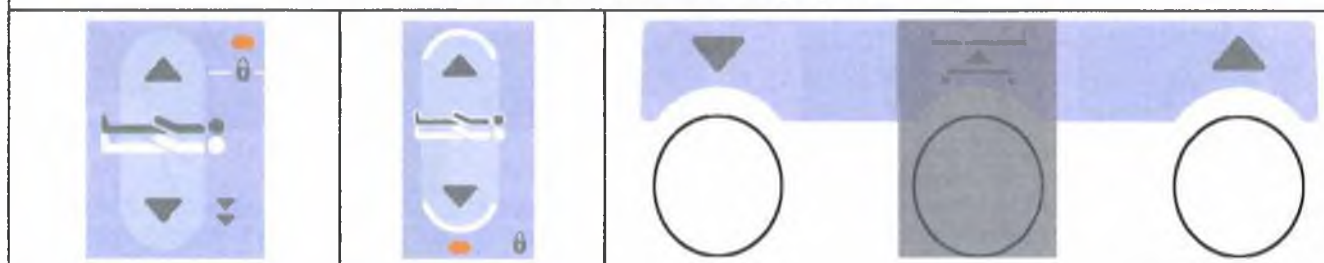




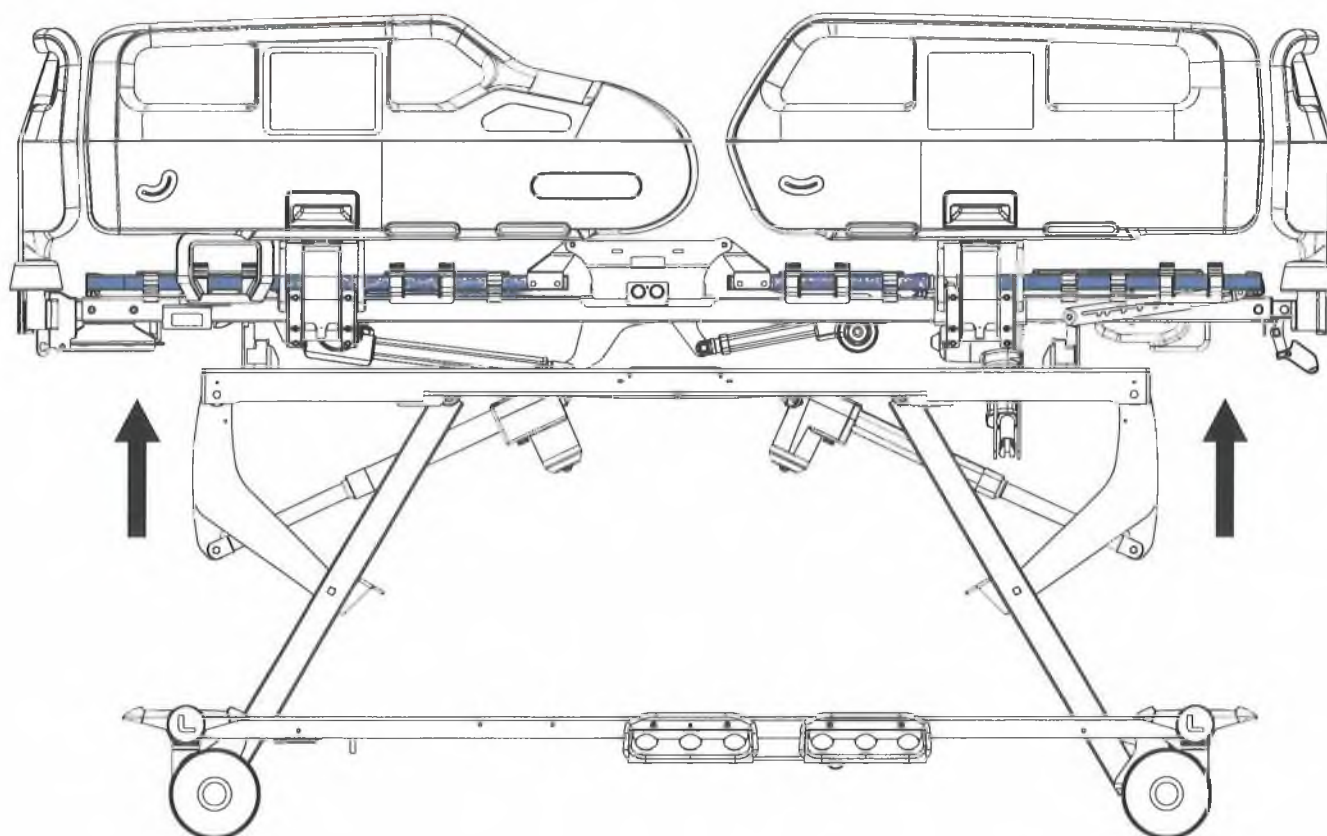
Pro nastavení výšky lůžka použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač
- ▶ Nožní ovladač výšky lůžka

Tlačítka určená pro nastavení výšky lůžka:

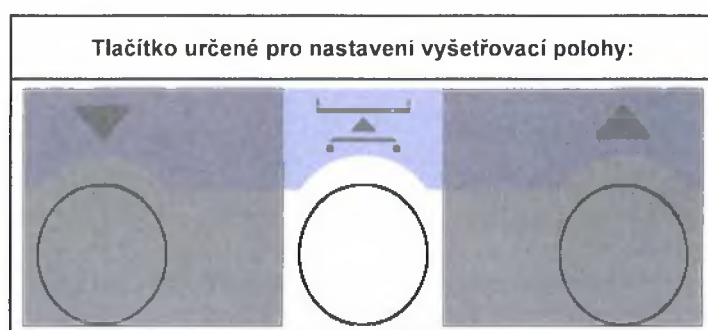


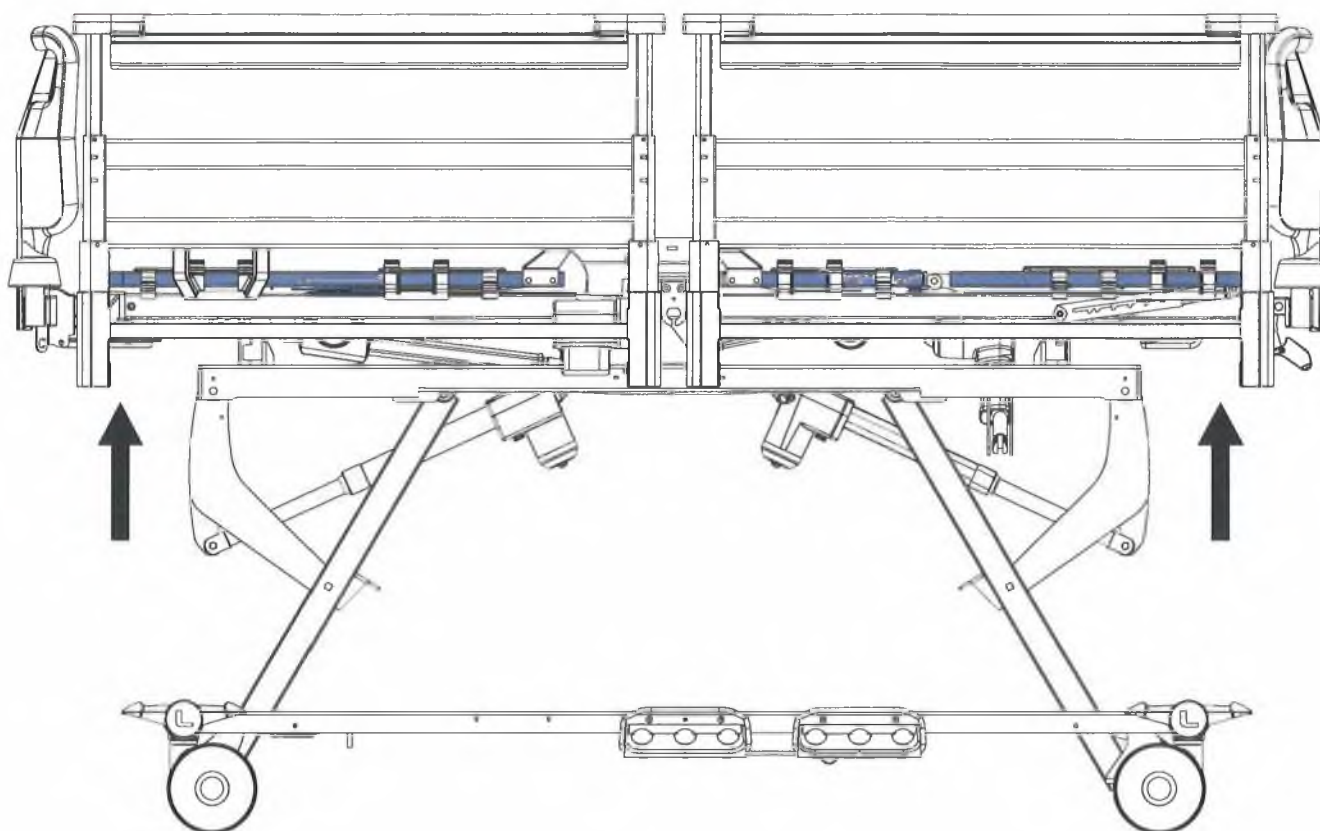
13.6 Vyšetřovací poloha



Pro nastavení vyšetřovací polohy použijte:

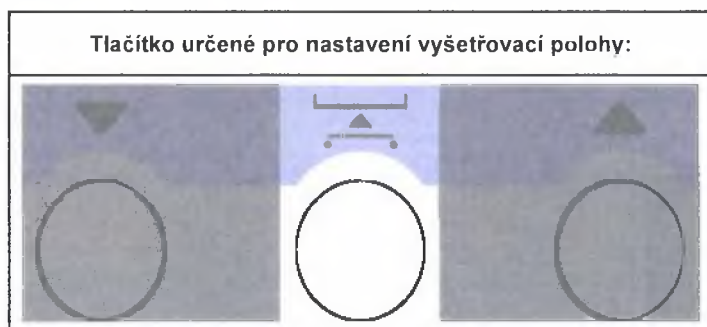
- Nožní ovladač výšky lůžka

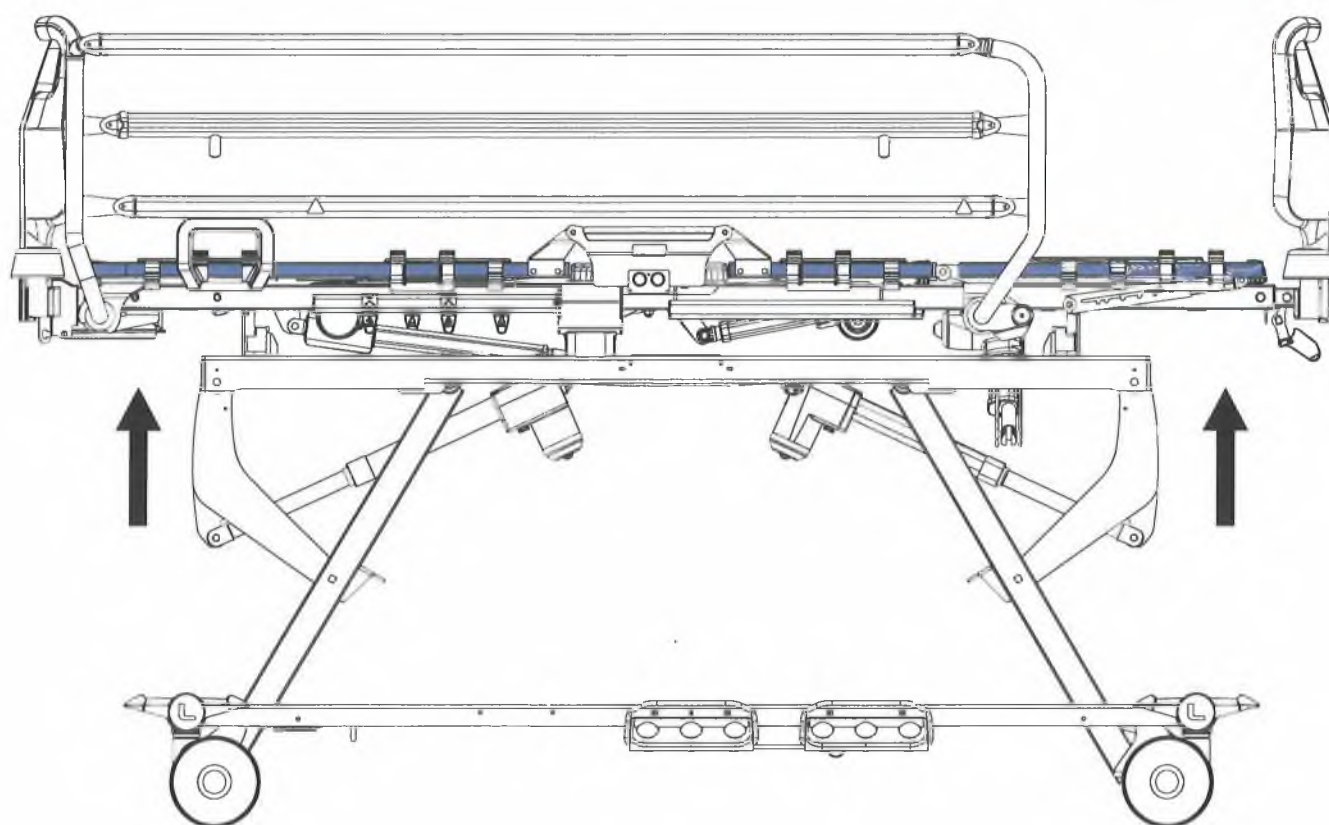




Pro nastavení vyšetřovací polohy použijte:

- Nožní ovladač výšky lůžka



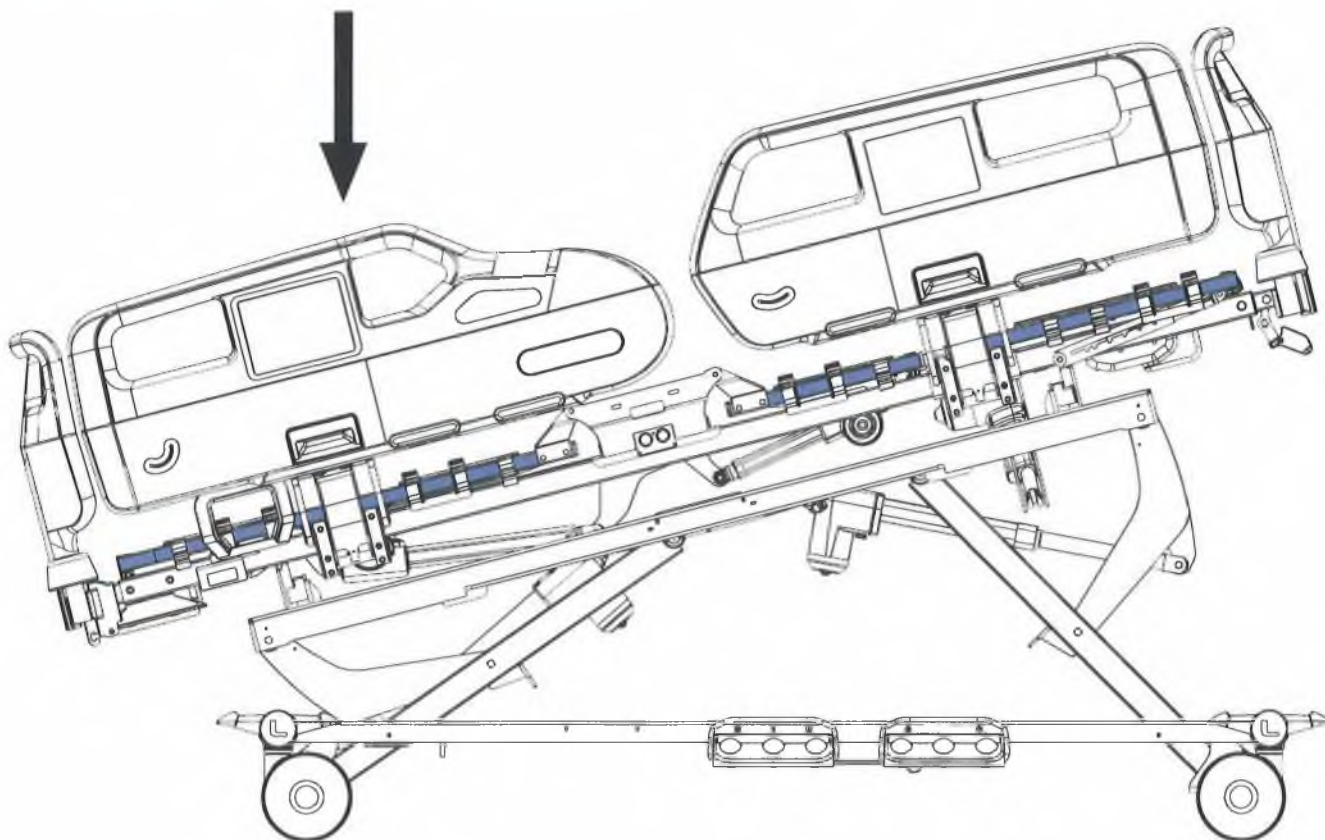


Pro nastavení vyšetřovací polohy použijte:

- Nožní ovladač výšky lůžka



13.7 Nouzová poloha Trendelenburg



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití polohy Trendelenburg!

- Personál nemocnice je zodpovědný za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím polohy Trendelenburg.

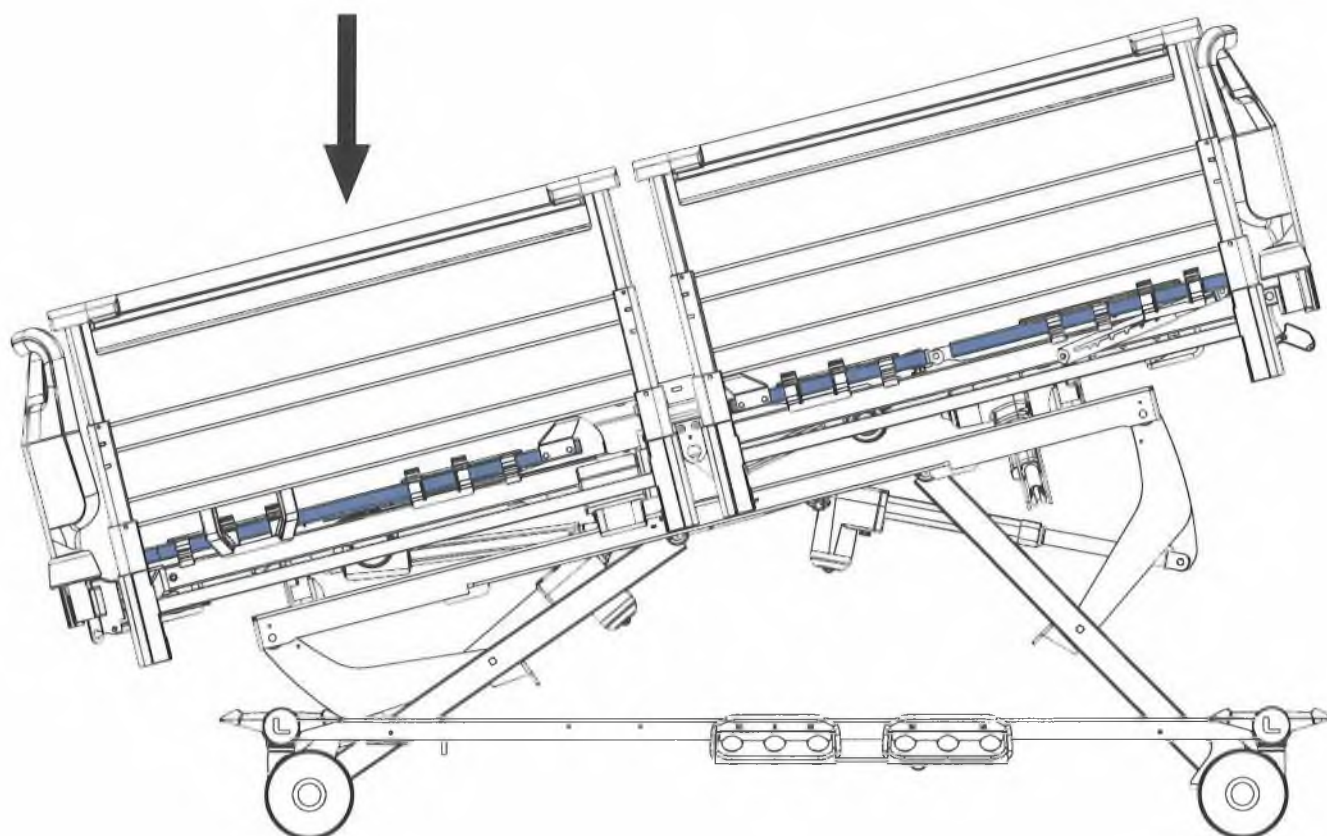
Kromě horizontální polohy lůžka je možné nastavit buď podélný, nebo laterální náklon lůžka, ale u modelu lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem nikoli oba současně.

Pro nastavení nouzové polohy Trendelenburg použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300

Tlačítka určená pro nastavení nouzové polohy Trendelenburg:




VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití polohy Trendelenburg!

► Personál nemocnice je zodpovědný za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím polohy Trendelenburg.

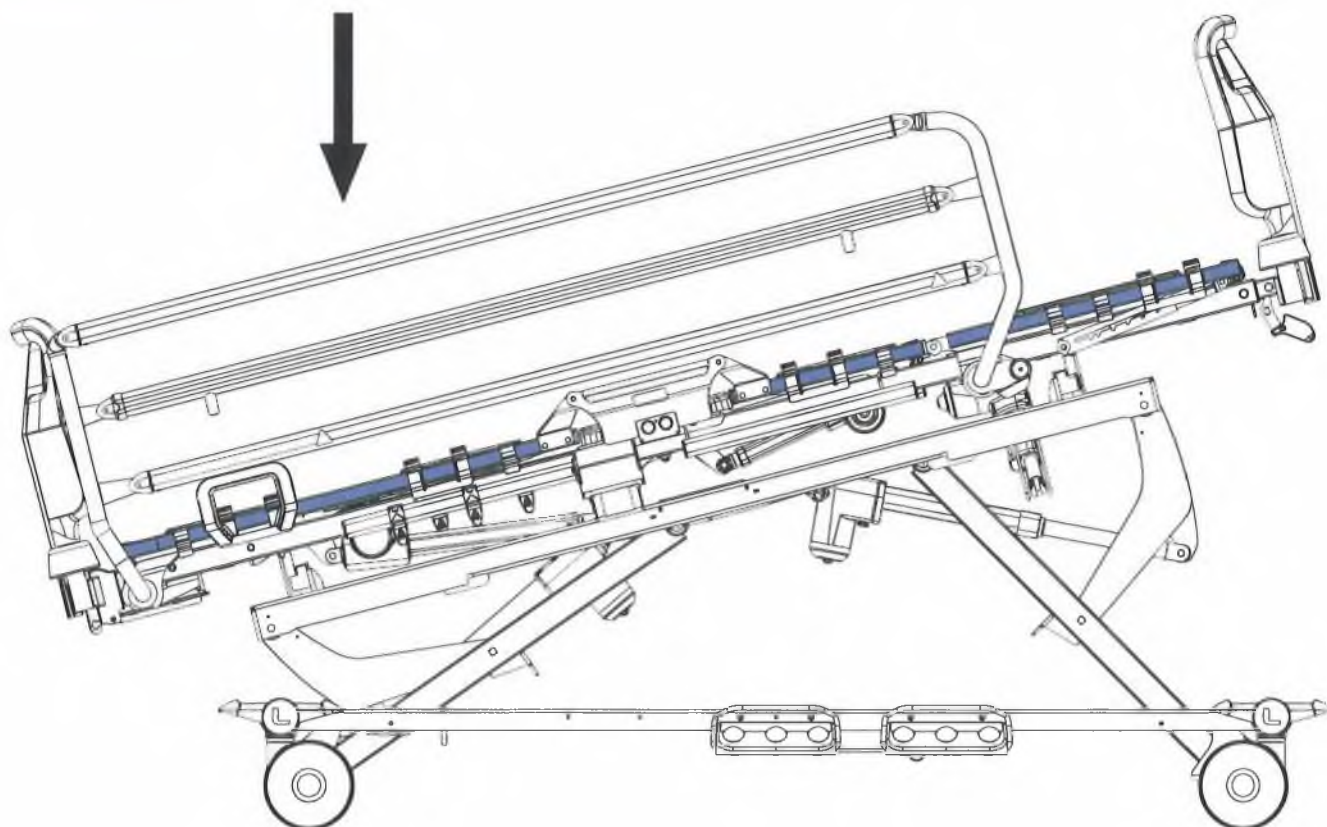
Kromě horizontální polohy lůžka je možné nastavit buď podélný, nebo laterální náklon lůžka, ale u modelu lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem nikoli oba současně.

Pro nastavení nouzové polohy Trendelenburg použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300

Tlačítka určená pro nastavení nouzové polohy Trendelenburg:





VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití polohy Trendelenburg!

► Personál nemocnice je zodpovědný za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím polohy Trendelenburg.

Kromě horizontální polohy lůžka je možné nastavit buď podélný, nebo laterální náklon lůžka, ale u modelu lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem nikoli oba současně.

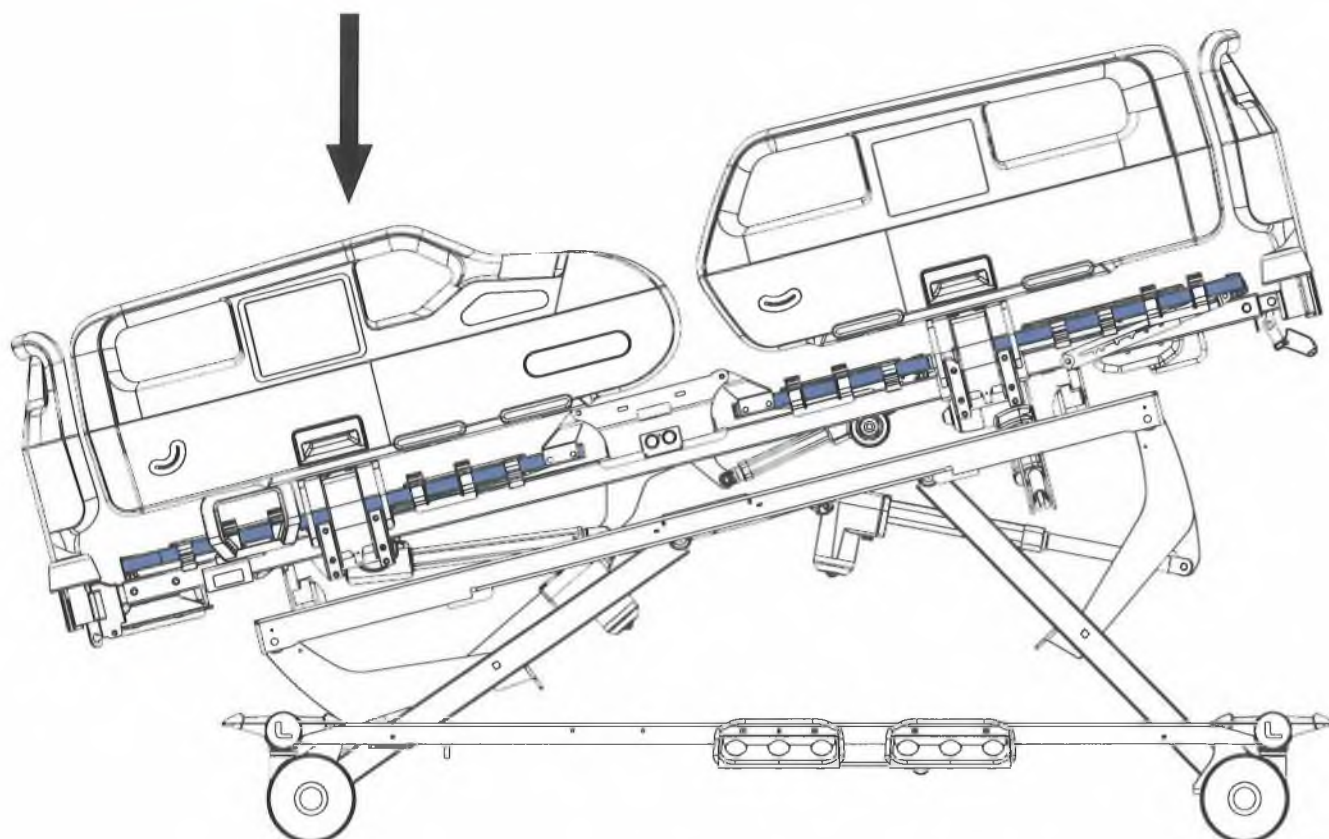
Pro nastavení nouzové polohy Trendelenburg použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300

Tlačítka určená pro nastavení nouzové polohy Trendelenburg:



13.8 Náklon Trendelenburg



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití polohy Trendelenburg!

► Personál nemocnice je zodpovědný za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím polohy Trendelenburg.

Kromě horizontální polohy lůžka je možné nastavit buď podélný, nebo laterální náklon lůžka, ale u modelu lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem nikoli oba současně.

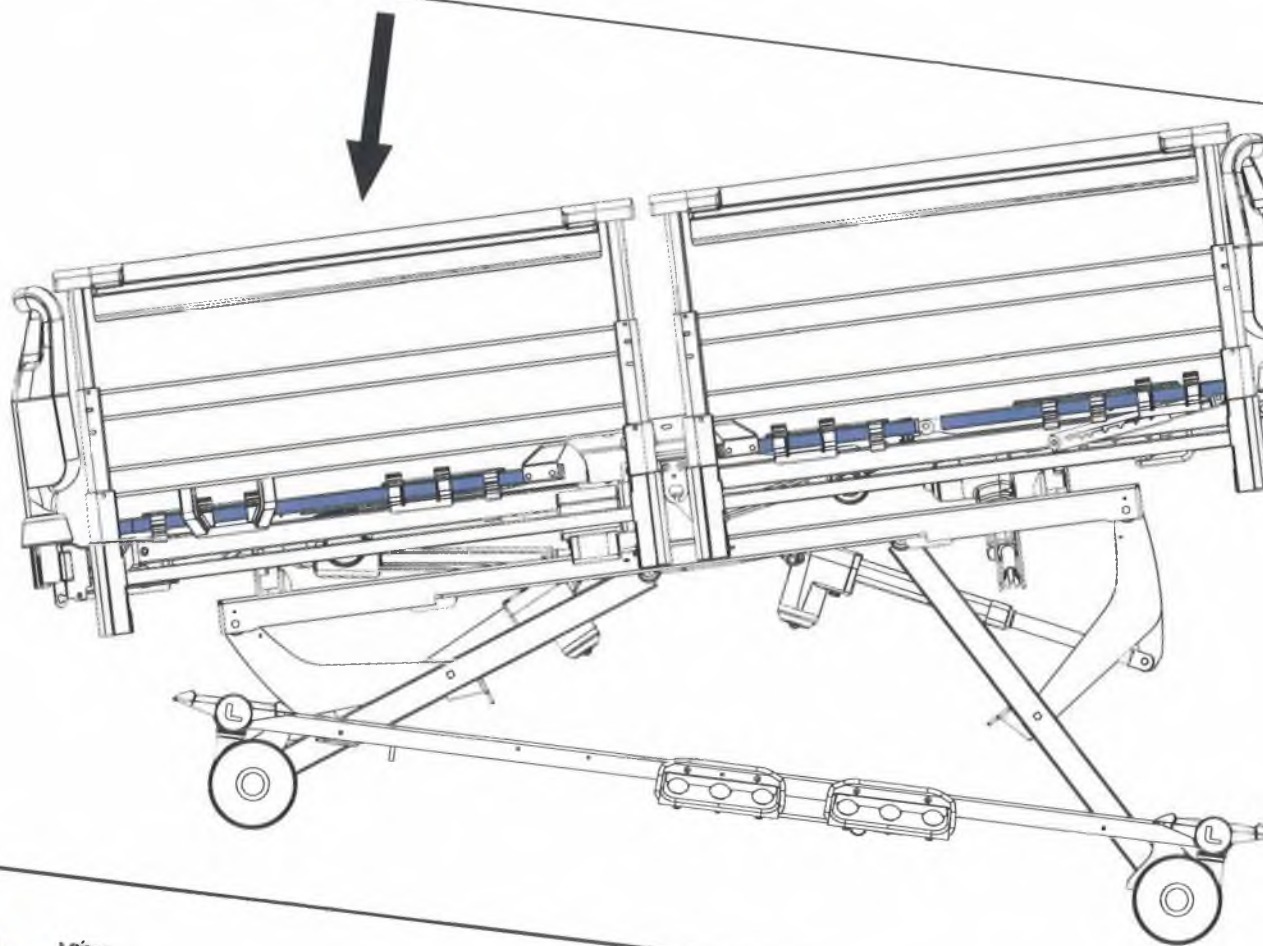
Pro nastavení náklonu Trendelenburg použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300

Tlačítka určená pro nastavení náklonu Trendelenburg:



LINET



VÝSTRAHA!

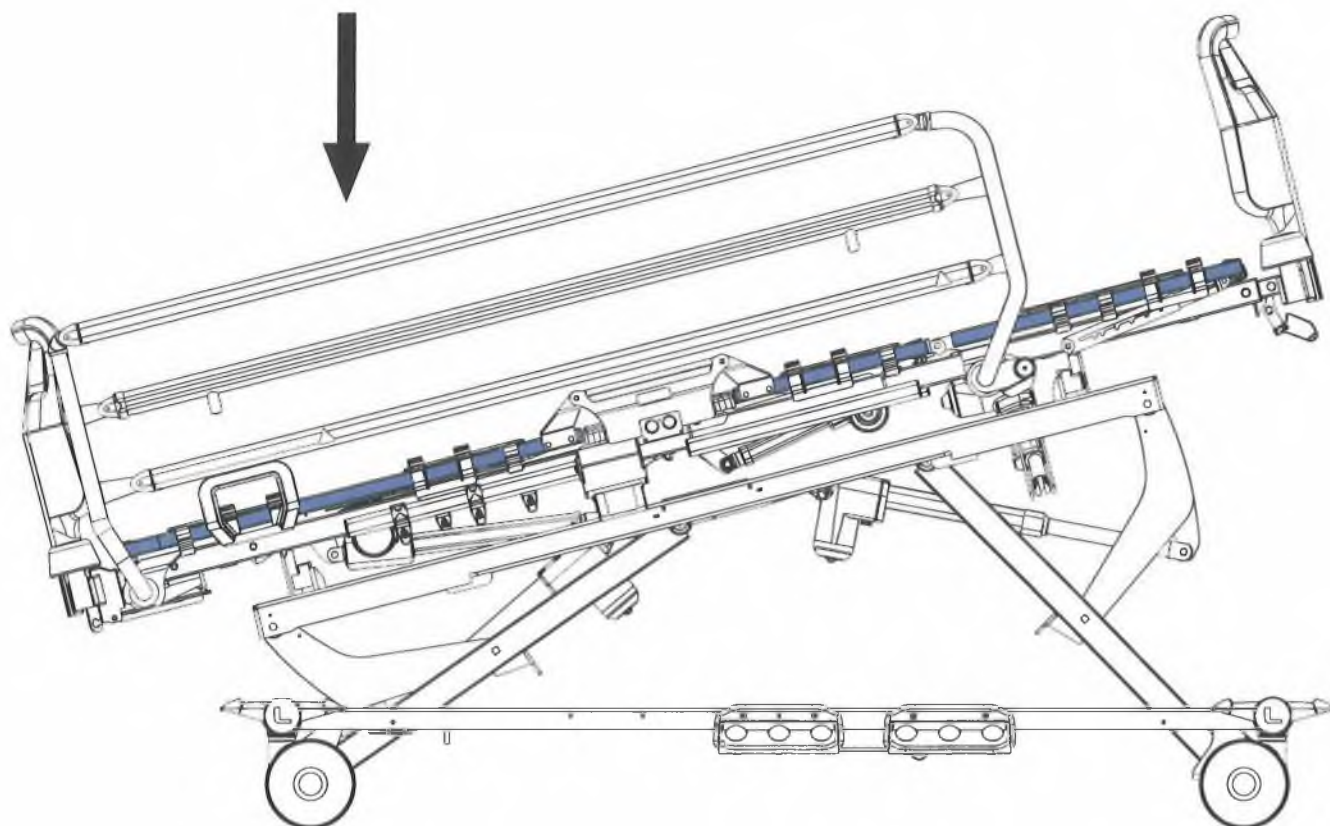
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití polohy Trendelenburg!
 ▶ Personál nemocnice je zodpovědný za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím polohy Trendelenburg.

Kromě horizontální polohy lůžka je možné nastavit buď podélný, nebo laterální náklon lůžka, ale u modelu lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem nikoli oba současně.

Pro nastavení náklonu Trendelenburg použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300





VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití polohy Trendelenburg!

► Personál nemocnice je zodpovědný za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím polohy Trendelenburg.

Kromě horizontální polohy lůžka je možné nastavit buď podélný, nebo laterální náklon lůžka, ale u modelu lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem nikoli oba současně.

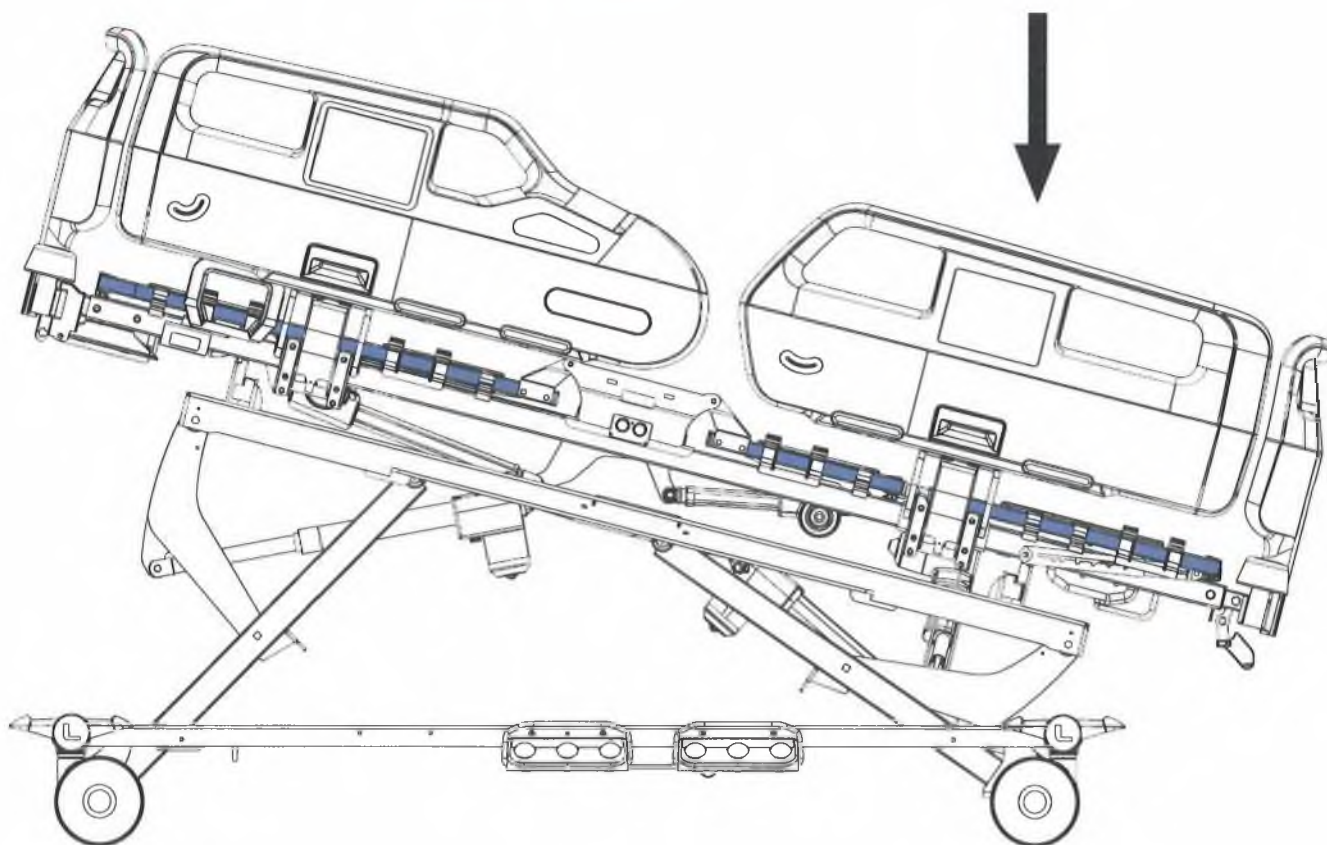
Pro nastavení náklonu Trendelenburg použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300

Tlačítka určená pro nastavení náklonu Trendelenburg:



13.9 Obrácený náklon Trendelenburg

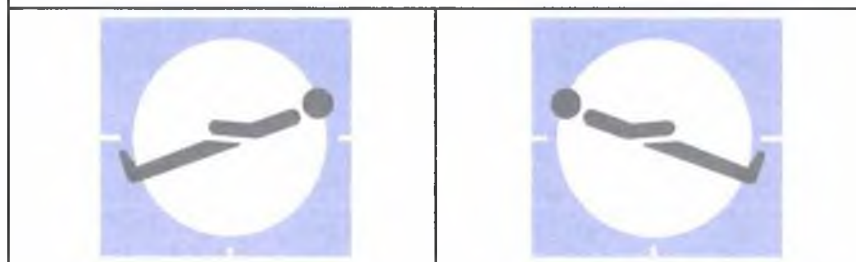


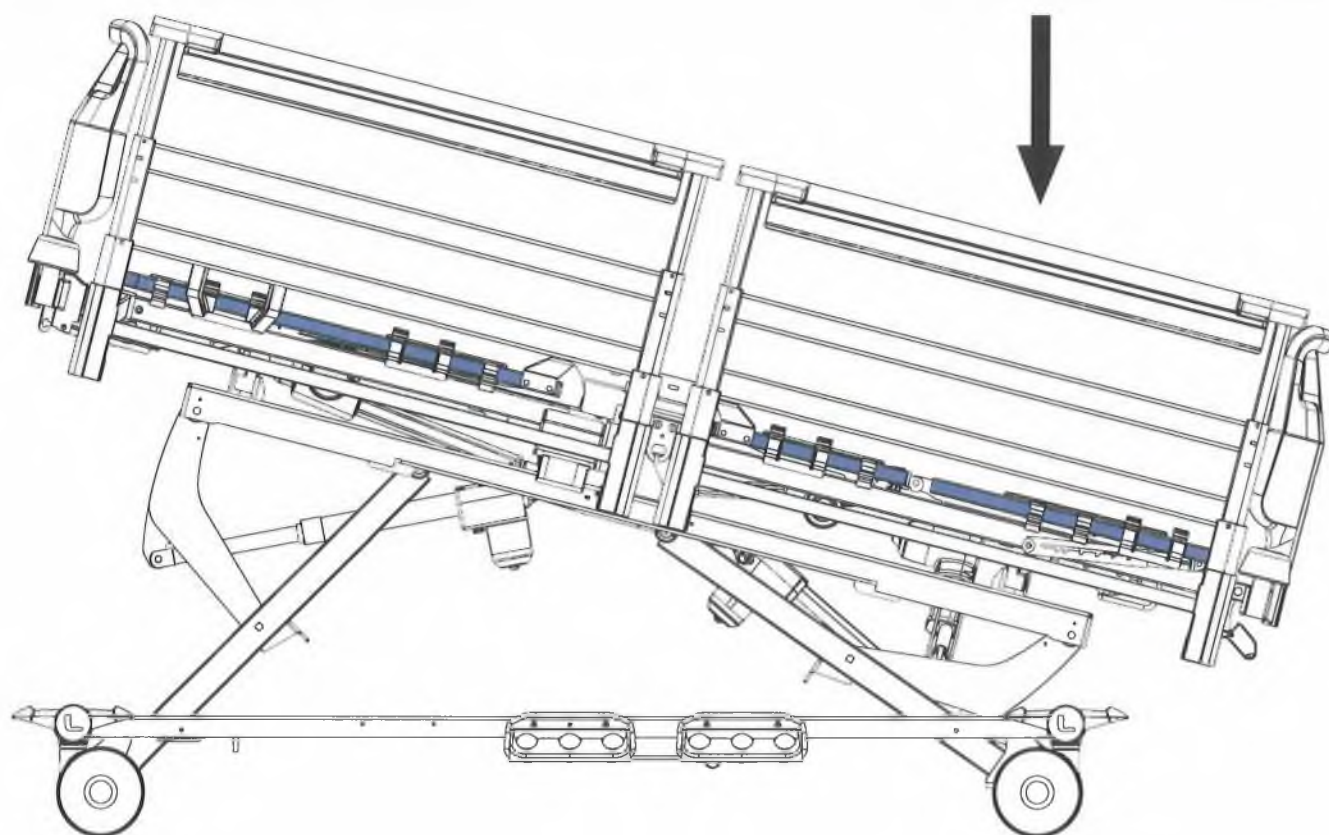
Kromě horizontální polohy lůžka je možné nastavit buď podélný, nebo laterální náklon lůžka, ale u modelu lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem nikoli oba současně.

Pro nastavení obráceného náklonu Trendelenburg použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300

Tlačítka určená pro nastavení obráceného náklonu Trendelenburg:





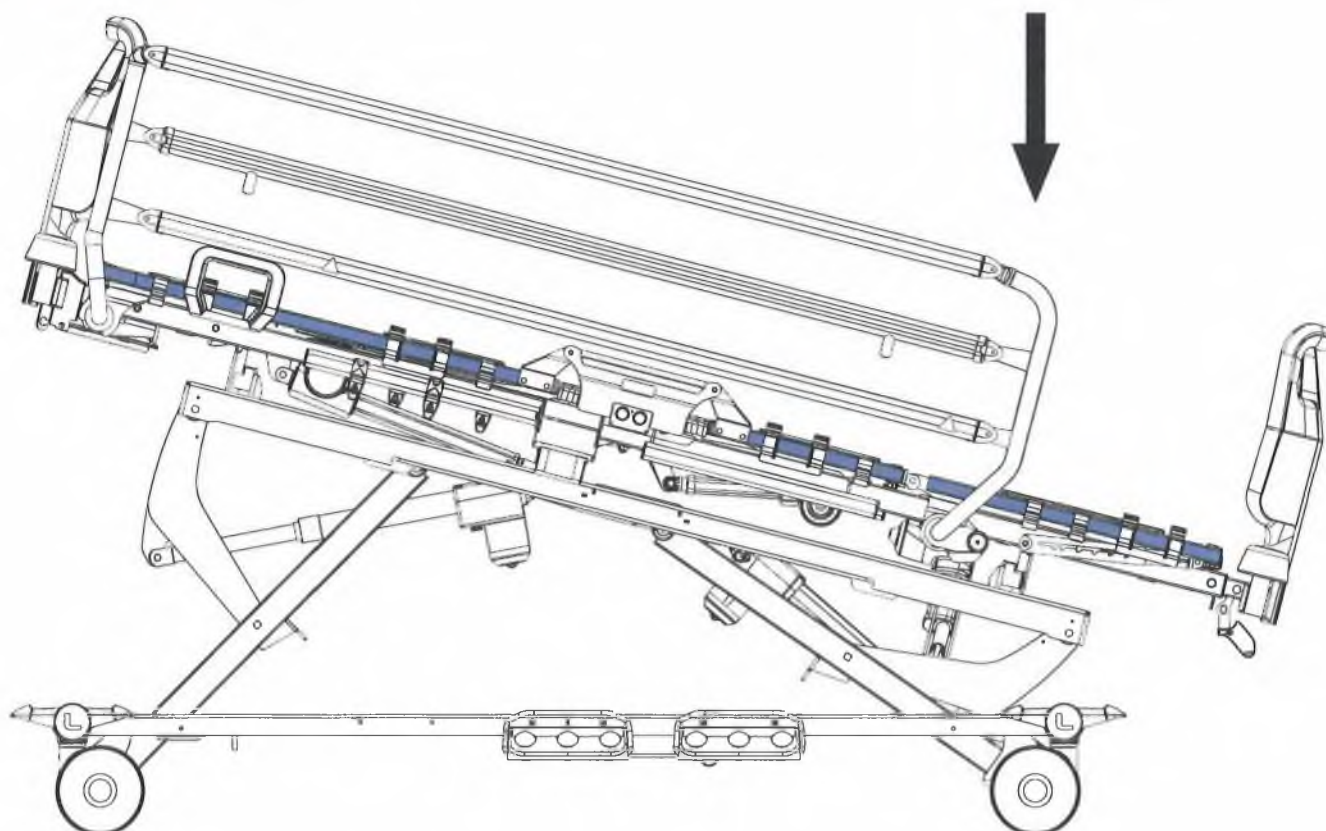
Kromě horizontální polohy lůžka je možné nastavit buď podélný, nebo laterální náklon lůžka, ale u modelu lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem nikoli oba současně.

Pro nastavení obráceného náklonu Trendelenburg použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300

Tlačítka určená pro nastavení obráceného náklonu Trendelenburg:





Kromě horizontální polohy lůžka je možné nastavit buď podélný, nebo laterální náklon lůžka, ale u modelu lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem nikoli oba současně.

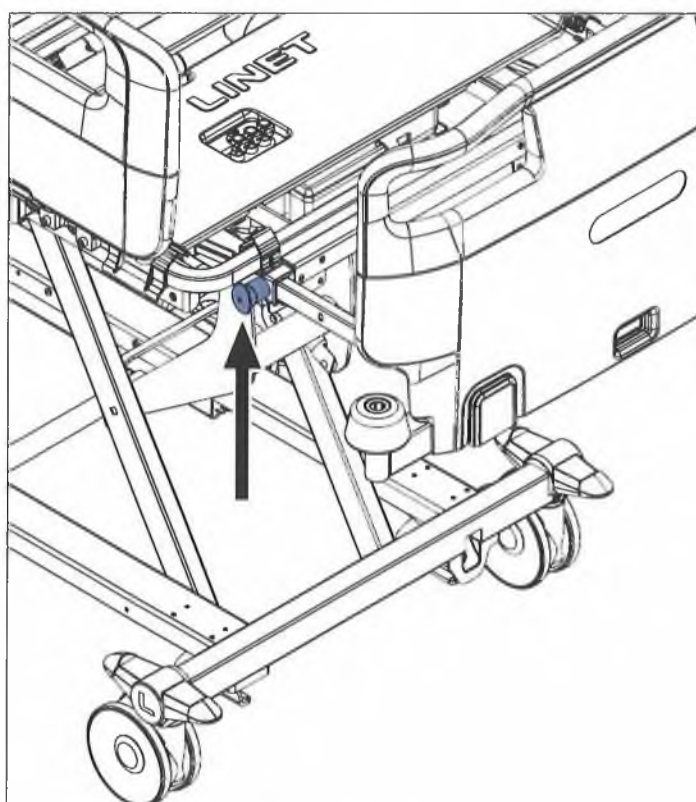
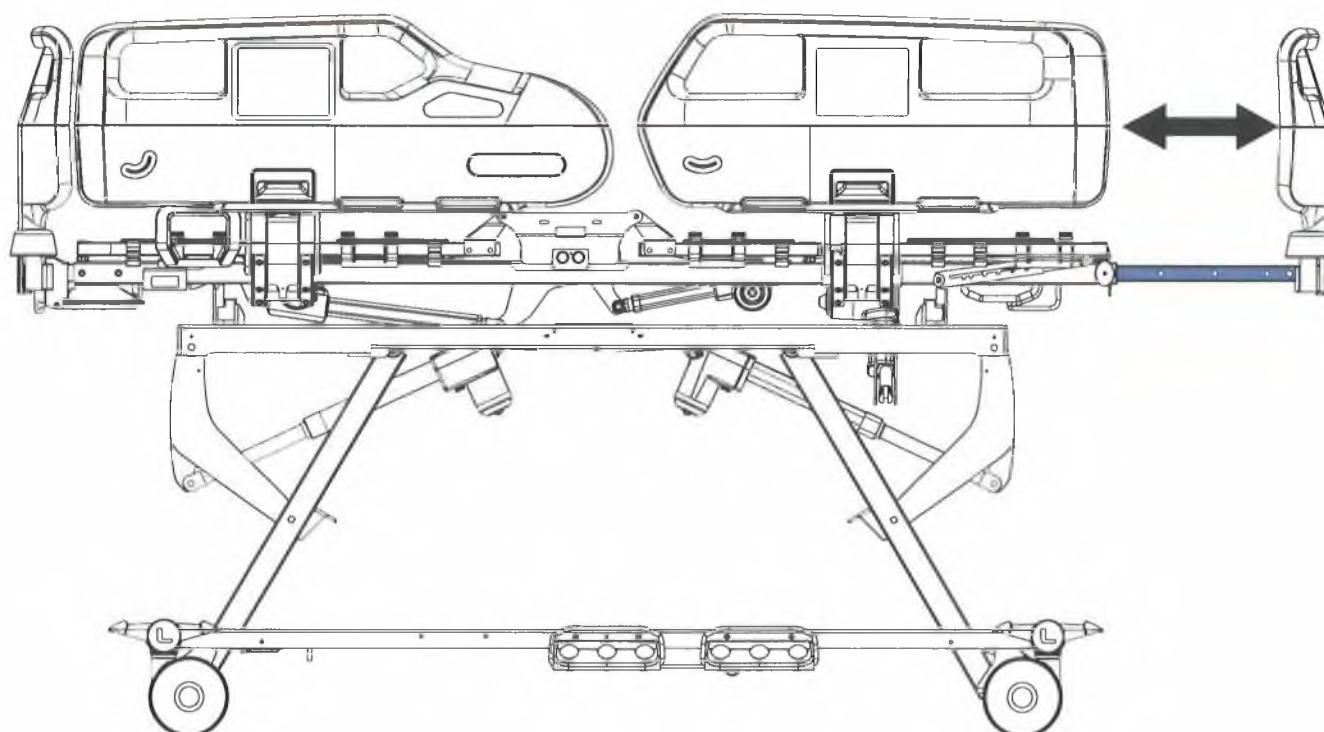
Pro nastavení obráceného náklonu Trendelenburg použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300

Tlačítka určená pro nastavení obráceného náklonu Trendelenburg:



13.10 Nastavení prodloužení lůžka



Obr. Poloha pojistky prodloužení lůžka

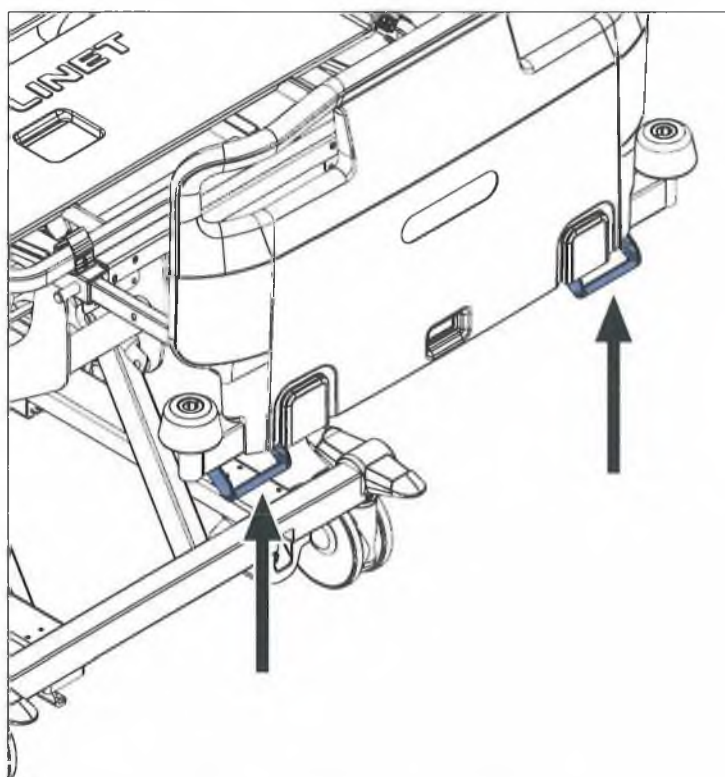
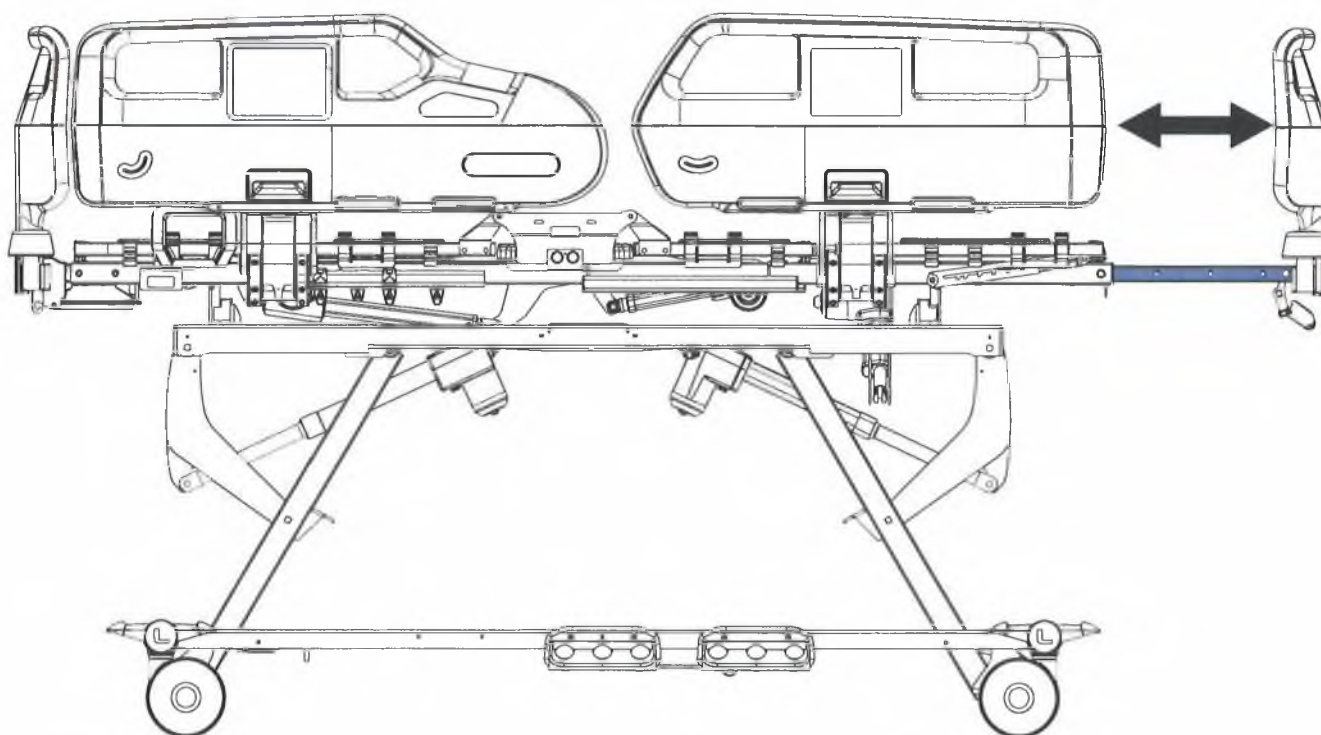
Jednoduché prodloužení lůžka

Prodloužení lůžka:

- ▶ Vytáhněte pojistky na nožním konci na obou stranách rámu.
 - ▶ Otočte pojistky o 90°.
- Pojistky jsou uvolněny.
- ▶ Vytáhněte nožní čelo do zvolené polohy.
 - ▶ Otočte pojistky o 90° a stlačte je pro zajištění v prodloužené poloze.

Zkrácení lůžka:

- ▶ Vytáhněte pojistky na nožním konci na obou stranách rámu.
 - ▶ Otočte pojistky o 90°.
- Pojistky jsou uvolněny.
- ▶ Zatlačte nožní čelo do zvolené polohy.
 - ▶ Otočte pojistky o 90° a stlačte je pro zajištění v prodloužené poloze.



Obr. Umístění rukojetí prodloužení lůžka pod nožním čelem

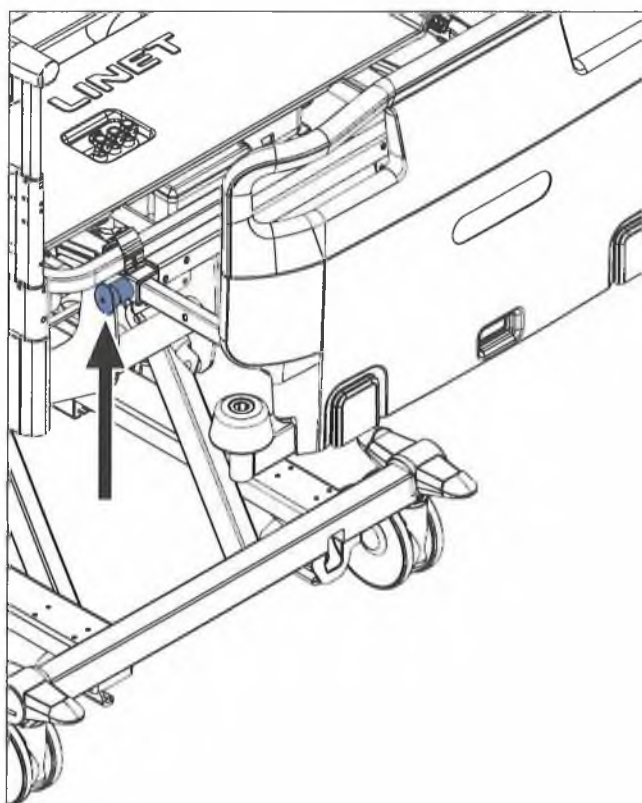
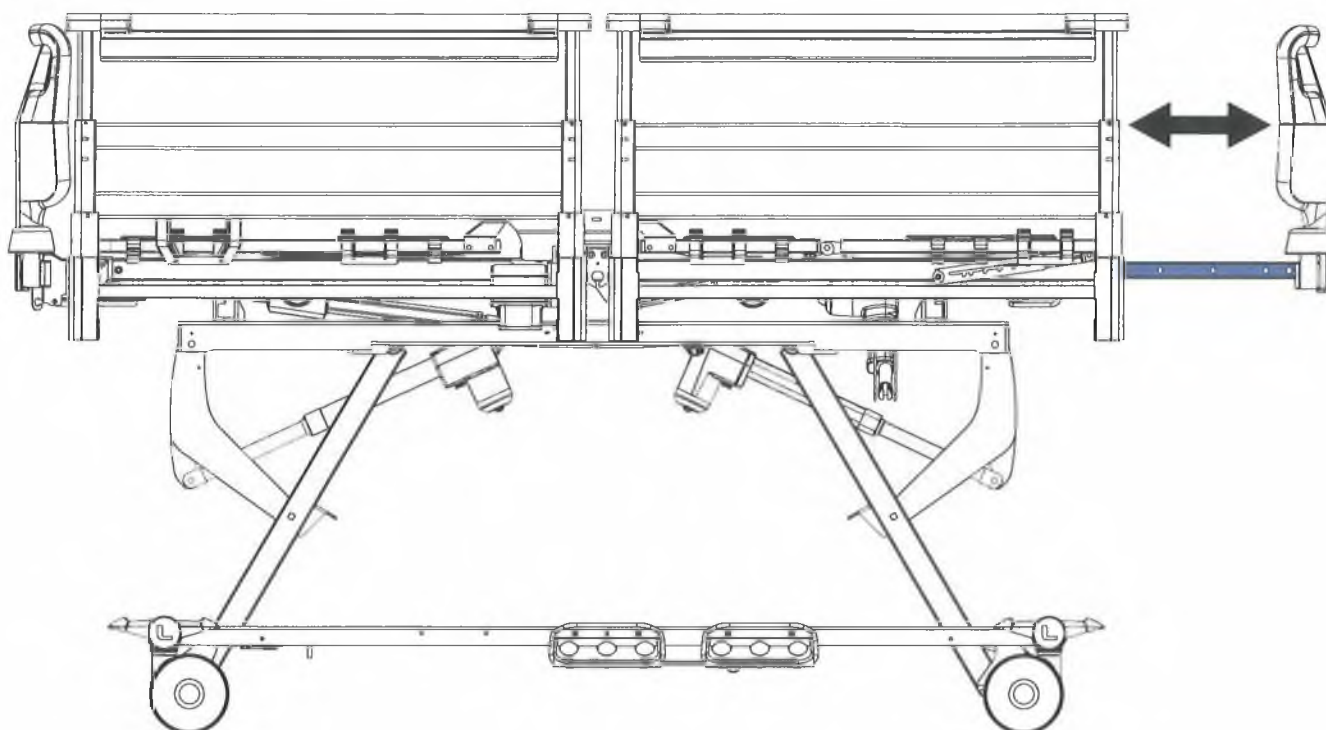
Pokročilé prodloužení lůžka

Prodloužení lůžka:

- ▶ Přitáhněte k sobě rukojeť prodloužení lůžka a držte ji v této poloze.
- ▶ Prodlužte lůžko přitahením nožního čela k sobě.
- ▶ Zatlačením na nožní čelo zafixujte nožní čelo v požadované prodloužené poloze.
- ▶ Pohybem nožního čela směrem dovnitř a ven zkontrolujte, zda je zafixováno.

Zkrácení lůžka:

- ▶ Přitáhněte k sobě rukojeť prodloužení lůžka a držte ji v této poloze.
- ▶ Zkrat'te lůžko zatlačením nožního čela dozadu do požadované polohy.
- ▶ Pohybem nožního čela směrem dovnitř a ven zkontrolujte, zda je zafixováno.



Obr. Poloha pojistky prodloužení lůžka

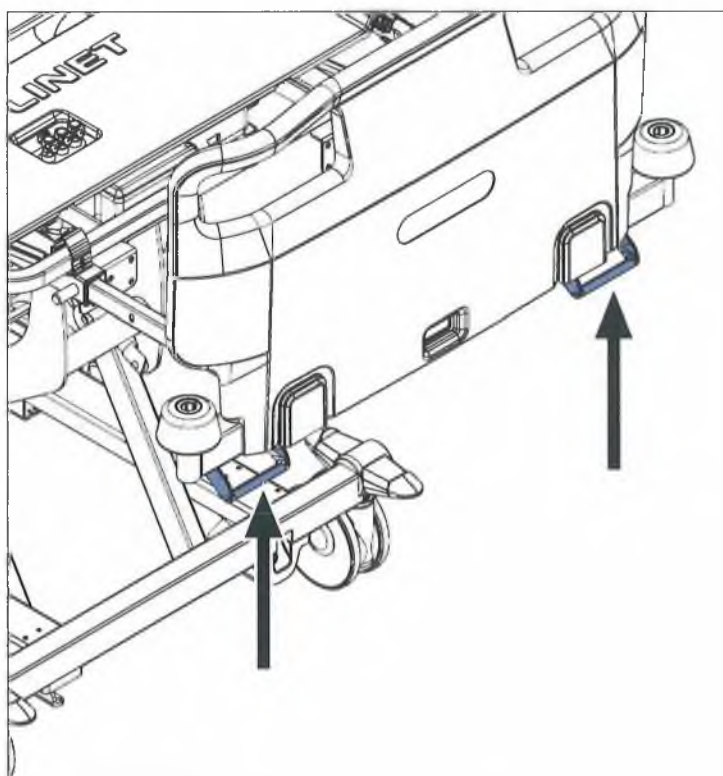
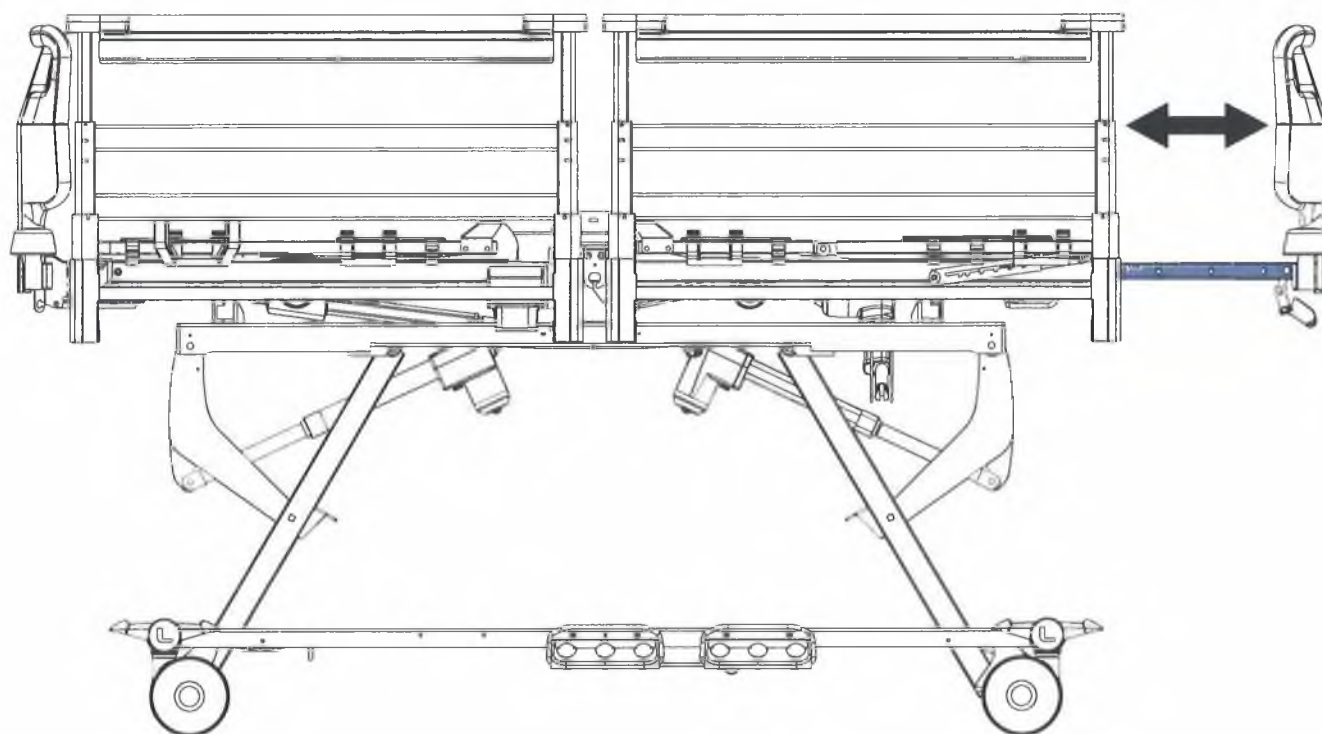
Jednoduché prodloužení lůžka

Prodloužení lůžka:

- ▶ Vytáhněte pojistky na nožním konci na obou stranách rámu.
 - ▶ Otočte pojistky o 90°.
- Pojistky jsou uvolněny.
- ▶ Vytáhněte nožní čelo do zvolené polohy.
 - ▶ Otočte pojistky o 90° a stlačte je pro zajištění v prodloužené poloze.

Zkrácení lůžka:

- ▶ Vytáhněte pojistky na nožním konci na obou stranách rámu.
 - ▶ Otočte pojistky o 90°.
- Pojistky jsou uvolněny.
- ▶ Zatlačte nožní čelo do zvolené polohy.
 - ▶ Otočte pojistky o 90° a stlačte je pro zajištění v prodloužené poloze.



Obr. Umístění rukojetí prodloužení lůžka pod nožním čelem

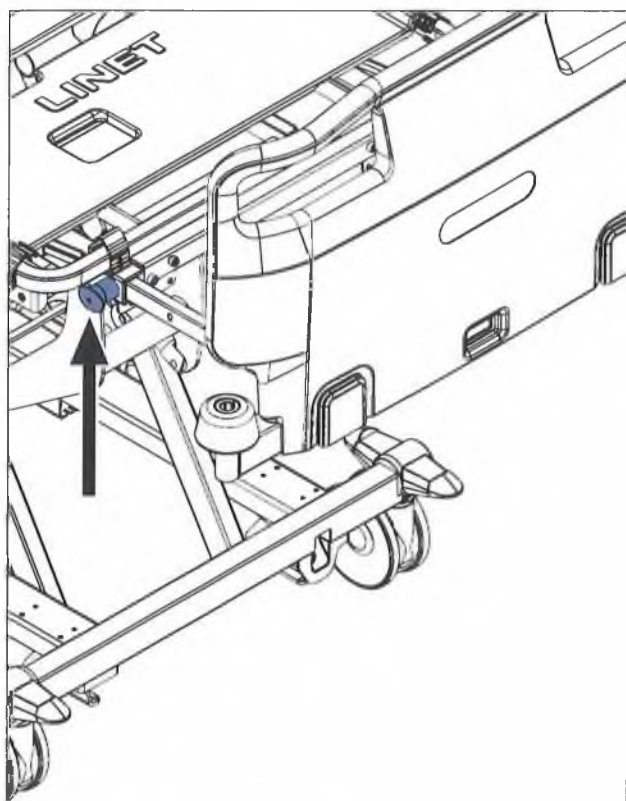
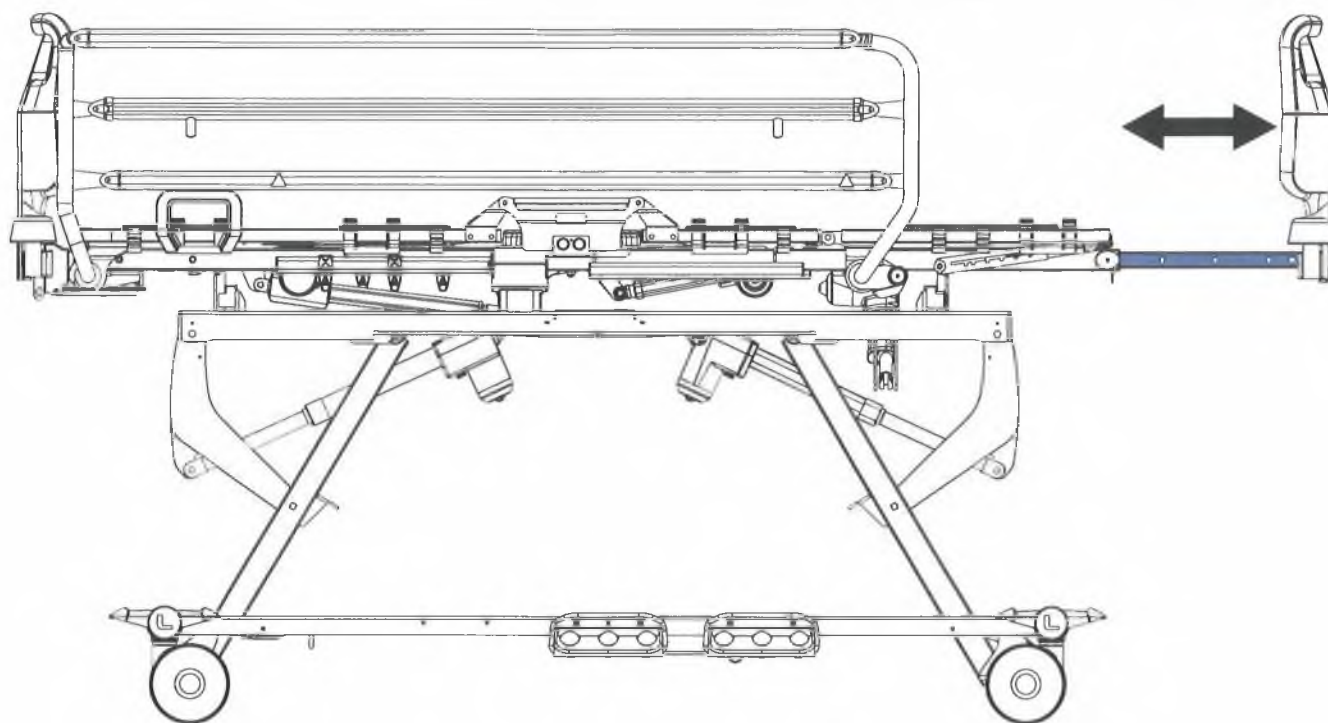
Pokročilé prodloužení lůžka

Prodloužení lůžka:

- ▶ Přitáhněte k sobě rukojeť prodloužení lůžka a držte ji v této poloze.
- ▶ Prodlužte lůžko přitážením nožního čela k sobě.
- ▶ Zatlačením na nožní čelo zafixujte nožní čelo v požadované prodloužené poloze.
- ▶ Pohybem nožního čela směrem dovnitř a ven zkontrolujte, zda je zafixováno.

Zkrácení lůžka:

- ▶ Přitáhněte k sobě rukojeť prodloužení lůžka a držte ji v této poloze.
- ▶ Zkraťte lůžko zatlačením nožního čela dozadu do požadované polohy.
- ▶ Pohybem nožního čela směrem dovnitř a ven zkontrolujte, zda je zafixováno.



Obr. Poloha pojistky prodloužení lůžka

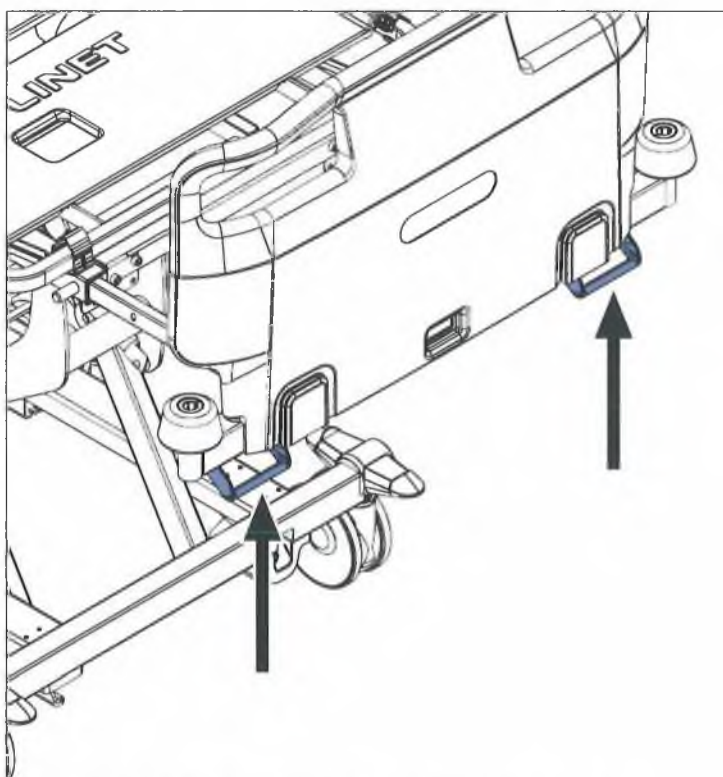
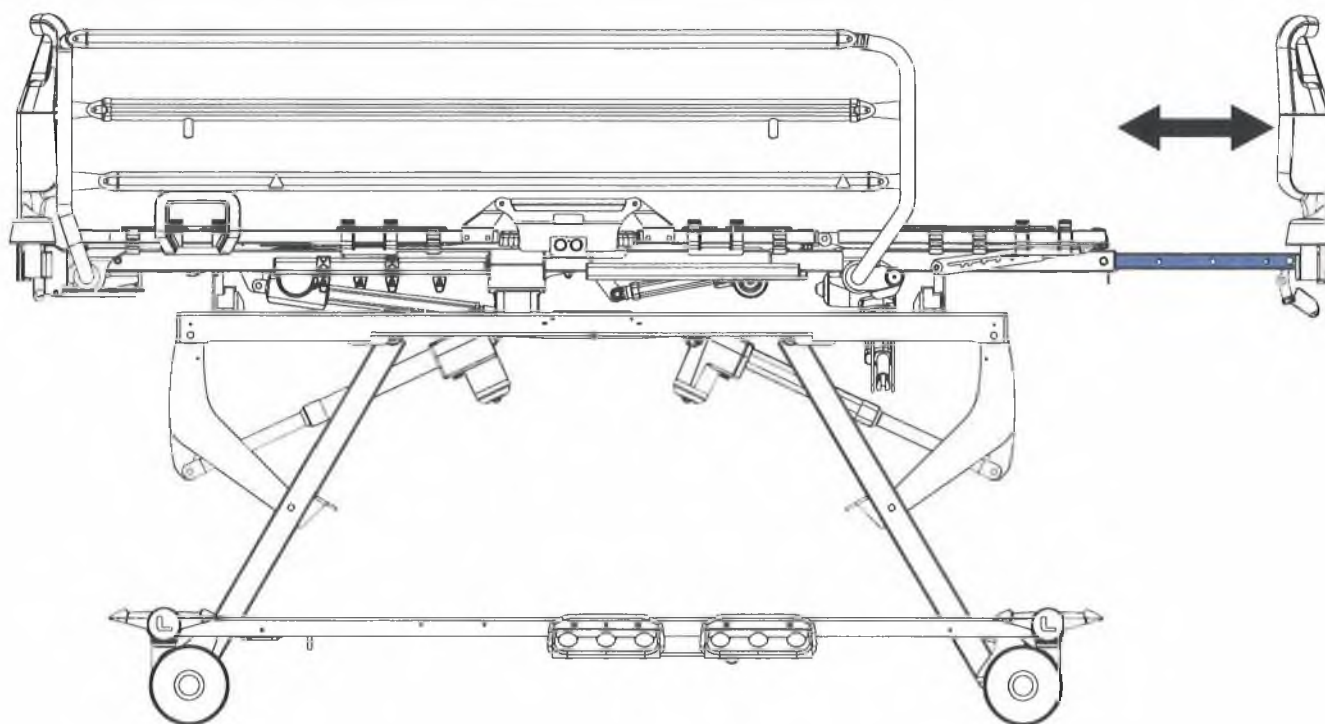
Jednoduché prodloužení lůžka

Prodloužení lůžka:

- ▶ Vytáhněte pojistky na nožním konci na obou stranách rámu.
 - ▶ Otočte pojistky o 90°.
- Pojistky jsou uvolněny.
- ▶ Vytáhněte nožní čelo do zvolené polohy.
 - ▶ Otočte pojistky o 90° a stlačte je pro zajištění v prodloužené poloze.

Zkrácení lůžka:

- ▶ Vytáhněte pojistky na nožním konci na obou stranách rámu.
 - ▶ Otočte pojistky o 90°.
- Pojistky jsou uvolněny.
- ▶ Zatlačte nožní čelo do zvolené polohy.
 - ▶ Otočte pojistky o 90° a stlačte je pro zajištění v prodloužené poloze.



Obr. Umístění rukojetí prodloužení lůžka pod nožním čelem

Pokročilé prodloužení lůžka

Prodloužení lůžka:

- ▶ Přitáhněte k sobě rukojeť prodloužení lůžka a držte ji v této poloze.
- ▶ Prodlužte lůžko přitážením nožního čela k sobě.
- ▶ Zatlačením na nožní čelo zafixujte nožní čelo v požadované prodloužené poloze.
- ▶ Pohybem nožního čela směrem dovnitř a ven zkontrolujte, zda je zafixováno.

Zkrácení lůžka:

- ▶ Přitáhněte k sobě rukojeť prodloužení lůžka a držte ji v této poloze.
- ▶ Zkrat'te lůžko zatlačením nožního čela dozadu do požadované polohy.
- ▶ Pohybem nožního čela směrem dovnitř a ven zkontrolujte, zda je zafixováno.

13.11 Nastavení prodloužení lýtkového dílu

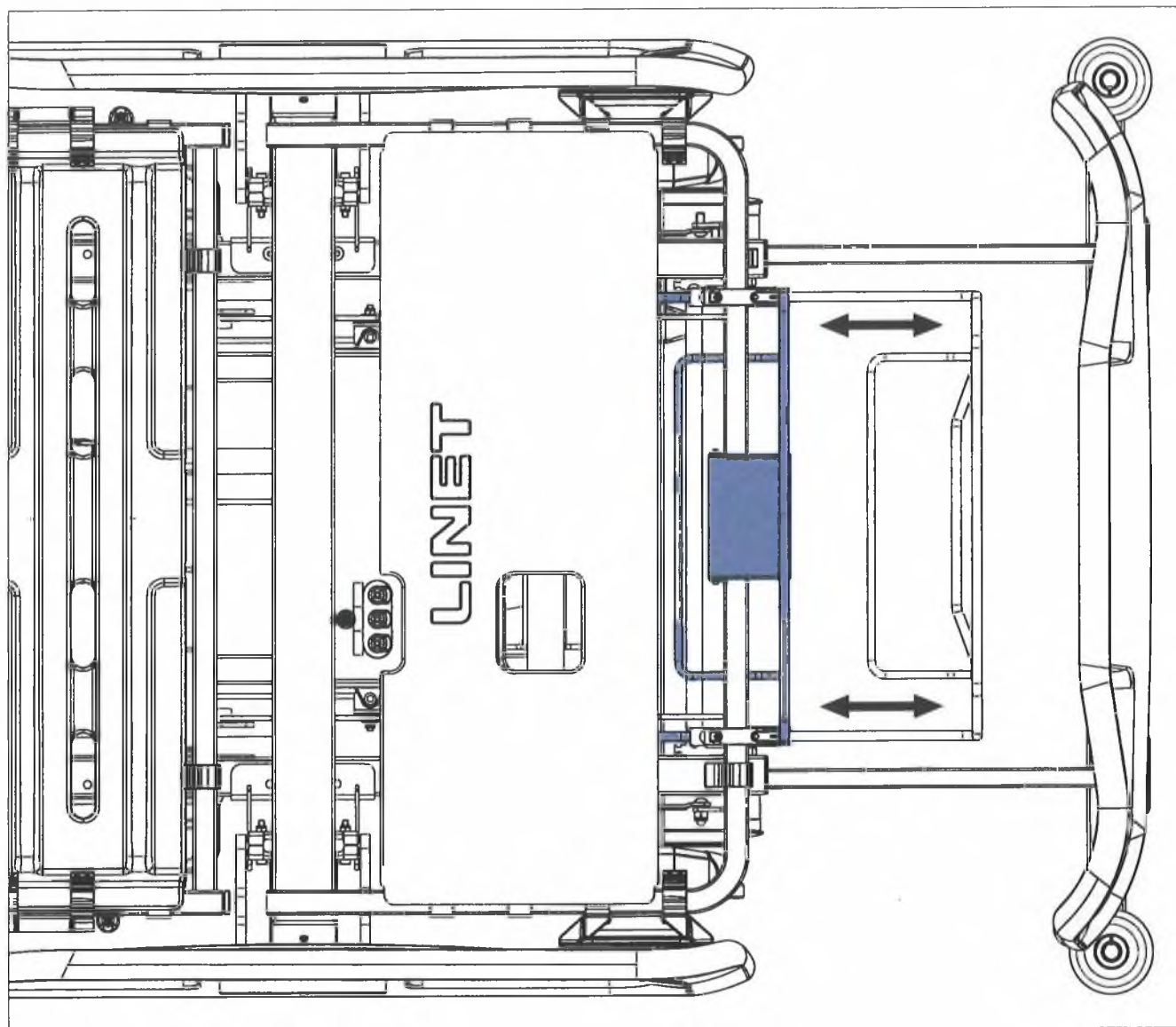


VAROVÁNÍ!

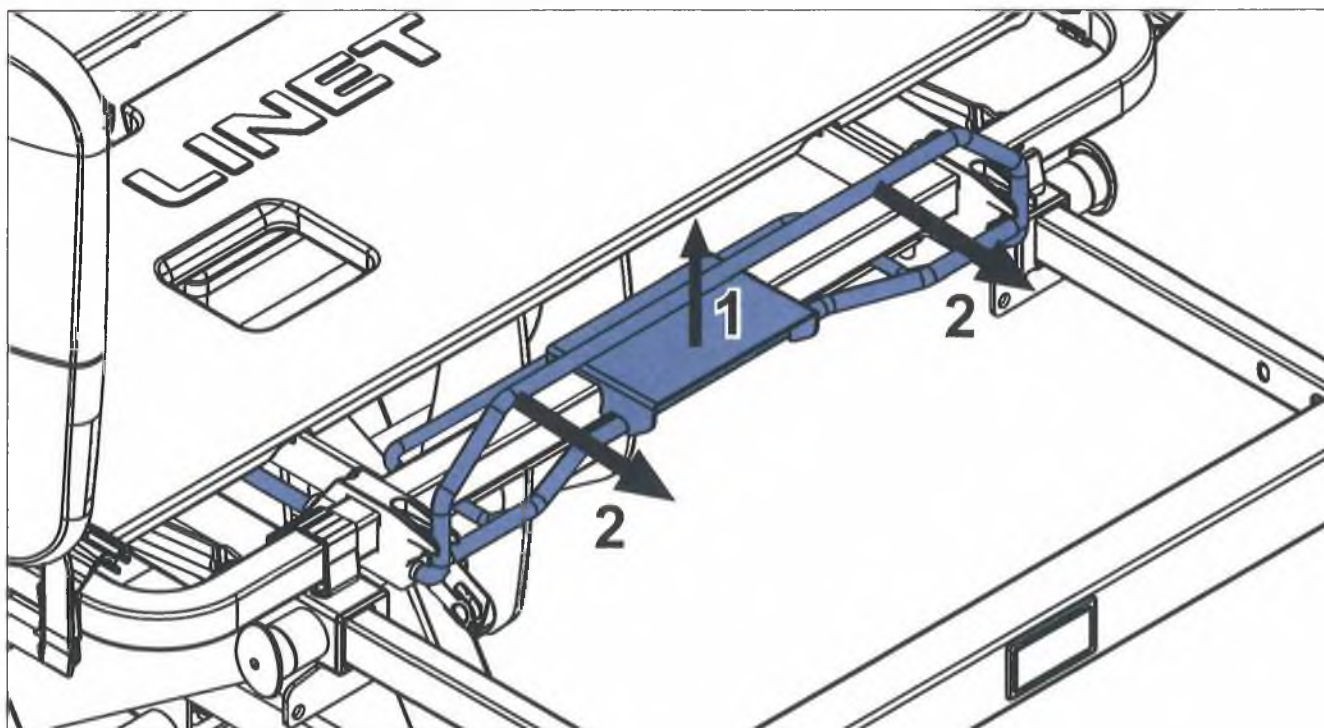
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- Vyvarujte se přetěžování drátěné konstrukce prodloužení lýtkového dílu a při vytahování a zatlačování držáků prodloužení lýtkového dílu zpět do původní polohy drátěnou konstrukcí prodloužení lýtkového dílu netřeste prudce nahoru a dolů.
- Vyvarujte se přetěžování drátěné konstrukce prodloužení lýtkového dílu, a když je prodloužení lýtkového dílu v prodloužené poloze, netřeste drátěnou konstrukcí prodloužení lýtkového dílu prudce nahoru a dolů.

Před nastavením prosloužení lýtkového dílu je nutné nastavit prodloužení lůžka. Prodloužení lýtkového dílu na lůžku Essenza 300 umožňuje prodloužení ložné plochy o 20 cm pro použití matrace dlouhé 220 cm. Je povoleno používat i matraci o délce 200 cm v kombinaci s pěnovým prodloužením matrace o délce 20 cm. Bezpečné provozní zatížení drátěné konstrukce prodloužení lýtkového dílu v prodloužené poloze je 75 kg.



Obr. Nastavení držáku prodloužení lýtkového dílu



Obr. Dva kroky nastavení prodloužení lůžkového dílu

13.11.1 Nastavení prodloužení lůžkového dílu

Nastavení prodloužení lůžkového dílu:

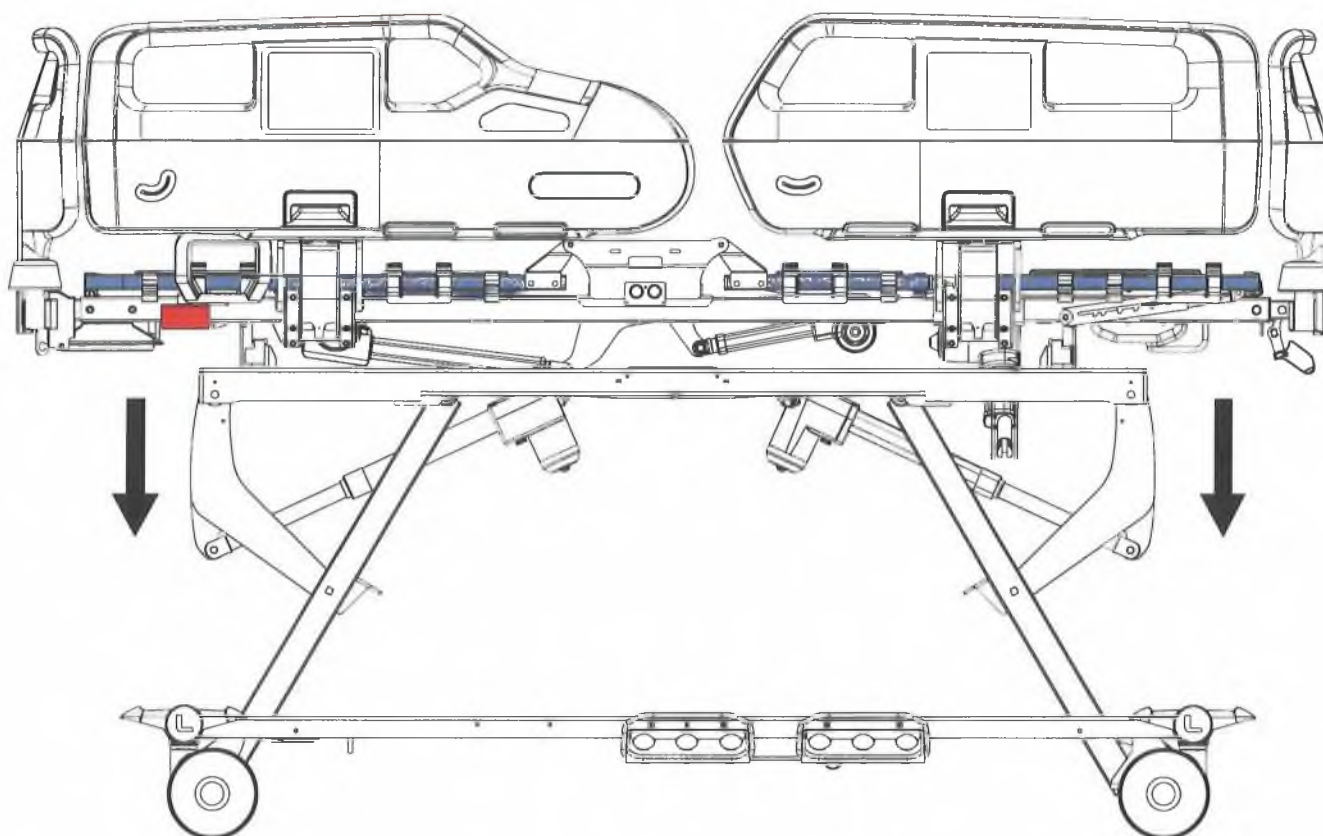
- ▶ Nastavte prodloužení lůžka do druhé polohy.
- ▶ Odemkněte držák prodloužení lůžkového dílu zvednutím zajišťovacího prvku. (1)
- ▶ Vytáhněte držák prodloužení lůžkového dílu do požadované polohy. (2)

Ložná plocha je připravena pro použití s matrací o délce 220 cm nebo s matrací o délce 200 cm v kombinaci s prodloužením matrace dlouhým 20 cm.

Příprava lůžka Essenza 300 pro opětovné použití s matrací o délce 200 cm:

- ▶ Zatlačte držák prodloužení lůžkového dílu zpět do původní polohy.
- ▶ Upravte prodloužení lůžka podle potřeby.

13.12 Nouzová poloha pro CPR

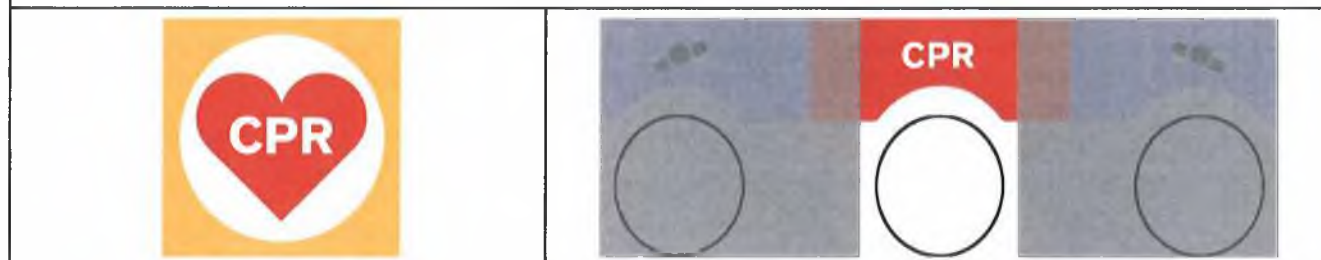


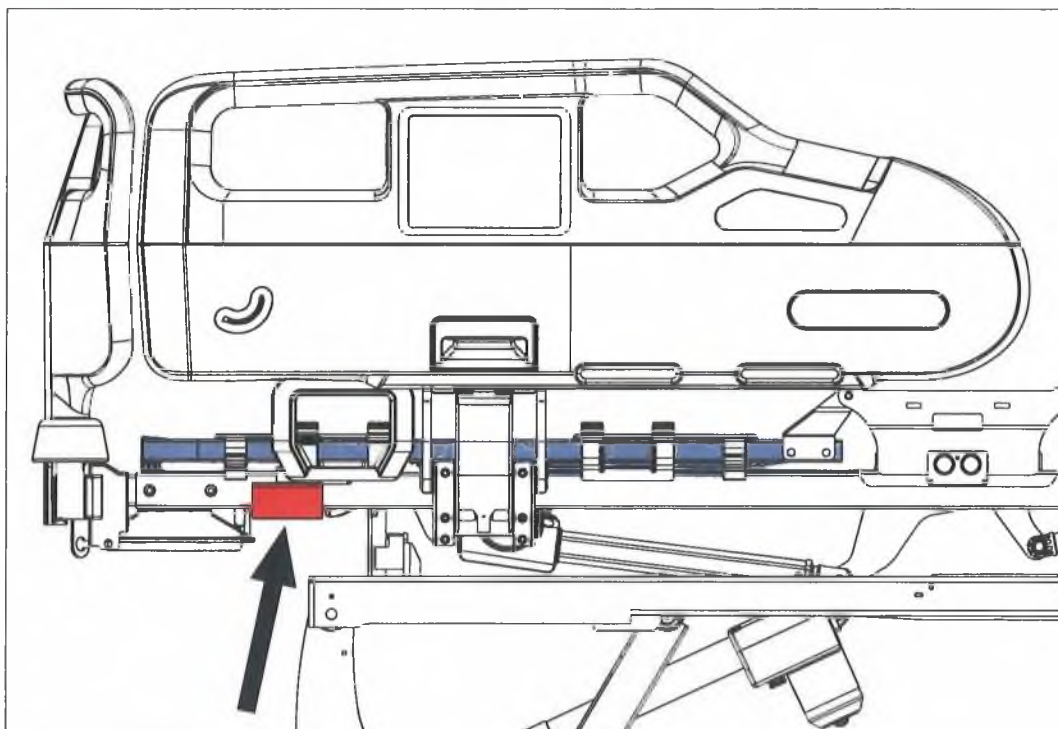
Nezbytná funkčnost zdravotnického lůžka Essenza 300 spočívá v manuálním uvolnění zadového dílu pákou CPR.

Pro nastavení nouzové polohy pro CPR použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300
- ▶ Nožní ovladač laterálního náklonu

Tlačítka určená pro nastavení nouzové polohy pro CPR:





Obr. Páka CPR pod zadovým dílem lůžka s plastovými postranicemi



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného použití!

- Ujistěte se, že páka CPR je přístupná, je-li to nutné!



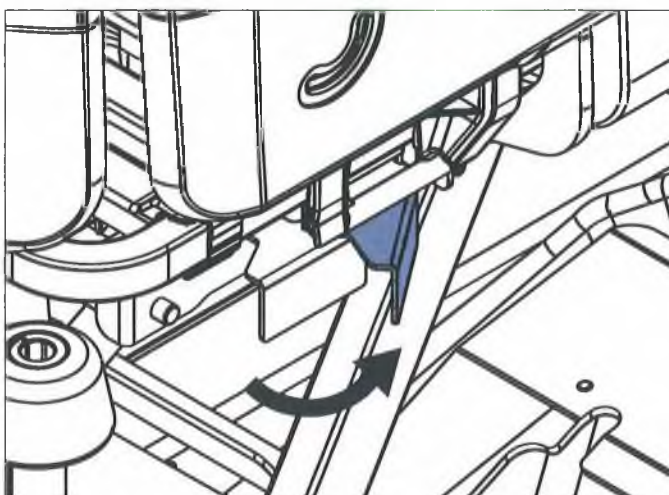
VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění v důsledku příliš rychlého spuštění zadového dílu!

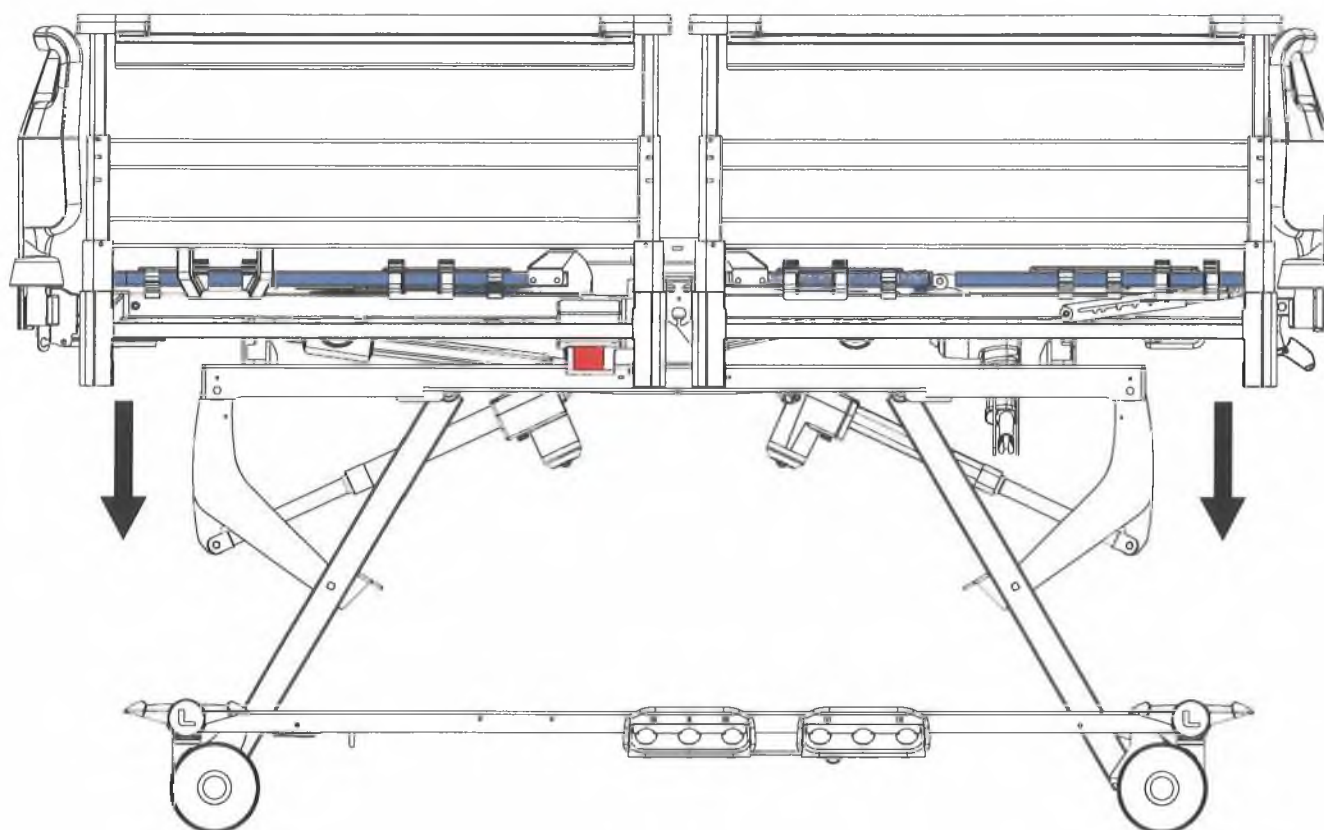
- Dbejte na to, aby se mezi pohyblivými částmi lůžka nenacházely žádné části těla.
- Zadový díl zatlačte dolů pouze pomocí rukojeti zadového dílu.

Ruční nastavení nouzové polohy pro CPR:

- Zatáhněte za páku CPR a držte ji.
- Zatlačte zadový díl dolů.



Obr. Manipulace pomocí páky CPR ve verzi s plastovými postranicemi

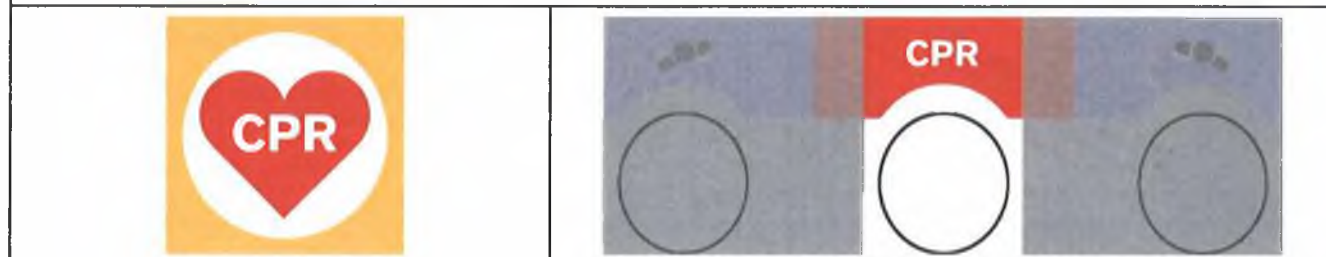


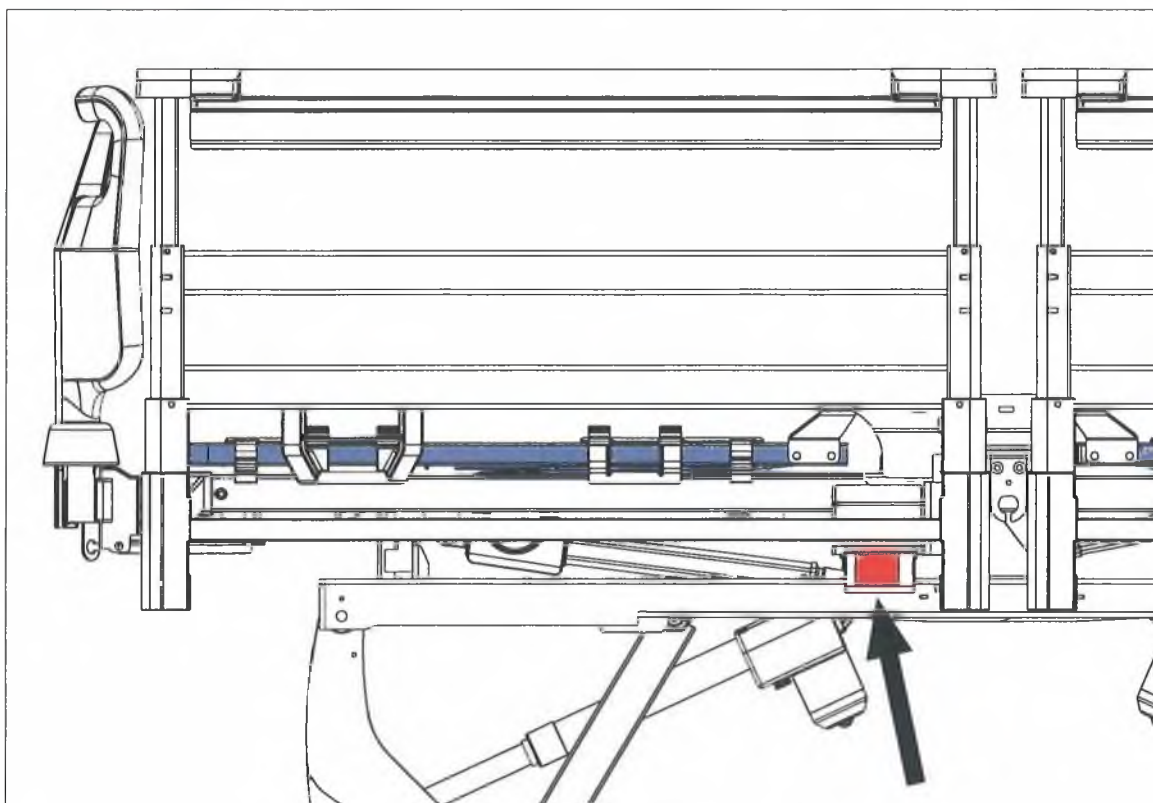
Nezbytná funkčnost zdravotnického lůžka Essenza 300 spočívá v manuálním uvolnění zádového dílu pákou CPR.

Pro nastavení nouzové polohy pro CPR použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Nožní ovladač laterálního náklonu

Tlačítka určená pro nastavení nouzové polohy pro CPR:





Obr. Páka CPR pod pánevním dílem lůžka s teleskopickými postranicemi



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného použití!

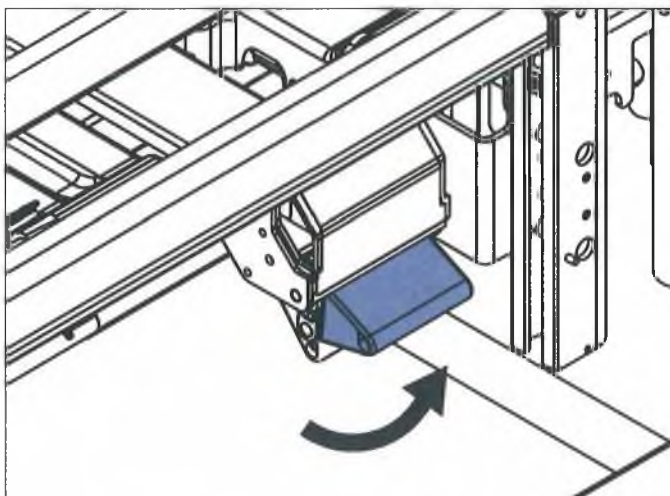
- Ujistěte se, že páka CPR je přístupná, je-li to nutné!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění v důsledku příliš rychlého spuštění zádového dílu!

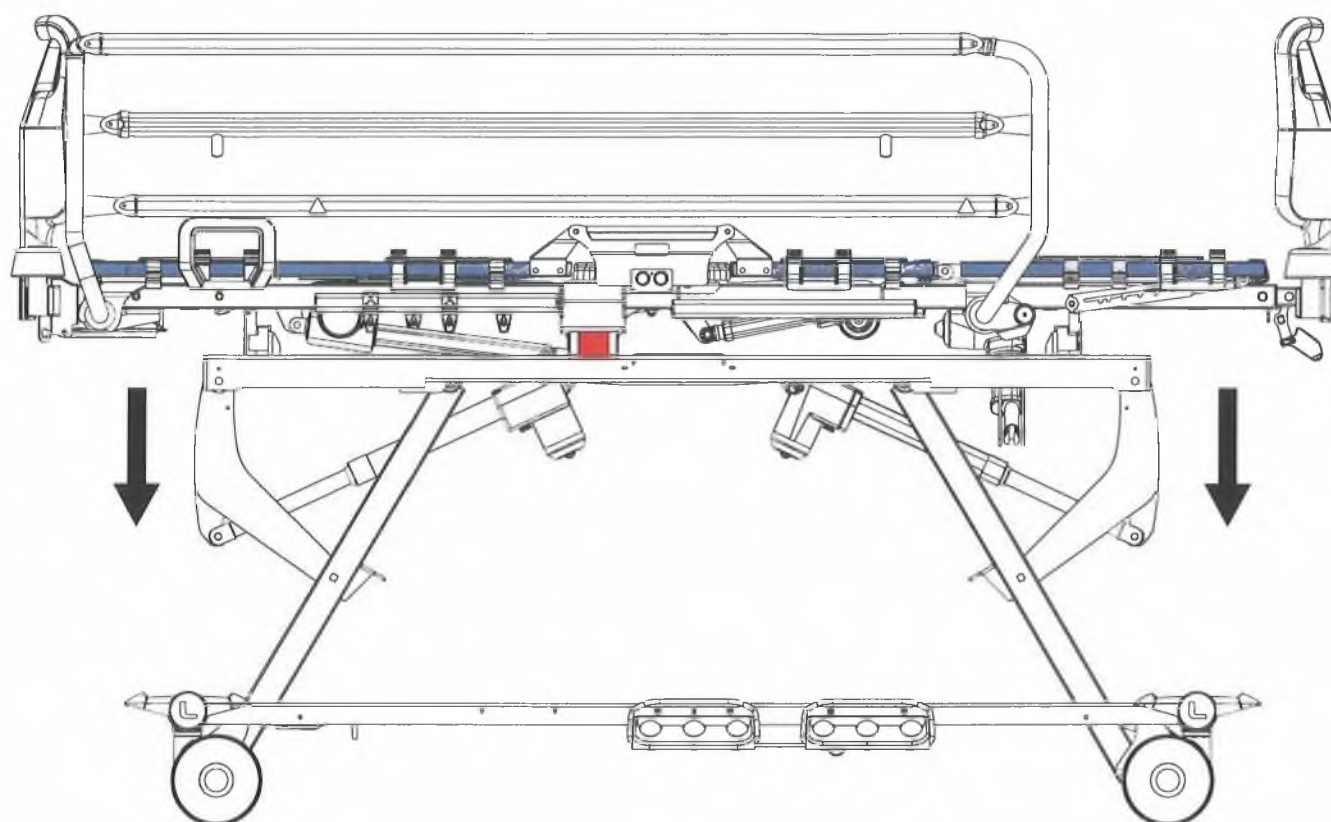
- Zkontrolujte, zda jsou postranice v dolní poloze.
- Dbejte na to, aby se mezi pohyblivými částmi lůžka nenacházely žádné části těla.
- Zádový díl zatlačte dolů pouze za rukojeť chrániče matrace.



Ruční nastavení nouzové polohy pro CPR:

- Zatáhněte za páku CPR a držte ji.
- Zatlačte zádový díl dolů.

Obr. Manipulace pomocí páky CPR ve verzi s teleskopickými postranicemi



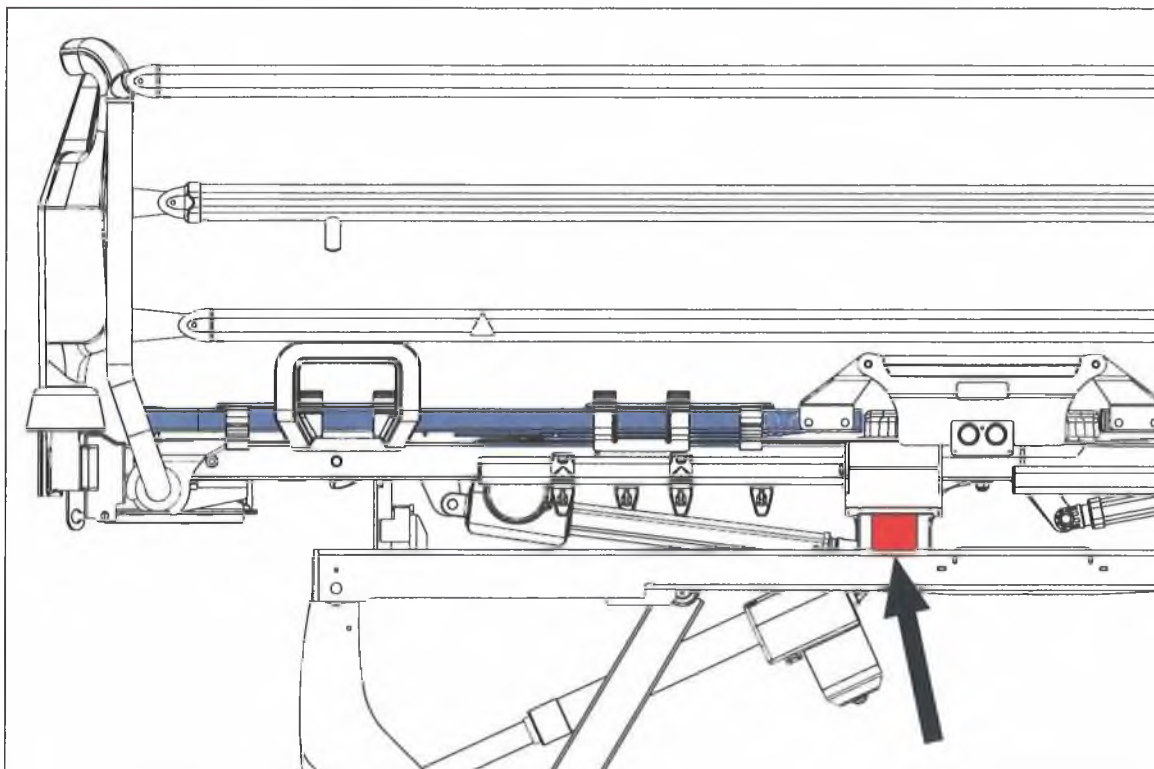
Nezbytná funkčnost zdravotnického lůžka Essenza 300 spočívá v manuálním uvolnění zádového dílu pákou CPR.

Pro nastavení nouzové polohy pro CPR použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Nožní ovladač laterálního náklonu

Tlačítka určená pro nastavení nouzové polohy pro CPR:





Obr. Páka CPR pod pánevním dílem lůžka se sklopnými postranicemi



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného použití!

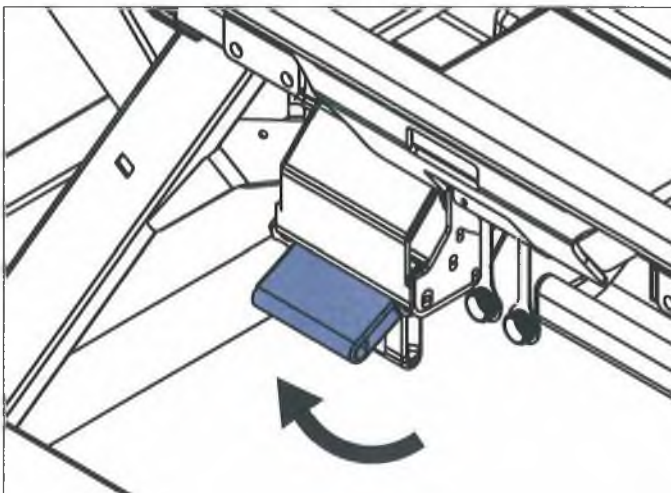
- ▶ Ujistěte se, že páka CPR je přístupná, je-li to nutné!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění v důsledku příliš rychlého spuštění zadového dílu!

- ▶ Zkontrolujte, zda jsou postranice v dolní poloze.
- ▶ Dbejte na to, aby se mezi pohyblivými částmi lůžka nenacházely žádné části těla.
- ▶ Zadový díl zatlačte dolů pouze za rukojeť chrániče matrace.

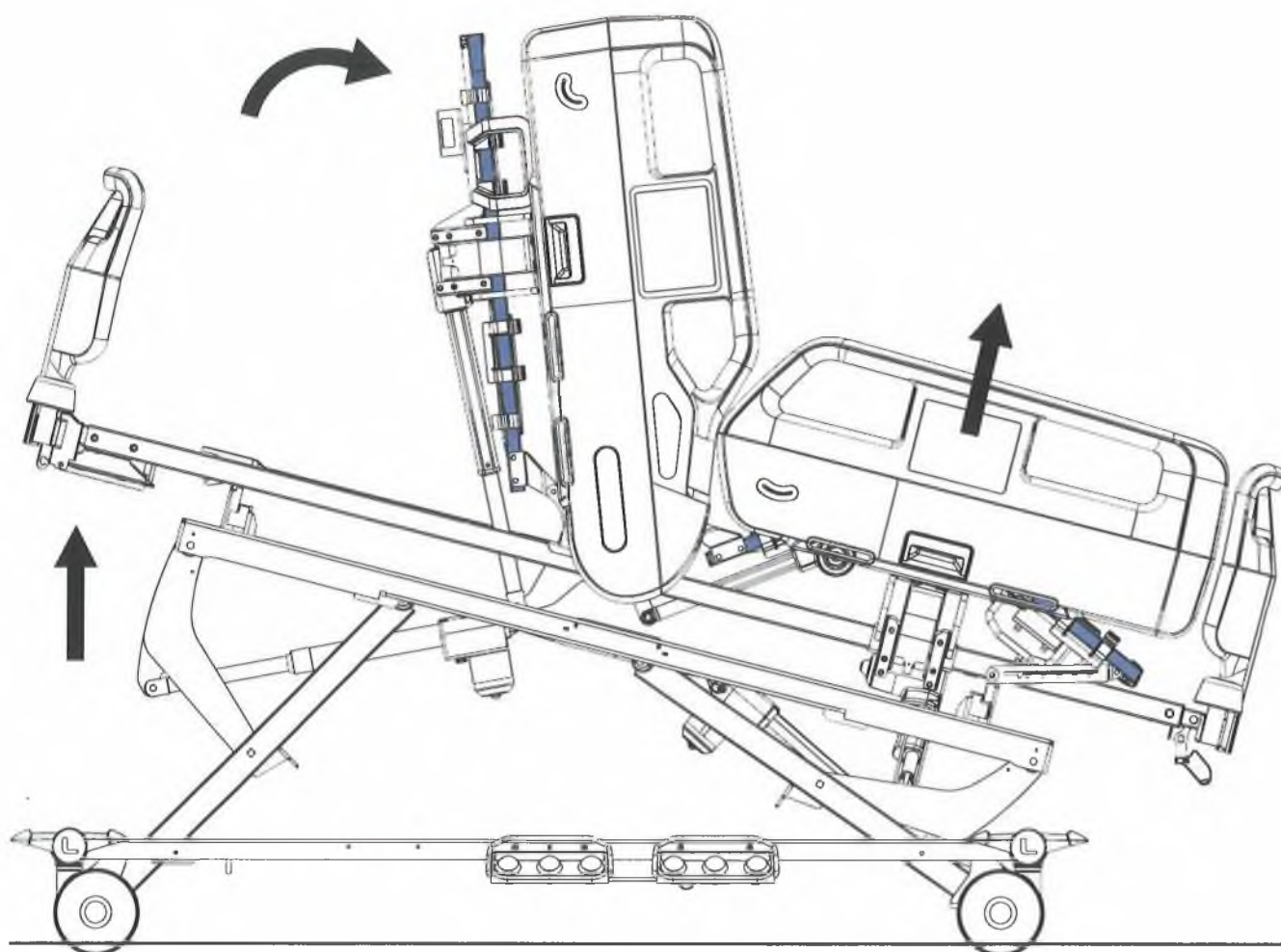


Ruční nastavení nouzové polohy pro CPR:

- ▶ Zatáhněte za páku CPR a držte ji.
- ▶ Zatlačte zadový díl dolů.

Obr. Manipulace pomocí páky CPR ve verzi se sklopnými postranicemi

13.13 Poloha Kardiacké křeslo



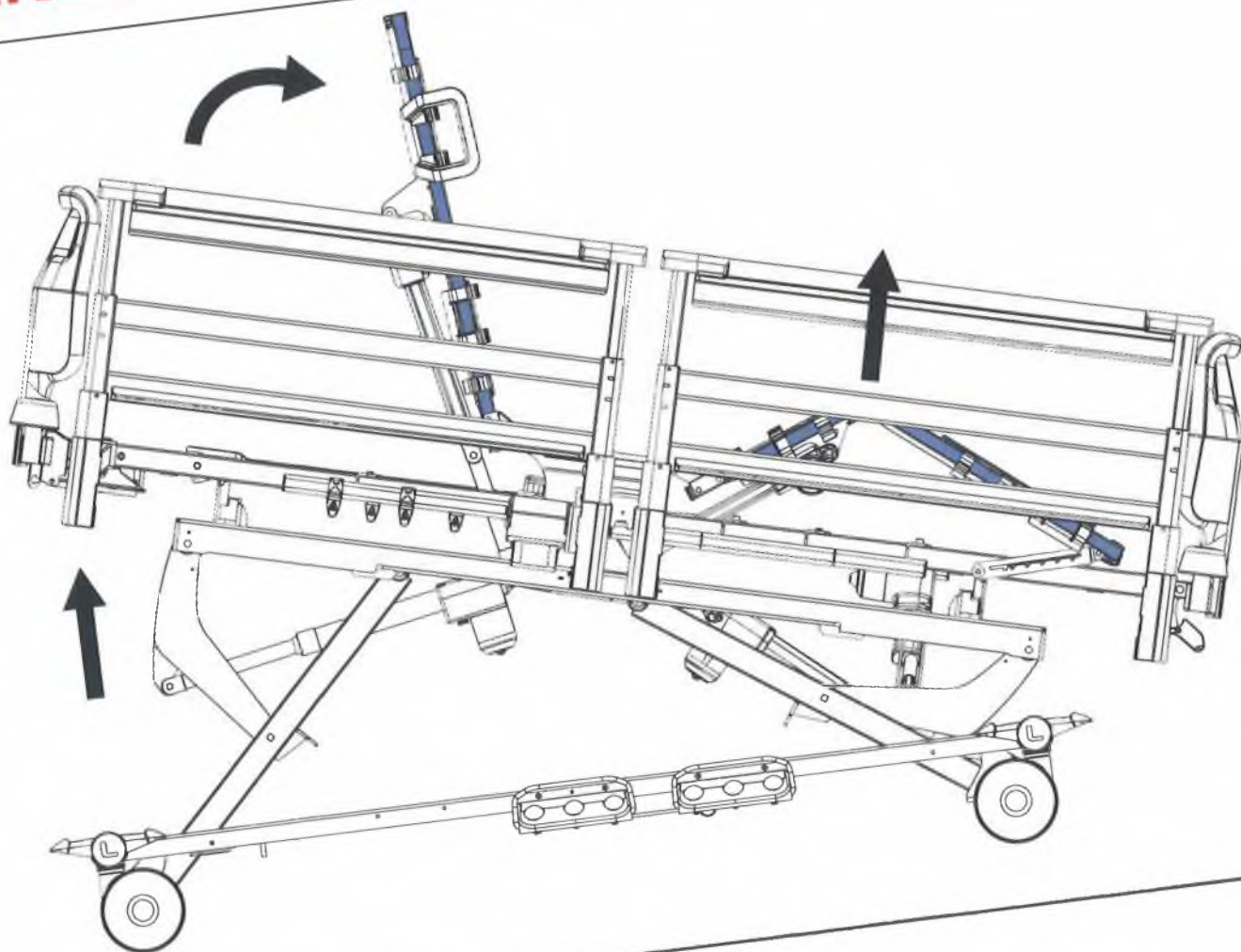
Pro nastavení polohy Kardiackého křesla použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300

Tlačítka určená pro nastavení polohy Kardiacké křeslo:



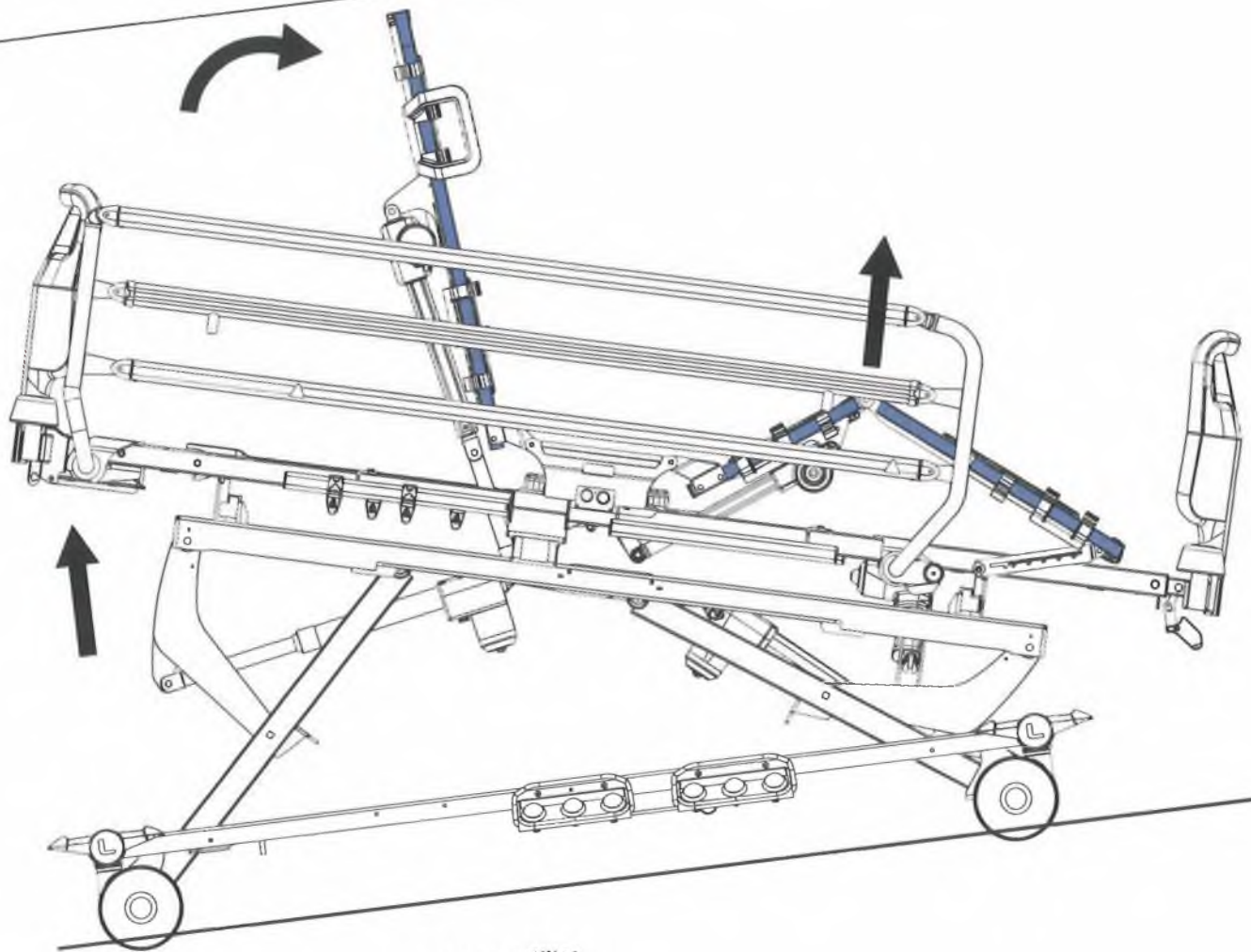
LINET



Pro nastavení polohy Kardiackého křesla použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300



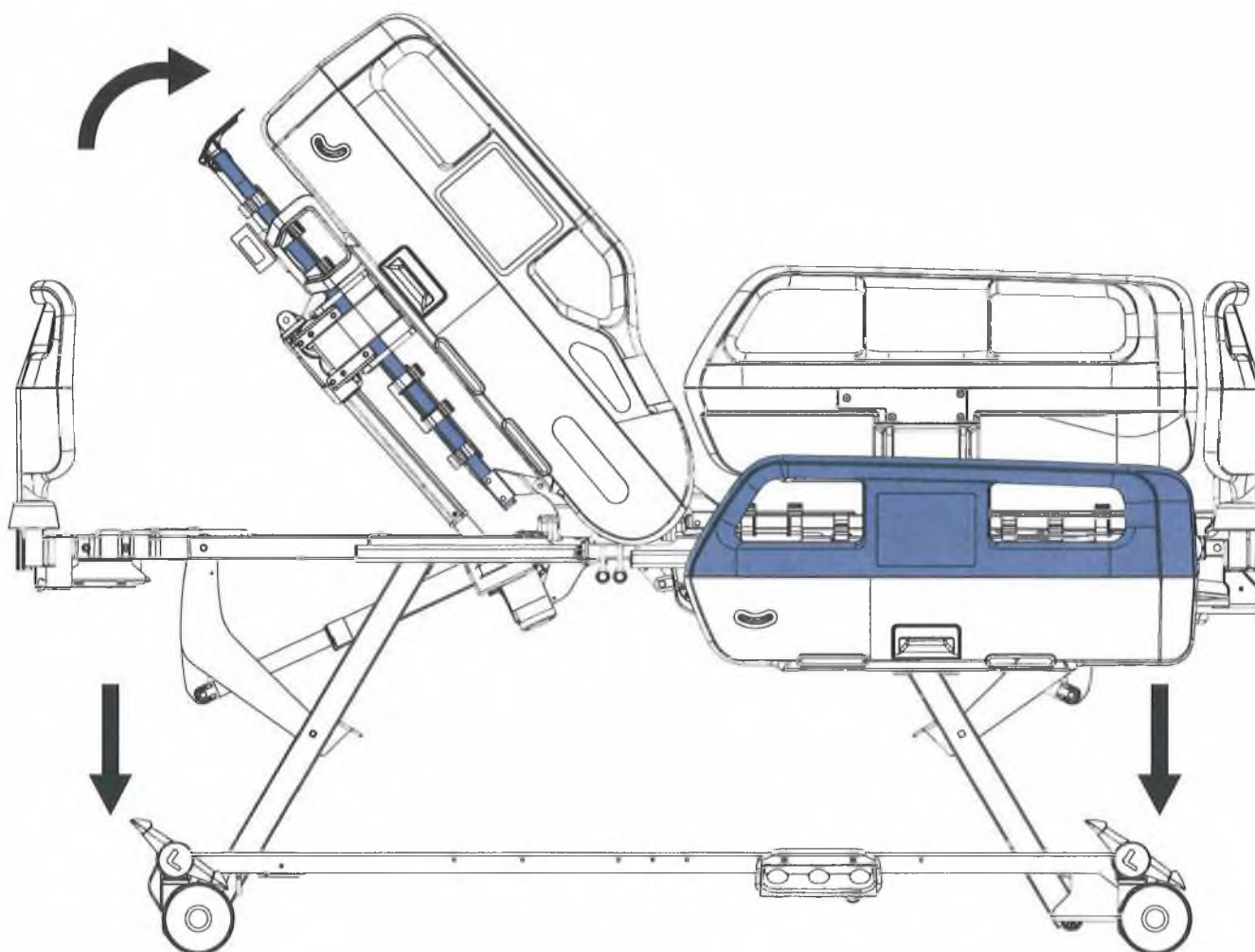


Pro nastavení polohy Kardiackého křesla použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300



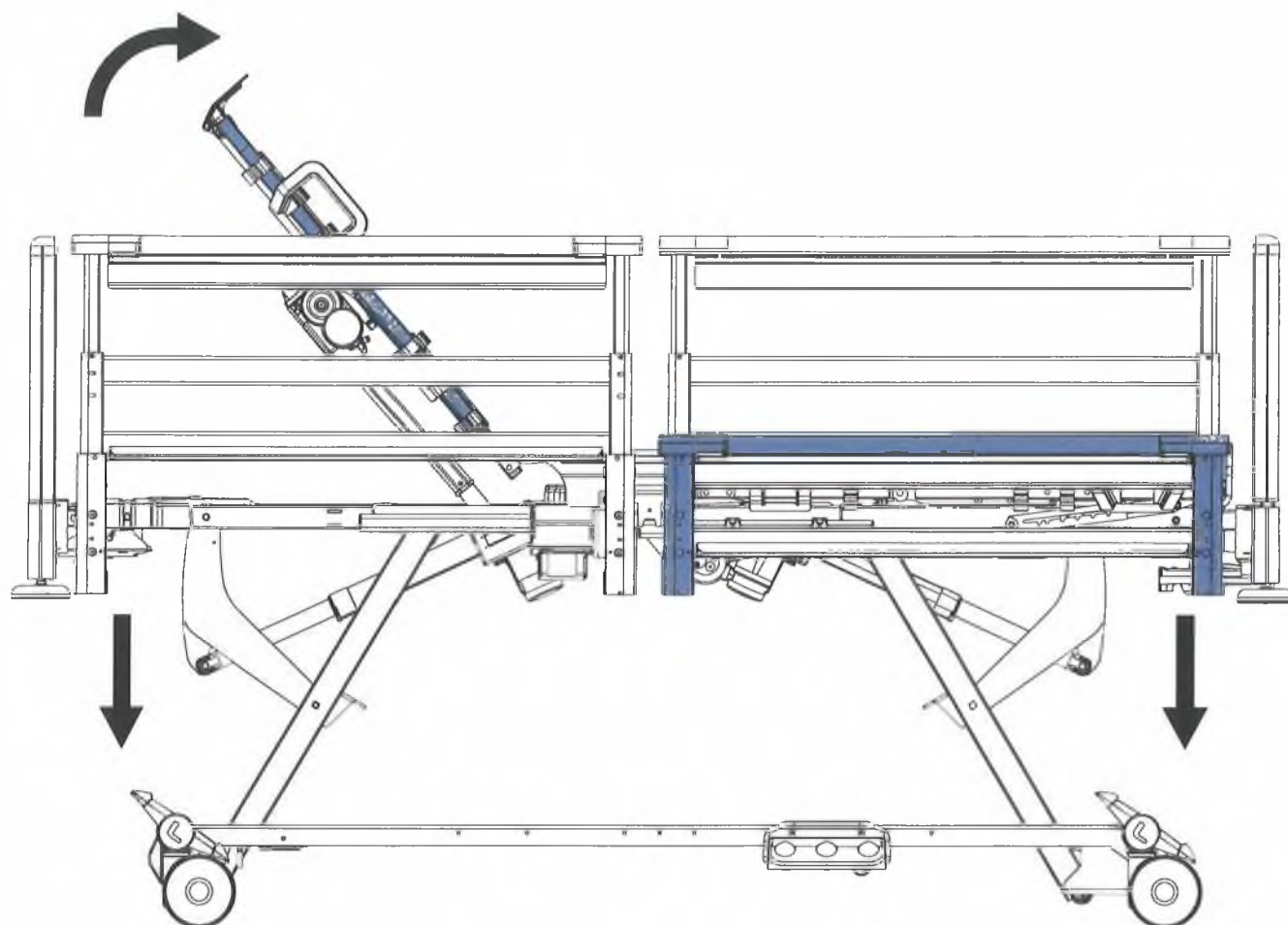
13.14 Mobilizační poloha



Pro nastavení mobilizační polohy použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300



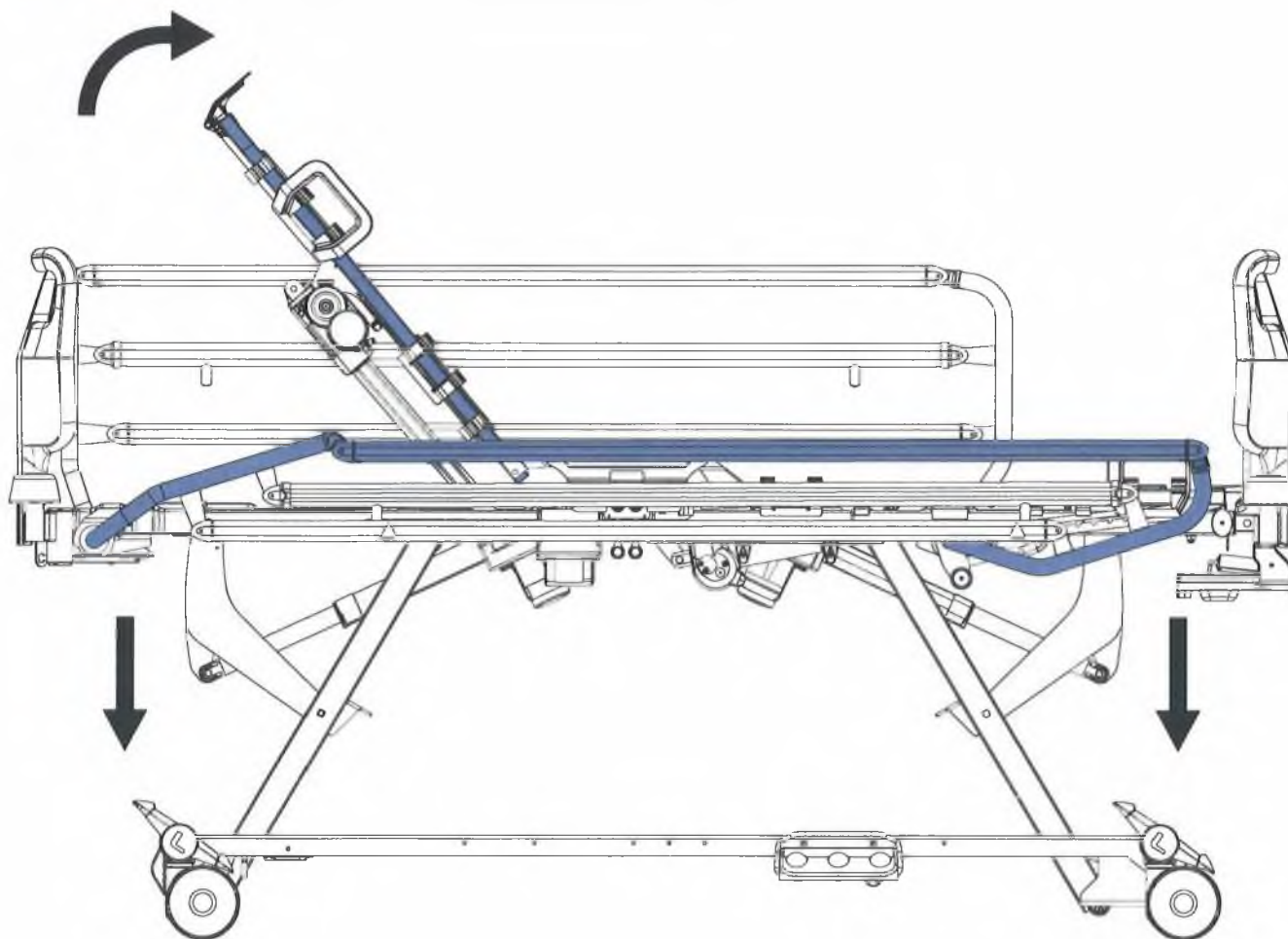


Pro nastavení mobilizační polohy použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300

Tlačítka určená pro nastavení mobilizační polohy:





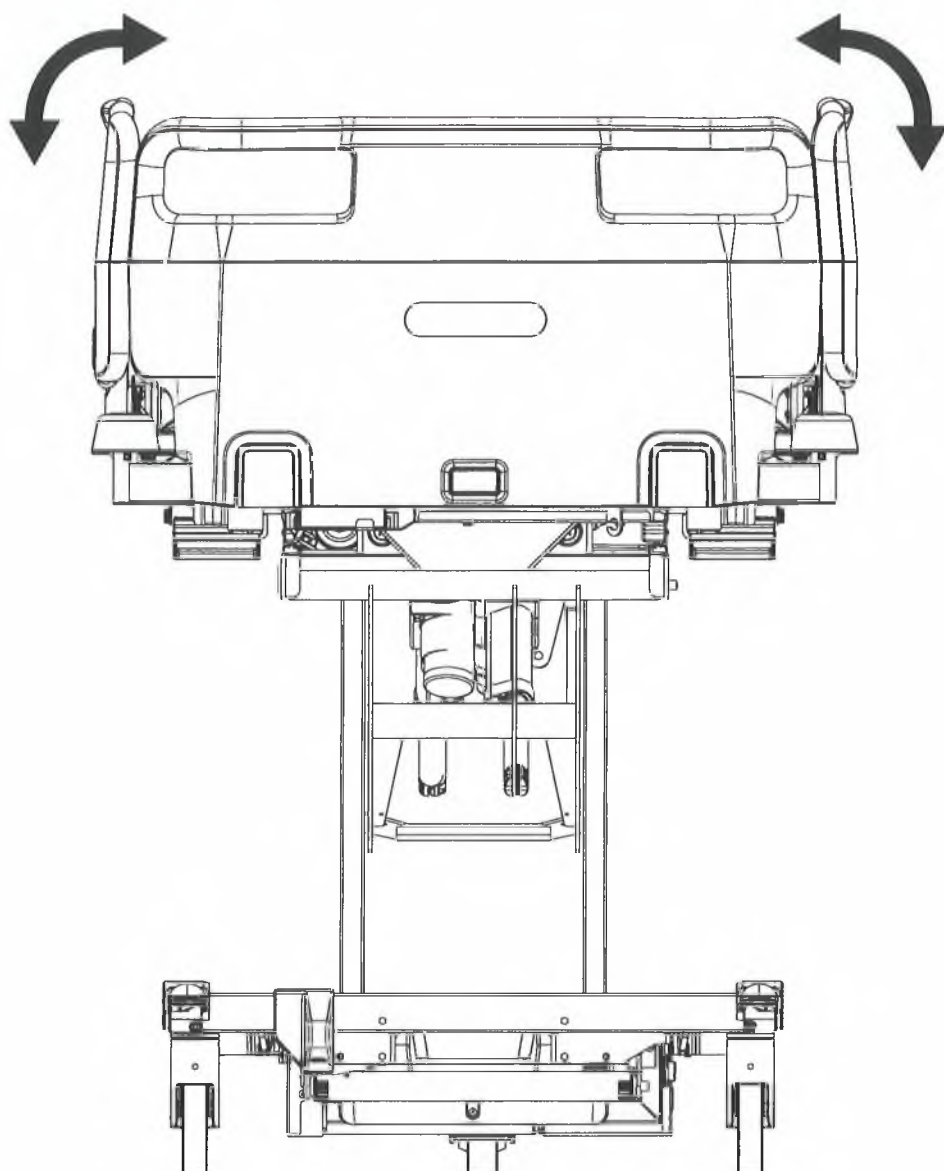
Pro nastavení mobilizační polohy použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300

Tlačítka určená pro nastavení mobilizační polohy:



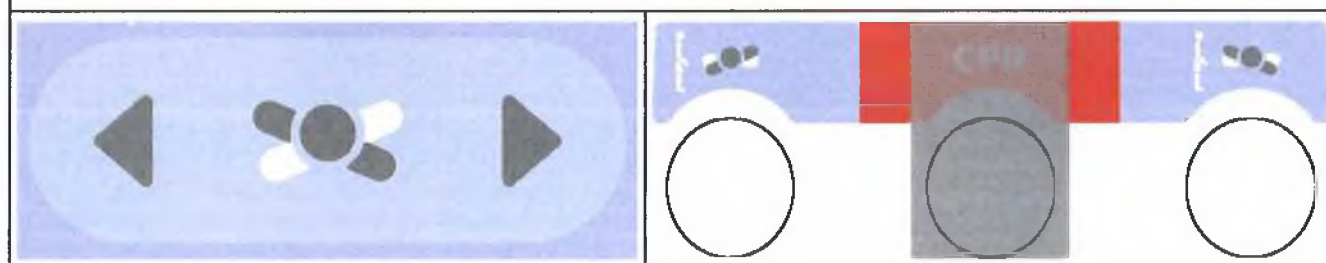
13.15 Laterální náklon (pouze Essenza 300 s laterálním náklonem)

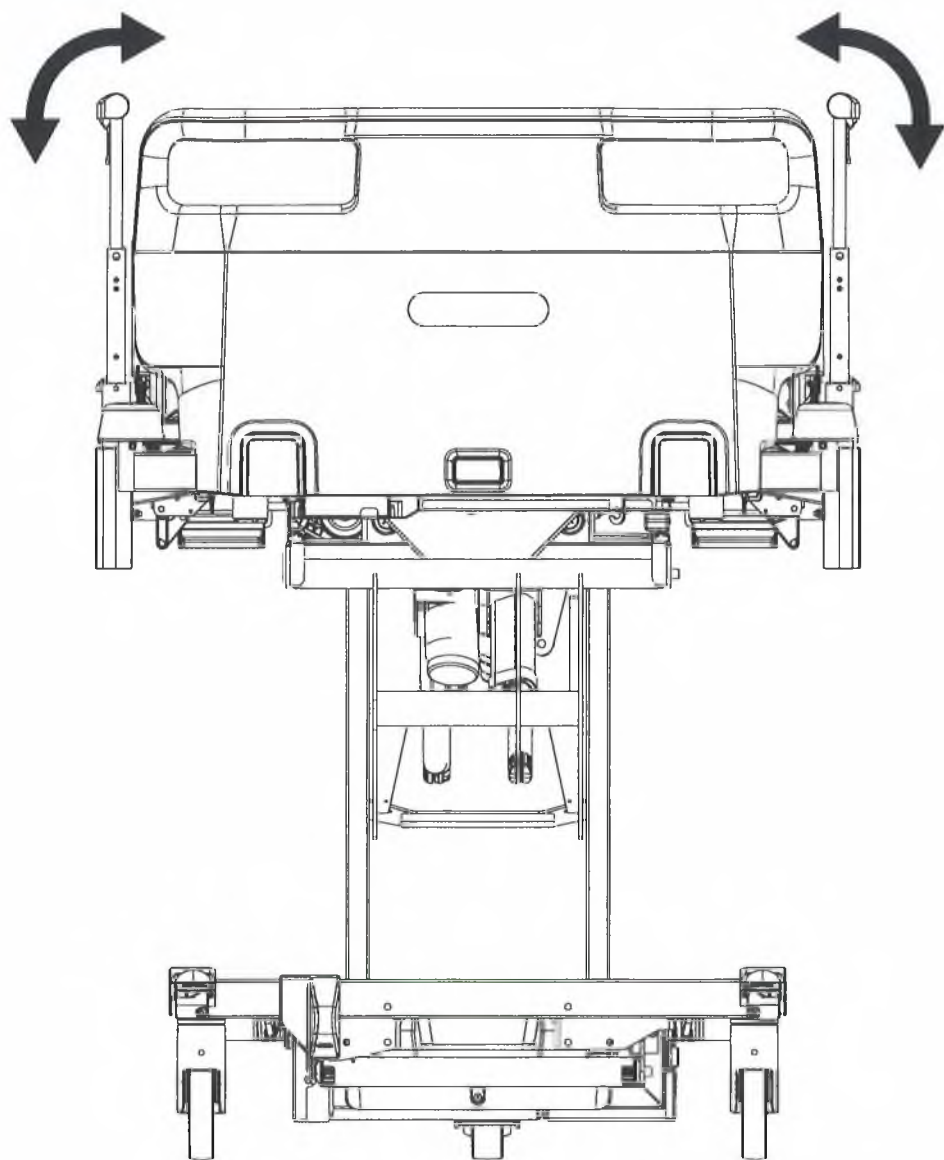


Pro nastavení laterálního náklonu použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Nožní ovladač laterálního náklonu

Tlačítka určená pro nastavení laterálního náklonu:

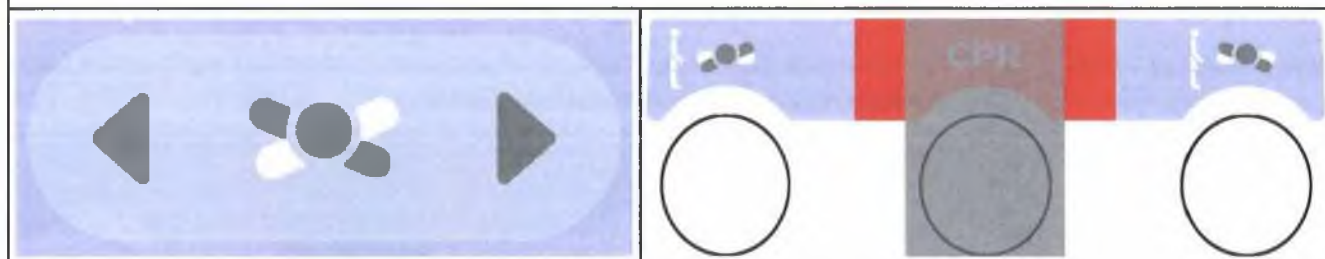


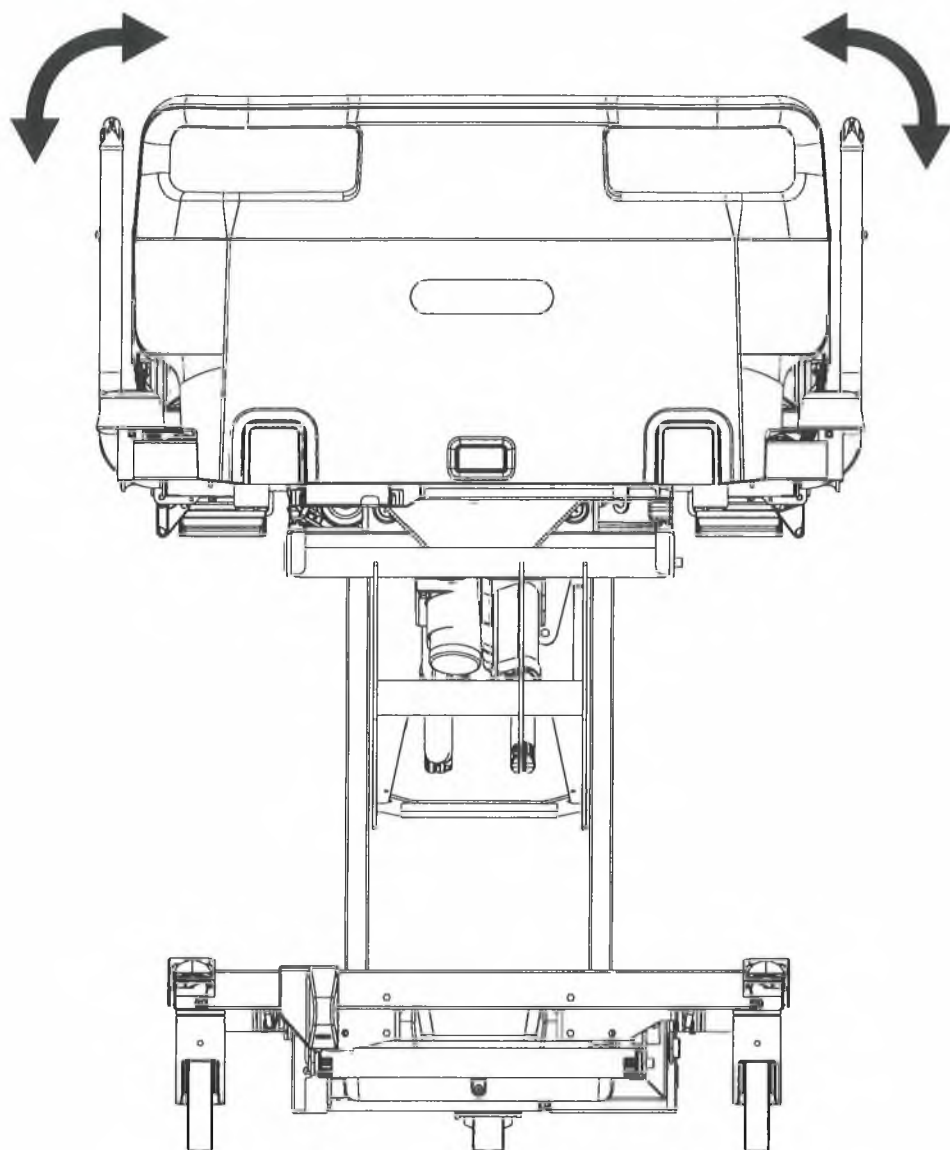


Pro nastavení laterálního náklonu použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Nožní ovladač laterálního náklonu

Tlačítka určená pro nastavení laterálního náklonu:

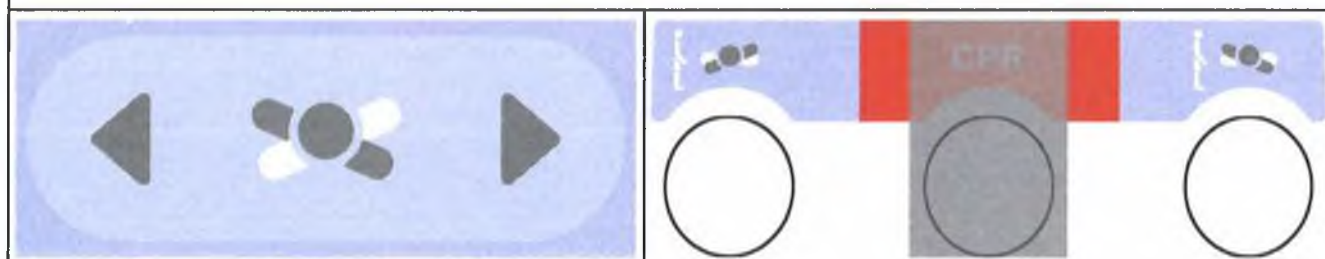




Pro nastavení laterálního náklonu použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Nožní ovladač laterálního náklonu

Tlačítka určená pro nastavení laterálního náklonu:





VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Laterální náklon je polohovací funkce určená pouze pro vyškolený zdravotnický personál. Před použitím laterálního náklonu, včetně úhlu jeho nastavení, musí personál zhodnotit stav pacienta. Při tomto hodnocení je nutné zohlednit všechna nebezpečí vyplývající z fyzického a psychického stavu pacienta, zejména nebezpečí pádu a ztráty stability lůžka.

Kromě horizontální polohy lůžka je možné nastavit buď podélný, nebo laterální náklon lůžka, ale u modelu lůžka Essenza 300 s laterálním náklonem nikoli oba současně.

Nastavení laterálního náklonu může provádět pouze zdravotnický personál, který byl odborně vyškolen výrobcem, nebo osobami pověřenými výrobcem.

Nastavení laterálního náklonu nemohou provádět osoby bez příslušného zaškolení a zdravotnických znalostí, včetně pacienta a návštěvníků. Na základě fyzického a psychického stavu pacienta může zdravotnický personál nastavení ovládacích prvků laterálního náklonu zamknout.

Při nastavování laterálního náklonu musí být postranice nastaveny do horní polohy a lůžko musí být zabrzděno. Za zabrzdění lůžka a spolehlivé zajištění postranic v horní poloze odpovídá vyškolený personál.

Při polohování nebo otáčení pacienta na bok pomocí laterálního náklonu postupujte tak, abyste nesnížili laterální stabilitu lůžka.

Při preventivním polohování pacienta pomocí laterálního náklonu umístěte mezi postranice a části těla pacienta, které mohou přijít do kontaktu s postranicemi, vhodné polohovací pomůcky (polštáře). Tímto způsobem je možné zabránit poranění částí těla pacienta tlakem a zvýšit jeho pohodlí.

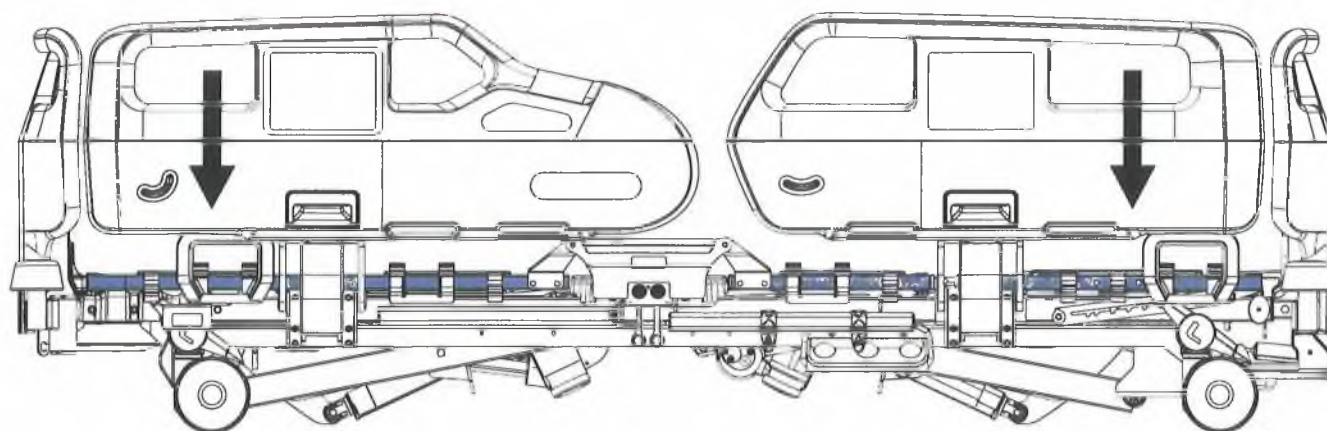
Pokud je pacient na lůžku s laterálním náklonem ponechán bez dozoru, musí personál předem zajistit následující:

- ▶ Postranice lůžka jsou spolehlivě zajištěny v horní poloze.
- ▶ Poloha pacienta na lůžku je stabilní. Pacient je zajištěn proti náhodnému převrácení pomocí vhodných polohovacích pomůcek (viz „17 Příslušenství“ na straně 174).

Pokud se laterální náklon používá při vstávání pacienta z lůžka nebo při sezení na lůžku s postranicemi v dolní poloze, musí zdravotnický personál zajistit následující:

- ▶ Pacient vstává z lůžka nebo sedí na lůžku pouze v přítomnosti personálu.
- ▶ Personál zajišťuje bezpečnost pacienta při vstávání z lůžka nebo při sezení na lůžku, aby zabránil jeho pádu. Kromě vlastní pomoci personálu lze k zajištění bezpečnosti použít vhodné podpůrné pomůcky, např. postranice nebo podpůrné rukojeti (Mobi-Lift).
- ▶ Výška lůžka musí být přizpůsobena výšce a fyzickému a psychickému stavu pacienta.

13.16 Velmi nízká poloha

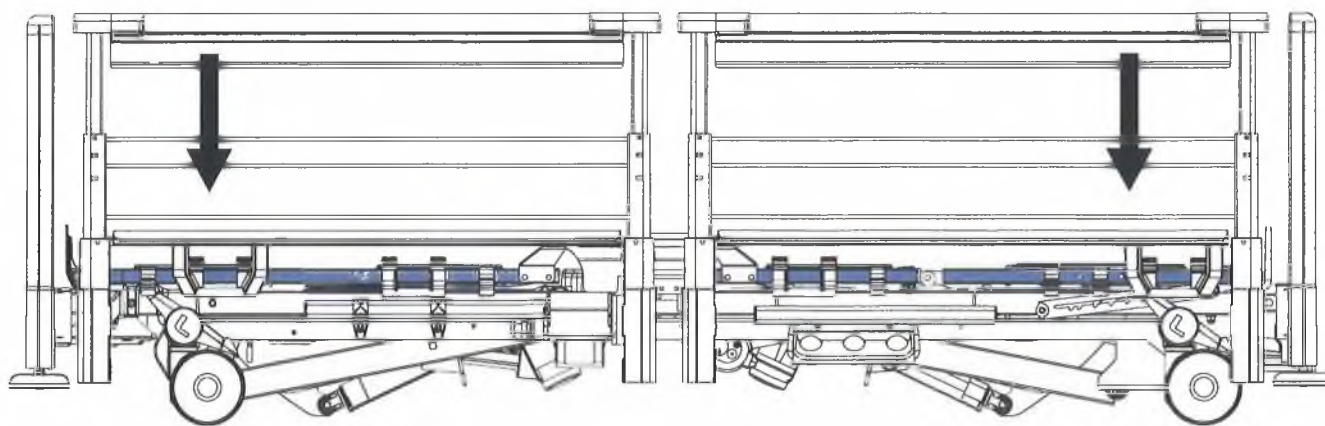


Pro nastavení velmi nízké polohy použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač (pouze pro Essenzu 300 s laterálním náklonem)
- ▶ Pacientský ovládací panel (pouze pro Essenzu 300 s laterálním náklonem)
- ▶ Mobi Pad (pouze pro Essenzu 300 s laterálním náklonem)

Tlačítka určená pro nastavení velmi nízké polohy:

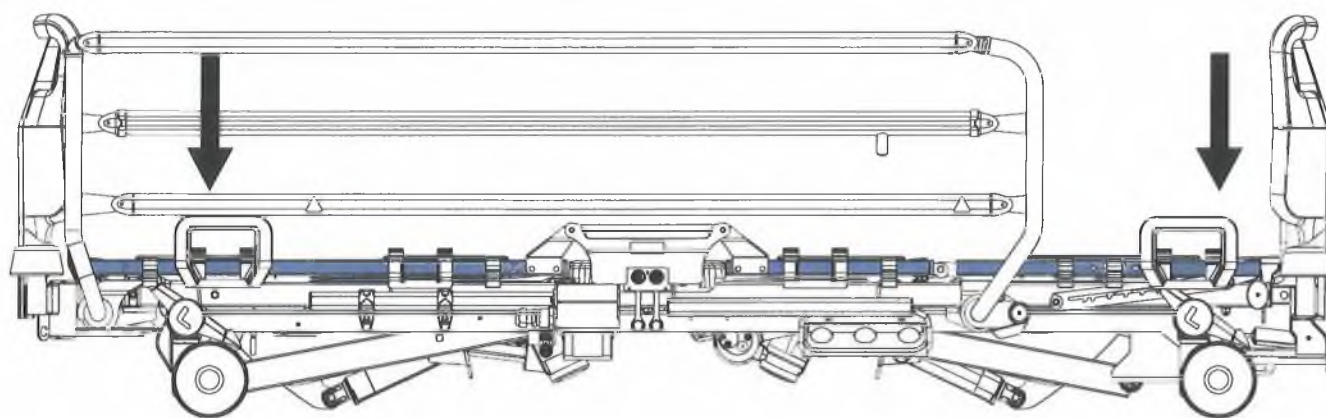




Pro nastavení velmi nízké polohy použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ruční ovladač (pouze pro Essenzu 300 s laterálním náklonem)

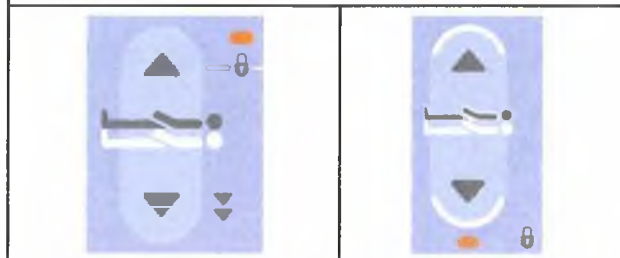




Pro nastavení velmi nízké polohy použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- Ruční ovladač (pouze pro Essenzu 300 s laterálním náklonem)

Tlačítka určená pro nastavení velmi nízké polohy:





VÝSTRAHA!

Při nastavování velmi nízké polohy (nejnižší poloha lůžka) se spuštěnými plastovými dělenými postranicemi hrozí nebezpečí poranění dolních končetin osob stojících v bezprostřední blízkosti lůžka nebo pacienta sedícího na okraji lůžka (zachycení mezi spodním okrajem postranice a podlahou).

- ▶ Před nastavením lůžka do nejnižší polohy se ujistěte, že nehrozí výše uvedené nebezpečí, a informujte osoby v blízkosti lůžka!
- ▶ Pokud hrozí výše uvedené nebezpečí poranění, nenastavujte nejnižší polohu lůžka!



VÝSTRAHA!

Při nastavování velmi nízké polohy (nejnižší poloha lůžka) se po dosažení tzv. základní výšky pohyb dolů nejprve dočasně zastaví a současně zazní akustický signál (pipnutí). Pokud je lůžko vybaveno světelnou signalizací, změní se normální bílé světlo na zelené. Akustický signál, dočasné zastavení pohybu a změna barvy světelného signálu informují personál o možném nebezpečí zranění, pokud je některá z postranic v poloze dolů, když je nastavena nejnižší poloha. Toto nebezpečí se týká pouze plastových dělených postranic.

- ▶ Při nastavení velmi nízké polohy buďte zvláště opatrní!

Lůžko Essenza 300 má možnost nastavení výšky lůžka do nejnižší polohy podle tabulky technických parametrů. Nejnižší výška lůžka má být součástí opatření ke snížení nebezpečí pádu pacienta, zejména u rizikových pacientů.

Chcete-li funkci nejnižší polohy používat efektivně a bezpečně, dodržujte následující opatření:

- ▶ O nastavení nejnižší polohy rozhoduje zdravotnický personál po vyhodnocení nebezpečí pádu při konkrétním stavu pacienta (pohyblivost, psychický stav, věk, základní diagnóza).
- ▶ Nejnižší polohu lůžka musí nastavovat výhradně vyškolený zdravotnický personál pomocí speciálních ovládacích prvků (viz „12 Ovládací prvky“ na straně 71).
- ▶ V rámci opatření ke snížení nebezpečí pádu používejte při nastavení nejnižší polohy postranice v horní poloze.
- ▶ Ujistěte se, že pravděpodobně nedojde ke kolizi jakéhokoliv příslušenství s podlahou.
- ▶ Ujistěte se, že se na lůžku nenachází žádný kabel nebo hadice, které by mohly být přiskřípnuty nebo poškozeny přesunutím lůžka do velmi nízké polohy.
- ▶ Ujistěte se, že po dosažení velmi nízké polohy není nutné lůžko přemístit, protože ve velmi nízké poloze nejsou páky ovládání koleček přístupné.
- ▶ Ujistěte se, že po dosažení velmi nízké polohy není třeba rychle dosáhnout nejvyšší polohy ložné plochy, protože ve velmi nízké poloze nejsou nožní ovladače výšky lůžka přístupné.

13.17 Ergoframe

Ergoframe® je kinematický systém nastavení zádového a stehenního dílu, který zajišťuje prodloužení ložné plochy v pánevním dílu. Systém Ergoframe zvětšuje prostor pod pánevní oblastí při polohování autokontury. Zvětšení prostoru má za následek, že působící síla sníží tlak, který by mohl vést k dekubitům v pánevní oblasti. Systém Ergoframe udržuje stabilní ergonomickou polohu těla a páteře pacienta a omezuje tak nežádoucí pohyby pacienta při pohybu lůžka nahoru a dolů. Unifikovaný pohyb eliminuje posuny pacienta na matraci a udržuje tak jednotnou polohu těla pacienta, která nezávisí na poloze částí lůžka.

14 Zamknutí a odemknutí funkcí polohování lůžka

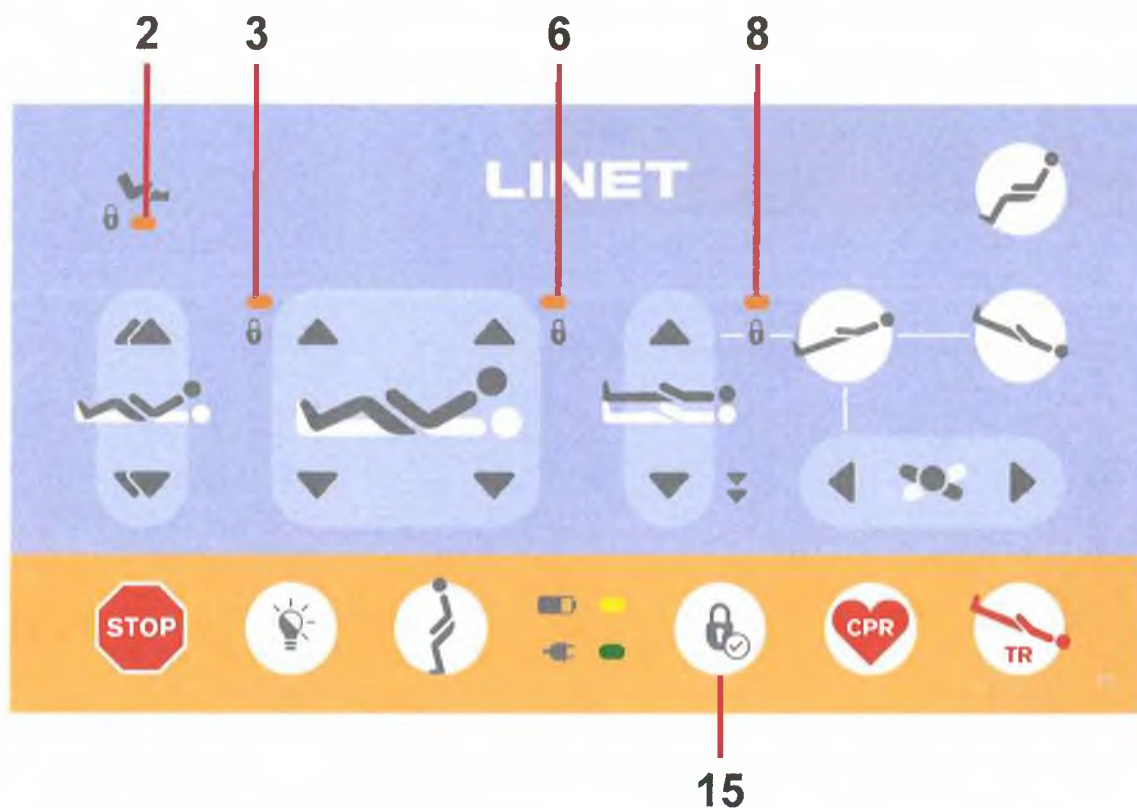
Pro deaktivaci funkcí polohování lůžka pro pacienta použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300 s laterálním náklonem
- ▶ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 300

Pokud lůžko nereaguje na individuální nastavení polohy lůžka:

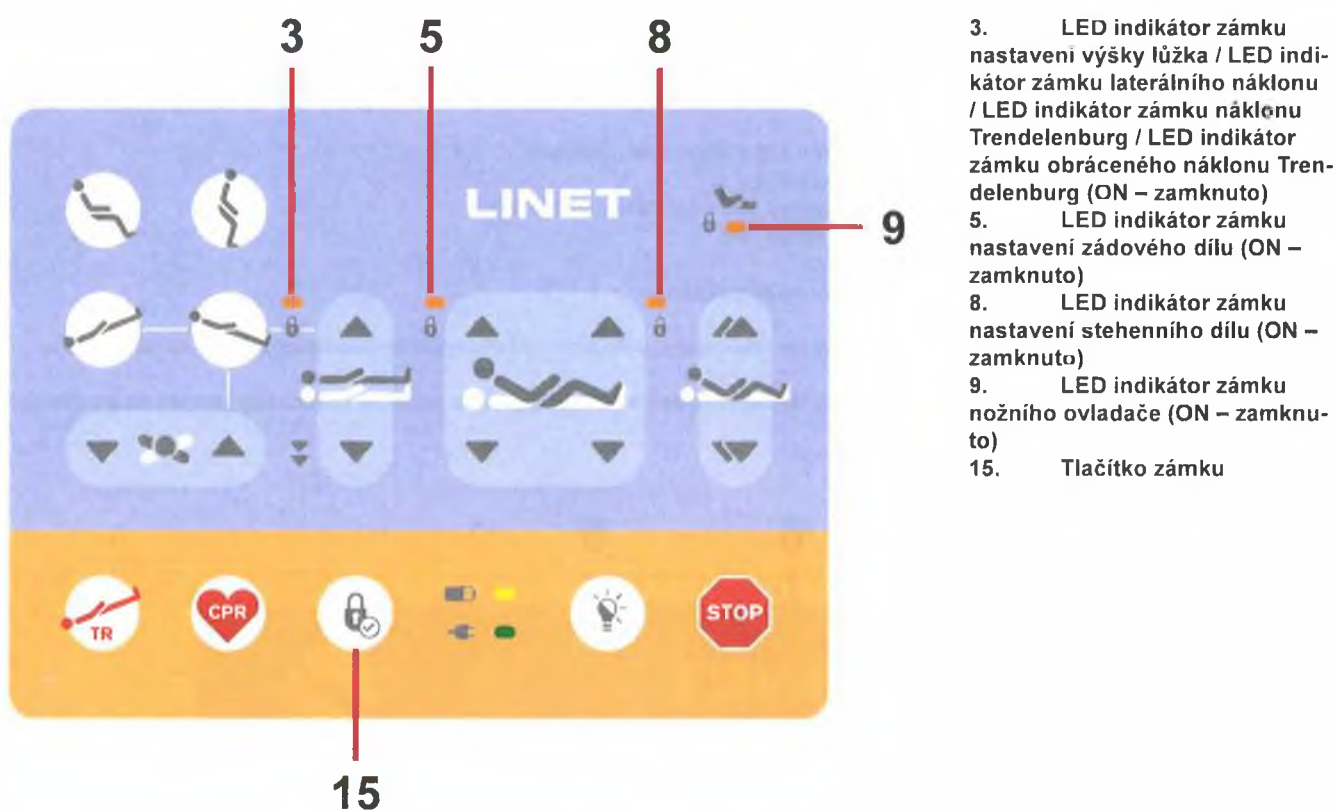
- ▶ Zkontrolujte, zda funkce není deaktivována na sesterském ovládacím panelu nebo na ovládacím panelu na postranici.

Deaktivace jednotlivých funkcí polohování lůžka na sesterském ovládacím panelu nebo na ovládacím panelu na postranici ovlivní všechny ovládací prvky.



Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na sesterském ovládacím panelu

2. LED indikátor zámku nožního ovladače (ON – zamknuto)
3. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
6. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)
8. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka / LED indikátor zámku laterálního náklonu / LED indikátor zámku náklonu Trendelenburg / LED indikátor zámku obráceného náklonu Trendelenburg (ON – zamknuto)
15. Tlačítko zámku



Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na ovládacím panelu na postranici



Obr. LED indikátory zámku na ručním ovladači

14.1 Zamknutí

Zamknutí nastavení zádového dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
 - LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
 - LED indikátory zámku **3, 5, 8 a 9** na ovládacím panelu na postranici blikají.
 - LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ručním ovladači blikají.
 - ▶ Během blikání LED indikátorů stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení zádového dílu**.
 - LED indikátor zámku **6** na sesterském ovládacím panelu svítí.
 - LED indikátor zámku **5** na ovládacím panelu na postranici svítí.
 - LED indikátor zámku **8** na ručním ovladači svítí.
- Nastavení zádového dílu je u příslušného ovládacího prvku deaktivováno.

Tlačítko zámku pro zamknutí a odemknutí:



Zamknutí nastavení stehenního dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
 - LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
 - LED indikátory zámku **3, 5, 8 a 9** na ovládacím panelu na postranici blikají.
 - LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ručním ovladači blikají.
 - ▶ Během blikání LED indikátorů stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení stehenního dílu**.
 - LED indikátor zámku **3** na sesterském ovládacím panelu svítí.
 - LED indikátor zámku **8** na ovládacím panelu na postranici svítí.
 - LED indikátor zámku **7** na ručním ovladači svítí.
- Nastavení stehenního dílu je u příslušného ovládacího prvku deaktivováno.

Zamknutí nastavení výšky lůžka, nastavení laterálního náklonu, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení obráceného náklonu Trendelenburg:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
 - LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
 - LED indikátory zámku **3, 5, 8 a 9** na ovládacím panelu na postranici blikají.
 - LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ručním ovladači blikají.
 - ▶ Během blikání LED indikátorů stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení výšky lůžka**.
 - LED indikátor zámku **8** na sesterském ovládacím panelu svítí.
 - LED indikátor zámku **3** na ovládacím panelu na postranici svítí.
 - LED indikátor zámku **4** na ručním ovladači svítí.
- Nastavení výšky lůžka, nastavení laterálního náklonu, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení obráceného náklonu Trendelenburg jsou pro příslušný ovládací prvek deaktivována.

Zamknutí pedálů nožního ovládání:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
 - LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
 - LED indikátory zámku **3, 5, 8 a 9** na ovládacím panelu na postranici blikají.
 - ▶ Během blikání LED indikátorů stiskněte libovolný **pedál nožního ovládání s výjimkou pedálu nouzové polohy pro CPR**.
 - LED indikátor zámku **2** na sesterském ovládacím panelu svítí.
 - LED indikátor zámku **9** na ovládacím panelu na postranici svítí.
- Funkce pedálů nožního ovládání jsou deaktivovány s výjimkou nastavení nouzové polohy pro CPR, které lze použít, když jsou ostatní funkce deaktivovány.

14.2 Odemknutí

Odemknutí nastavení zádového dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
- LED indikátory zámku **3, 5, 8 a 9** na ovládacím panelu na postranici blikají.
- LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ručním ovladači blikají.
- ▶ Během blikání LED indikátorů stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení zádového dílu**.
- LED indikátor zámku **6** na sesterském ovládacím panelu nesvítí.
- LED indikátor zámku **5** na ovládacím panelu na postranici nesvítí.
- LED indikátor zámku **8** na ručním ovladači nesvítí.
- Nastavení zádového dílu je u příslušného ovládacího prvku opět aktivováno.

Tlačítko zámku pro zamknutí a odemknutí:



Odemknutí nastavení stehenního dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
- LED indikátory zámku **3, 5, 8 a 9** na ovládacím panelu na postranici blikají.
- LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ručním ovladači blikají.
- ▶ Během blikání LED indikátorů stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení stehenního dílu**.
- LED indikátor zámku **3** na sesterském ovládacím panelu nesvítí.
- LED indikátor zámku **8** na ovládacím panelu na postranici nesvítí.
- LED indikátor zámku **7** na ručním ovladači nesvítí.
- Nastavení stehenního dílu je u příslušného ovládacího prvku opět aktivováno.

Odemknutí nastavení výšky lůžka, nastavení laterálního náklonu, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení obráceného náklonu Trendelenburg:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
- LED indikátory zámku **3, 5, 8 a 9** na ovládacím panelu na postranici blikají.
- LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ručním ovladači blikají.
- ▶ Během blikání LED indikátorů stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení výšky lůžka**.
- LED indikátor zámku **8** na sesterském ovládacím panelu nesvítí.
- LED indikátor zámku **3** na ovládacím panelu na postranici nesvítí.
- LED indikátor zámku **4** na ručním ovladači nesvítí.
- Nastavení výšky lůžka, nastavení laterálního náklonu, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení obráceného náklonu Trendelenburg jsou pro příslušný ovládací prvek opět aktivována.

Odemknutí pedálů nožního ovládání:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
- LED indikátory zámku **3, 5, 8 a 9** na ovládacím panelu na postranici blikají.
- ▶ Během blikání LED indikátorů stiskněte libovolný **pedál nožního ovládání** s výjimkou **pedálu nouzové polohy pro CPR**.
- LED indikátor zámku **2** na sesterském ovládacím panelu nesvítí.
- LED indikátor zámku **9** na ovládacím panelu na postranici nesvítí.
- Funkce pedálů nožního ovládání jsou opět aktivovány.

15 Vybavení

Vybavení výrobku závisí na jeho konfiguraci.

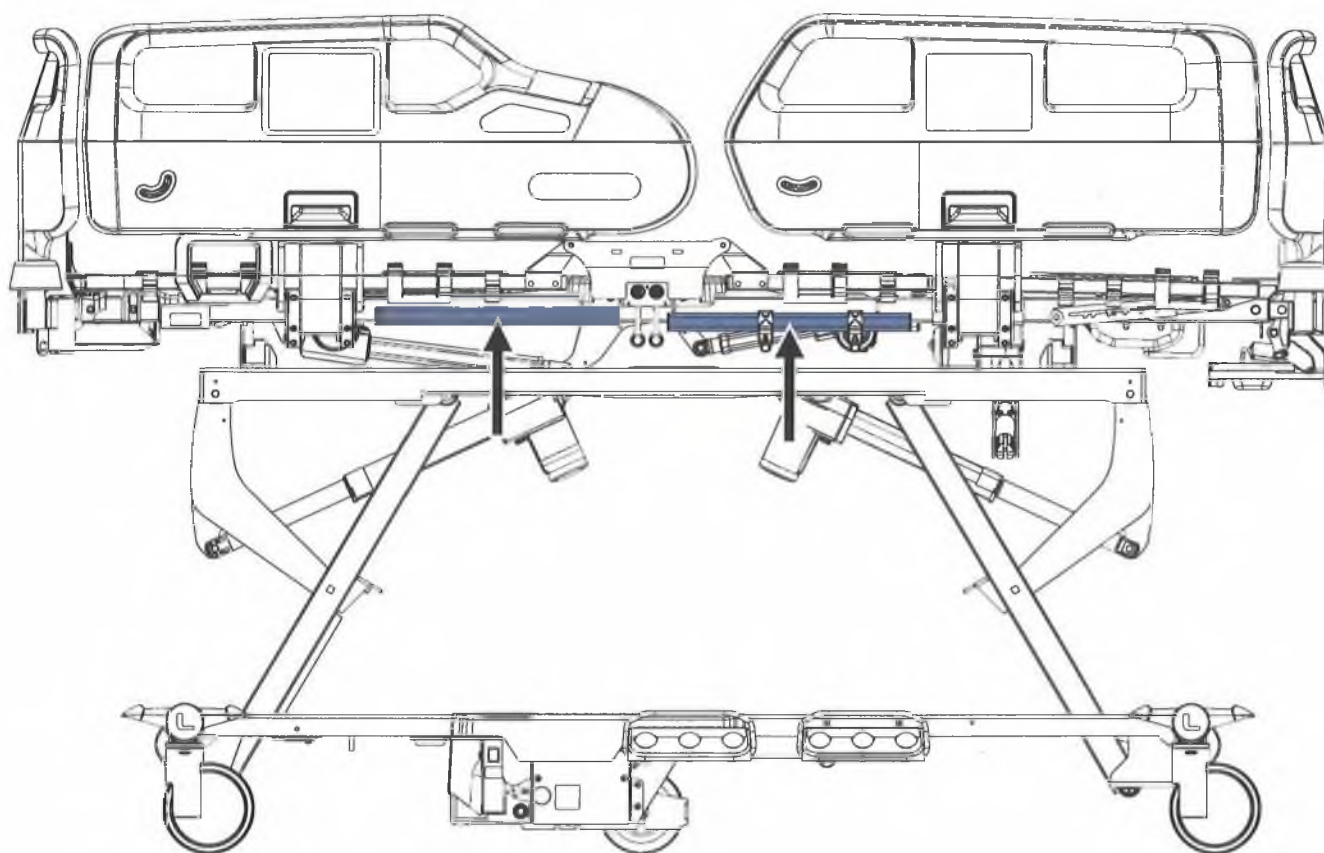
15.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky

Lišta příslušenství s plastovými háčky je určena k zavěšení příslušenství.

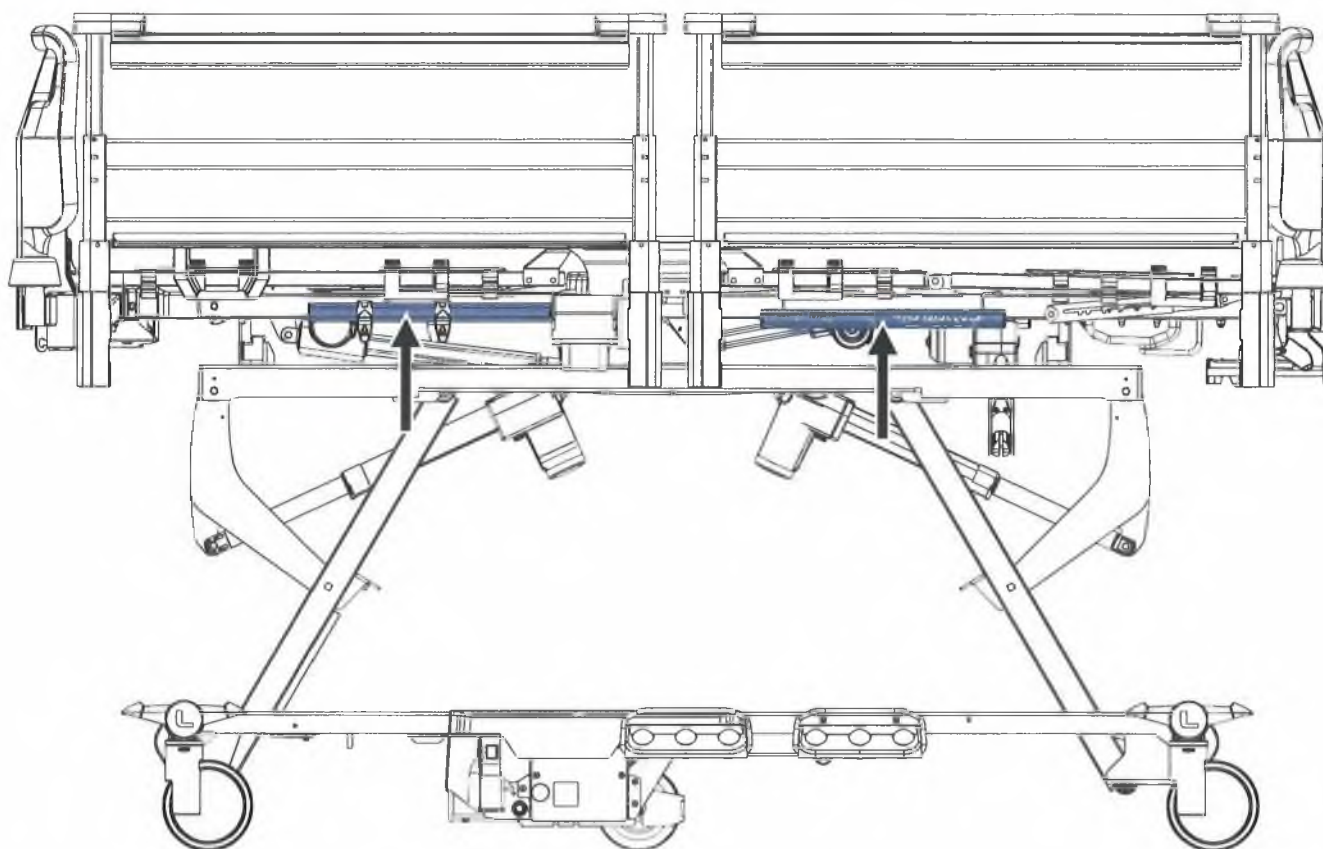
Nachází se po stranách lůžka.

Maximální zatížení lišty příslušenství je 10 kg bez pákového efektu.

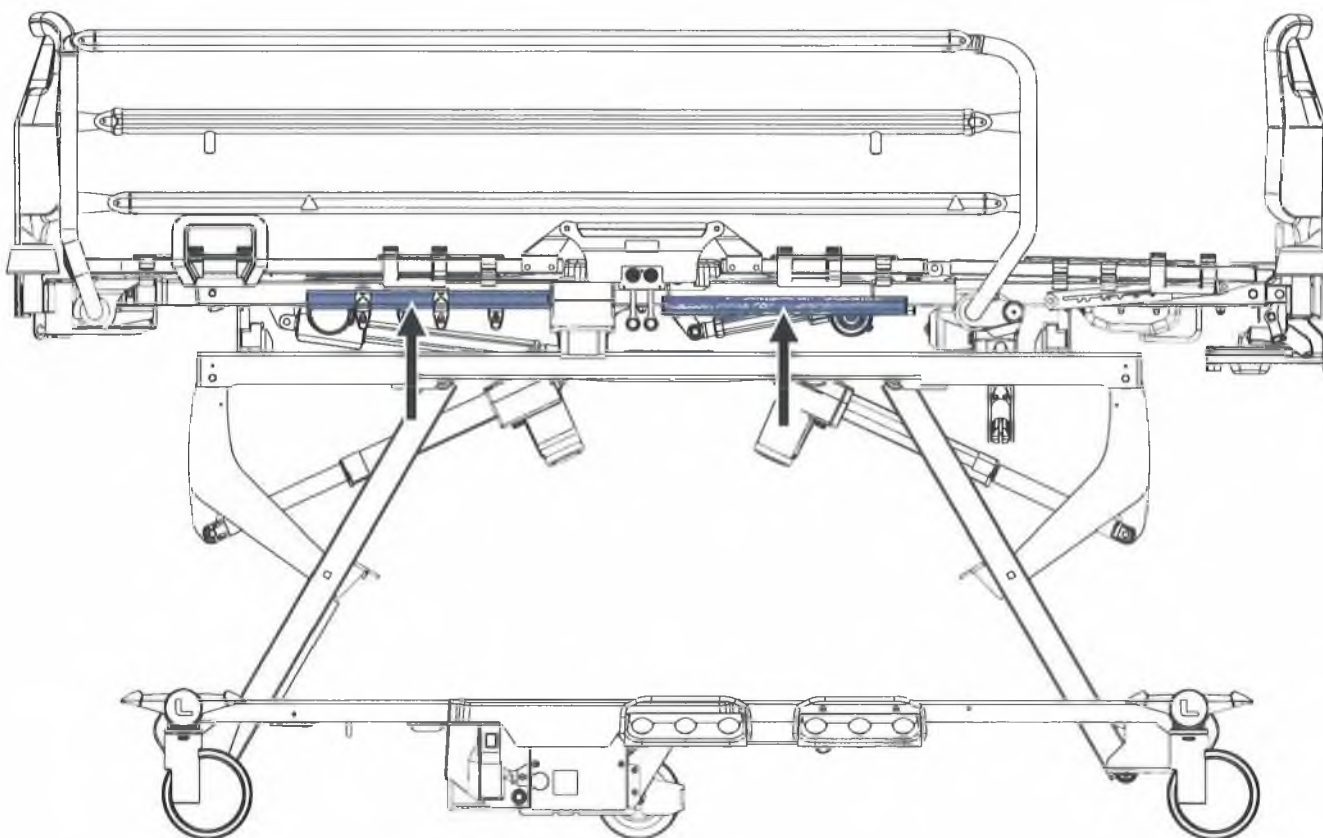
Maximální zatížení plastového háčku určeného pro lištu příslušenství je 2 kg.



Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na lůžku s plastovými postranicemi



Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na lůžku s teleskopickými postranicemi



Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na lůžku se sklopnými postranicemi

15.2 Držáky sáčků na moč v plastových postranicích



VAROVÁNÍ!

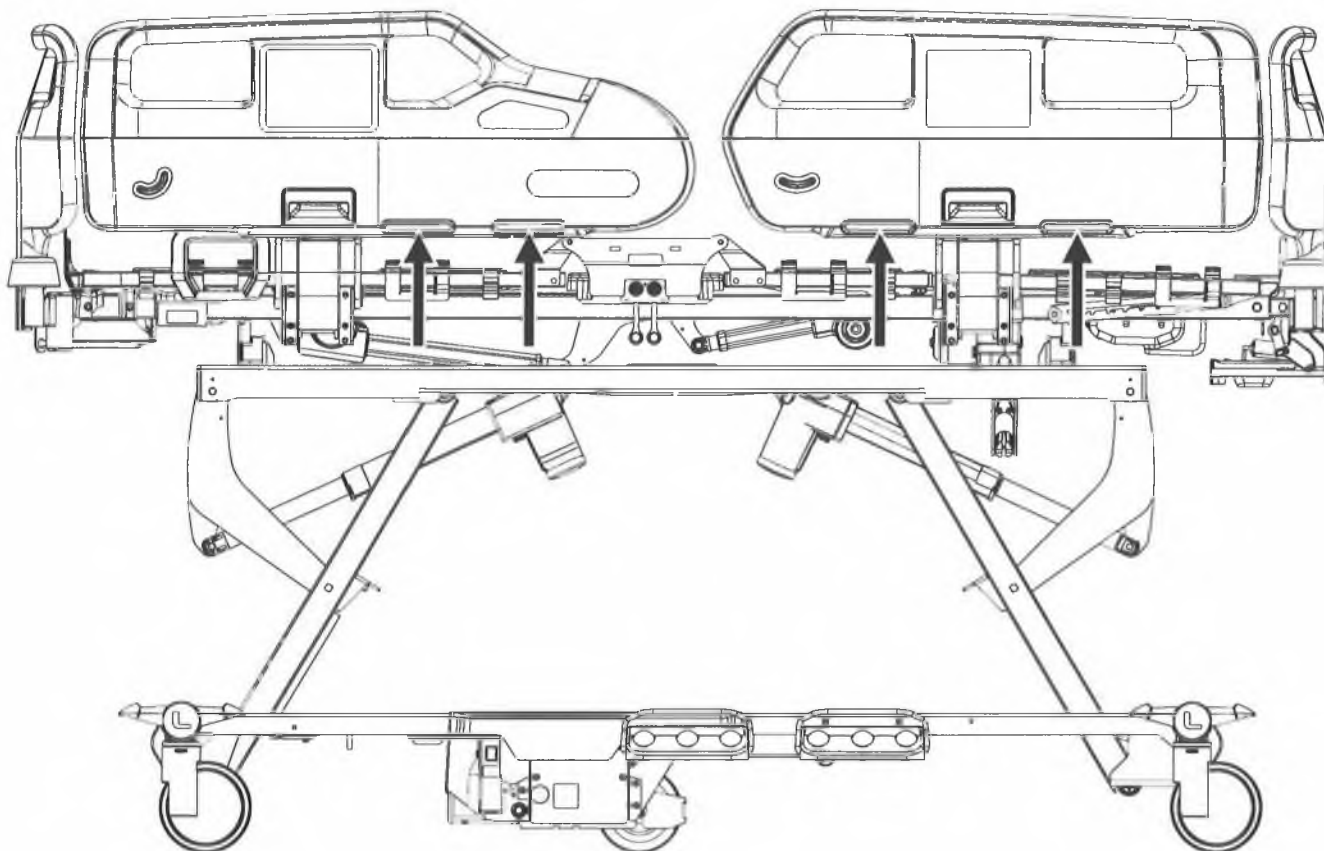
Nebezpečí kolize sáčků na moč zavěšených na držácích sáčků na moč s podvozkem lůžka nebo podlahou!

► Pokud je sáček na moč zavěšen na držáku sáčku na moč, buďte při spouštění do velmi nízké polohy zvlášť opatrní!

Očka v plastových postranicích jsou určena k zavěšení sáčků na moč.

Maximální zatížení kompatibilního sáčku na moč je 3 kg.

Pokud je sáček na moč zavěšen na držáku sáčku na moč, má být plastová postranice zvednuta do horní polohy.

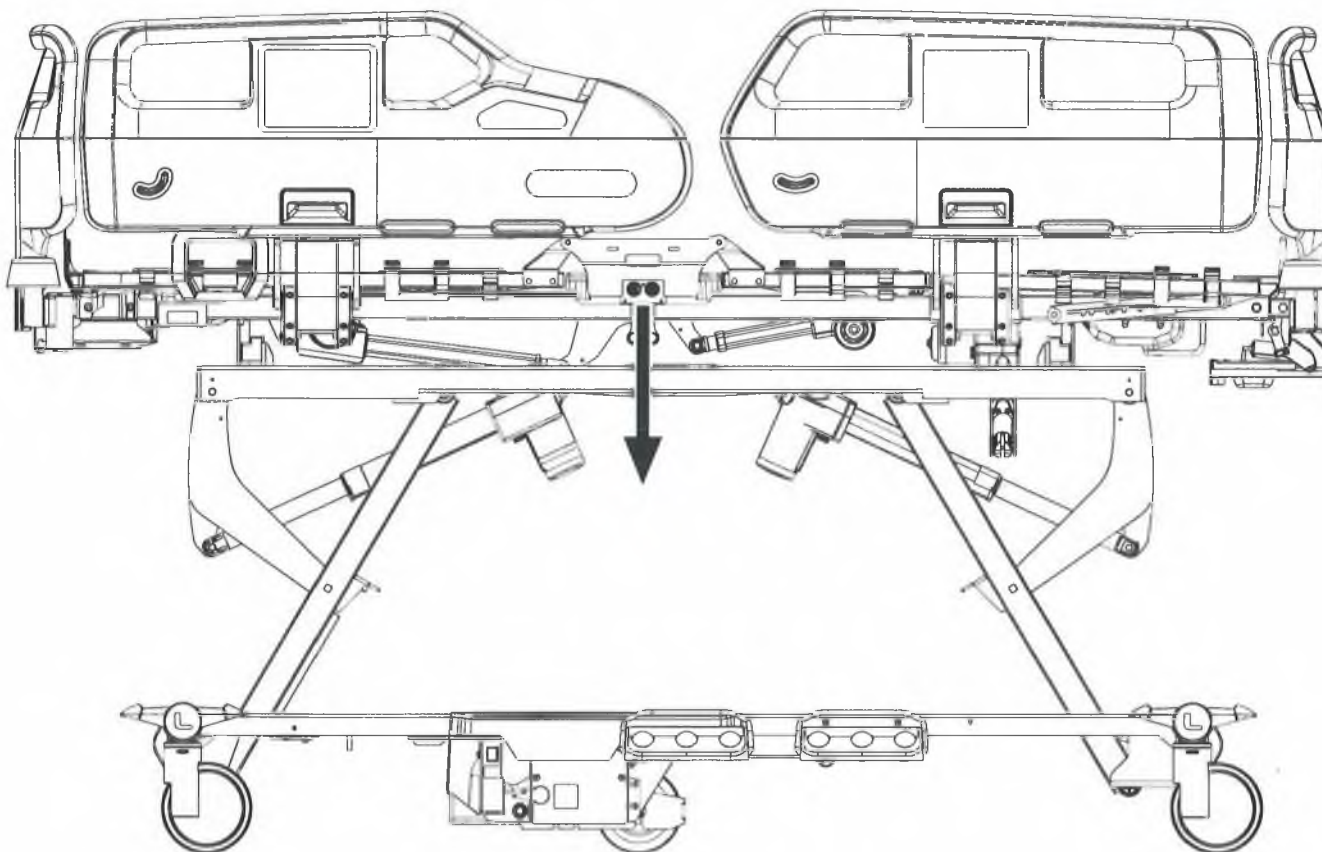


Obr. Držáky sáčků na moč v plastových postranicích

15.3 Osvětlení lůžka a osvětlení ručního ovladače

Lůžko Essenza 300 může být volitelně vybaveno osvětlením lůžka (zdroj světla umístěný pod pánevním dílem) a ruční ovladač může být volitelně vybaven osvětlenou klávesnicí. Osvětlení lůžka a osvětlení ručního ovladače pomáhá ošetřujícímu personálu i pacientovi v orientaci.

Tlačítko ovládání osvětlení lůžka:



Obr. Zdroj osvětlení lůžka na zdravotnickém lůžku Essenza 300

Lůžko Essenza 300 je volitelně vybaveno třístupňovým osvětlením: plná intenzita osvětlení, snížená intenzita osvětlení a osvětlení je vypnuto.

Snížená intenzita osvětlení se nastavuje po připojení lůžka k elektrické síti. Pokud je lůžko napájeno pouze z akumulátoru, je osvětlení vypnuto.

Po stisknutí libovolného tlačítka:

- Klávesnice ručního ovladače a osvětlení lůžka se do 3 minut rozsvítí plnou intenzitou.

Po uplynutí doby plné intenzity:

- Intenzita osvětlení klávesnice ručního ovladače a osvětlení lůžka se do 7 minut sníží.

Po aktivaci lůžka libovolným nožním ovládáním:

- Pokud je lůžko stále připojeno k elektrické síti, aktivuje se na 10 minut plná intenzita osvětlení lůžka a poté se osvětlení sníží.

Vypnutí veškerého osvětlení:

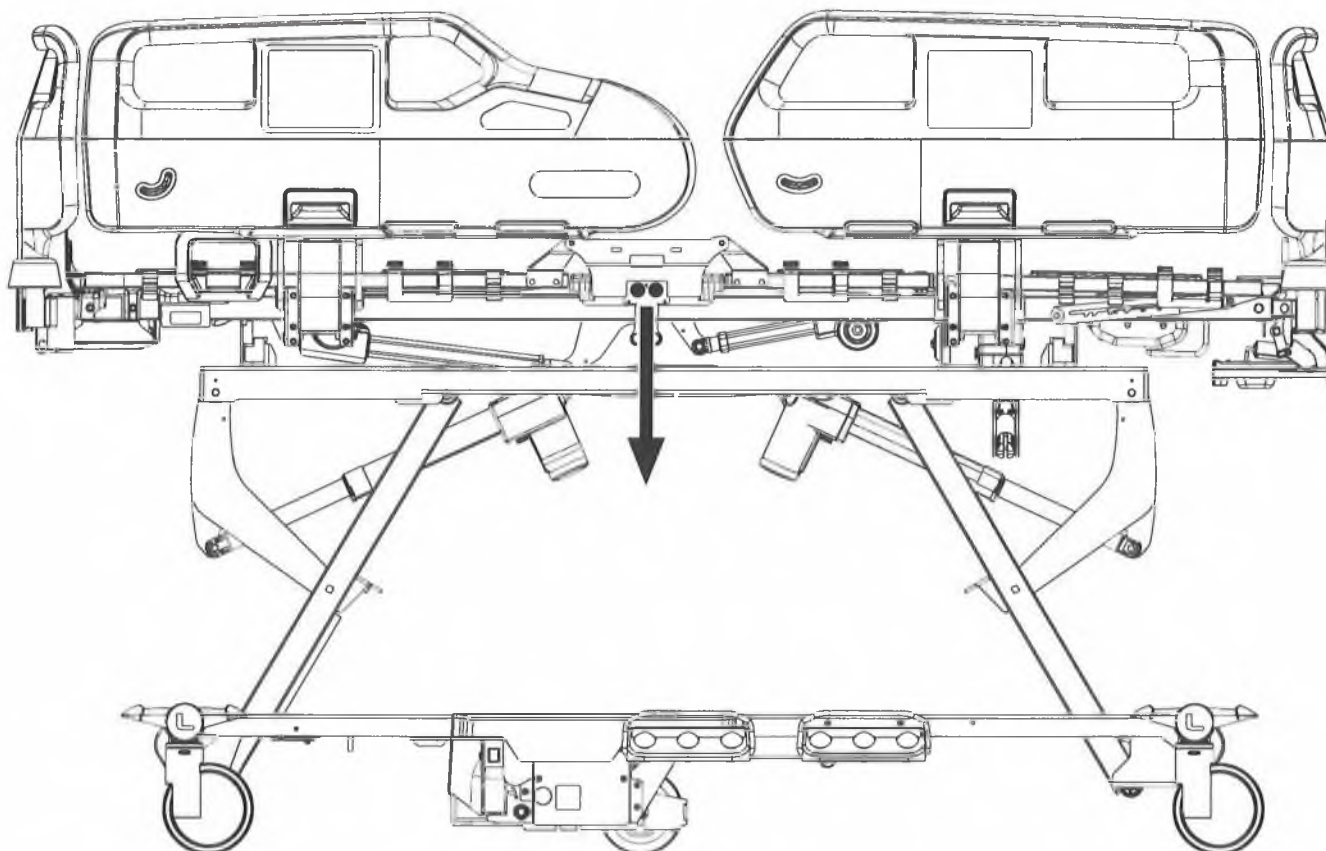
- Stiskněte **tlačítko ovládání osvětlení lůžka** na sesterském ovládacím panelu nebo na ovládacím panelu na postranici a veškeré osvětlení lůžka se vypne.

15.4 Vizuální signalizace bezpečné výšky

Zelené světlo vyzařované pod pánevním dílem lůžka je určeno pro vizuální signalizaci bezpečné výšky.

Pokud lůžko není připojeno k elektrické síti, zelené světlo nelze aktivovat.

Zelené světlo se rozsvítí během spouštění ložné plochy do velmi nízké polohy po zastavení ložné plochy ve standardní nízké poloze lůžka.



Obr. Zdroj zeleného světla na zdravotnickém lůžku Essenza 300

15.5 Páté kolečko



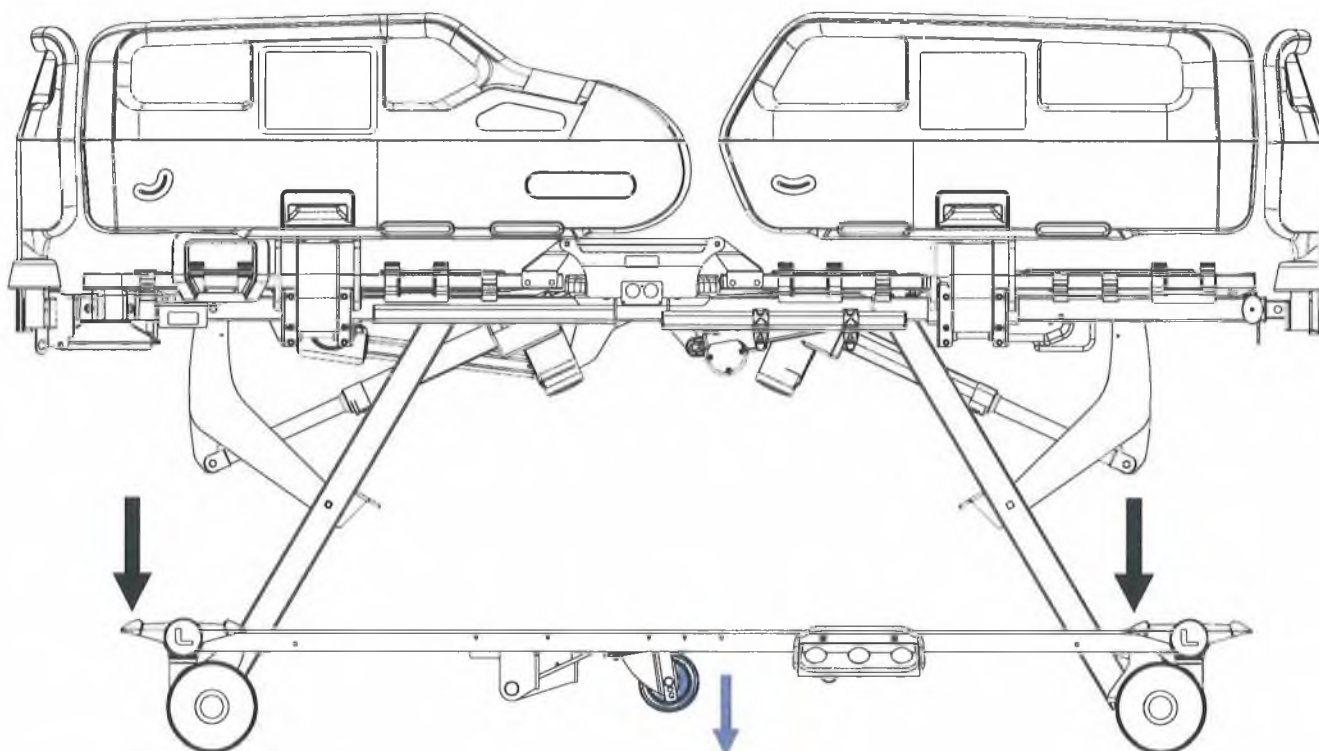
VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození pátého kolečka při jeho pohybu po podložce se sklonem větším než 15 %!

- Zajistěte, aby se lůžko nepohybovalo po svahu!



Lůžko lze vybavit pátým kolečkem, které usnadňuje manévrování a ovládání pohybu lůžka. Pokud je lůžko vybaveno pátým kolečkem, je standardní zajišťovací kolečko automaticky vyřazeno z konfigurace lůžka, protože páté kolečko nahrazuje potřebu této funkce. Páka ovládání pátého kolečka je totožná s pákou ovládání brzdového systému.



Obr. Aktivace pátého kolečka

Aktivace pátého kolečka:

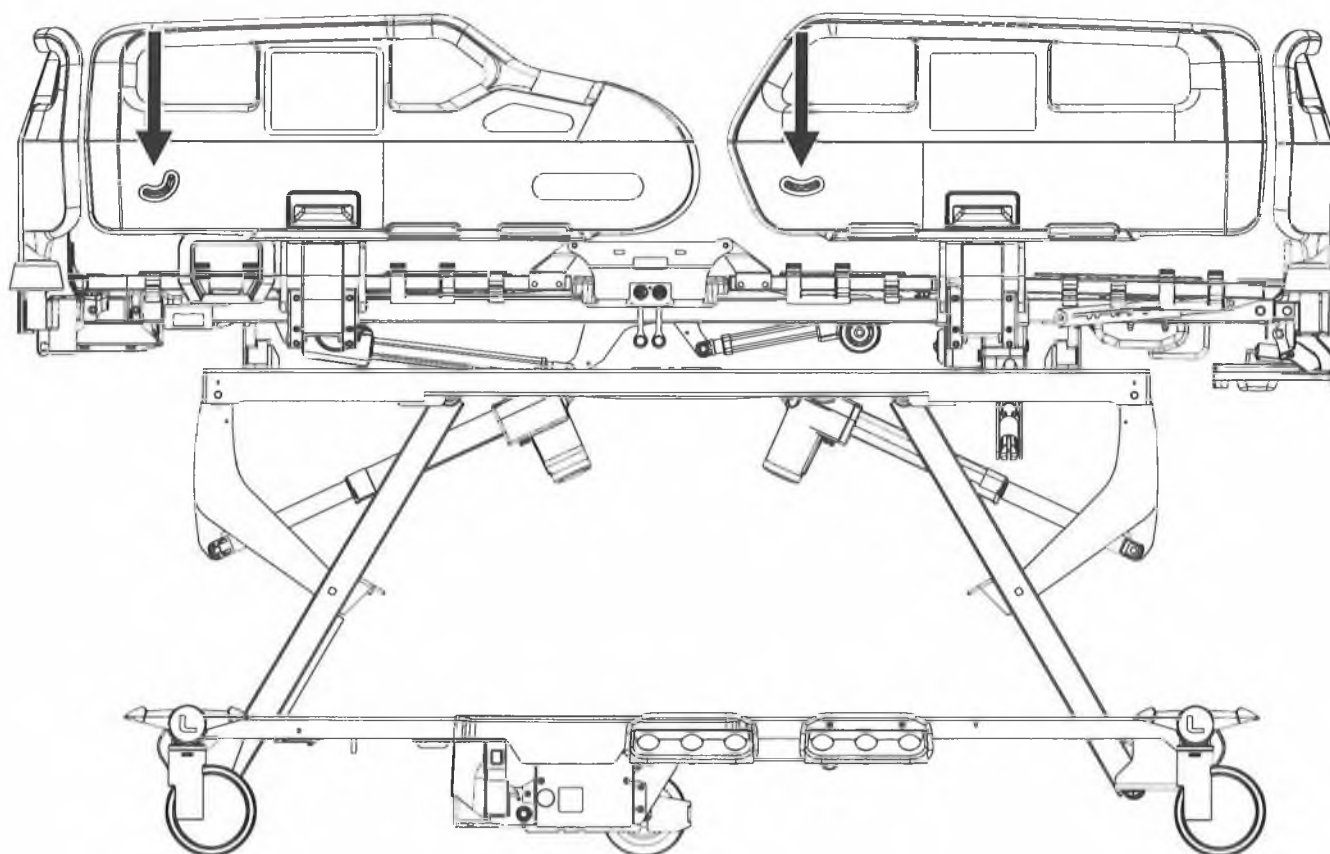
- Sešlápněte zelený pedál pohonu do nejnižší polohy. Páté kolečko se pohybuje ve směru hlavového konce a ve směru nožního konce lůžka.

Uvolnění pátého kolečka z jeho omezené polohy ve směru hlavového konce a ve směru nožního konce lůžka:

- Nechte všechny brzdové pedály a pedály pohonu nesešlápnuté ve střední poloze. Páté kolečko se pohybuje do stran a dokola.

15.6 Indikátory úhlu v plastových postranicích

Indikátory úhlu jsou umístěny na obou vnějších stranách plastových postranic. Indikátory hlavových postranic jsou určeny k přibližnému měření úhlu zádového dílu. Indikátory nožních postranic jsou určeny k přibližnému měření náklonu Trendelenburg a obráceného náklonu Trendelenburg.



Obr. Indikátory úhlu v plastových postranicích

15.7 Plastová polička na lůžkoviny



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění v důsledku nesprávného umístění sesterského ovládacího panelu v poličce na lůžkoviny!

- Ujistěte se, že v poličce na lůžkoviny není stisknuto žádné tlačítko sesterského ovládacího panelu!
- Do poličky na lůžkoviny umíst'ujte pouze sesterský ovládací panel bez dalších věcí!

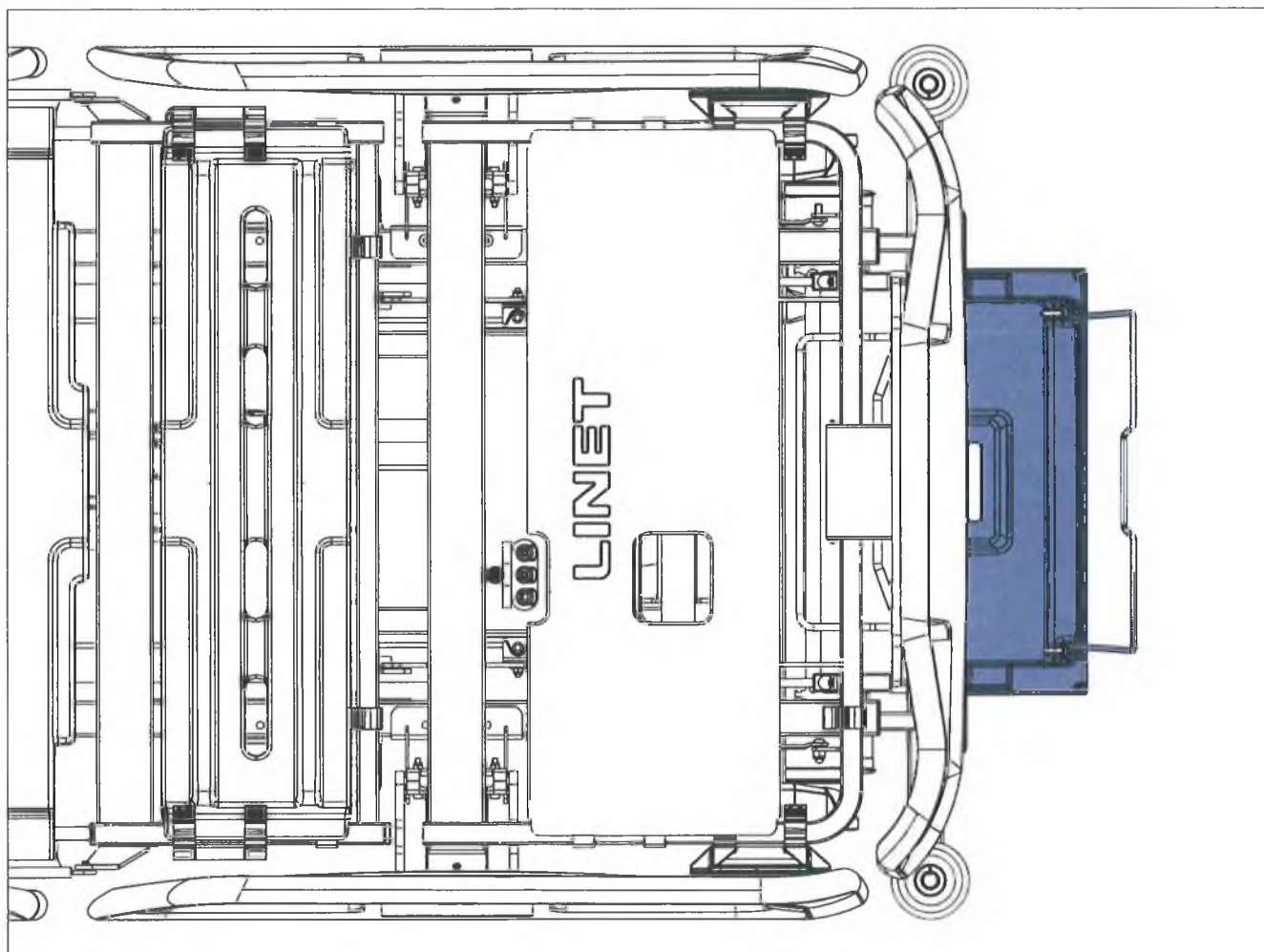
Polička na lůžkoviny je určena k ukládání věcí odpovídajících jejím rozměrům (např. lůžkoviny nebo prostěradla).

Drátěná konstrukce pomáhá udržet lůžkoviny a prostěradla na poličce na lůžkoviny.

Sesterský ovládací panel lze uložit do poličky na lůžkoviny.

Polička na lůžkoviny je umístěna na nožním konci pod nožním čelem.

Bezpečné provozní zatížení poličky na lůžkoviny je 15 kg.



Obr. Plastová polička na lůžkoviny na nožním konci lůžka

15.8 Teleskopická polička na lůžkoviny



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění v důsledku nesprávného umístění sesterského ovládacího panelu v teleskopické poličce na lůžkoviny!

- Ujistěte se, že v teleskopické poličce na lůžkoviny není stisknuto žádné tlačítko sesterského ovládacího panelu!
- Do teleskopické poličky na lůžkoviny umístějte pouze sesterský ovládací panel bez dalších věcí!

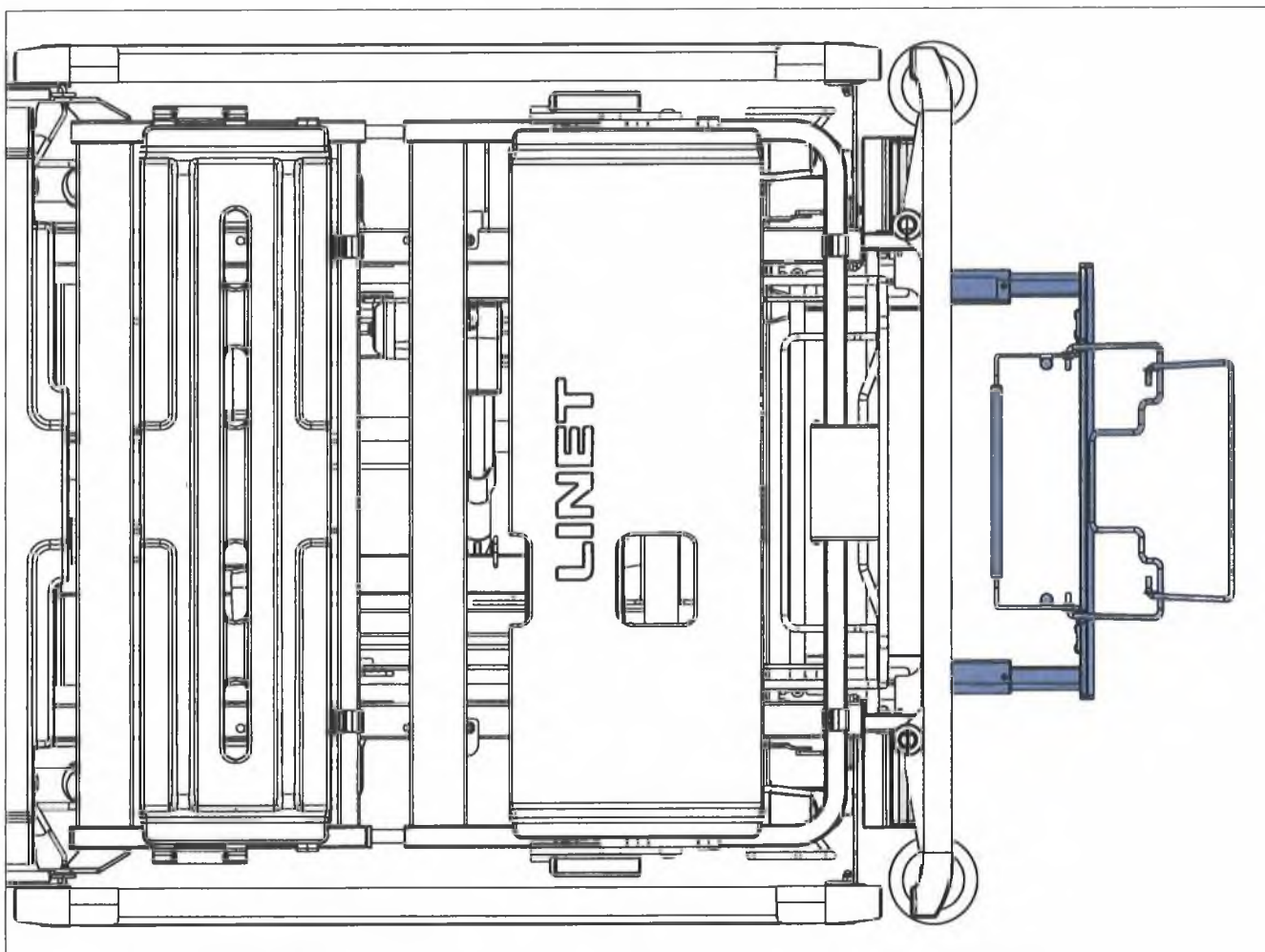


VAROVÁNÍ!

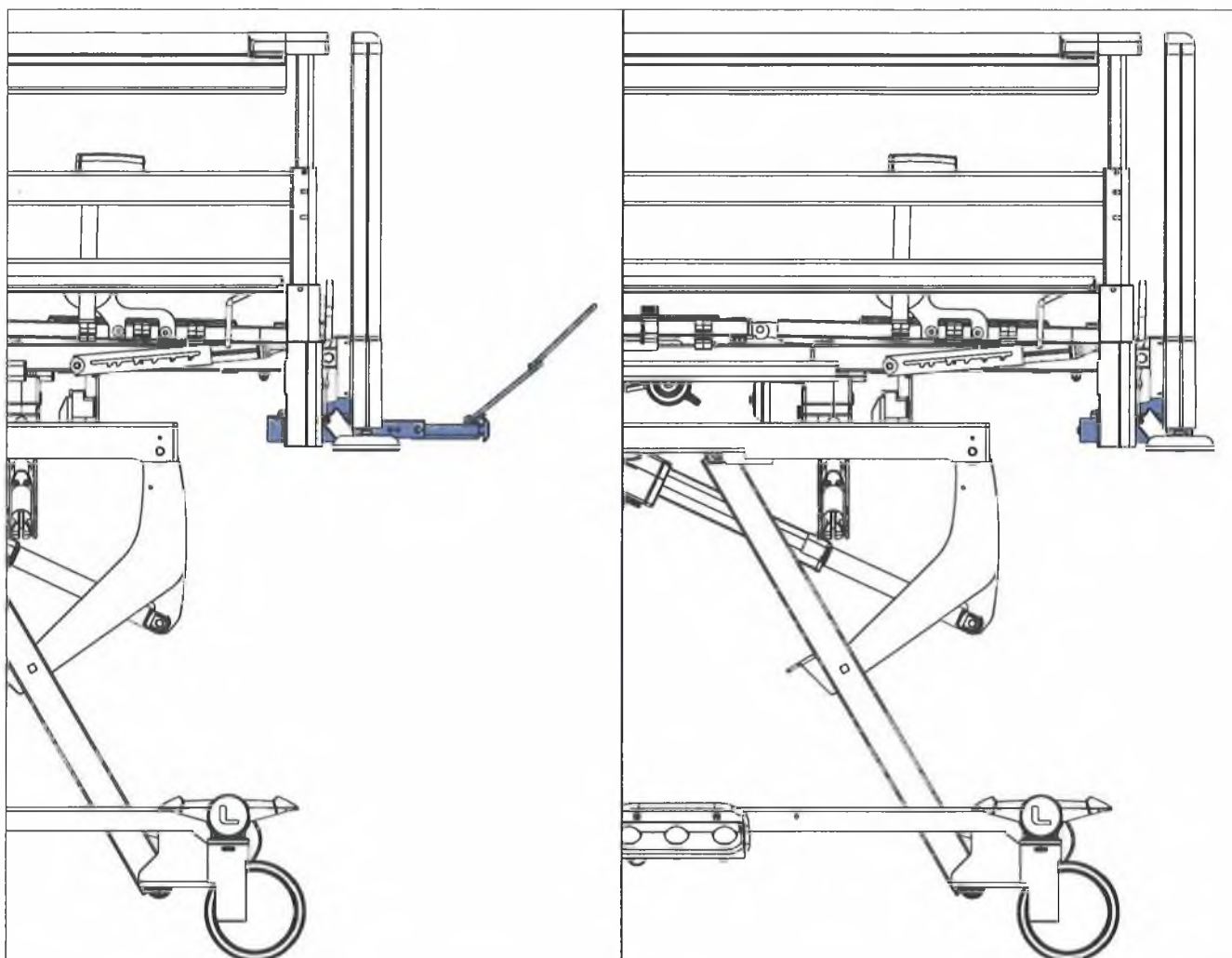
Riziko materiálního poškození v důsledku nesprávné polohy lůžka během nastavení obráceného náklonu Trendelenburg!

- Ujistěte se, že ložná plocha není prodloužená a teleskopická polička na lůžkoviny není vysunutá během nastavení obráceného náklonu Trendelenburg!

Teleskopická polička na lůžkoviny je určena k ukládání věcí odpovídajících jejím rozměrům (např. lůžkoviny nebo prostěradla). Drátěná konstrukce pomáhá udržet lůžkoviny a prostěradla na teleskopické poličce na lůžkoviny. Sesterský ovládací panel lze uložit do teleskopické poličky na lůžkoviny. Teleskopická polička na lůžkoviny je umístěna na nožním konci pod nožním čelem. Bezpečné provozní zatížení teleskopické poličky na lůžkoviny je 15 kg.



Obr. Teleskopická polička na lůžkoviny na nožním konci lůžka

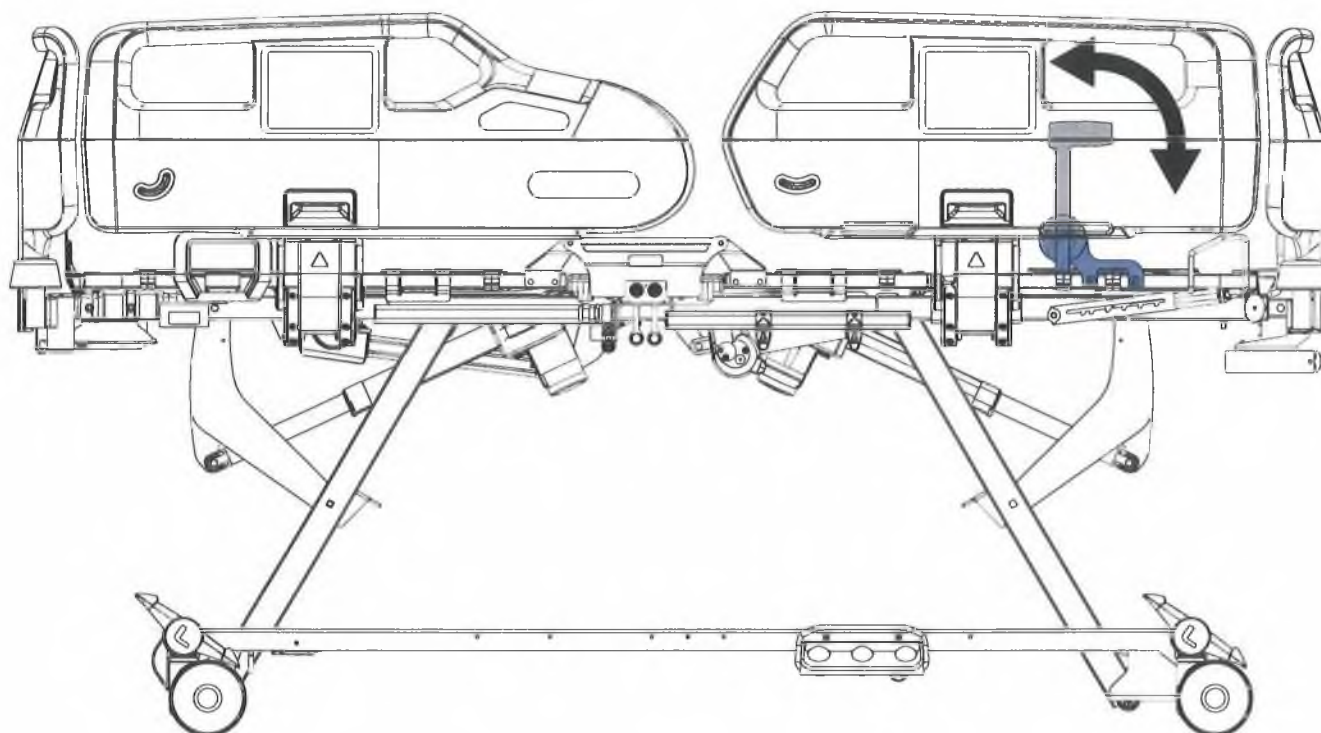


Obr. Teleskopická polička na lůžkoviny ve vysunuté poloze

Obr. Teleskopická polička na lůžkoviny v zasunuté poloze

15.9 Rukojeti Mobi-Lift

Podpůrná rukojeť Mobi-Lift® je určena pro vstávání pacienta.



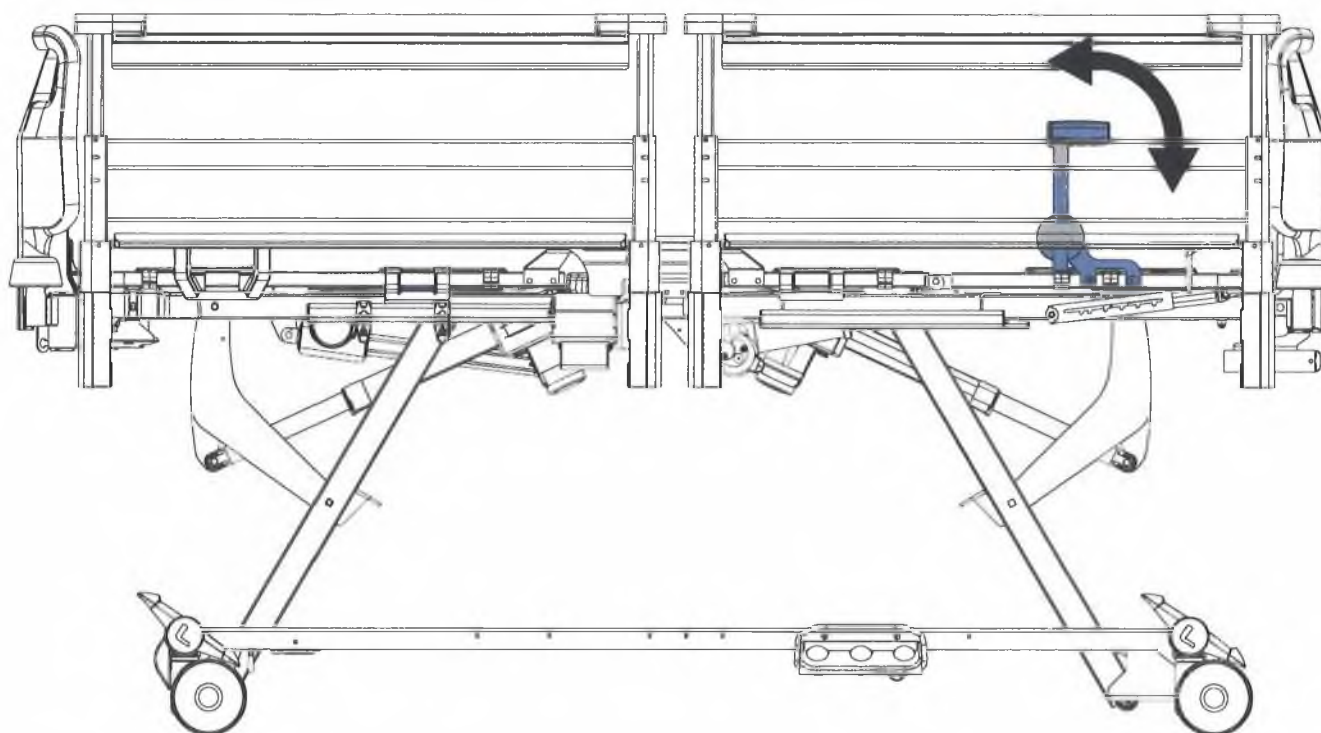
Obr. Rukojeť Mobi-Lift na lůžku s plastovými postranicemi

Složení rukojeti Mobi-Lift dolů:

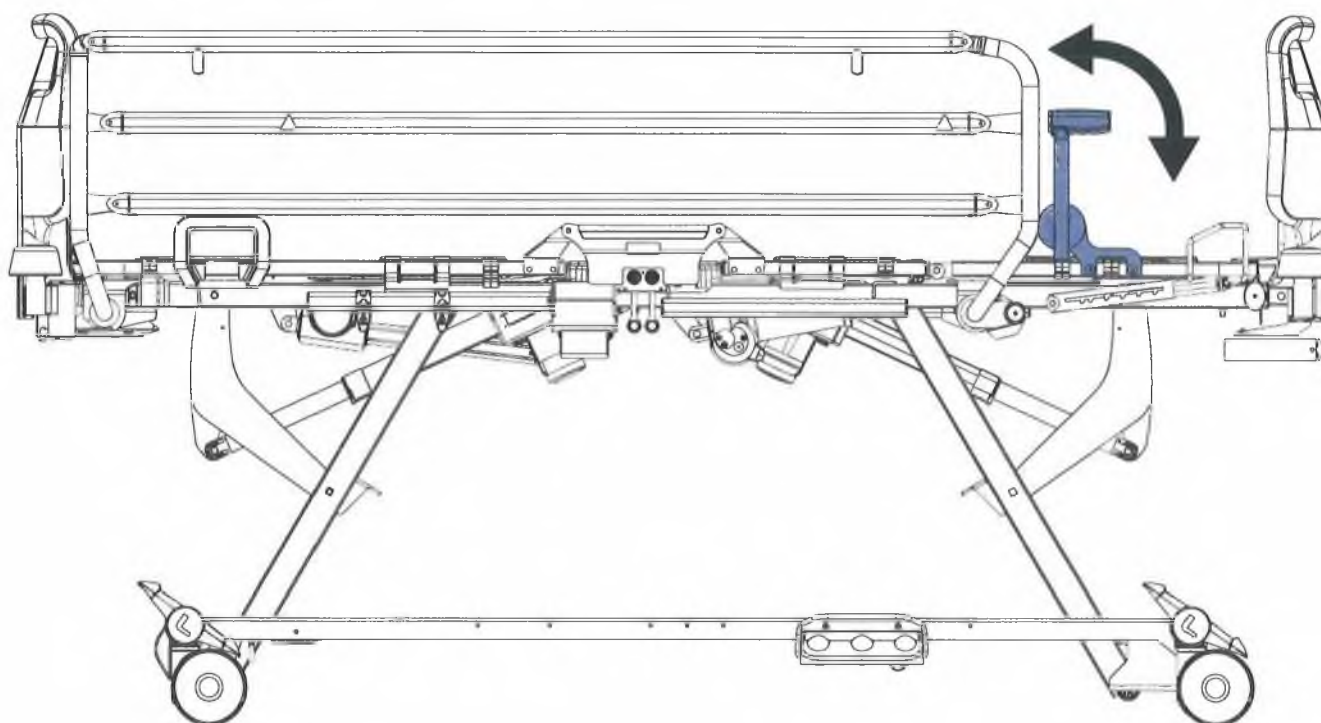
- ▶ Zvednutím nahoru rukojeť Mobi-Lift odemknete.
- ▶ Složte rukojeť Mobi-Lift dolů.

Zvednutí rukojeti Mobi-Lift nahoru:

- ▶ Zvedněte rukojeť Mobi-Lift nahoru.
- ▶ Zkontrolujte, zda je rukojeť Mobi-Lift zajištěna na místě.



Obr. Rukojeť Mobi-Lift na lůžku s teleskopickými postranicemi



Obr. Rukojeť Mobi-Lift na lůžku se sklopnými postranicemi

15.10 USB nabíječka



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Pacient smí používat USB nabíječku pouze tehdy, pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje její používání, a pouze tehdy, pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití!

Za splnění tohoto požadavku odpovídá personál nemocnice.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Ujistěte se, že příslušenství zapojené do USB konektoru nemá žádnou závadu!

Za splnění tohoto požadavku odpovídá uživatel lůžka.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- USB nabíječku používejte pouze tehdy, když je lůžko Essenza 300 připojeno k elektrické síti!

Za splnění tohoto požadavku odpovídá uživatel lůžka.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku přiskřípnutí kabelu!

- Dbejte na to, aby kabel zapojeného příslušenství nebyl přimáčknut postranicí nebo částmi ložné plochy!

Za splnění tohoto požadavku odpovídá uživatel lůžka.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- Zajistěte, aby zapojené příslušenství nespadlo!

Za splnění tohoto požadavku odpovídá uživatel lůžka.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- Do USB konektoru nezapojujte žádné topné těleso!

Za splnění tohoto požadavku odpovídá uživatel lůžka.



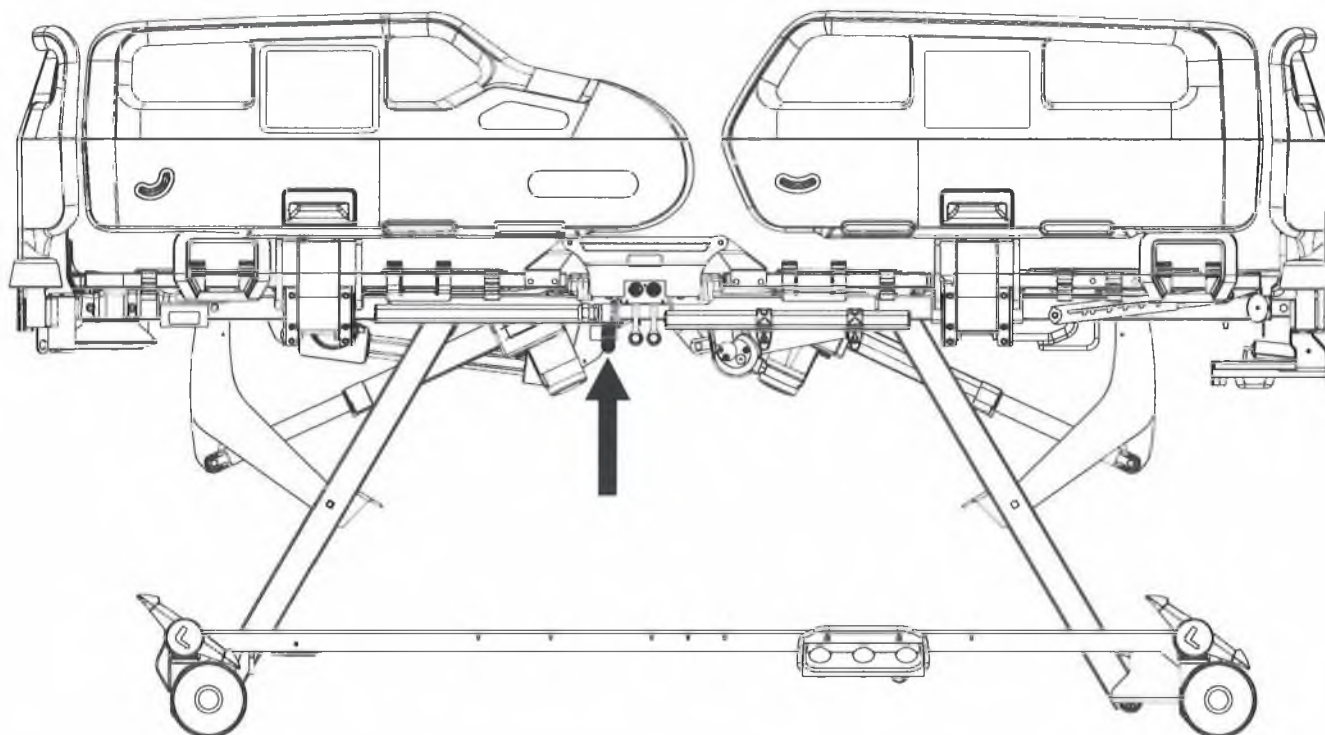
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

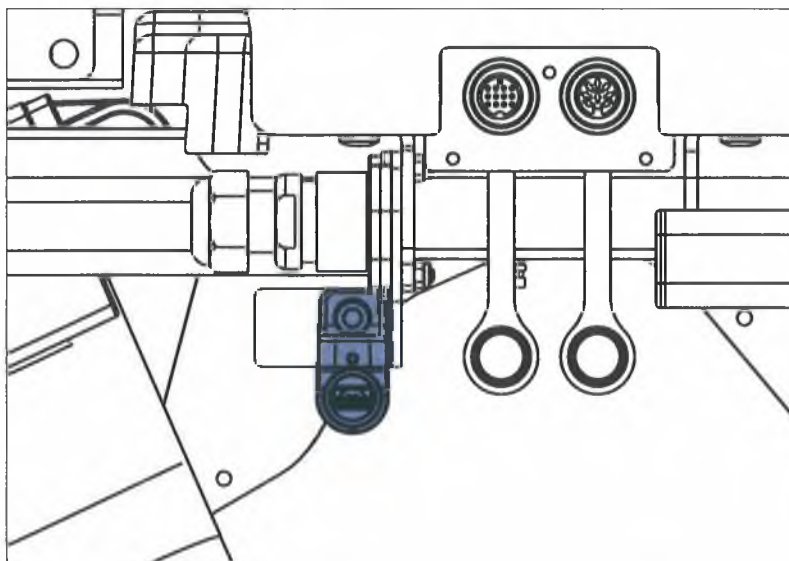
- USB konektor chraňte před vniknutím vody!
- Dbejte na to, aby při čištění nedošlo k poškození USB konektoru!
- Neprovádějte parní čištění v blízkosti USB konektoru!

USB nabíječky jsou určeny k nabíjení mobilních telefonů a tabletů.

POZNÁMKA: Maximální elektrický proud pro tento prostředek je 2 A.



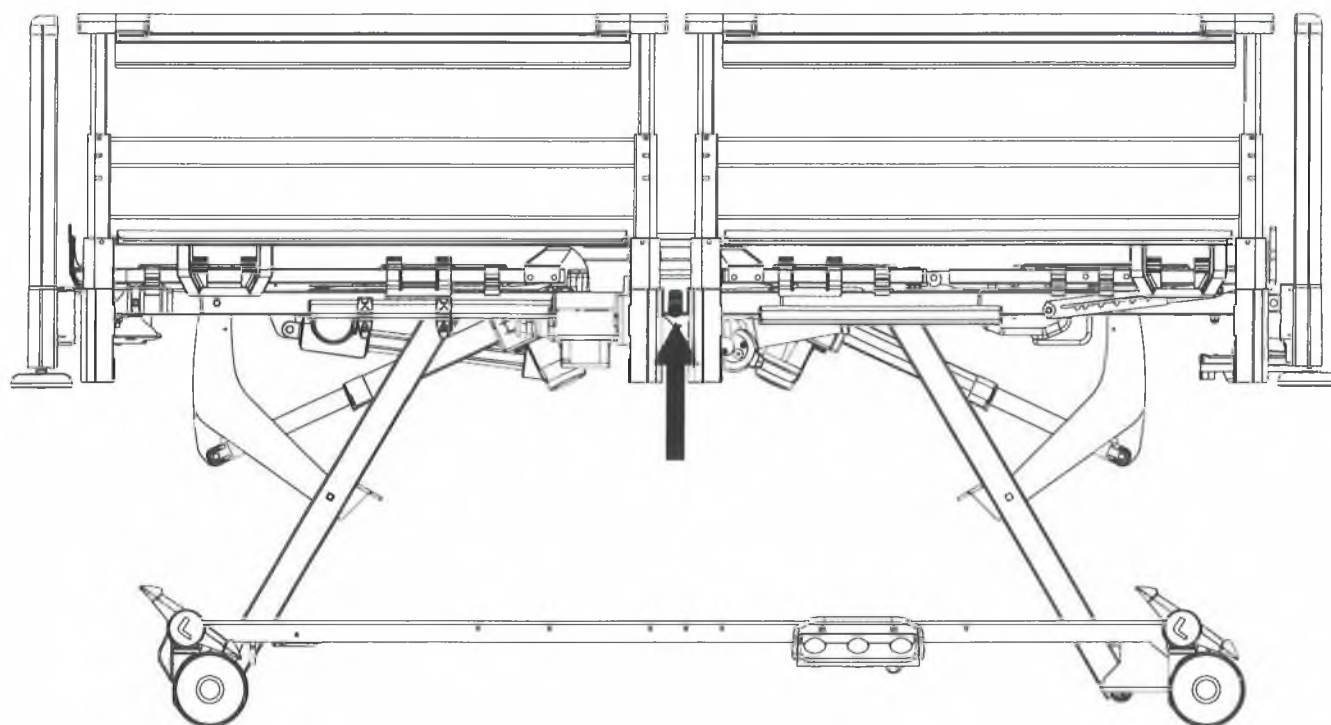
Obr. USB konektor pod pánevním dílem lůžka s plastovými postranicemi



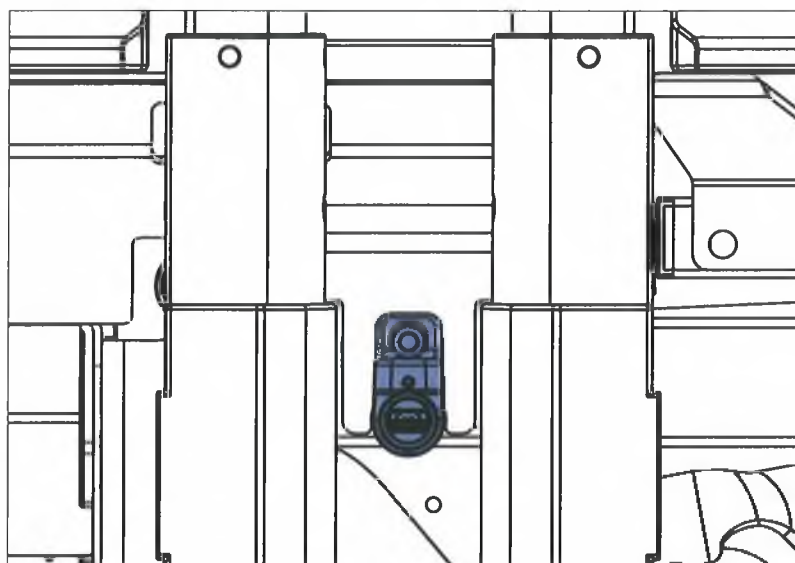
Obr. Detail USB konektoru pod pánevním dílem lůžka s plastovými postranicemi

USB
5V DC
I_{max}:2A

Obr. USB štítek s elektrickými specifikacemi



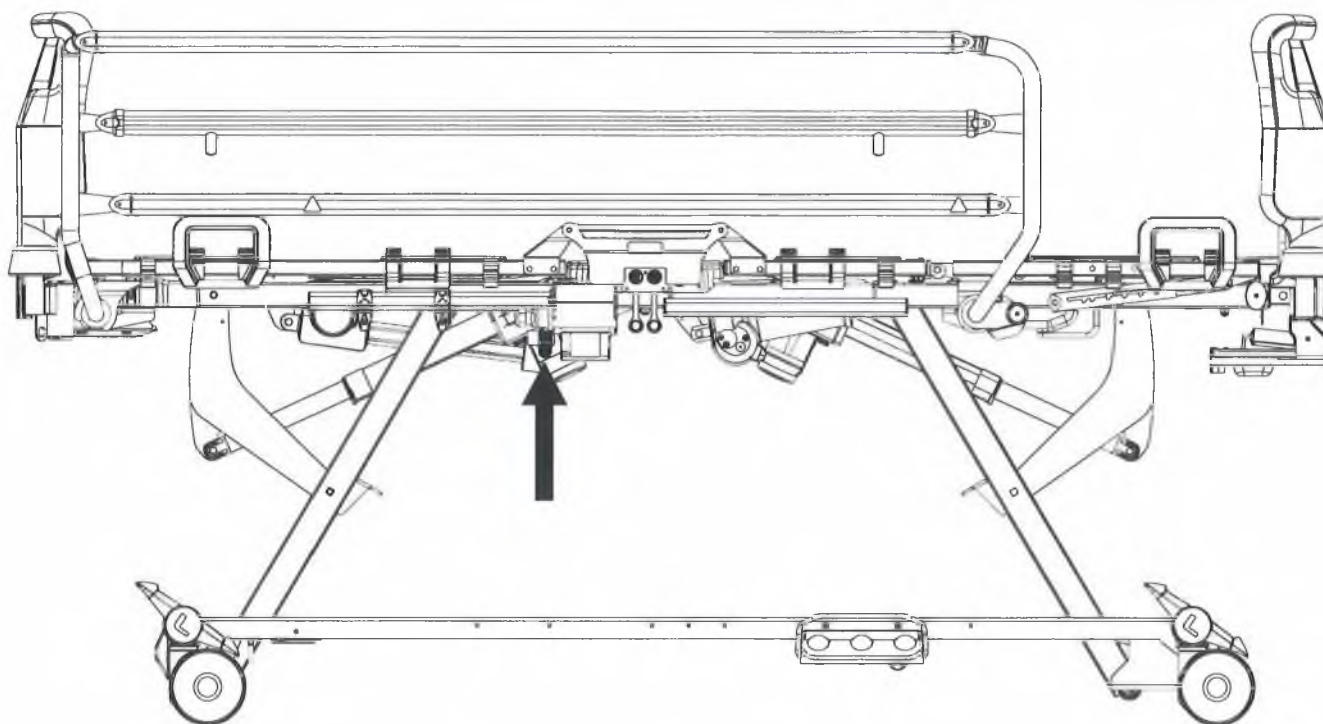
Obr. USB konektor mezi teleskopickými postranicemi



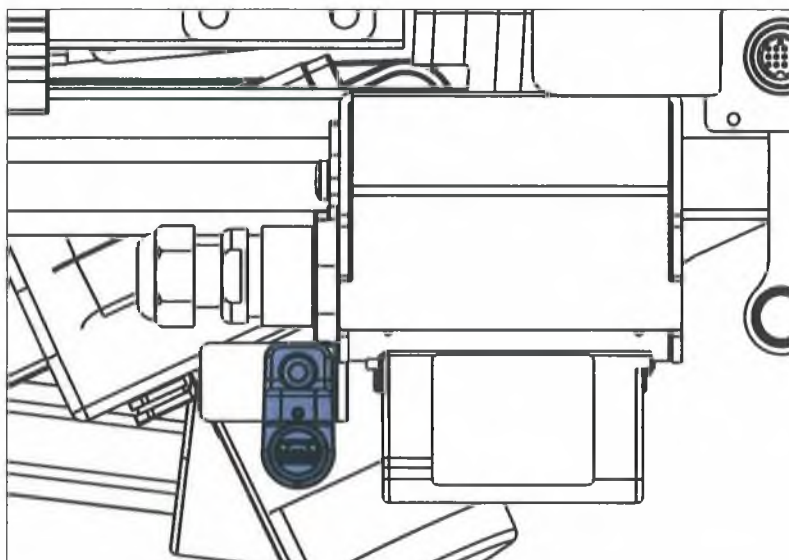
USB
5V DC
I_{max}:2A

Obr. USB štítek s elektrickými specifikacemi

Obr. Detail USB konektoru mezi teleskopickými postranicemi



Obr. USB konektor vedle páky CPR lůžka se sklopnými postranicemi



USB
5V DC
I_{max}:2A

Obr. USB štítek s elektrickými specifikacemi

Obr. Detail USB konektoru vedle páky CPR lůžka se sklopnými postranicemi

15.11 Signál brzdy

Jestliže je lůžko vybaveno signálem brzdy, je připojeno k elektrické síti a přitom není zabrzděno, zazní zvukový signál brzdy. Kvůli specifikaci signálu brzdy viz „1.8 Akustická signalizace“ na straně 15.

15.12 Systém EasyDrive

Lůžko je možné vybavit kolem EasyDrive. Systém EasyDrive pomáhá nemocničnímu personálu řídit lůžko při převozu pacienta s minimem lidské práce.

Kolo EasyDrive je umístěno uprostřed lůžka pod podvozku. Systém EasyDrive je vybaven vlastním akumulátorem a nabíječkou a není závislý na funkcích lůžka, takže v případě vybití můžete stále používat funkce lůžka. Lůžko je vybaveno jedním ovládacím panelem EasyDrive. Kolo EasyDrive je orientováno v přímém směru lůžka.

15.12.1 Bezpečnostní pokyn pro systém EasyDrive

- ▶ Pečlivě dodržujte pokyny.
- ▶ Zajistěte, aby lůžko obsluhoval výhradně kvalifikovaný personál.
- ▶ Při přepravě dbejte na to, aby byly postranice zvednuté nahoru.
- ▶ Nikdy nepoužívejte tlačítka pro polohování lůžka během přepravy.
- ▶ Při couvání je nutná zvýšená opatrnost. Vždy dodržujte odstup od lůžka a nikdy nepoužívejte tlačítko zpětného chodu při jízdě ze svahu nebo do svahu.
- ▶ Nepoužívejte systém EasyDrive k přepravě na svazích se sklonem větším než 3 stupně, pokud není k dispozici odpovídající personál, který zajistí bezpečnou přepravu lůžka.
- ▶ Nikdy nenechávejte lůžko s aktivovaným systémem EasyDrive bez dohledu vyškoleného personálu.
- ▶ K zabrzdění a stabilizaci lůžka vždy používejte běžný mechanický brzdový systém.
- ▶ Při přemísťování lůžka pomocí systému EasyDrive buďte zvlášť opatrní. Dávejte pozor na osoby a předměty v těsné blízkosti a vyhněte se střetu s nimi opatrnou jízdou, zejména vhodnou regulací rychlosti.
- ▶ Před použitím systému EasyDrive se ujistěte, že lůžko je odpojeno od sítě a brzdy lůžka jsou uvolněny.
- ▶ Zasuňte kolo EasyDrive do podvozku nastavením neutrální pozice pedálu. Tím se zabrání nesprávnému použití při odbrzdování a brzdění lůžka.
- ▶ Před dlouhodobým skladováním nebo přepravou vypněte systém EasyDrive a požádejte autorizovaného servisního technika, aby odpojil akumulátor systému EasyDrive.
- ▶ Stiskněte tlačítko ON/OFF na ovládacím panelu systému EasyDrive v případě poruchy systému EasyDrive.
- ▶ Pokaždé, když hodláte lůžkem pohybovat do strany, zasuňte kolo EasyDrive do podvozku.
- ▶ Věnujte pozornost Indikátoru stavu nabití akumulátoru a podle toho naplánujte jízdu pomocí systému EasyDrive. Nedostatečná kapacita akumulátoru může způsobit neočekávané komplikace a rizika během jízdy.
- ▶ Po skončení jízdy lůžko vždy zapojte do zásuvky, abyste dobili akumulátor a měli lůžko připravené k jízdě pomocí systému EasyDrive.
- ▶ Pro zachování správné funkce systému EasyDrive je nutné akumulátor EasyDrive každé 2 roky vyměnit.

15.12.2 Určené použití systému EasyDrive

Systém EasyDrive je určen k usnadnění přepravy kompatibilního lůžka s pacientem zdravotnickým personálem pomocí pátého poháněného kola systému EasyDrive. Systém EasyDrive není určen k zastavení lůžka v případě nouze.

Jiné než určené použití:

- ▶ jízda na lůžku
- ▶ jiné použití, než je popsáno v návodu k použití
- ▶ jinou osobou než vyškoleným personálem

15.12.3 Kompatibilní kolečka

Systém EasyDrive je kompatibilní s jednoduchými kolečky Tente Integral Soft Brake o průměru 150 mm.

15.12.4 Manipulace

Zdravotnické lůžko Essenza 300 může v daném okamžiku přepravovat pouze jednoho pacienta a nelze ho používat k přepravě jiných předmětů (kromě příslušenství lůžka v zajištěné poloze).



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku neopatrné jízdy!

- ▶ Jezděte vždy bezpečně a opatrně.
- ▶ Sledujte dráhu, zda na ní nejsou překážky, a vyhněte se kolizím.
- ▶ Ujistěte se, že vám v cestě nestojí žádné osoby.
- ▶ Manipulujte s lůžkem opatrně, abyste nepřejeli personál nebo pacienty.



VAROVÁNÍ!

Maximální volný prostor pod lůžkem vybaveným systémem EasyDrive je omezen!

- ▶ Sledujte dráhu, zda na ní nejsou překážky, a vyhněte se kolizím.



VAROVÁNÍ!

Poškození kabelu hlavního ovládacího panelu systému EasyDrive v důsledku nesprávného umístění kabelu!

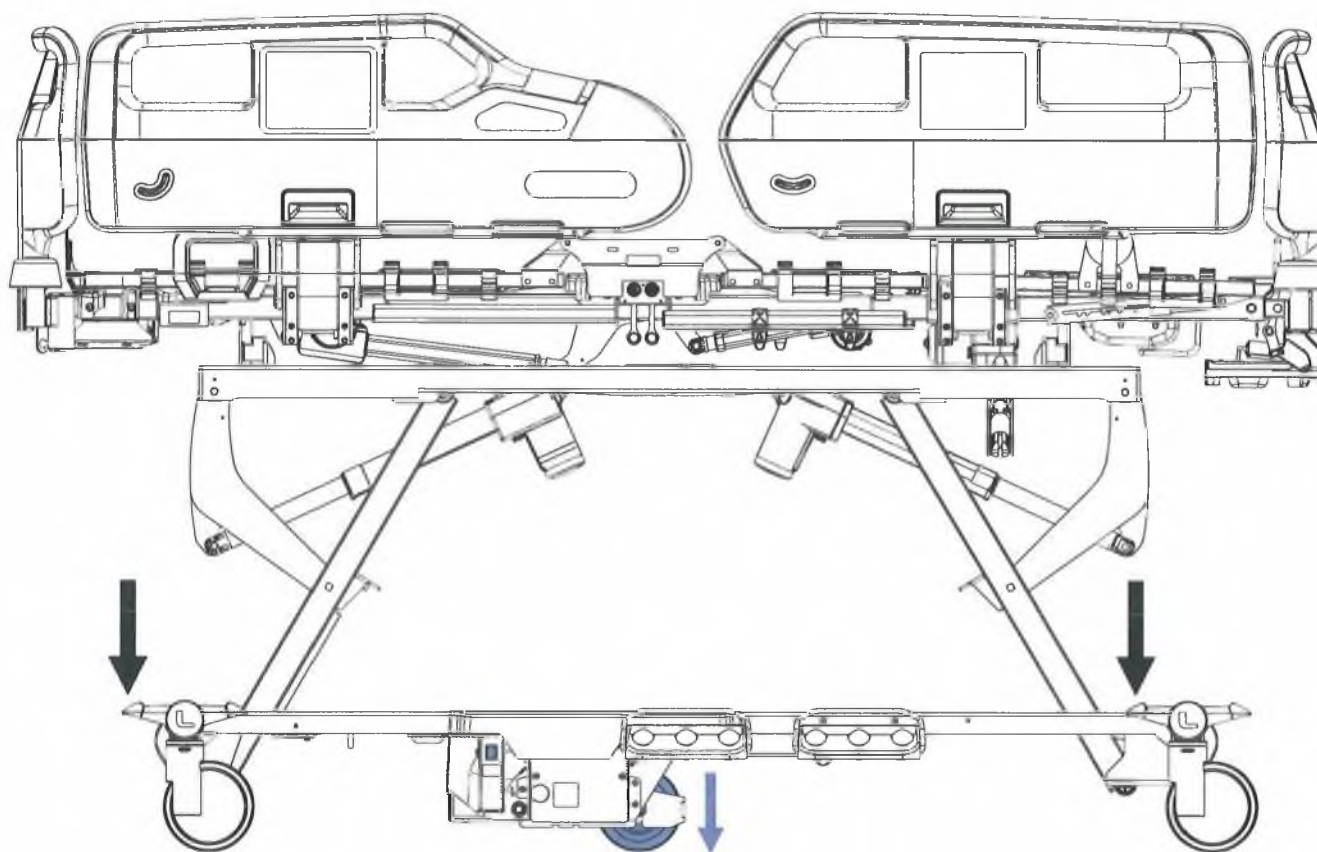
- ▶ Dbejte na správné umístění připojovacího kabelu hlavního ovládacího panelu.



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku nesprávného použití!

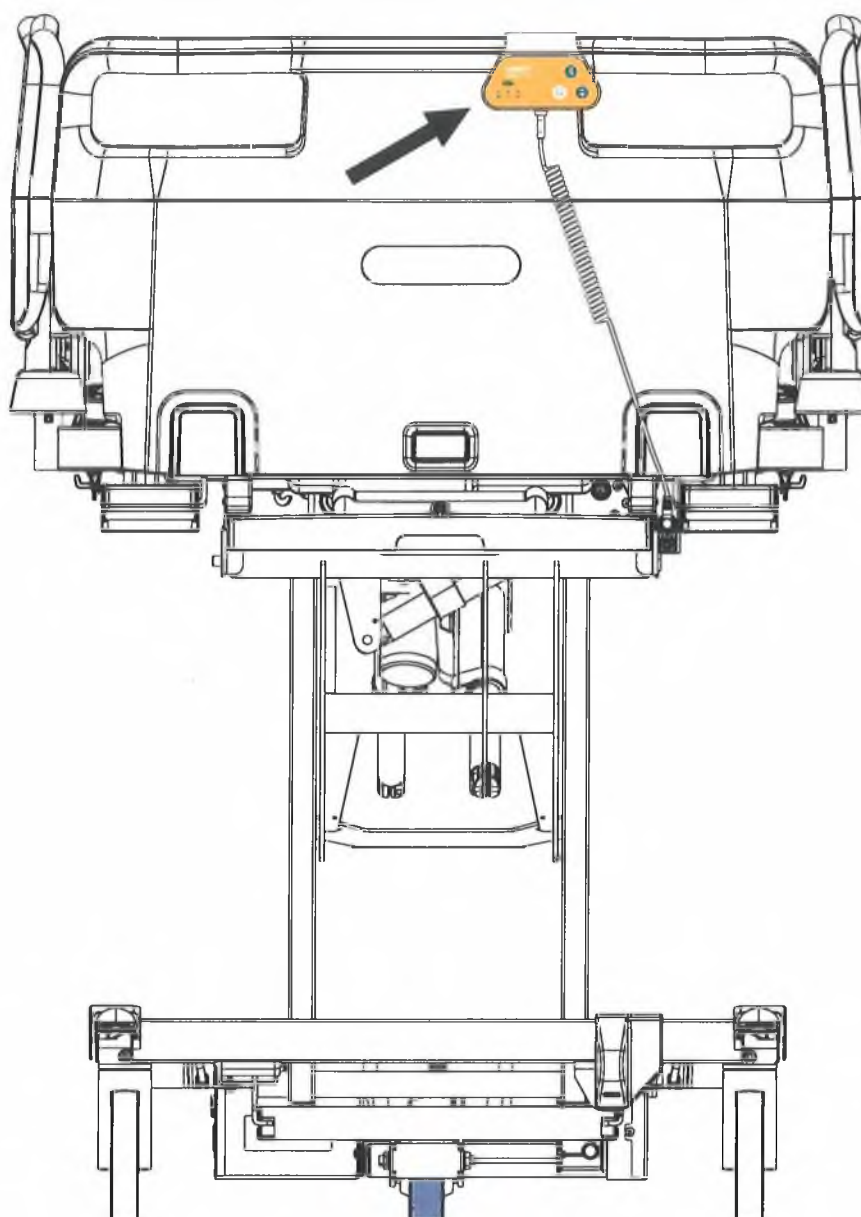
- ▶ Na hlavní ovládací panel a jeho kabel nic nezavěšujte!



Obr. Příprava systému EasyDrive k použití

Příprava systému EasyDrive k použití

- ▶ Stiskněte zelený pedál řízení do nejnižší polohy.



Obr. Umístění ovládacího panelu systému EasyDrive

Ovládací panel systému EasyDrive

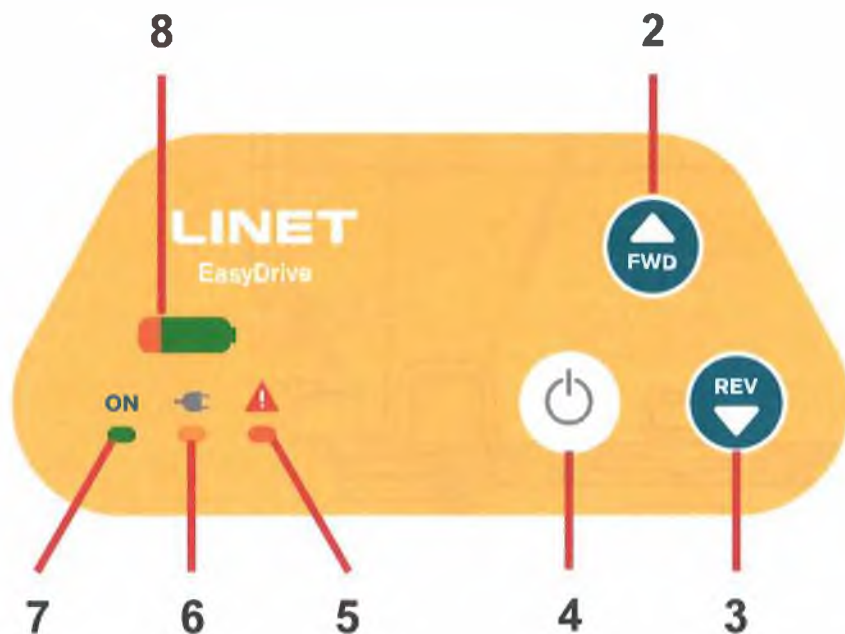


VÝSTRAHA!

Nebezpečí nesprávného použití systému EasyDrive!

- Odpojte kabel ovládacího panelu systému EasyDrive od lůžka a nepoužívejte systém EasyDrive, pokud je na straně, kde je instalován ovládací panel systému EasyDrive, odstraněno příslušné hlavové nebo nožní čelo!

Předpokládaná poloha ovládacího panelu systému EasyDrive je na horním okraji hlavového nebo nožního čela na pravé straně z pohledu obsluhy.



Obr. Ovládací panel systému EasyDrive

- 2. Tlačítko VPŘED
- 3. Tlačítko ZPĚTNÝ CHOD
- 4. Tlačítko ON/OFF (aktivace ovládacího panelu)
- 5. LED indikátor poruchy
- 6. LED indikátor napájení ze sítě (lůžko připojené k síti)
- 7. ON LED indikátor (indikátor svítí, když je ovládací panel aktivován)
- 8. Indikátor stavu nabití akumulátoru a indikátor poruchy akumulátoru

15.12.5 Akumulátor systému EasyDrive



VÝSTRAHA!

Není možné nabíjet baterie systému EasyDrive, když je síťový vypínač systému EasyDrive ve vypnuté poloze (OFF)!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávné údržby!

► Výměnu akumulátoru systému EasyDrive a pojistek systému EasyDrive smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený servisní technik!



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození produktu v důsledku nesprávného skladování!

► Vypněte jistič akumulátorového boxu systému EasyDrive před skladováním systému EasyDrive mimo provoz. Autorizovaný a kvalifikovaný servisní technik je odpovědný za následování tohoto pokynu.

Životnost akumulátoru systému EasyDrive může být až 2 roky, pokud je provozován za optimálních podmínek.

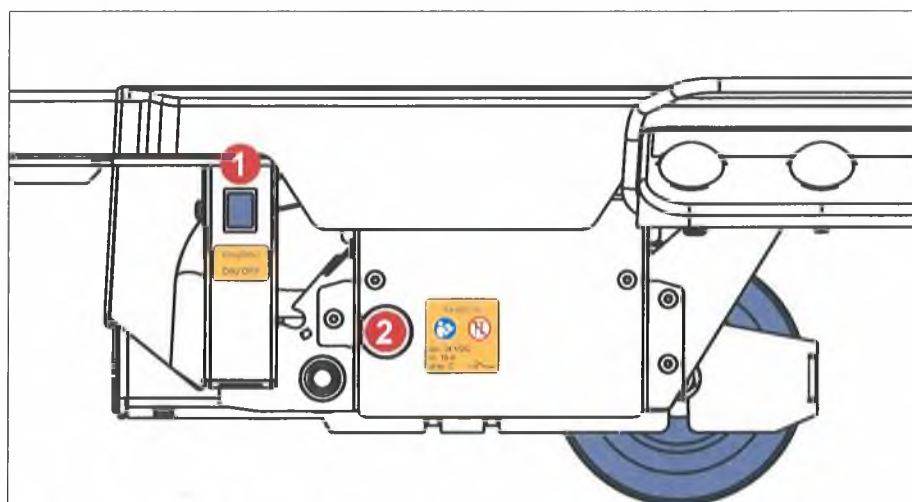
Kapacita akumulátoru se může výrazně snížit za následujících podmínek:

- ▶ příliš vysoká okolní teplota
- ▶ mnoho cyklů nabíjení/vybití akumulátoru
- ▶ opakované přílišné vybití
- ▶ lůžko je často poháněno pouze akumulátorem

Nabíjení baterií:

- ▶ Připojte síťový kabel lůžka Essenza 300 se systémem EasyDrive k elektrické síti.
- ▶ Systém EasyDrive se nabíjí (při vybitém akumulátoru může nabíjení trvat až 6 hodin).

POZNÁMKA Hodnoty stavu nabití jsou pouze informativní.
Životnost baterií se snižuje, pokud se baterie nechají zcela vybit.



1. Síťový vypínač systému EasyDrive
2. Jistič akumulátorového boxu systému EasyDrive

Obr. Ovládací tlačítka systému EasyDrive v podvozkové sekci

15.12.6 Vizualní signalizace

Stav	Vizuální signalizace
Aktivovaný ovládací panel systému EasyDrive	
Plně nabitý akumulátor (100 %)	
Nabitý akumulátor (75 %)	
Poloviční nabití akumulátoru (50 %)	
Vybitý akumulátor (30 %)	

Stav	Vizuální signalizace
Kriticky vybitý akumulátor (20 %)	
Přehřátý systém	
Vícenásobné stisknutí tlačítek během nabíjení	
Indikace nabíjení	

15.12.7 Technické specifikace systému EasyDrive

Mechanické specifikace

Parametr	Hodnota
Průměr kolečka EasyDrive	14 cm
Maximální rychlost vpřed (rovný povrch, zatížené lůžko)	3,5 km/h
Maximální reverzní rychlost (rovný povrch, zatížené lůžko)	2,5 km/h
Hmotnost systému EasyDrive	23 kg
Maximální přejezdový úhel	3°
Maximální hladina akustického tlaku	56 dBA

Elektrické specifikace

Parametr	Hodnota
Vstupní napětí	29 V DC
Maximální příkon	120 VA
Ochrana proti vniknutí (EN 60529)	IPX4
Třída elektrické ochrany	Třída I
Typ akumulátoru	Pb Akumulátor
Napětí akumulátoru	24 V DC
Kapacita akumulátoru	7 Ah
Maximální doba nabíjení	6 hodin
Start of the EasyDrive Control Panel Sleep Mode	po 3 minutách bez aktivity
Jistič akumulátorového boxu systému EasyDrive	16 A

Podmínky prostředí

Parametr	Hodnota
Podmínky použití	
Okolní teplota	10 °C – 40 °C
Relativní vlhkost	30 % – 75 %
Atmosférický tlak	795 – 1 060 hPa
Podmínky skladování a přepravy	
Okolní teplota	-20°C – 50°C
Relativní vlhkost	20% – 90 %
Atmosférický tlak	795 – 1 060 hPa

15.12.8 Řešení problémů

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Ovládací panel systému EasyDrive nefunguje. Kolečko EasyDrive se nepohybuje.	Systém EasyDrive je vypnutý. ON LED indikátor nesvítí.	Zapněte síťový vypínač systému EasyDrive v podvozkové sekci lůžka.
	Jistič systému EasyDrive je vypnutý.	Informujte servisní oddělení výrobce. Kvalifikovaný servisní technik je oprávněn zapnout jistič systému EasyDrive.
	Kabel ovládacího panelu systému EasyDrive je odpojen od lůžka.	Zapojte kabel ovládacího panelu systému EasyDrive do odpovídajícího konektoru.
	Poškozený ovládací panel systému EasyDrive.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Lůžko se nepohybuje nebo se kolečko EasyDrive pohybuje nad podlahou a lůžko se nepohybuje.	Lůžko je zabržděné.	Odbrzďte lůžko pomocí dostupné páky ovládání koleček.
	Lůžko je zapojeno do elektrické sítě.	Odpojte lůžko od elektrické sítě.
Kolečko EasyDrive zastavilo a svítí LED indikátor poruchy.	Elektronika je přehřátá.	Počkejte, pokud je to možné, nebo pokračujte v řízení bez funkce poháněného kolečka. Kolečko EasyDrive slouží jako fungující páte nepoháněné kolečko, ale nemůže být aktivováno jako poháněné kolečko, pokud není snížena teplota elektroniky.
	Akumulátor systému EasyDrive je vybitý.	Zapojte lůžko do elektrické sítě, pokud je to možné. Kolečko EasyDrive slouží jako fungující páte nepoháněné kolečko, ale nemůže být aktivováno jako poháněné kolečko.
Prostor pod lůžkem není dost velký kvůli kolečku EasyDrive na podlaze.	Lůžko je v režimu řízení.	Nastavte střední neutrální pozici dostupné páky ovládání koleček.

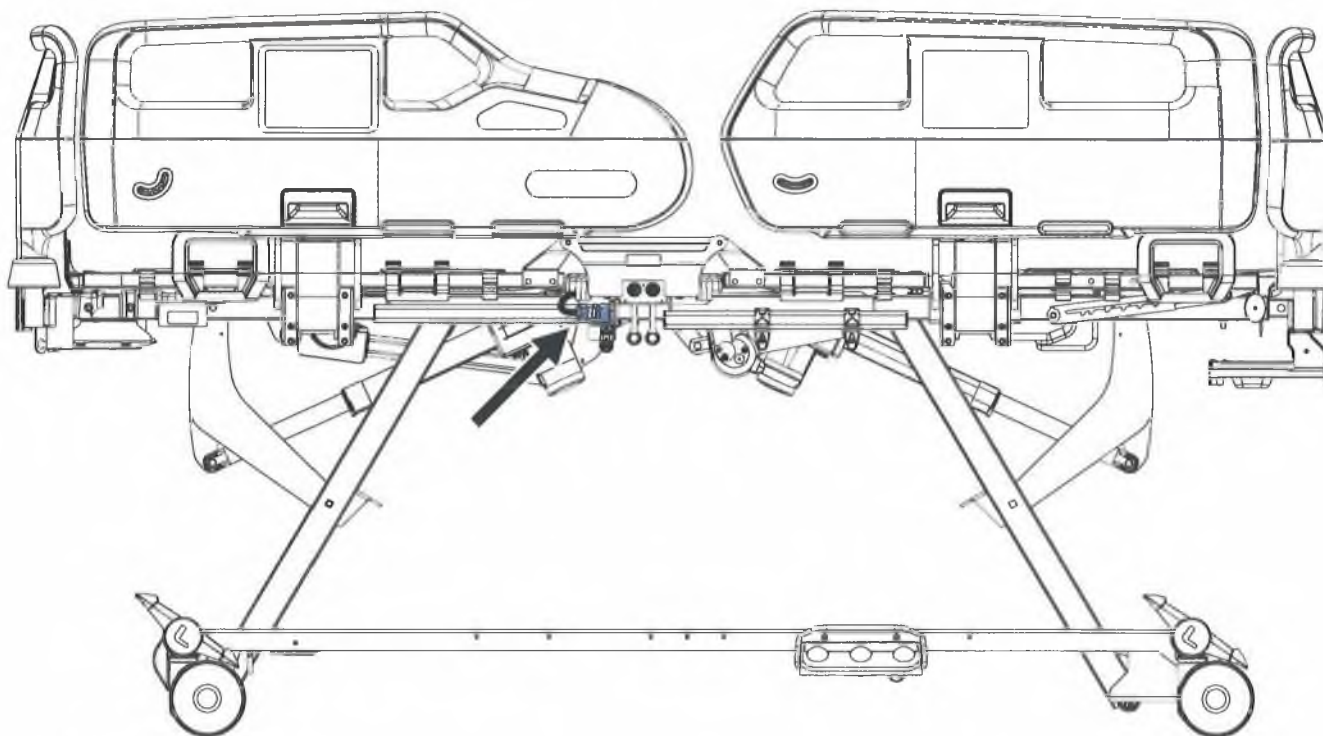
15.13 Lůžko s přípravou na SafeSense® 3



VÝSTRAHA!

Před použitím monitorovacího systému SafeSense® 3 se zdravotnickým lůžkem Essenza 300 si přečtěte návod k použití monitorovacího systému SafeSense® 3!

Specifická konfigurace zdravotnického lůžka Essenza 300 je kompatibilní s monitorovacím systémem SafeSense® 3. Lůžko s přípravou na SafeSense® 3 zahrnuje lištu příslušenství s napájecím / datovým kabelem v bezpečné poloze.



Obr. Lůžko Essenza 300 s přípravou na SafeSense 3

15.14 Držák RTG kazety



VÝSTRAHA!

Riziko nesprávné interpretace rentgenového snímku kvůli jeho znehodnocení!

- ▶ Ujistěte se, že vzdálenost mezi ležícím pacientem a vloženou kompatibilní rentgenovou kazetou není nadbytečně zvětšená. Příliš tlustá matrace nebo kombinace matrací může způsobit tento nežádoucí stav.
- ▶ Ujistěte se, že mezi pacientem a rentgenovou kazetou nejsou přidány žádné rentgenové kontrastní materiály. Na místě držáku RTG kazety nejsou žádné rentgenové kontrastní materiály.
- ▶ Ujistěte se, že kompatibilní RTG kazeta je správně zajištěna v držáku RTG kazety!
- ▶ Pořízujte rentgenové snímky, když je lůžko zabrzděné a žádná část lůžka není nucena k pohybu nebo matrace není nucena k výraznému pohybu!



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození kompatibilní rentgenové kazety!

- ▶ Nenechávejte rentgenovou kazetu v držáku RTG kazety, pokud nemá být okamžitě provedeno rentgenové vyšetření!
- ▶ Maximální rozměry RTG kazety určené pro tento nastavitelný držák RTG kazety jsou 44 cm x 47 cm x 2,3 cm!

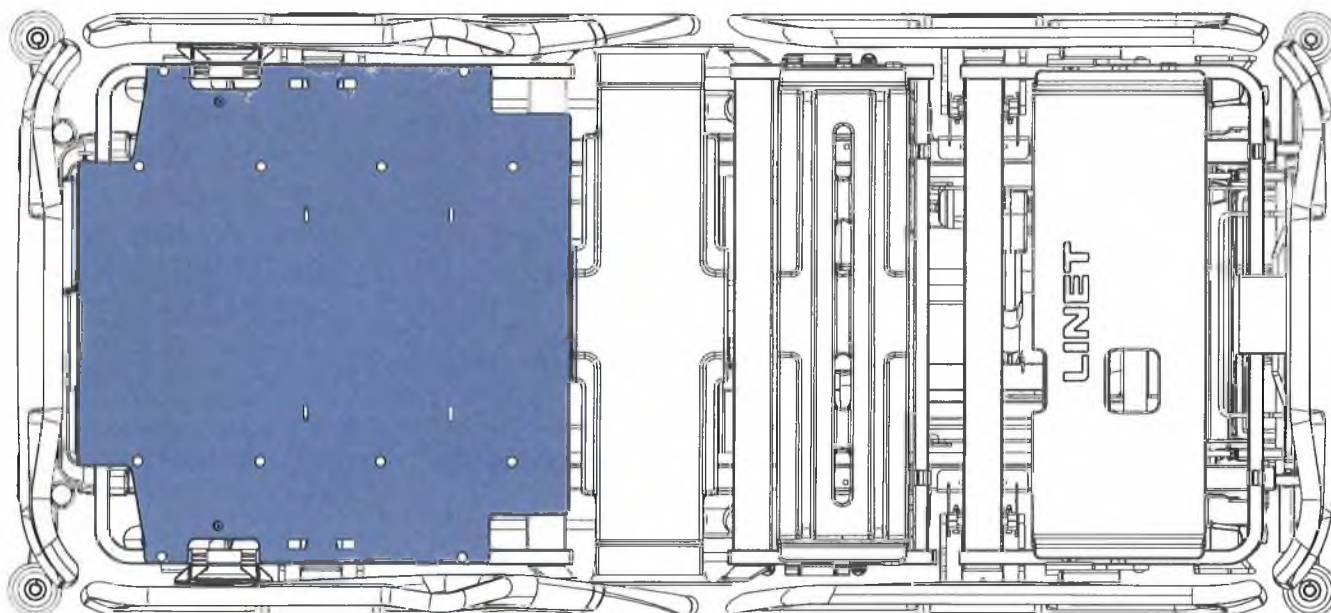


VAROVÁNÍ!

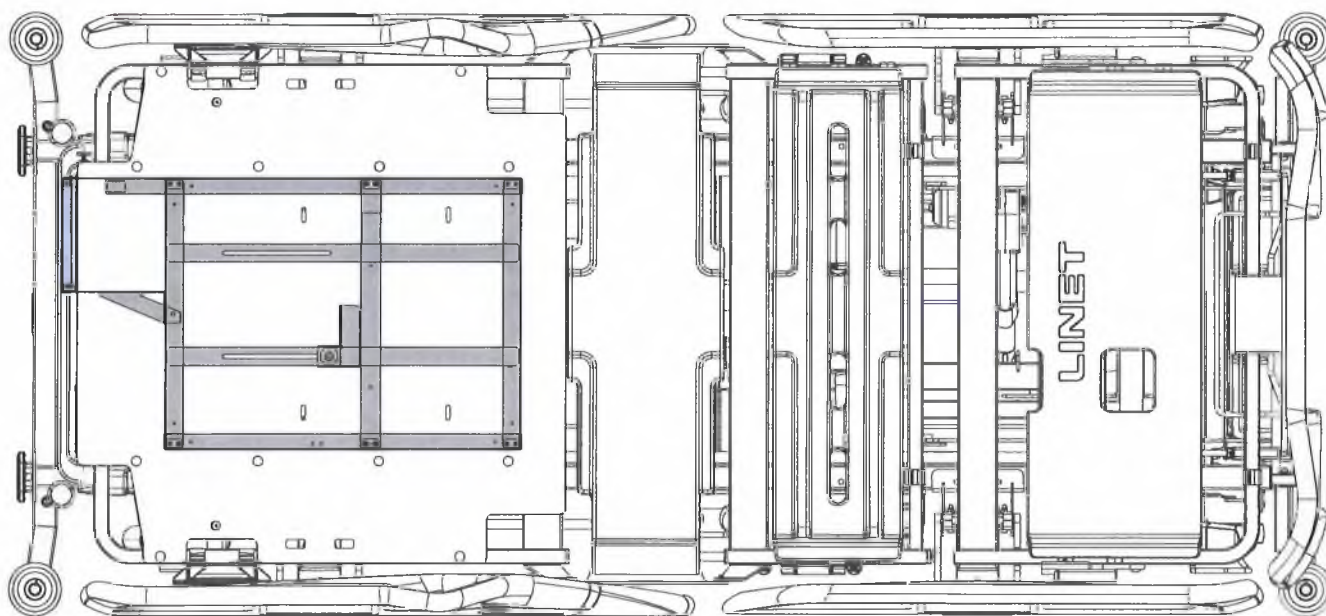
Riziko materiálního poškození nebo skřípnutí z důvodu kolize!

- ▶ Vyhněte se jakékoli kolizi vyčnívajícího držáku RTG kazety s hlavovým čelem během nastavení zadového dílu!
- ▶ Vyhněte se riziku skřípnutí ruky mezi hlavovým čelem a modrým madlem držáku RTG kazety!

Držák RTG kazety je kompatibilní pouze se zadovým dílem lůžka Essenza 300, který je připravený na rentgenování. Držák RTG kazety je určen pro kazetu potřebnou k rentgenovému vyšetření pacientů, zatímco pacient leží na matraci. Rentgenové vyšetření pomocí tohoto držáku RTG kazety vloženého správně do lůžka je určeno pouze pro orientační výsledky. Přesnější rentgenové snímky musí být pořízeny jinými klinickými prostředky. K rentgenovému vyšetření pomocí tohoto držáku RTG kazety není třeba dotknout se pacienta. Držák RTG kazety je přístupný z hlavového konce lůžka, když je odejmuto hlavové čelo. Držák RTG kazety může být nastaven pro rentgenové kazety s délkou od 30 cm do 47 cm.



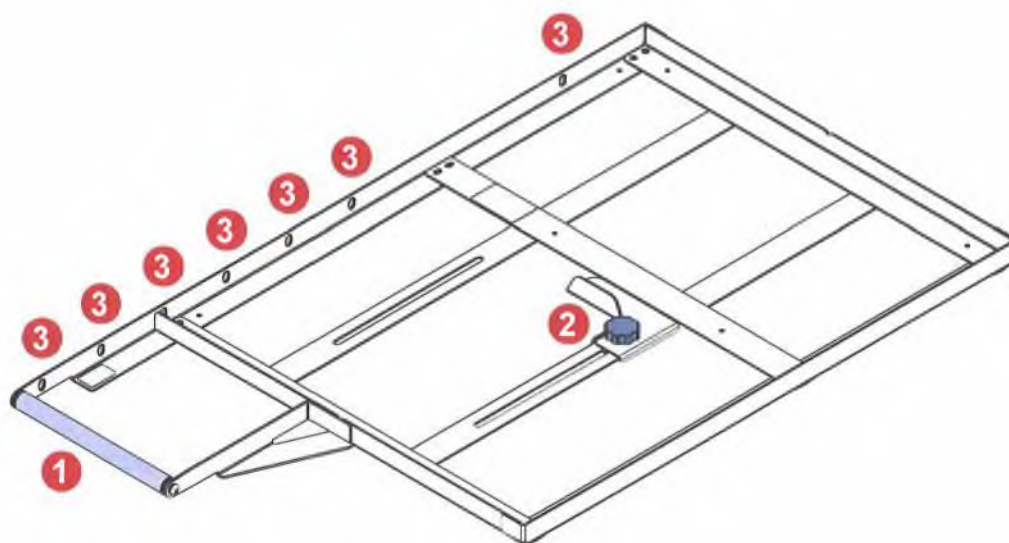
Obr. Zadový díl připravený na rentgenování s HPL krytem



Obr. Pozice držáku RTG kazety vloženého do zadového dílu

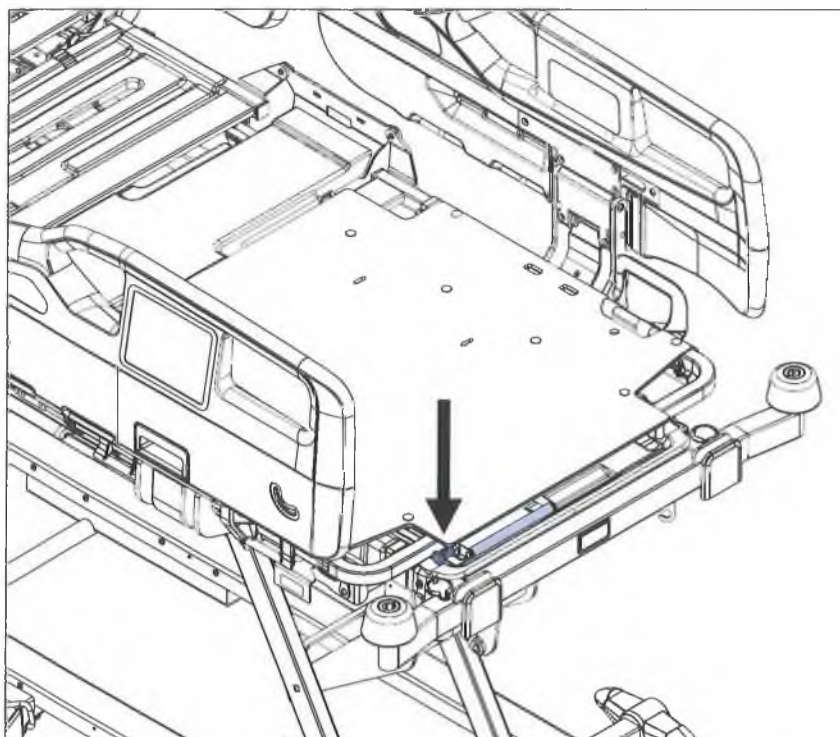
Pořízení rentgenového snímku pacienta prostřednictvím držáku RTG kazety:

1. Odejměte hlavové čelo a nechte ho odejmuté po celou dobu pořizování rentgenového snímku.
2. Udržujte pacienta v poloze na zádech na rovné ložné ploše.
3. Ujistěte se, že kompatibilní RTG kazeta v držáku RTG kazety se může dostat k části těla, která má být rentgenována.
4. Následujte značky na vnitřních stranách hlavového čela a nožního čela, abyste umístili pacienta do středu lůžka. Pokud bude rentgenový snímek pořízen se zvednutým zadovým dílem, umístěte pacientovy kyčle mezi zadový díl a pánevní díl v souladu s efektem ložné plochy Ergoframe.
5. Vytáhněte držák RTG kazety na hlavovém konci zadového dílu za modré madlo.
6. Udržujte držák RTG kazety upevněný bezpečnostním kolíkem, abyste se vyhnuli pádu držáku.
7. Uvolněte žlutý fixující prvek šroubem s růžicí a umístěte kompatibilní RTG kazetu do držáku RTG kazety.
8. Nastavte žlutý fixující prvek na velikost rentgenové kazety a utáhněte šroub s růžicí.
9. Vložte držák RTG kazety zpátky do zadového dílu. Držák RTG kazety můžete polohovat pomocí nastavení bezpečnostního kolíku nebo ho celý zasunout do zadového dílu.
10. Zvedněte zadový díl, pokud je to požadováno radiologem.
11. Proveďte rentgenové vyšetření.
12. Odejměte RTG kazetu z držáku RTG kazety pouze v rovné poloze (0°) zadového dílu.
13. Umístěte hlavové čelo zpátky do lůžka po pořízení rentgenového snímku.



1. Modré madlo držáku RTG kazety
2. Šroub s růžicí se žlutým fixujícím prvkem
3. Sedm poloh, kde může být fixován držák RTG kazety bezpečnostním kolíkem

Obr. Nastavitelný držák RTG kazety



Obr. Pozice bezpečnostního kolíku pro fixaci držáku RTG kazety

Čistění držáku RTG kazety:

1. Odejměte hlavové čelo.
2. Napolohujte ložnou plochu do rovné polohy.
3. Vyměňte část držáku RTG kazety ze zadového dílu za modré madlo.
4. Uvolněte bezpečnostní kolík, abyste zcela vytáhli držák RTG kazety.
5. Odejměte držák RTG kazety ze zadového dílu.
6. Očistěte držák RTG kazety a s tím související části zadového dílu doporučenými čisticími prostředky.
7. Vložte držák RTG kazety zpátky do zadového dílu pod HPL kryt. Zasuňte ho úplně tak, že je viditelné pouze jeho modré madlo.
8. Vraťte bezpečnostní kolík zpátky, abyste uzamkli držák RTG kazety na svém místě.
9. Vraťte hlavové čelo zpátky do lůžka.

16 Matrace



VÝSTRAHA!

Riziko poranění z důvodu nesprávného použití!

- Po umístění kompatibilního pěnového prodloužení matrace na zadový díl před hlavový konec matrace se ujistěte, že je kompatibilní matrace správně upevněna popruhy na ložné ploše!



VAROVÁNÍ!

Nekompatibilita s lůžkem z důvodu nesprávných rozměrů matrace!

- U jiných matrací zkontrolujte maximální schválené rozměry matrace (kapitola Technická specifikace) a její specifický tvar.
- Klinický personál je zodpovědný za vyhodnocení rizik plynoucích z užití matrace s výškou matrace převyšující maximální výšku matrace!

Lůžko Essenza 300 je navrženo pro matrace z portfolia LINET.

Kompatibilní pěnová prodloužení matrace jsou určena k tomu, aby byla umístěna před hlavový konec matrace na zadový díl.

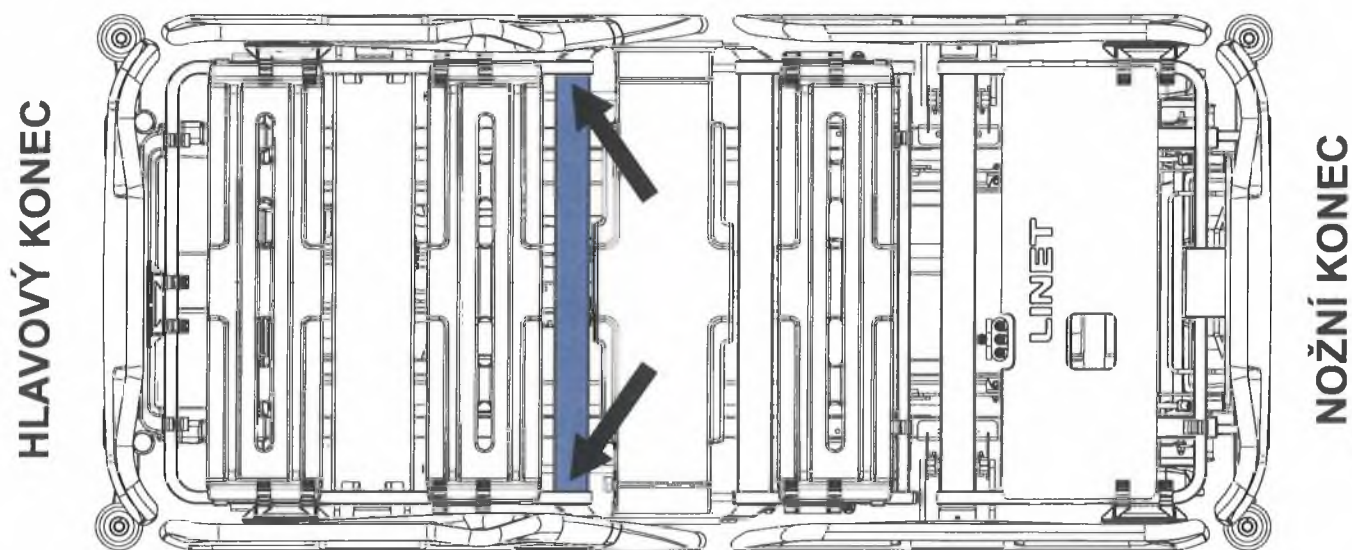
Kompatibilní matrace	Výrobci a identifikační čísla	Hmotnost matrace
EffectaCare 10	LINET: 4PCA21100AS, 4PCA51100AS	6 kg
EffectaCare 20	LINET: 4PPB21100AS, 4PPB51100AS	6,5 kg
PrimaCare 10	LINET: 4PPD21100AS, 4PPD51100AS	10 kg
MediMatt 30	WULFF MED TEC: 4PWR21100LS, 4PWR51100LS, 4PWR71100LS, WULF: 4PWRH1300LS, 4PWR21100LS, 4PWR51100LS, 4PWR71100LS	11,65 kg; 9,4 kg (4PWR51100LS)
ViskoMatt 10	WULFF MED TEC: 4PW121100LS, 4PW151100LS, 4PW171100LS, 4PW1H1300LS, 4PW121100LS, 4PW151100LS, 4PW171100LS	9,4 kg
ViskoMatt 30	WULFF MED TEC: 4PW321100LS, 4PW351100LS, 4PW371100LS, 4PW3H1300LS, 4PW321100LS, 4PW351100LS, 4PW371100LS	14,04 kg; 9,4 kg (4PW371100LS)
ViskoMatt 50	WULFF MED TEC: 4PW521100LS, 4PW551100LS, 4PW581100LS, 4PW5H1300LS, 4PW521100LS, 4PW551100LS, 4PW581100LS	17,82 kg
Air2Care IN	LINET: 4VEM000340F00 (Air2Care 6 IN), 4VEM000340G00 (Air2Care 8 IN)	9 kg (Air2Care 6 IN); 10 kg (Air2Care 8 IN)
Air2Care 5, 6, 8	AIRFLO (XIAMEN) MEDICAL: 4VEM000340B00, 4VEM000340C00, 4VEM000440C00, 4VEM000640C00, 4VEM000740C00, 4VEM000340D00, 4VEM000540D00	6 kg (4VEM000340B00); 7,5 kg (4VEM000340C00); 8,5 kg (4VEM000440C00); 8 kg (4VEM000640C00); 8,8 kg (4VEM000740C00); 9,3 kg (4VEM000340D00); 11,2 kg (4VEM000540D00)
CliniCare 100 HF	LINET: 4VCM0001R01P0, 4VCM0001R11M0	16 kg
Virtuoso (řada III)	LINET: 1VNM000220M00 (Virtuoso Overlay), 1VNM000220L00 (Virtuoso 50), 1VNM000220F00 (Virtuoso 100), 1VNM000220G00 (Virtuoso 200), 1VNM000220H00 (Virtuoso 300), 1VNM000220K00 (Virtuoso Pro)	6,5 kg (Virtuoso Overlay); 12,5 kg (Virtuoso 50); 8,5 kg (Virtuoso 100); 10 kg (Virtuoso 200); 12 kg (Virtuoso 300); 13 kg (Virtuoso Pro)

Rozměry kompatibilních pěnových prodloužení	Výrobci a identifikační čísla	Hmotnost pěnového prodloužení
86 cm x 14 cm x 20 cm	LINET: 4PRPROD MAT11	0,5 kg
86,5 cm x 14 cm x 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT25	0,5 kg
86,5 cm x 16 cm x 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT31	0,5 kg
86 cm x 20 cm x 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT35	
86 cm x 15 cm x 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT36	
90 cm x 14 cm x 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT28	0,5 kg
90 cm x 16 cm x 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT34	0,5 kg

Instalace matrace

Kompatibilní pasivní matrace jsou vybaveny popruhy určenými k upevnění matrace na ložnou plochu.

LEVÁ STRANA

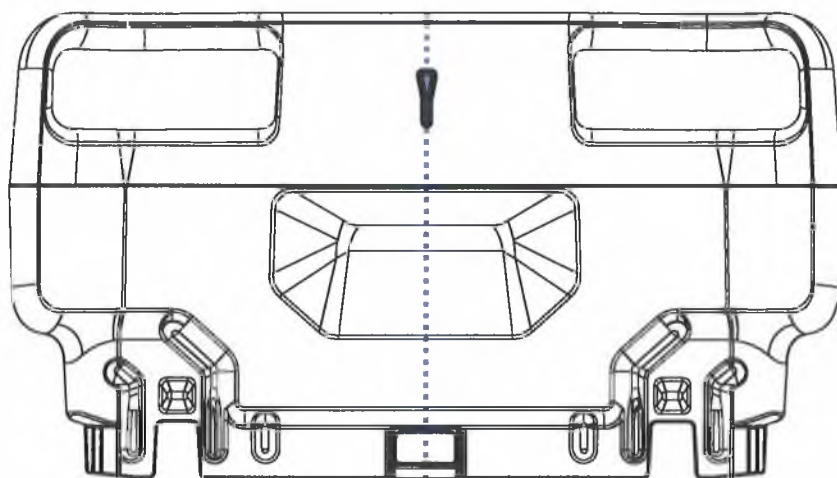


PRAVÁ STRANA

Obr. Upevnění matrace pomocí popruhů na ložnou plochu lůžka Essenza 300



Pacient na matraci



Uložení pacienta na lůžko s matrací:

- Hlava ležícího pacienta musí směřovat k hlavovému konci lůžka.
- Položte pacienta do středu lůžka podle šipkovitých symbolů na hlavovém a nožním čele a podle polohy sedacího dílu na ložné ploše.

Obr. Šipkovitý symbol označující střed lůžka na hlavovém a nožním čele

16.1 Pasivní matrace

Kompatibilní pasivní matrace jsou vybaveny popruhy určenými k upevnění matrace na ložnou plochu. Symboly na pracím štítku matrace slouží jako pokyny k čištění potahu matrace.



VÝSTRAHA!

Pečlivě dodržujte návod k použití kompatibilní aktivní matrace!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného upevnění kompatibilní aktivní matrace na ložnou plochu!

- Před upevněním všech popruhů nahuštěné matrace k ložné ploše nastavte lůžko do maximální polohy Kardiacké křeslo!

Pokyny k instalaci:

- Odstraňte stávající matraci.
- Před položením matrace na ložnou plochu dodržujte její rozměry a orientaci.
- Umístěte jednotku SCU na nožní čelo lůžka nebo na podlahu.
- Připevňte matraci pomocí popruhů na ložnou plochu.

16.3 Integrovaná matrace (Air2Care IN)



VÝSTRAHA!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nekompatibility!

- Při každém provádění údržby nebo výměny jednotky SCU se ujistěte, že kompresor Air2Care IN (integrovaná jednotka SCU) je kompatibilní s místním napájením.
- Za splnění tohoto požadavku odpovídá servisní technik.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Pečlivě dodržujte návod k použití systému kompatibilní integrované matrace!



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného použití!

- Když jsou plastové postranice ve spodní poloze, je možné, že budete muset zvednout matraci, abyste získali úplný přístup k ventilu CPR.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného upevnění kompatibilní integrované matrace na ložnou plochu!

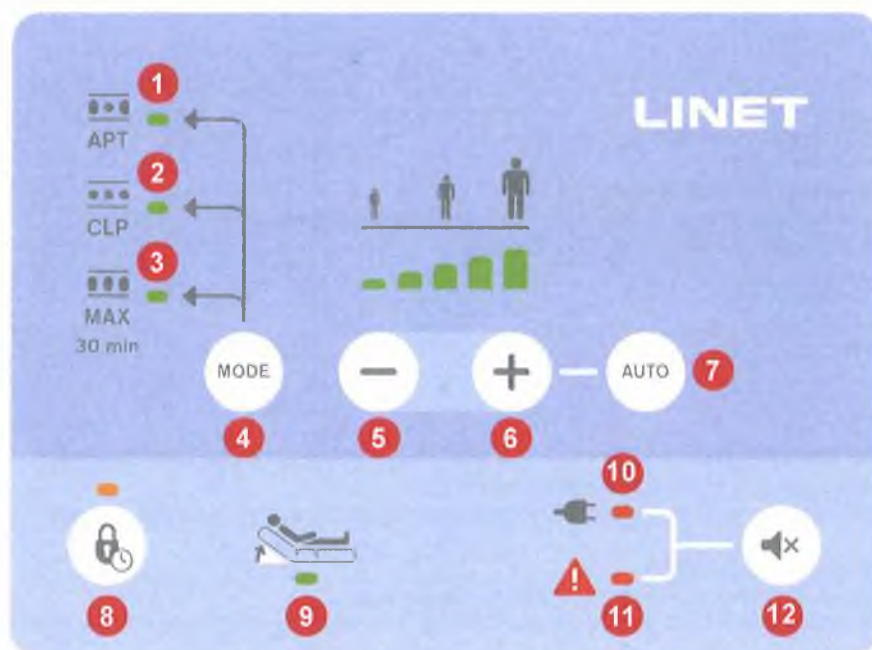
- Před upevněním všech popruhů nahuštěné matrace k ložné ploše nastavte lůžko do maximální polohy Kardiacké křeslo!



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku nesprávné instalace SCU!

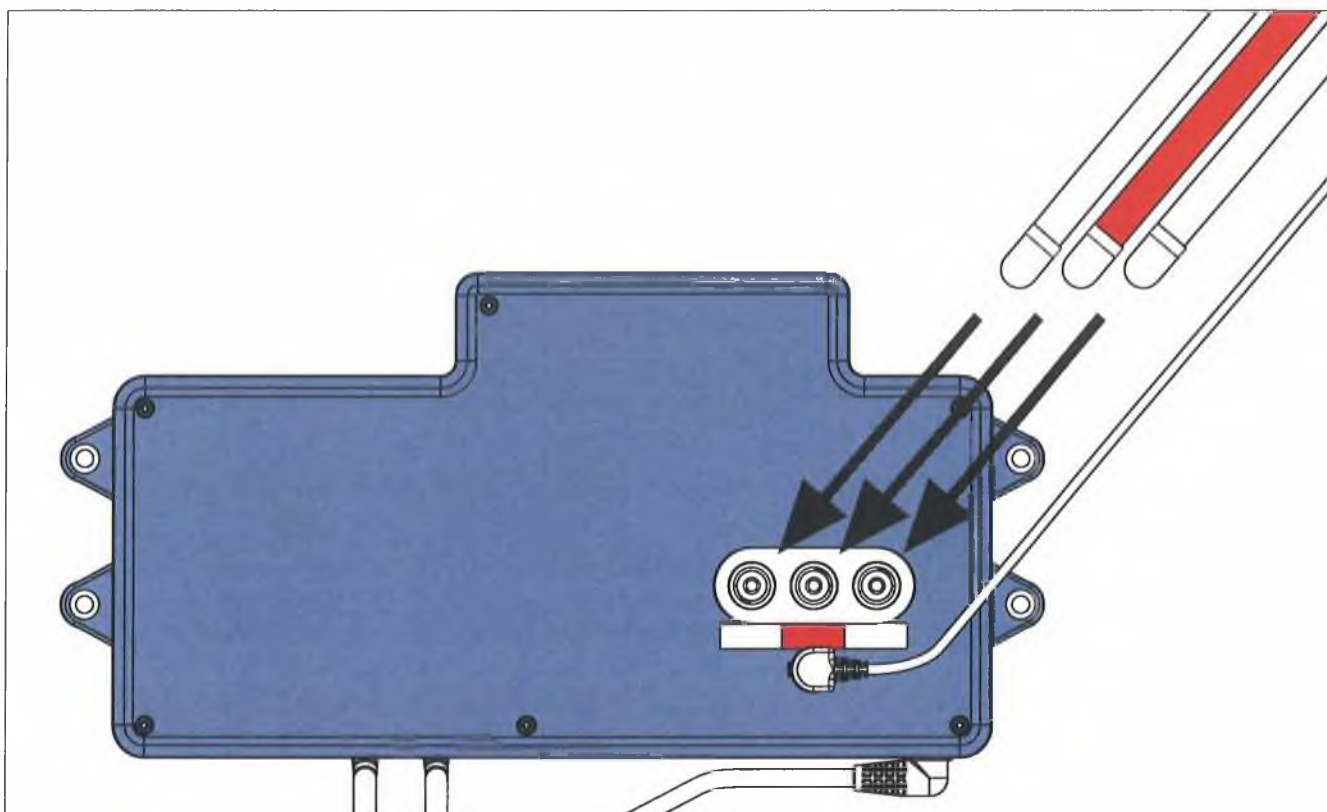
- Pokud není jednotka SCU namontována z výroby, nechte ji namontovat autorizovaným servisním technikem společnosti LINET®.



1. LED indikátor režimu APT
2. LED indikátor režimu CLP
3. LED indikátor režimu MAX
4. Tlačítko režimu (MODE)
5. Tlačítko snížení (MINUS) pro ruční nastavení tlaku
6. Tlačítko zvýšení (PLUS) pro ruční nastavení tlaku
7. Tlačítko automatického nastavení tlaku (AUTO)
8. Tlačítko zámku ovládacího panelu
9. LED indikátor posilování pro Fowlerovu polohu
10. LED indikátor poruchy síťového napájení
11. LED indikátor chyby systému
12. Tlačítko pro regulaci hlasitosti

Obr. Ovládací panel integrované matrace (klávesnice)

16.3.1 Instalace 3 vzduchových hadic k jednotce SCU



Obr. Instalace 3 vzduchových hadic k jednotce SCU

Při dodržení barevného označení připojte 3 vzduchové hadice k jednotce SCU.
Červená vzduchová hadice musí být připojena mezi 2 bílé vzduchové hadice, které jsou vzájemně zaměnitelné.

16.4 Čištění matrace



VAROVÁNÍ!

Nesprávné čištění/dezinfekce může matraci poškodit!

- ▶ Nepoužívejte tlakové nebo parní čističe.
- ▶ Dodržujte pokyny a dávkování doporučené výrobcem.
- ▶ Zajistěte, aby dezinfekční prostředky vybírali a aplikovali pouze kvalifikovaní hygienici.
- ▶ Povrch matrace nemá být dlouhodobě vystaven působení tekutin.

16.4.1 Obecné pokyny

Bezpečné a šetrné čištění:

- ▶ Nepoužívejte žádné silné kyseliny nebo zásady (optimální hodnota pH je v rozmezí 6–8). Nepřekračujte hodnotu pH 9).
- ▶ Používejte pouze čisticí prostředky vhodné pro čištění zdravotnického vybavení.
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prášky, drátěnku ani jiné materiály a čisticí prostředky, které by mohly matraci poškodit. Povrch matrace nedrhňte.
- ▶ Nikdy nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které zanechávají usazeniny uhličitanu vápenatého.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, která mohou ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton atd.).
- ▶ Používejte pouze čisticí prostředky schválené nemocnicí a dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.
- ▶ Po čištění matraci vždy opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
- ▶ Dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.

Části matrace určené k čištění	Doporučené čisticí prostředky (všeobecné čištění)
Svrchní potah, spodní potah, ochranný potah	Standardní nemocniční čisticí prostředky, dezinfekční prostředky na bázi alkoholu nebo kvartérního amoniaku, dezinfekční prostředky na bázi chlóru s obsahem chloru do 0,1 %, následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
	Dekontaminace: Rozlití krve / Clostridium difficile atd. Dezinfekční prostředky na bázi chloru obsahující až 0,1 % chlór. Doba působení na povrchu při koncentraci 0,1 % je 5 minut, následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
Jádro matrace	Nečistěte!

Vzhledem k různorodosti vybavení pro praní, chemických látek a podmínek použití by se zákazníci měli přesvědčit pomocí předběžného testování. Po provedení všech čisticích postupů a před uskladněním nebo dalším použitím je nutné potah důkladně opláchnout a vysušit. Mokrý nebo vlhký povrch PU jsou náchylnější k mechanickému poškození než suché.

Jak je uvedeno výše, po použití vhodného čisticího prostředku je třeba povrch před použitím opláchnout vodou a vysušit. (I když je v návodu čisticího prostředku uvedeno, že to není nutné). Tím se zabrání tvorbě usazenin chemických látek na povrchu matrace, které by se mohly během používání reaktivovat a ovlivnit biokompatibilitu.

POZNÁMKA: Dlouhodobé používání dezinfekčních prostředků na bázi chloru o vysoké koncentraci může výrazně snížit funkčnost a životnost potahovaného materiálu.

POZNÁMKA Pokud není nutná dezinfekce, mělo by k odstranění skvrn od nečistot stačit vyčištění vodou a mýdlem.

POZNÁMKA: Čisticí a dezinfekční prostředky na bázi rozpouštědel, bělidel, abraziv nebo velmi vysokých (vyšších než 70 %) koncentrací alkoholu mohou tento výrobek poškodit.

Druh čištění	Části, které se mají čistit
Běžné čištění a dezinfekce	vnější strana potahu matrace
Úplné čištění a dezinfekce	vnější strana potahu matrace

16.4.2 Běžné čištění a dezinfekce

Čištění matrace:

- ▶ Zkontrolujte, zda svrchní část potahu matrace není poškozená nebo zda do ní nevnikla tekutina.
- ▶ V případě poškození potah matrace vyměňte nebo opravte a zcela vydezinfikujte. Zkontrolujte také, zda není znečištěno jádro matrace. V případě znečištění jádra matraci nepoužívejte a jádro ekologicky zlikvidujte.
- ▶ Ponechte potah matrace na matraci.
- ▶ Čistěte vodou s čisticím prostředkem.
- ▶ Opláchněte matraci studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.
- ▶ Matraci otřete dezinfekčním prostředkem a opláchněte ji studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout nebo ji vytřete do sucha.

16.4.3 Kompletní čištění a dezinfekce

Čištění svrchního/spodního potahu:

Používejte standardní nemocniční čisticí prostředky, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo dezinfekční prostředky na bázi kvarterního amoniaku. Vhodné čisticí prostředky na bázi chloru lze použít v koncentraci 0,05 %. V případě potřeby lze použít vyšší koncentrace chloru (až 0,1 %), přičemž maximální doba působení je pět minut; následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.

Po použití vhodného čisticího prostředku je třeba povrch před použitím opláchnout vodou a vysušit. (I když je v návodu čisticího prostředku uvedeno, že to není nutné). Tím se zabrání tvorbě usazenin chemických látek na povrchu matrace, které by se mohly během používání reaktivovat, a tak ovlivnit biokompatibilitu.

Čištění ochranného potahu:

Používejte standardní nemocniční čisticí prostředky, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo dezinfekční prostředky na bázi kvarterního amoniaku. Vhodné čisticí prostředky na bázi chloru lze použít v koncentraci 0,05 %. V případě potřeby lze použít vyšší koncentrace chloru (až 0,1 %), přičemž maximální doba působení je pět minut; následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.

Po použití vhodného čisticího prostředku je třeba povrch před použitím opláchnout vodou a vysušit. (I když je v návodu čisticího prostředku uvedeno, že to není nutné). Tím se zabrání tvorbě usazenin chemických látek pod svrchním/spodním potahem, které by se mohly během používání reaktivovat, a tak ovlivnit biokompatibilitu.

Čištění matrace:

- ▶ Zkontrolujte, zda svrchní a spodní část potahu matrace nejeví známky poškození.
- ▶ V případě poškození svrchní a spodní část potahu matrace vyměňte nebo opravte a zcela vydezinfikujte. Zkontrolujte také, zda není znečištěno jádro matrace. V případě znečištění jádra matraci nepoužívejte a jádro ekologicky zlikvidujte.
- ▶ Ponechte potah matrace na matraci.
- ▶ Čistěte vodou s čisticím prostředkem.
- ▶ Opláchněte matraci studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.
- ▶ Matraci otřete dezinfekčním prostředkem.
- ▶ Opláchněte matraci studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.

Praní svrchního/spodního potahu matrace v pračce:

- ▶ Potah sundejte.
- ▶ Pokud perete svrchní/spodní potah matrace v pračce, měla by být teplota během pracího cyklu zvýšena na 71 °C po dobu 3 až 10 minut za použití prostředků pro praní a máchání schválených nemocnicí. Teplota může být zvýšena na 95 °C v případě matrací Air2Care IN.
- ▶ Potah sušte v sušičce při nízké teplotě.

POZNÁMKA Maximální teplota praní pro matrace jiné než matrace Air2Care IN může být 75 °C, ale taková teplota snižuje životnost potahů.

16.4.4 Jádro matrace

Celé jádro matrace nevyžaduje žádné větší čištění. Jádro není třeba dezinfikovat. Jednou za měsíc se doporučuje jádro matrace vyvětrat (sundejte potah matrace a nechte jádro matrace na větraném místě po dobu 12–24 hodin). Jádro matrace nelze omývat vodou ani dezinfikovat.

17 Příslušenství



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nekompatibilního příslušenství!

- Používejte výhradně originální příslušenství od výrobce. Výrobce neodpovídá za použití neschváleného příslušenství.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku poškozeného příslušenství!

- Používejte výhradně příslušenství v bezvadném stavu.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- Kompatibilní příslušenství jiných výrobců má vlastní návod k použití. Je nutné si přečíst návod k použití kompatibilního příslušenství spolu s návodem k použití kompatibilního výrobku LINET a respektovat zejména technické parametry, výstražná upozornění, pokyny k čištění a údržbě výrobků LINET a jejich kompatibilního příslušenství!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody při nastavování lůžka!

- Dbejte na to, aby na lůžku nebylo nainstalováno žádné příslušenství, které by mohlo narazit do pohyblivých částí lůžka.
- Při polohování lůžka je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství s částmi lůžka a s ostatním příslušenstvím.
- Je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství nainstalovaného na lůžku a věcí v jeho blízkosti.

Správné použití příslušenství kompatibilního s Essenzou 300:

- Následujte návod k použití D9U00AEZ3-01xx, kde „xx“ znamená kód jazykové verze.

18 Čištění a dezinfekce



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné přípravy!

- ▶ Zajistěte, aby při čištění nedošlo k náhodnému sešlápnutí pedálů.
- ▶ Před čištěním lůžka Essenza 300 se ujistěte, že je odpojeno od elektrické sítě.



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku nesprávného čištění/dezinfekce!

- ▶ K čištění lůžka nepoužívejte mycí tunely.
- ▶ Nepoužívejte tlakové nebo parní čističe.
- ▶ Dodržujte pokyny a dávkování doporučené výrobcem.
- ▶ Zajistěte, aby dezinfekční prostředky vybírali a aplikovali výhradně kvalifikovaní hygienici.
- ▶ Při čištění a dezinfekci respektujte použité materiály! Informace naleznete v následující tabulce.
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky kompatibilní s materiály, ze kterých se výrobek skládá! Informace naleznete v následující tabulce.

SOUČÁSTI LŮŽKA URČENÉ K ČIŠTĚNÍ	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH SOUČÁSTÍ LŮŽKA)		
	Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky kompatibilní s uvedenými materiály!		
Nečistěte součásti, které nejsou uvedeny v tomto sloupci!			
Hlavové a nožní čelo	plastová verze: polypropylen (PP)	hliníkové provedení s čelem z HPL: eloxovaná hliníková slitina + lakovaná ocel + nerezová ocel + vysokotlaký laminát (HPL) + polyamid (PA)	
Plastové hlavové a nožní postranice / teleskopické hlavové a nožní postranice / jednoduché sklopné postranice	plastové postranice: polypropylen (PP) + polyamid (PA) + lakovaná ocel + akrylonitrilbutadienstyren (ABS)	teleskopické postranice: eloxovaná hliníková slitina + lakovaný hliník (Al) + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyamid (PA) + polypropylen (PP) + polyoxymethylen (POM) + nerezová ocel	sklopné postranice: lakovaná ocel + polyamid (PA) + polyoxymethylen (POM) + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyvinylchlorid (PVC)
Potahy ložné plochy na zádočném, stehenním a lýtkovém dílu	polypropylen (PP)		
Potah pánevního dílu	akrylonitrilbutadienstyren (ABS)		
Kolečka	polyuretan (PUR) + polyamid (PA) + polypropylen (PP)		
Páky ovládání koleček	polyamid (PA6)		
Rám ložné plochy	polyamid (PA) + lakovaná ocel		
Podvozek	lakovaná ocel		
Rohové nárazníky	polypropylen (PP)		
Klávesnice (sesterský ovládací panel, ruční ovladač, ovládací prvky integrované v postranicích)	akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyoxymethylen (POM) + polyethyltereftalát (PET)		
Páky CPR	polyamid (PA6)		
Štítky	polyethyltereftalát (PET)		
Lišty příslušenství	polyoxymethylen (POM) + lakovaná ocel		
Kryty motorů	polyamid (PA6) + hliník (Al)		
Polička na lůžkoviny	plastová polička na lůžkoviny: polypropylen (PP)	hliníková polička na lůžkoviny: eloxovaná hliníková slitina + pozinkovaná ocel + nerezová ocel + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyamid (PA) + polyoxymethylen (POM)	

Bezpečné a šetrné čištění:

- ▶ Nepoužívejte žádné silné kyseliny nebo zásady (optimální hodnota pH je v rozmezí 6–8).
- ▶ Používejte výhradně čisticí prostředky vhodné pro čištění zdravotnického vybavení.
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prášky, drátěnku ani jiné materiály a čisticí prostředky, které by mohly poškodit systém výměny matrace.
- ▶ Nikdy nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které zanechávají usazeniny uhličitanu vápenatého.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, která mohou ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton atd.).
- ▶ Dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.
- ▶ Ujistěte se, že všechny použité čisticí prostředky jsou schváleny:
 - zařízením, ve kterém se má systém výměny matrací používat.
 - orgánem pro ochranu životního prostředí země, ve které se má systém výměny matrací používat.

18.1 Čištění lůžka Essenza 300

Připravte se na čištění následujícím způsobem:

- ▶ Ložnou plochu nastavte do nejvyšší polohy.
- ▶ Nastavte zádový a stehenní díl tak, aby byly přístupné jejich zadní strany.
- ▶ Přesuňte lůžko na místo, kde bude čištěno.
- ▶ Zablokujte brzdy na lůžku.

18.1.1 Čištění před výměnou pacientů

Vyčistěte následující části lůžka:

- Všechny ovládací prvky pro nastavení lůžka
- Všechny rukojeti
- Hlavové a nožní čelo lůžka
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství
- Všechny potahy ložné plochy
- Plastové kryty podvozku
- Kryty sloupků
- Matraci ze všech stran
- Volně přístupné kovové části ložné plochy
- Objímkové kování infuzního stojanu
- Nárazníky
- Kolečka
- Brzdy

18.1.2 Čištění jednou za den

Vyčistěte následující části lůžka:

- Všechny ovládací prvky pro nastavení lůžka
- Všechny rukojeti
- Hlavové a nožní čelo lůžka
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství

18.1.3 Kompletní čištění a dezinfekce

Vyčistěte následující části lůžka:

- Všechny ovládací prvky pro nastavení lůžka
- Všechny rukojeti
- Hlavové a nožní čelo lůžka
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství
- Všechny potahy ložné plochy
- Plastové kryty podvozku
- Kryty sloupků
- Matraci ze všech stran
- Volně přístupné kovové části ložné plochy
- Objímkové kování infuzního stojanu
- Nárazníky
- Kolečka
- Brzdy

19 Odstraňování problémů



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- V případě poruchy nechte elektromotor, síťový zdroj nebo jiné elektrické součásti opravit výhradně kvalifikovaným personálem.
- Neotvírejte ochranné kryty elektromotoru nebo řídicí jednotky.

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Nastavení pomocí polohových tlačítek není možné	Funkce je na sesterském ovládacím panelu vypnutá.	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Motory nefungují. Vadné motory. Vadný akumulátor.	Zkontrolujte síťové připojení. Informujte servisní oddělení výrobce.
	Nesprávně zasunutá síťová zástrčka.	Správně zasuněte síťovou zástrčku.
	Vadný zdroj napájení.	Informujte servisní oddělení výrobce.
	Vadný ovládací prvek.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Vadná ložná plocha Nastavení výšky/náklonu	Překážka na krytu podvozku.	Odstraňte překážku.
	Funkce je na sesterském ovládacím panelu vypnutá.	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Motory nefungují. Vadné motory. Vadný akumulátor.	Zkontrolujte síťové připojení. Informujte servisní oddělení výrobce.
	Nesprávně zasunutá síťová zástrčka.	Správně zasuněte síťovou zástrčku.
	Vadný zdroj napájení.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Spuštění zádového dílu ze vzpřímené polohy není možné	Překážka pod zádovým dílem nebo v hnacím mechanismu.	Odstraňte překážku.
	Uvolňovací rukojeť CPR je vadná.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Nastavení postranic není možné	Překážka v mechanismu uvolnění postranic.	Odstraňte překážku.
	Mechanismus uvolnění postranic je vadný.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Vadné brzdy	Překážka mechanicky blokující brzdy.	Odstraňte překážku.
	Brzdový mechanismus je vadný.	Informujte servisní oddělení výrobce.

20 Údržba



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění při práci na lůžku!

- ▶ Před instalací, uvedením do provozu, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že lůžko je odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před instalací, uvedením do provozu, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka zamknuta.
- ▶ Na žádné části zdravotnického elektrického zařízení Essenza 300 nesmí být prováděn servis nebo údržba v době, kdy je používána pro pacienta.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku vadného lůžka!

- ▶ Vadné lůžko nechte ihned opravit.
- ▶ Pokud závadu nelze odstranit, lůžko nepoužívejte.



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku nesprávného údržby!

- ▶ Dbejte na to, aby údržbu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
- ▶ Pokud závadu nelze odstranit, lůžko nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na lůžko štítek údržby.

20.1 Pravidelná údržba

- ▶ Pravidelně kontrolujte opotřebení pohyblivých částí.
- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu výrobku (v případě potřeby podle dodacího listu).
- ▶ Pokud některé části výrobku chybí, požádejte servisní oddělení výrobce o doplnění originálních náhradních dílů.
- ▶ Požádejte servisní oddělení výrobce o výměnu poškozených částí výrobku za originální náhradní díly.
- ▶ Zkontrolujte, zda baterie správně fungují. Odpojte lůžko od elektrické sítě a zkontrolujte signalizaci indikátoru baterie podle návodu k použití.
- ▶ Pokud baterie nefungují správně, nechte je vyměnit.
- ▶ Pravidelně kontrolujte správnou funkci veškerého příslušenství.
- ▶ Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

20.2 Náhradní díly

Sériový štítek je umístěn na rámu ložné plochy. Sériový štítek obsahuje informace pro reklamaci a objednání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte od:

- Zákaznického servisu výrobce
- Obchodního oddělení

20.3 Bezpečnostní technické kontroly



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné bezpečnostní technické kontroly!

- ▶ Dbejte na to, aby bezpečnostní technické kontroly prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
- ▶ Zajistěte, aby byly bezpečnostní technické kontroly zaznamenány v servisním deníku a deníku údržby.

Bezpečnostní technická kontrola lůžka musí být provedena nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provedení bezpečnostní technické kontroly je stanoven v normě EN 62353:2014.

POZNÁMKA Výrobce na požádání poskytne servisním pracovníkům servisní dokumentaci (např. schémata zapojení, seznamy součástí, popisy, pokyny ke kalibraci atd.) pro opravu zdravotnického elektrického zařízení, které výrobce označil jako opravitelné servisními pracovníky.

21 Likvidace

21.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma významu ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V této společnosti je uplatňován systém environmentálního řízení v souladu s mezinárodně uznávanou normou ISO 14001. Dodržování této normy je každoročně ověřováno externím auditem prováděným autorizovanou společností. Na základě směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních **OEEZ** je společnost LINET, s. r. o., zapsána v registru **výrobců elektrických a elektronických zařízení** Ministerstva životního prostředí České republiky.

Materiály použité v tomto výrobku a v příslušenství LINET® nejsou nebezpečné pro životní prostředí. Výrobky LINET® a příslušenství LINET® splňují platné požadavky národní a evropské legislativy v oblasti omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (**RoHS**) a registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (**REACH**), takže neobsahují žádné zakázané látky v nadlimitním množství. Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (např. mahagon, palisandr, eben, teak atd.) nebo ze dřeva z oblasti Amazonie či podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky předpisů na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorech budov. Použité obalové materiály jsou v souladu s požadavky **zákona o obalech**. Pro likvidaci obalových materiálů po instalaci výrobků kontaktujte svého obchodního zástupce nebo zákaznický servis výrobce ohledně možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (více informací na www.linet.cz).

21.2 Likvidace

Materiály použité v tomto výrobku a v příslušenství LINET® zatěžují životní prostředí, ale zároveň může být celá řada těchto materiálů velmi efektivně znovu použita a recyklována. Po ukončení životnosti výrobku by měla být provedena mechanická demontáž výrobku a třídění materiálů na základní typy odpadů (plastové, kovové, dřevěné materiály). Hlavním cílem povinností vyplývajících z evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních je zvýšit opětovné použití, využití materiálu a recyklaci elektrických a elektronických zařízení na požadovanou úroveň, čímž se zamezí vzniku odpadů a předejde se tak možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení LINET® s integrovanou baterií nebo akumulátorem a příslušenství LINET® jsou navržena tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohl bezpečně vyjmout kvalifikovaný servisní technik LINET®. Na integrované baterii nebo akumulátoru jsou uvedeny informace o jejich typu.

21.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení včetně příslušenství LINET®:

- ▶ Elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat jako komunální odpad.
- ▶ Toto vybavení odevzdávejte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.
- ▶ Výrobek, jeho součásti nebo příslušenství zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Najměte na likvidaci schválenou firmu na likvidaci odpadu!

Likvidace ostatního vybavení včetně příslušenství LINET®:

- ▶ Vybavení se nesmí likvidovat jako komunální odpad.
- ▶ Toto vybavení odevzdávejte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému zpětného odběru společnosti REMA System (viz www.remasystem.cz/sberna-mista/). Odevzdáním elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se podílíte na recyklaci, šetříte primární surovinové zdroje a zároveň chráníte životní prostředí před následky neodborné likvidace.

21.2.2 Mimo Evropy

- ▶ Výrobek, jeho součásti nebo příslušenství zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Najměte na likvidaci schválenou firmu na likvidaci odpadu!

22 Záruka

Společnost LINET® odpovídá za bezpečnost a spolehlivost pouze těch výrobků, u kterých jsou pravidelně prováděny servis a údržba a které jsou používány v souladu s bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k použití.

Pokud se vyskytne závažná závada, kterou nelze opravit během údržby:

- Lůžko Essenza 300 dále nepoužívejte.

Záruka na tento produkt a její podmínky závisejí na dohodě mezi kupujícím a prodávajícím.

Záruka se vztahuje na všechny poruchy a chyby související s materiálem a výrobou. Na poruchy a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími vlivy se záruka nevztahuje. Oprávněné reklamace budou během záruční doby opraveny zdarma. Při záručním servisu je vyžadován doklad o koupi s datem nákupu. Platí naše smluvní podmínky.

23 Normy a předpisy

23.1 Essenza 300

Použité normy jsou uvedeny v prohlášení o shodě.

23.2 Výrobce

Výrobce dodržuje certifikovaný systém řízení kvality v souladu s následujícími normami:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Program jednotného auditu zdravotnických prostředků)

PASIVNÍ MATRACE

LINET

Portfolio



Pro pohodlí a bezpečnost

Matrace LINET podle vašich potřeb

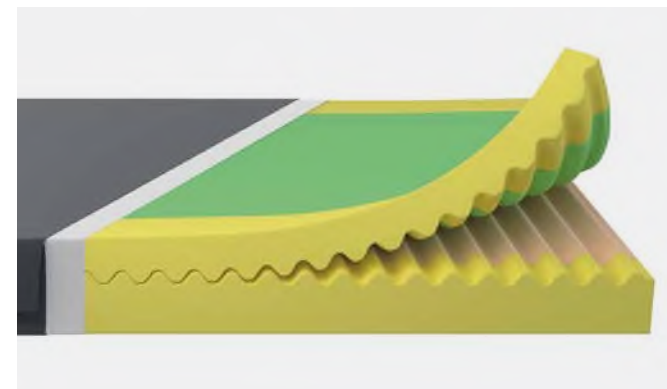


Široký výběr matrací
podle stavu uživatele



Široké spektrum pěn a provedení matrací pro různé potřeby nemocničních oddělení a domovů pro seniory. Na následujících stránkách si můžete vybrat vhodnou matraci pro své pacienty/klienty.

Bezpečí a pohodlí

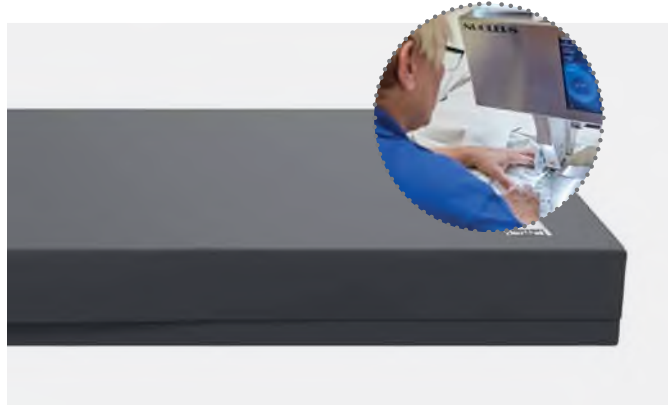


Matrace jsou navrženy tak, aby zlepšovaly redistribuci tlaku pomocí mechanismů zanoření a obklopení. Nabízejí také vysoký komfort při spánku a pobytu na lůžku.

Matrace LINET podle vašich potřeb



Vysoká kvalita materiálů



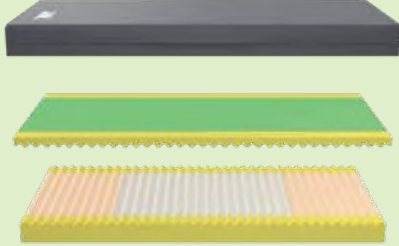
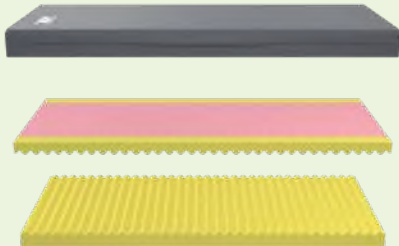
Pro výrobu matrací se používají ty nejkvalitnější materiály a celý proces splňuje mezinárodní normy. Systém řízení kvality certifikovaný podle DIN EN ISO 9001 a 13485. Systém environmentálního managementu certifikovaný dle DIN EN ISO 14001.

Hygiena a antibakteriální ochrana

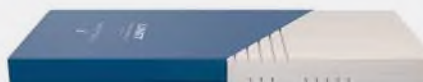
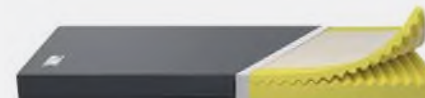
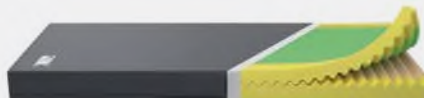
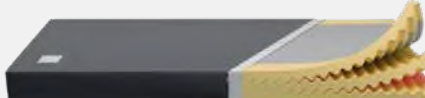


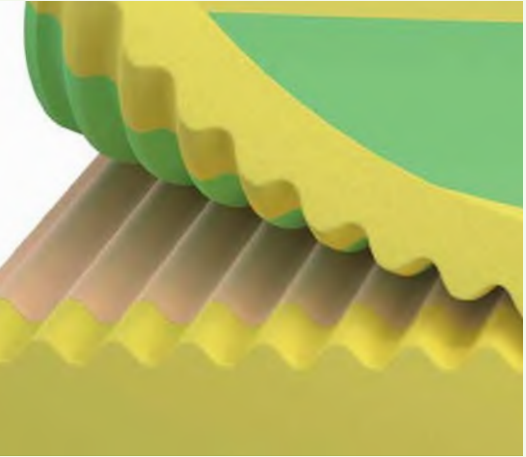
Matrace LINET jsou chráněny voděodolným a paropropustným potahem. Potah je antibakteriální, s dlouhou životností a stabilitou. Ložná plocha a boky jsou vyrobeny ze špičkového materiálu PERLASTIC® Silber* v souladu s normami pro hygienu lůžek v nemocnicích a pečovatelských zařízeních.

Tři segmenty pasivních matrací

	Oblasti využití	Funkce	Pěna	Potah
PRÉMIOVÉ	— Standardní oddělení — JIP a ARO (ViskoMatt 50) 	Kombinace pěn nejvyšší kvality, určená speciálně pro intenzivní péči. — Účinná profylaxe dekubitů — Vynikající komfort při ležení a spaní — Speciální studená pěna v pánevní oblasti pro mimořádně dlouhou životnost – i při vyšší hmotnosti pacienta    viskoelastická pěna zpevněné okraje	Viskoelastická pěna je často označovaná jako „paměťová“. Reaguje na tělesné teplo a hmotnost. Tělo se tak může do matrace mírně zanořit, což zajišťuje optimální oporu a přizpůsobení konturám těla. Výsledné odlehčení tlaku je nejlepší volbou pro prevenci dekubitů. 	Potah PERLASTIC® Silber — Vysoká profylaxe infekcí — Dva úchopy pro optimální manipulaci — Skrytý, extra silný zip — Bielastický a tvarově stálý, dlouhá životnost — Extra silný PU povlak, odolný proti bakteriím a virům — Prodyšný — Antimikrobiální — Neobsahuje latex  Potah dokonale padne: bez záhybů pro vynikající prevenci dekubitů.
PROGRESIVNÍ	— Standardní oddělení — Domovy pro seniory — Dlouhodobá péče 	Kombinace studené a standardní PU pěny pro odlehčení tlaku. — S vyztuženými okraji pro samostatnou mobilizaci pacienta — Dobrá redistribuce tlaku a vysoký komfort — Bezpečnost pro pacienta    studená pěna zpevněné okraje	Studená pěna je materiál nejvyšší kvality díky více otevřeným pórům. Zajišťuje vysokou prodyšnost a příjemné podmínky pro spánek. Rychle se vrací do původního tvaru bez trvalé deformace. 	   voděodolný antibakteriální
ZÁKLADNÍ	— Standardní oddělení — Domovy pro seniory — Dlouhodobá péče 	Monoblokové pěnové matrace, určené pro pacienty s nízkým rizikem vzniku dekubitů. — Profilování pro lepší zanoření a obklopení — Vysoký komfort při spánku — Dlouhá životnost   profilace pěny	Profilace standardní pěny snižuje její povrchové napětí a zvyšuje schopnost přizpůsobit se tvaru těla. 	Potah matrace těsně přiléhá k pěnovému jádru a chrání matraci i pokožku pacienta. Potah obsahuje řadu technických prvků, které tuto dvojí funkci podporují. — Voděodolný — Multistrečový — Paropropustný — Odolný proti plísním a mikrobakteriím    voděodolný antibakteriální

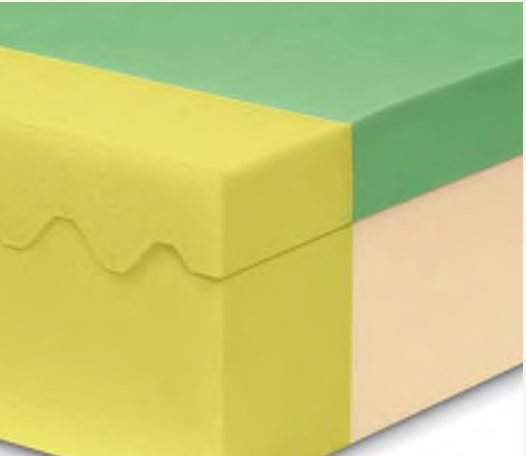
Portfolio pasivních matrací

		ZÁKLADNÍ			PROGRESIVNÍ	PRÉMIOVÉ				
		EffectaCare 10 — Monobloková pěnová matrace s vlnovou profilací na obou stranách, díky čemuž lze pěnu obrátit uvnitř potahu.   šité švy110 kgoboustranná	EffectaCare 20 — Monobloková pěnová matrace. Jádru má příčnou profilaci v sakrální oblasti. Spodní prořezání matrace usnadňuje její polohování.   šité švy150 kg	PrimaCare 10 — Jednovrstvá matrace s příčným a podélným profilováním v horní části. Plně prořezaná pro ještě lepší konturování.   šité švy200 kg	MediMatt 30 — Dvouvrstvá matrace s vysoce elastickou pěnou pro vysoký komfort. Horní vrstva je tvořena polyetherovou studenou pěnou a spodní, podpůrná část standardní polyetherovou pěnou.   šité švy150 kg	ViskoMatt 10 — Základní model pro prevenci dekubitů s dobrou redistribucí tlaku. Viskoelastická horní část a polyetherová nosná vrstva.   svařované švy150 kg	ViskoMatt 30 — Velmi dobré rozložení tlaku. Vysoce elastická a odolná matrace s horní antimikrobiální viskoelastickou pěnou a spodní vrstvou ze studené pěny.   svařované švy165 kg	ViskoMatt 50 — Vynikající odlehčení tlaku. Vysoce elastická a odolná matrace s horní antimikrobiální viskoelastickou pěnou a spodní vrstvou ze studené pěny.   svařované švy190 kg	ViskoMatt 10B — Matrace pro vyšší hmotnost pacienta. Vynikající odlehčení tlaku. Vysoce elastická a odolná, kombinace 3 vrstev: antimikrobiální viskoelastická polyuretanová pěna a 2 vrstvy s polyetherovou pěnou.   svařované švy235 kg	ViskoMatt 30B — Matrace pro bariatrické pacienty. Vynikající odlehčení tlaku. Vysoce elastická a odolná, kombinace 3 vrstev: antimikrobiální viskoelastická polyuretanová pěna, polyéterová studená pěna a polyetherová vrstva.   svařované švy285 kg
		Monobloková pěna			2vrstvá pěna	Viskoelastická pěna				
Pěna matrace	Horní vrstva				5 cm, studená pěna 50 kg/m³	5 cm, viskoelastická pěna 52 kg/m³	5 cm, viskoelastická pěna 85 kg/m³	7 cm, viskoelastická pěna 85 kg/m³	5 cm viskoelastická pěna 85 kg/m3	6 cm viskoelastická pěna 85 kg/ m3
	Střední vrstva	14 cm, monoblok polyetherové pěny 28 kg/m³	14 cm, monoblok polyetherové pěny 33 kg/m³	14 cm, monoblok polyetherové pěny 41 kg/m³	×	×	×		5 cm polyetherová pěna 41kg/m3	6 cm studená pěna 45kg/ m3
	Spodní vrstva				9 cm, polyetherová pěna 41 kg/m³	9 cm, polyetherová pěna 41 kg/m³	9 cm, studená pěna 50 kg/m³ & 33 kg/m³	9 cm, studená pěna 80 kg/m³ & 33 kg/m³	6cm polyetherová pěna 46kg/m3	8 cm polyetherová pěna 46kg/m3
Vyztužené okraje		×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zip		180°	180°	180°	180°	180°	180°	180°	180°	180°
Seřiznuté rohy		×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ergoframe		×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Profilování horního povrchu		Svinutý	Částečné	Úplně	×	×	×	×	×	×
Max. hmotnost pacienta		110kg	150 kg	200 kg	150 kg	150 kg	165kg	190 kg	235 kg	285 kg
Min. hmotnost pacienta		40 kg	40 kg	40 kg	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
2 transportní úchyty		×	×	×	✓	✓	✓	✓	4 transportní madla	4 transportní madla
Evakuační potah (volitelně)		×	×	×	✓	✓	✓	✓	✓	×
Úroveň požární ochrany (pěna, potah)		Crib 5	Crib 5	Crib 5	Crib 5	Crib 5	Crib 5	Crib 5	Crib 5	Crib 5



Spojení pěn bez lepených švů

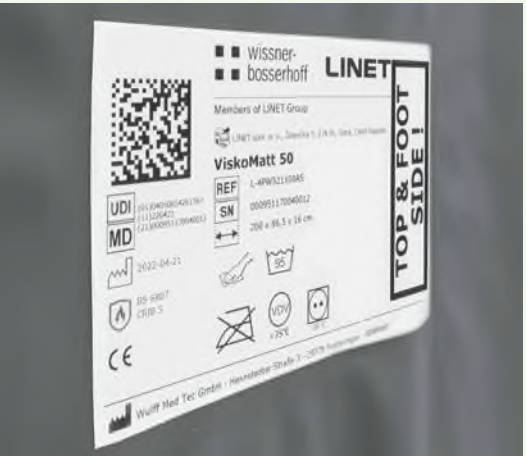
- Rovnoměrné rozdělení tlaku bez tvrdých švů
- Maximální odlehčení tlaku



Zpevněné okraje

Silné 10cm zpevnění v okrajích matrace:

- Snadná mobilizace pro pacienta
- Výborná ochrana proti pádu



Značení

Označení v souladu s UDI

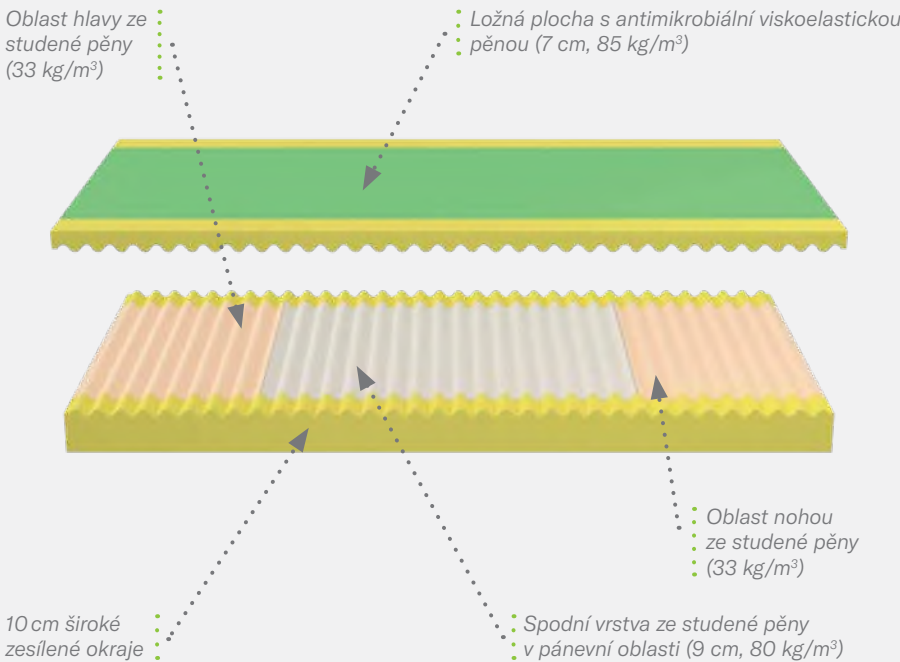
- Podle požadavků MDR
- Označení potahu i pěny pro snadnou dohledatelnost

Prémiové matrace ViskoMatt

ViskoMatt 50

Vrchní vrstva matrace ViskoMatt 50 je vyrobená z viskoelastické pěny, která zajišťuje vysokou míru pohodlí a zabraňuje vzniku dekubitů. Matrace

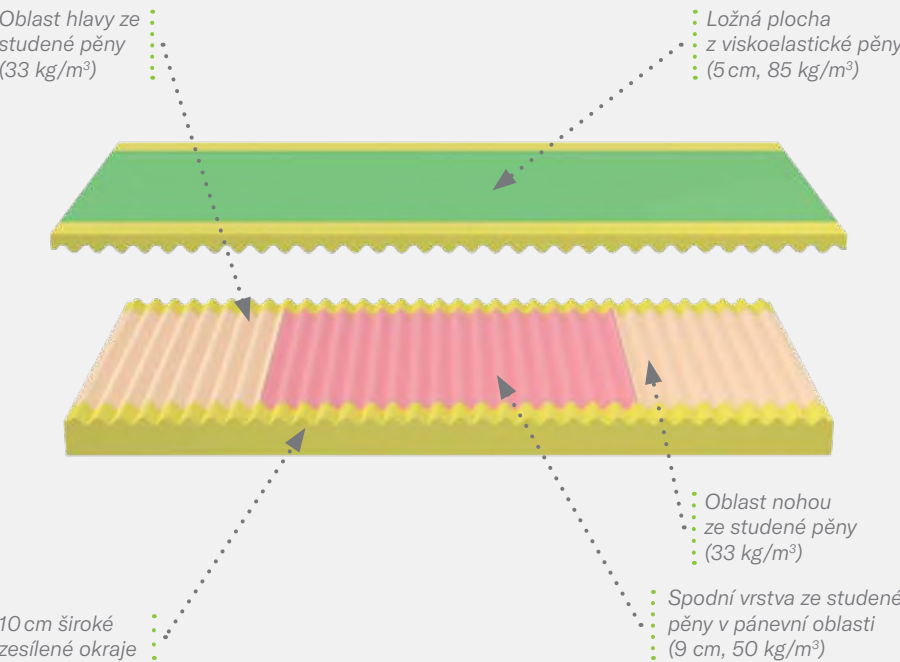
má také zesílenou pánevní oblast, což brání vzniku dekubitů způsobeným polohováním zádového dílu lůžka.



Visko Matt 30

Matrace ViskoMatt 30 nabízí v průměru o 35 % vyšší odlehčení tlaku. Vysoc kvalitní pěny zajišťují

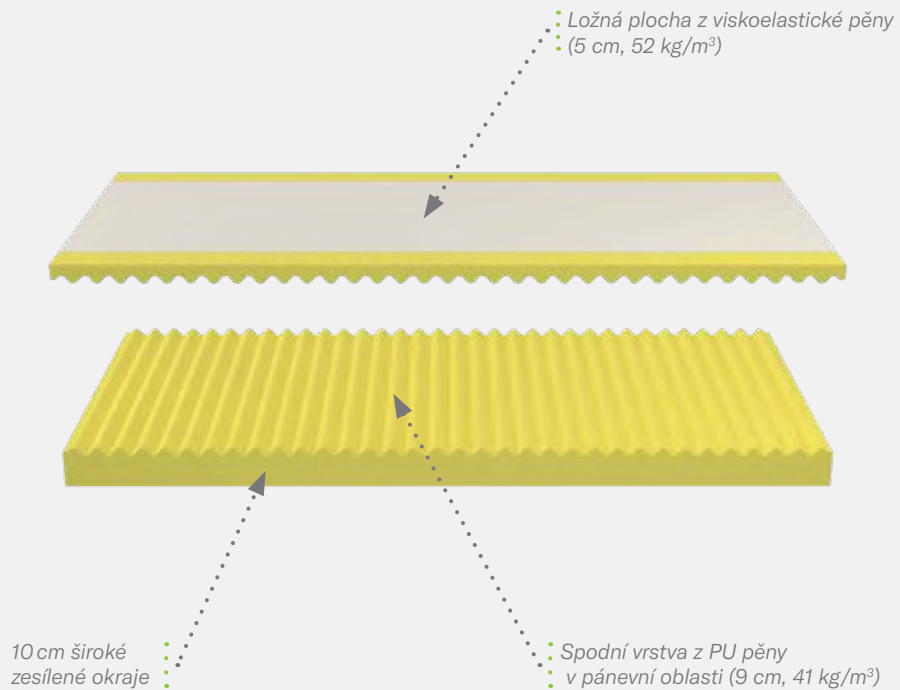
vysokou stabilitu a vynikající odolnost. Kromě toho brání vzniku lokálních tlakových bodů.



ViskoMatt 10

Matrace ViskoMatt 10 zajišťuje díky viskoelastické pěně optimální rozložení tlaku na všechny části těla, které jsou

v kontaktu s matrací, a výrazně tak snižuje riziko vzniku dekubitů.



Proč viskoelastická = paměťová pěna

- Materiál si „pamatuje“ zátěž, a když člověk vstane, obrysy těla jsou stále viditelné.
- Jádro viskoelastických matrací se v závislosti na teplotě a hmotnosti individuálně přizpůsobí každé postavě.
- Tlak je rovnoměrně rozložen a tělo je ideálně odlehčeno = princip účinku profylaxe dekubitů.



Proč studená pěna

Studená pěna vzniká technologickou úpravou standardní polyuretanové pěny. Vyrábí se při nižších teplotách, aby bylo dosaženo vynikajících vlastností.

- Studená pěna má více otevřené póry, a je díky tomu lépe prodyšná.
- Je odolná, pružná a tvarově stálá s vysokou úrovní elasticity.



Kvalita definovaná hustotou



Čím vyšší je hustota pěny, tím je:

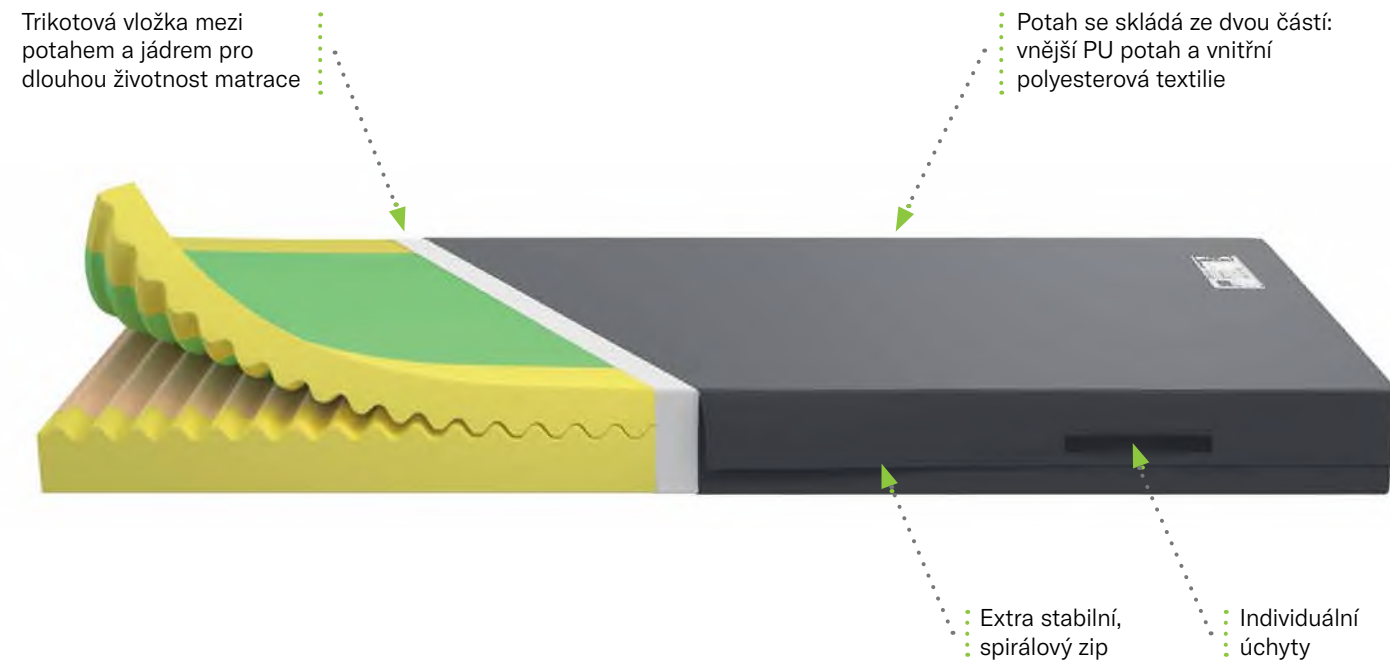
- Vyšší obnovovací síla a větší uvolnění tlaku;
- Delší životnost matrace.

Hustota udává, kolik kilogramů pěny připadá na metr krychlový.

Příklad: hustota 60 = 60 kg/m³

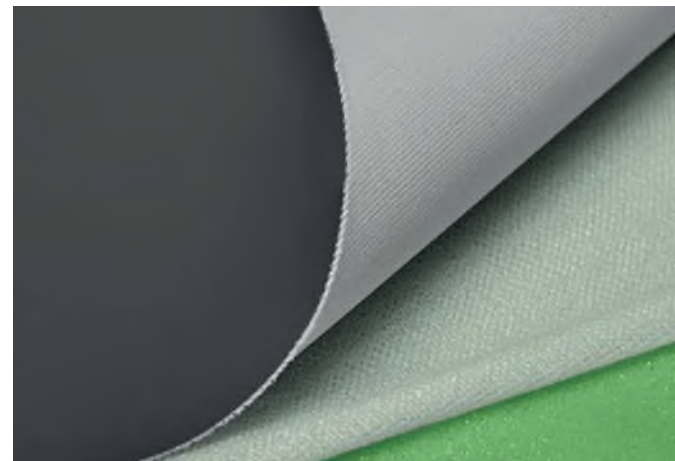
Potah PERLASTIC® Silber

Pro MediMatt 30, ViskoMatt 10, 10B, 30, 30B, 50. Celková gramáž 230 g/m².



PU potah

- Extrémně odolný a oděruvzdorný. Trojitý potah s gramáží 90 g/m²
- Odolný proti bakteriím a virům (odolnost proti kapalinám podle ISO 1420 > 200 cm)
- Odolný proti tekutinám a stálý proti moči, krvi a olejům
- Antimikrobiální, obsahuje ionty zinku, které zabraňují vzniku plísní
- Prodyšnost (propustnost vodních par podle ASTM 96-66 550 g/m² za 24 hodin při 38 °C)



Díky trikotové vložce, která je mezi potahem a jádrem, lze potah snadno vyměnit. Snižuje třecí a střížné síly, čímž se prodlužuje životnost matrace.

Textilie zajišťuje

stabilitu a funkci PU potahu. Textilie je jemně tkaná s úzkými stehy, což zajišťuje vysokou odolnost, omezuje elasticitu a snižuje tvorbu záhybů. Vysoká gramáž 140 g/m².

Volitelné: Evakuační potah PRO

Nejlepší řízení rizik: jednoduchá a rychlá evakuace v kombinaci s nejvyššími hygienickými standardy.



Mimořádně široký okraj po celém obvodu chrání nosný systém před znečištěním.



Dlouhé popruhy v hlavové a nožní části lze rychle rozložit. Umožňují jednoduchou evakuaci jednou osobou..

Hygiena

- Plná ochrana potahu: ložná plocha a boky jsou vyrobeny z materiálu PERLASTIC® Silber
- Zasunuté popruhy: ochrana proti bakteriím na těžko přístupných místech

Bezpečná evakuace

- 2 optimálně umístěné popruhy pro fixaci pacienta
- Široké přezky pro optimální nastavení pásu
- Vhodné pro pacienty o hmotnosti do 250 kg

Rozměry matrací (cm)

EffectaCare 10	200 × 86 × 14	190 × 86 × 14	ViskoMatt 30	200 × 86,5 × 14	208 × 96 × 14
	200 × 90 × 14	190 × 90 × 14		200 × 90 × 14	208 × 96 × 14
EffectaCare 20	200 × 86 × 14	190 × 90 × 14		190 × 86,5 × 14	208 × 88 × 14
	200 × 90 × 14	142 × 70 × 10		190 × 90 × 14	200 × 114 × 14
	190 × 86 × 14	137 × 70 × 10		200 × 100 × 14	200 × 79 × 14
	200 × 100 × 16			220 × 86,5 × 14	190 × 79 × 14
PrimaCare 10	200 × 86 × 14	190 × 86 × 14	ViskoMatt 50	200 × 86,5 × 16	208 × 96 × 16
	200 × 90 × 14	190 × 90 × 14		200 × 90 × 16	208 × 96 × 16
MediMatt 30	200 × 86,5 × 14	208 × 96 × 14		190 × 86,5 × 16	208 × 88 × 16
	200 × 90 × 14	208 × 96 × 14		190 × 90 × 16	220 × 86,5 × 16
	190 × 86,5 × 14	208 × 88 × 14		200 × 100 × 16	200 × 114 × 16
	190 × 90 × 14	200 × 114 × 14	ViskoMatt 10B	200 × 86,5 × 16	
	200 × 100 × 14	200 × 79 × 14		208 × 86,5 × 16	
ViskoMatt 10	220 × 86,5 × 14	190 × 79 × 14		200 × 90 × 16	
	200 × 86,5 × 14	208 × 96 × 14		200 × 100 × 16	
	200 × 90 × 14	208 × 88 × 14		200 × 120 × 16	
	190 × 86,5 × 14			200 × 114 × 16	
	190 × 90 × 14			205 × 114 × 16	
	208 × 96 × 14	200 × 114 × 14	ViskoMatt 30B	200 × 86,5 × 20	
	200 × 100 × 14	200 × 79 × 14		208 × 86,5 × 20	
	220 × 86,5 × 14	190 × 79 × 14		200 × 90 × 20	
				200 × 100 × 20	



LINET

Members of LINET Group

LINET spol. s r.o.

Želevčice 5 | 274 01 Slaný | Česká republika

tel.: +420 312 576 400 | fax: +420 312 522 668 | e-mail: info@linet.cz | www.linet.cz



www.linet.cz

Příloha č. 2

Rozklad kupní ceny a ceny služeb

Kupní cena

Položka (popis položek)	Počet MJ	Cena za 1 MJ (Kč bez DPH)	Cena celkem (Kč bez DPH)	12% DPH (Kč)	Cena celkem (Kč vč. DPH)
Essenza 300 vč. příslušenství a matrací ViskoMatt 30	70	73 137,00 Kč	5 119 590,00 Kč	614 350,80 Kč	5 733 940,80 Kč
Školení / instruktáž		zdarma	zdarma	zdarma	zdarma

Cena celkem (Kč bez DPH)	5 119 590,00 Kč
Cena celkem (Kč včetně DPH)	5 733 940,80 Kč

Cena služeb

Položka	Cena za 1 měsíc (Kč bez DPH)
Provádění pravidelných bezpečnostně technických kontrol zboží (PBTk)	6 160,00 Kč

Příloha č. 3

Kontaktní údaje

Kupující				
Funkce / oblast	Jméno	Pracovní zařazení	Telefon	E-mail
Dodání zboží				
Převzetí zboží				
Řešení vad				
Potvrzení servisního výkazu				
Prodávající				
Funkce / oblast	Jméno	Pracovní zařazení	Telefon	E-mail
Dodání zboží				
Předání zboží				
Řešení vad				

Příloha č. 4

Kopie registrace osoby provádějící servis u Státního ústavu pro kontrolu léčiv

<https://eregpublicsecure.kszis.cz/Registr/RZPRO/Osoba/Detail/107306>

Na prodávající se k okamžiku uzavření smlouvy nevztahuje povinnost podle § 23 odst. 1 věty první zákona č. 375/2022 Sb., o zdravotnických prostředcích a diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro, ve znění pozdějších předpisů, neboť je osobou provádějící servis výhradně zdravotnických prostředků rizikové třídy I nebo diagnostických zdravotnických prostředků in vitro rizikové třídy A.